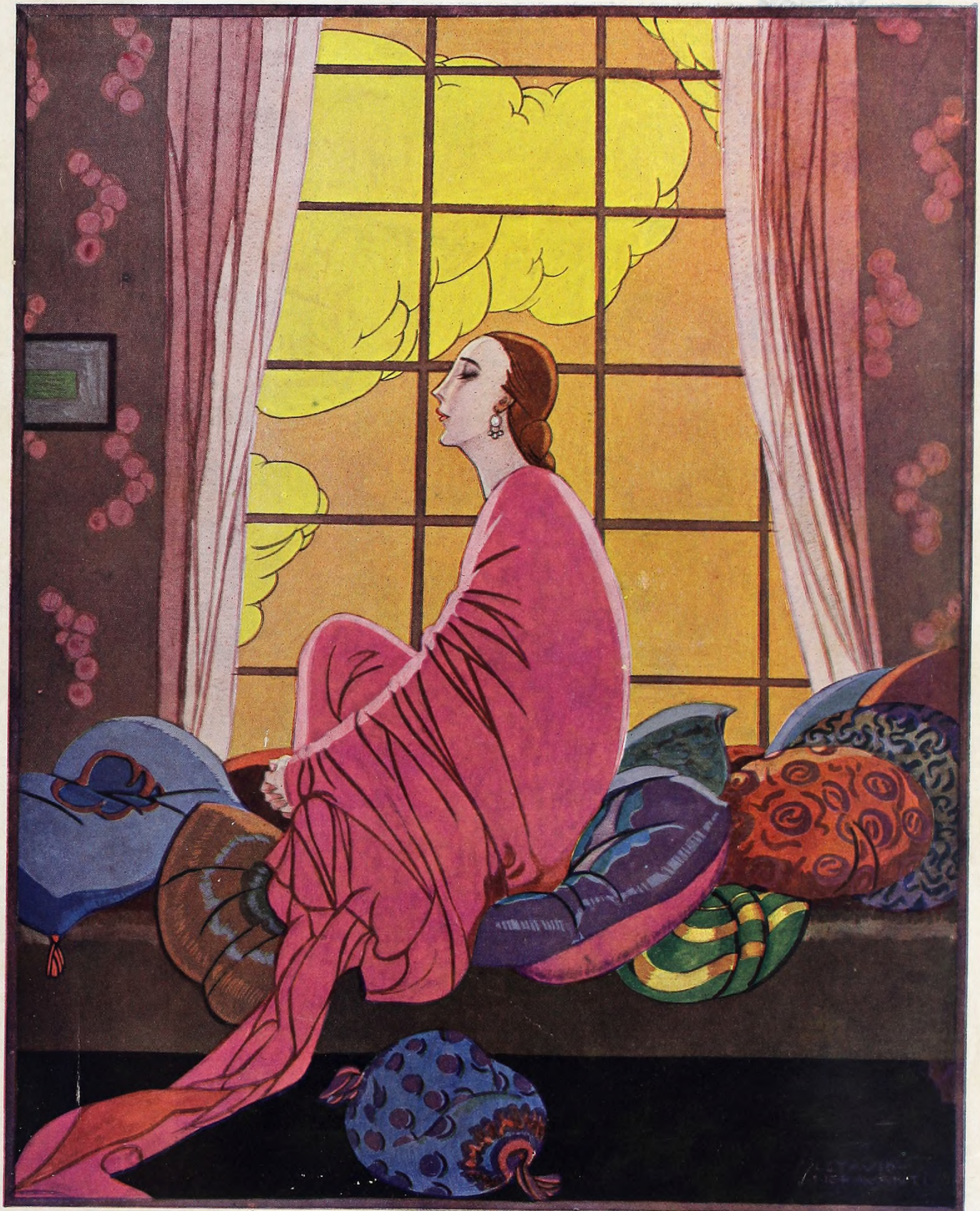
El Hogar

880
1



"DOLCE FAR NIENTE"

Por Octavio Fioravanti

PINTADA PARA "EL HOGAR"

Para estancias para familias para "Tea Rooms"

Librito Gratis

Pida a los introductores de Te Sol, calle Tucumán, 345, Buenos Aires, el librito de recetas Te Sol, con gran número de recetas de ricos postres y dulces. Debe de acompañarse una de cualquiera de estas etiquetas que llevan todos los envases de Te Sol, Etiqueta Blanca o Five O'Clock. — Si desea que se le mande certificado hay que remitir 15 centavos, en estampillas. Si lo quiere por correo simple, 5 centavos en estampillas. También puede pedirlo personalmente, llevando sólo una etiqueta.

Enviamos directamente el Te Sol en latas grandes especialmente acondicionado:

"Five O'Clock" (Te Sol calidad extra):

Lata de 11 lib.	(5 kgs. neto)	$ **34.10**
,, ,, 3 ,,	(1.362 grs. neto)	,, **11.00**
,, ,, 1 ,,	(454 ,, ,,)	,, **3.90**

Te Sol "Etiqueta Blanca":

Lata de 6 lib.	(2.724 grs. neto)	$ **17.70**
,, ,, 3 ,,	(1.362 ,, ,,)	,, **8.85**

Dirija su pedido a: Walker Hnos. Lda., calle Tucumán, 345, Buenos Aires, U. T., 31-0095, Retiro.

Si es para el campo podemos enviar contra reembolso. El flete es por nuestra cuenta.

SUBSCRIPCIONES
EN LA CAPITAL
Año..... $ 9.— %
Semestre..... » 5.— »
Trimestre..... » 2.50 »
Núm. suelto... » 0.20 »
» atrasado. » 0.40 »
EN EL INTERIOR
Año..... $ 13.60 %
Semestre..... » 7.— »
Trimestre..... » 4.— »
Núm. suelto.. » 0.30 »
» atrasado » 0.60 »
EN EL EXTERIOR
Año..... $ 10.— oro
Semestre.... » 6.— »
Trimestre... » 4.— »

Para evitar interrupciones en la recepción, conviene remitir la renovación de las subscripciones sin demora. El importe de las subscripciones puede ser remitido a esta Administración en giros postales, cheques, órdenes contra casas de comercio establecidas en ésta, o estampillas de correo, bajo sobre certificado.

El Hogar

ILUSTRACIÓN SEMANAL ARGENTINA

APARECE TODOS LOS VIERNES

Redacción y Administración
RÍO DE JANEIRO, 254

FUNDADA EN 1904 POR ALBERTO M. HAYNES
U. Telef., 63, Almagro, 1120 y 1121 — Dirección telegráfica: "Senyah"

OFICINA CENTRAL PARA AVISOS Y SUBSCRIPCIONES
AVENIDA DE MAYO 749, 5º PISO
Unión Telef. 33, Avenida, 1472

ANUNCIOS EN EL EXTERIOR
Se aceptan anuncios de cualquier Agencia o Agente de Publicidad de buena reputación. — No se acuerdan representaciones exclusivas. — La Administración atiende todo pedido de ejemplares y tarifas.

AGENTES PARA LA VENTA EN EL EXTERIOR
URUGUAY. — A. S. ADAMI
Plaza Independencia, 727, Montevideo
PARAGUAY. — SANTIAGO PUIGBONET
Palma, 78. Casilla Correo 581. Asunción

Año XXI — *Buenos Aires, 11 de septiembre de 1925* — Núm. 830

Notas y Comentarios de Actualidad

ELOGIO ESPAÑOL A NUESTRA ASISTENCIA PÚBLICA

El médico español doctor Slocker, que vino en misión oficial a estudiar la organización y funcionamiento de nuestra Asistencia Pública, ha hecho de ella los mayores elogios, a su regreso a Madrid. Los hospitales de Buenos Aires tienen magníficos servicios, atendidos por cirujanos expertos, y el servicio de urgencia permanente es inmejorable. Gracias, doctor Slocker; pero como la salud es lo primero, conviene que os desmintamos un poco, a ver si con esto contribuimos a que nuestra Asistencia Pública merezca mañana los elogios que vuesa merced le prodiga. Los cirujanos de nuestros hospitales son, efectivamente, muy expertos, y se cuentan en su número verdaderos maestros. Sin embargo, ocurre cada fracaso que da que pensar. Es que si ellos suelen hacer la operación muy bien, luego les cuidan al enfermo muy mal. Además, no todos son dignos de figurar en el escogido grupo a que pertenecen. Hemos conocido uno a quien se le morían invariablemente todos los operados. En cuanto a los hospitales, son notorias su deficiencia de local y la penuria de recursos en que se desenvuelven. Para honor de la ciudad y de su cuerpo médico, la Asistencia Pública de Buenos Aires podría ser mucho mejor de lo que es. Nuestra mayor aspiración sería que no tardase en merecer los elogios que de ella hace el doctor Slocker.

LOS TEMPLOS HOSPITALARIOS

En Londres, en plena City, hay un templo que ostenta en una de sus paredes esta invitación: "Entrad y descansad". En Nueva York, en plena Quinta Avenida, hay otro. Los templos no debieran servir tan sólo para que fueran a orar los creyentes, sino también para refugio del transeúnte moral y físicamente quebrantado. Así dice en "La Nación" un viejo periodista. Y se lamenta de que en Buenos Aires, fuera de las horas de la mañana, los templos estén generalmente cerrados, sobre todo de noche, cuando tanto bien pudieran hacer a los espíritus estando abiertos a la hora en que se cierran los cabarets. Pero no hay que pensar en eso, nos parece; si los templos estuviesen abiertos a esa hora, pronto se haría de moda entre los patoteros el terminar allí sus diversiones; irían a cantar barbaridades y a bailar con las imágenes sagradas, y las almas que se perdiesen serían mucho más numerosas que las que se salvasen. Diremos también que, según versiones llegadas a nuestros oídos, nuestros templos no son tan inhospitalarios como parece; asegúrase que en las tardes de verano muchas de las personas que se agitan en el barrio de los negocios entran un momento en la Catedral a tomar el fresco, pues dicen que en aquella estación se goza de muy grata temperatura en ese recinto.

PREMIO NACIONAL A LA PRODUCCIÓN DRAMÁTICA

Uno de los miembros del Senado ha presentado un proyecto que instituye un premio nacional a la producción dramática: un primer premio de veinticinco mil pesos y otro de diez mil. El problema a resolver en esto de premios a la producción literaria es el de los jurados. El proyecto designa a los decanos de las Facultades de Letras de Buenos Aires y de La Plata. Pero estos jurados han sido recibidos con la mayor desconfianza. ¡Quién sabe con qué criterio fallarán los señores jurados! Habiendo en la República Argentina críticos teatrales, sería conveniente incorporarlos al jurado. Los autores también deberían estar representados. No por eso los fallos del jurado serían menos discutidos, pero es de creerse que fueran más acertados, entre otras razones, porque mal podrían dos personas solamente estudiar con el debido detenimiento todas las obras dramáticas que se estrenasen en el año, y que, a buen seguro, con el estímulo del premio serían más numerosas que ahora. Por lo demás, y aunque jamás se han palpado entre nosotros los beneficios de los premios a la producción literaria, el proyecto es recomendable pues tiende a desarrollar aun más entre nuestros autores el gusto por las cuestiones económicas.

La tirada del número anterior de "EL HOGAR" ha llegado a

176.305

ejemplares, de los cuales se han vendido en la Capital Federal

102.475

"EL HOGAR" es, en su precio, la revista de mayor circulación.

EL PRÍNCIPE DE GALES Y EL NÚMERO EXTRAORDINARIO DE "EL HOGAR"

Buenos Aires,
August 29th, 1925.

Sir,

I am desired by The Prince of Wales to convey to you an expression of His Royal Highness's sincere thanks for the specially bound copy of the souvenir number of "El Hogar", which His Royal Highness has been pleased to accept.

The further copies addressed to Their Majesties The King and Queen and the Right Hon. Stanley Baldwin will be duly delivered on His Royal Highness's return to England.

I am, Sir,
Your obedient servant,
Godfrey Thomas.
Private Secretary.

Señor D. Alberto M. Haynes,
"El Hogar"
Río de Janeiro 254
Buenos Aires.

TRADUCCIÓN:

"Señor: Son los deseos del Príncipe de Gales que yo haga llegar a usted la expresión del sincero agradecimiento de Su Alteza Real por el número conmemorativo de EL HOGAR, *especialmente encuadernado, que Su Alteza Real ha tenido el placer de aceptar.*

"Los demás ejemplares, dedicados a Sus Majestades el Rey, la Reina, y el Muy Honorable señor don Stanley Baldwin, serán oportunamente entregados al regreso de Su Alteza Real a Inglaterra. Soy, señor, su seguro servidor. — GODFREY THOMAS, *secretario privado."*

DESCALIFICACIÓN DE LUGONES

Las protestas contra el discurso del maestro Lugones en Lima asumieron desde el principio caracteres de descalificación. El maestro Lugones ya era llamado "tránsfuga de las filas revolucionarias" y "leader de los soldadotes y tiranuelos de América". El profesor mejicano Vasconcelos acaba de rematar el edificio llamándole "bufón". Pero esto es más alarmante que la afirmación de Lugones de que ha sonado para bien del mundo la trasnochada hora de la espada. Es un dato psicológico. Si Lugones, en lugar de ser el poeta de la charrasca lo fuese de la rama de olivo, los mismos que hoy lo descalifican descalificarían a quien tuviese el atrevimiento de meterse con sus versos. ¡Les habrían tocado el dogma!

El siglo XVIII conquistó la libertad de pensamiento, y el XIX la de macaneo. Estas conquistas deben ser celosamente conservadas, a pesar de lo que el mismo Lugones pueda pensar contra ellas, porque no se hicieron para él exclusivamente, sino para todo el mundo. Si lo descalifican a uno por sus opiniones, lo único que falta para la inquisición es la fuerza coercitiva.

INTERVENCIÓN A LA PROVINCIA

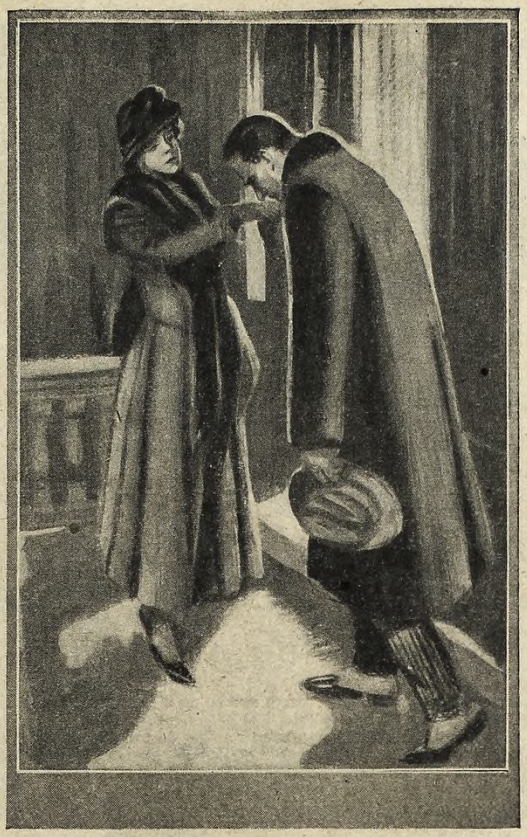
Varios senadores puritanos, escandalizados de la situación en que se encuentra la Provincia, han presentado un proyecto de intervención. El primer resultado de este reparador proyecto fué que fracasase la sesión del sábado. Si la vista no nos engaña, estamos hoy a 11 de septiembre, aniversario histórico, por cierto, es decir, a veinte días menos uno del vencimiento de la ley de alquileres. ¿Qué perturbación podrá ocasionar el proyecto de intervención a la Provincia en la discusión parlamentaria del asunto de alquileres? Si las dos cosas se juntan, las sesiones que haga fracasar el proyecto de intervención serán fatales a la ley de alquileres. El Congreso argentino es hoy más politiquero y más inútil que nunca. La independencia que alcanzó respecto del Poder Ejecutivo, a partir de la ley electoral vigente, para poco más ha servido, hasta hoy, que para que se entregase de lleno a la política. No es eso lo que necesitamos, nos atreveríamos a decirle al Congreso, sino un poco más de atención a las cuestiones de interés práctico. Es menester que Vuestra Honorabilidad no nos sacrifique el asunto de los alquileres a las componendas de baja política, a las ambiciones presupuestívoras de los comités arrabaleros.

LOS GRANDES CONTRIBUYENTES NORTEAMERICANOS

Entre Rockefeller padre e hijo pagaron en 1924 más de 6.300.000 dólares de impuesto a la renta; y entre Henry Ford, su hijo Edsel y la Ford Motor Company, más de 21.000.000. Esto es pagar verdaderas fortunas por impuesto a la renta. Entre nosotros, por ricos que sean Ford y Rockefeller, sin duda, le llamaríamos una confiscación. En los Estados Unidos parece pensarse de otra manera. La misma publicación de las cifras, contra la cual se rebelaban los contribuyentes, ha sido declarada legal por los tribunales. Se publican, se comunican por telégrafo, y a las veinticuatro horas de ser conocidas en Nueva York también las conocemos en Buenos Aires. En los Estados Unidos, en Inglaterra, en Alemania, en Francia, y en casi todos los países de Europa, están más adelantados que nosotros en materia de impuestos. Una misión financiera inglesa que estuvo hace dos años en el Brasil, se admiró del atraso del sistema impositivo brasileño. Pues bien: el sistema brasileño es lo mismo que el nuestro, y si hubiese alguna diferencia entre los dos, seguramente sería a favor del Brasil.

Las Aventuras de don Pancho Talero

Por LANTERI



"...firmaban un pacto de amor y de felicidad..."

El teléfono

Por

J. BREZOL

BERTA Cendrás estaba empleada, desde hacía dos años, en la casa Dumont y Cía., banqueros del barrio de la Ópera, de París.

Vivía en la calle Davy, una callejuela que desemboca en la avenida de Saint Ouen, y todas las mañanas se dirigía a su oficina a pie, exceptuando los días de lluvia, en que tomaba el Metropolitano.

La caminata, aunque bastante larga, no la aburría; diariamente encontraba Berta, casi en los mismos sitios, a las mismas personas que, como ella, iban a su trabajo, unas cruzándose con ella, otras con ella codeándose, dejándola atrás o viéndose por ella adelantadas.

A todas aquellas gentes, la joven las conocía sólo de vista; eran desconocidos en quienes no pensaba más que en el momento de encontrarlos, y, sin embargo, considerábalos casi como amigos y cambiaba con ellos una mirada, casi una sonrisa. Pero pasaban, y los olvidaba.

Había, no obstante, uno a quien Berta no podía ver sin sentir una emoción especial que oprimía su pecho, una emoción que se esforzaba en combatir y en dominar y que, a pesar suyo, la asaltaba todos los días sin que de ella pudiera defenderse. Y un sentimiento indefinible embargaba el corazón de Berta cada vez que, en medio de su trabajo, recordaba de pronto al tal individuo, lo mismo cuando taquigrafiaba algunas cartas en el despacho de su patrón que cuando las reproducía con la máquina de escribir, cuyas teclas recorrían con agilidad suma sus dedos, que cuando pedía una comunicación telefónica.

Aquella aparición no era incesante, pero se repetía cada día muchas veces, y cada vez se imponía con mayor intensidad. Berta, sin embargo, la rechazaba resueltamente calificándola de inoportuna.

¿Por qué, pues, pensaba tan a menudo en aquel desconocido? De ello se acusaba casi como de una falta, y proseguía su tarea con el celo y la diligencia que habían hecho de ella una empleada modelo, una estenodactilógrafa consumada.

Un solo servicio la mortificaba: el de la telefonía, y precisamente era ella la encargada de pedir las comunicaciones y de contestar a las llamadas. En cuanto tenía el receptor en la mano, sea por la influencia de la electricidad o por lo que fuera, Berta Cendrás, que en su oficina era reputada como amable y servicial, se convertía en la criatura más desagradable y más brusca.

Así había tomado ojeriza a un tal Julián, empleado en la agencia de cambio Durand y Compañía, con quien tenía que entenderse por teléfono para las necesidades del servicio. Desde que era, dos años hacía, estenodactilógrafa en aquella casa de banca, había tenido que hablar diariamente con aquel sujeto, de quien únicamente conocía el nombre y la voz, y a causa del teléfono le detestaba; él también, que de ella tampoco conocía más que la voz y el nombre, se la figuraba indudablemente como una solterona de genio áspero y agriada por el celibato, cuando en realidad la muchacha contaba sólo veinte años y tenía una fisonomía sumamente agradable.

Por lo que a Berta se refiere, jamás se había preguntado cómo podía ser aquel Julián; para ella era una especie de entidad que personificaba su enemiga contra el teléfono.

Y, sin embargo, a pesar de la indiferencia que el uno por el otro sentían aquellos dos correspondientes invisibles, Julián tuvo cierta mañana una desagradable sorpresa al oír que telefoneaban de la casa de banca Dumont y Cía. y que no era la voz de Berta la que le transmitía el aparato.

Al día siguiente, tampoco fué ella la que pidió comunicación.

— Quizás estará enferma — se dijo.

La costumbre, sin que él se diese cuenta de ello, le había familiarizado con la voz de la joven, y de pronto sentía añoranza de aquella voz.

Maravillado y curioso, atrevióse a preguntar al empleado que substituía a Berta:

— Qué, ¿no está ya en la casa la señorita Berta?

— Estos días no ha venido; la pobre muchacha ha perdido a su madre.

Julián no contestó, pero sintió como si algo le oprimiese el corazón.

En pocas horas la muerte se había llevado a la anciana madre de Berta Cendrás, y aunque la joven era fuerte y animosa, aquella pérdida era tan cruel que llegó a sentir cansancio de la vida. El pisito aseado, lleno de objetos familiares, cada uno de los cuales le recordaba a la muerta, parecióle triste y vacío; aquella soledad a que estaba condenada en lo sucesivo, pesaba dolorosamente sobre su alma; sentía una gran tristeza y un desconsuelo vago por no tener a nadie que la consolara, nadie en quien depositar sus afectos.

Por esto sintióse aliviada cuando al fin salió del piso desierto para volver a su oficina.

En la calle encontró el mismo cortejo de gentes desconocidas que la costumbre hacíale familiares, y esto la confortó un poco; parecióle que estaba menos sola en el mundo, tanto más cuanto aquellas gentes, al verla palidecida por las lágrimas y vestida de riguroso luto, la miraron un segundo con cierto aire de conmiseración.

Pero de todas aquellas miradas, una sobre todo se fijó en ella con mayor interés aún que las demás; y esa mirada era la del joven cuya graciosa elegancia y cuyos ojos azules y obscuro bigote acudían a veces a la memoria de Berta Cendrás.

El rostro de la dactilógrafa se ruborizó y su corazón latió con fuerza; sintió renacer algo de esperanza y la vida le pareció menos fea.

En la oficina reanudó su labor habitual, y en la fiebre del trabajo halló momentáneo consuelo a su dolor; el teléfono fué para ella menos desagradable y hasta la voz de Julián sonó más dulce en su indulgente oído.

No obstante, vió llegar con cierta aprensión la noche, es decir, el momento en que iba a encontrarse sola, y regresó a su casa a paso lento, prolongando cuanto pudo el camino, a pesar de que hacía un frío intenso.

De pronto, una voz masculina la distrajo de sus amargas reflexiones; Berta, creyendo que se trataba de un importuno, siguió andando sin hacer caso de aquella voz...

— Dispense usted, señorita, pero creo que este pañuelo es de usted.

Berta volvió la cabeza y se estremeció al ver que el individuo que le hablaba era el joven cuyo semblante la perseguía a veces en sus pensamientos, el mismo que aquella mañana la había mirado con expresión tan bondadosa.

Tomó el pañuelo que el joven le entregaba; era realmente suyo y se le había caído sin que ella lo advirtiera.

— Gracias, caballero — murmuró, dejando asomar a sus labios una sonrisa imperceptible.

El joven saludó y continuó andando al lado de Berta, con aire de visible turbación.

Al fin se decidió a hablar:

— Señorita, seguramente le pareceré a usted indiscreto; pero..., pero esta mañana, al verla de riguroso luto, he sentido una pena... Tiene usted un aspecto tan triste...

— ¡Hace pocos días que he perdido a mi madre! — respondió Berta con ademán de extremada lasitud.

Quedaba roto el hielo entre ambos jóvenes, que prosiguieron el camino juntos, muy emocionados.

Él la compadeció sinceramente por su desgracia; después la conversación se hizo trivial, interrumpida por largos silencios durante los cuales uno y otro buscaban palabras y frases para abordar cuestiones más personales. Cada uno de ellos, por su parte, hubiera querido saber lo que hacía el otro, dónde estaba empleado, cómo se llamaba.

Pero llegaron a la calle Davy sin haber podido satisfacer su curiosidad.

— Hemos llegado a mi casa — dijo Berta deteniéndose delante de un portal.

— ¡Ya!—exclamó su acompañante con acento pesaroso.

Esta palabra conturbó a los dos, que apenas se atrevían a mirarse.

— Señorita — dijo el desconocido saludándola para despedirse; — pido a usted perdón por la indiscreción que he cometido acompañándola hasta aquí..., y voy a cometer otra, quizá mayor todavía..., pero no quisiera separarme de usted sin conocer su nombre...

— Berta Cendrás — respondió ella sin hacerse de rogar. — Y usted, ¿cómo se llama?

— Julián Berelles...

"¡Señorita Berta!". "¡Señor Julián!", repitieron uno después de otro.

— ¿Está usted empleada en casa Dumont y Cía.? — preguntó él vivamente.

— Sí; ¿y usted es sin duda ese señor Julián...?

— El mismo, ese con quien usted no ha podido nunca entenderse por teléfono...

Berta bajó los ojos y se ruborizó.

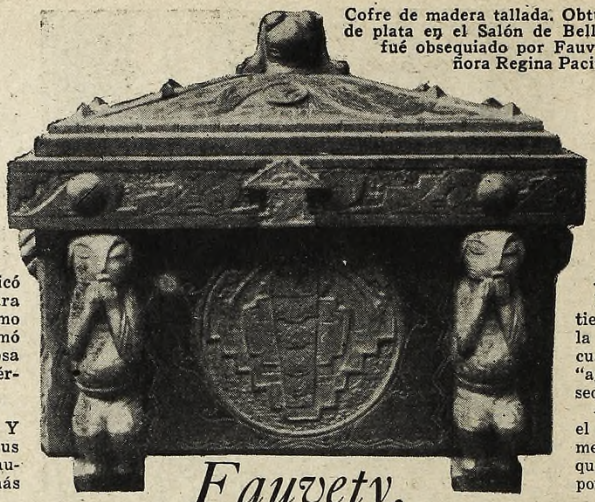
— Espero — prosiguió Julián, bajando la voz — que ahora que nos conocemos congeniaremos mejor.

Berta se sonrió y sus ojos se encontraron con los de Julián. Una misma llama brilló en sus pupilas, y cambiaron entre sí una mirada dulce como una caricia, una mirada que equivalía a una recíproca confesión.

Entonces Julián Berelles, cogiendo la mano de Berta Cendrás, díjole con voz temblorosa por la emoción:

— Si usted quisiera, señorita Berta, seríamos compañeros, amigos..., más aún, si usted consiente en ser mi esposa... Usted no estará ya sola en el mundo..., me tendría usted a su lado para consolarla y hacerla feliz..., puesto que la amo.

Junto a ellos, en la estrecha acera, los transeúntes iban y venían indiferentes, mientras Berta y Julián, unidas las manos, firmaban un pacto de amor y de felicidad.



Cofre de madera tallada. Obtuvo medalla de plata en el Salón de Bellas Artes, y fué obsequiado por Fauvety a la señora Regina Pacini de Alvear

Fauvety, el decorador prehistórico argentino

Nuestro suelo cuna de todas las artes

Por EDMUNDO MONTAGNE

ASÍ como lo ve, aparentemente pachorriento, es muy intrépido — nos decía un amigo nuestro y del artista decorador Víctor Augusto Fauvety. — Cuando estuvo en Buenos Aires el poeta y gran conocedor de artes cosmopolitas, Rabindranath Tagore, Fauvety fué el único ser humano que personificó lo imprevisto en el programa de vida que se trazara el célebre indú. Usted sabe que Tagore estaba como secuestrado en Punta Chica. Pues Fauvety tomó coche, ferrocarril, automóvil, dió con la misteriosa quinta y se metió por ella adentro hasta aparecérsele al propio inaccesible rajá...

— ¿Rajá?...

— Maharajá, príncipe, mago o lo que sea. Y allí convino con él en que le llevaría algunas de sus cerámicas y cuadros. El día indicado, pues, Fauvety se le presentó con todas sus cosas, y además llevando a remolque a cuanto argentino capaz de mostrar algo criollo o indígena halló a su paso, entre ellos a un cantor gauchesco. Se arreó una tropilla de gente a la casaquinta de Punta Chica. Y..., ¡cosa sorprendente!..., como el gesto hierático del barbado y canoso indú le pareciera en exceso distanciador, Fauvety le sale de golpe diciendo:

— Vea, señor Tagore: yo no he venido a verlo de inferior a superior. Yo soy igual a usted. Porque todas esas cosas que usted sabe, también nosotros las sabemos... antes que ustedes.

Nuestro informante nos explica. Fauvety tiene su teoría sobre la cuna mundial del arte. Esa cuna es argentina. La arqueología, Ameghino, las revelaciones de un teosofista sobre Lemuria y Atlántida, "Calchaquí", de Adán Quiroga, etc., etc...

— El caso fué — prosiguió nuestro amigo — que Tagore, estimando en mucho los trabajos de Fauvety y creyendo que se los ofrendaba, manda llevarlos adentro..., cuando..., ¡nueva sorpresa!..., nuestro artista le para la orden:

— No, esas cosas usted no se las lleva. Se las vine a mostrar, solamente.

Y no era que Fauvety no se las hubiera dado, sino que no tenía copia. De suerte que Tagore no pudo exhibirlas en su escuela indostánica, donde, según él, el Oriente y el Occidente comulgan. Enviadas luego las reproducciones por Fauvety, no hallaron el buque en que regresaba a su tierra el príncipe, y las obras volvieron a la casa y taller de nuestro artista (una pieza de tres metros y medio por tres y medio) donde ahora nos encontramos, oyéndolo referir su vida y su arte.

— Yo soy hijo del dolor. Fuí hecho a patadas. Podría decir, como alguien, que no he tenido el privilegio de calentar los bancos de ninguna escuela, bien que más tarde cursé en dos años, por la noche, los seis de arquitectura y construcción de la Esuela Industrial... Antes de obtener mi título, hice de todo: contal de conocer el mundo (París, Milán, Nueva York...), viajé como faenero en un buque de carga. Pasé penurias, pero llegué a ser casi rico; pues regresado al país, me fuí al campo, trabajé duro y parejo, tuve estancia, chacra... Dueño del título de arquitecto, me puse a edificar. La guerra me halló comprometido en grandes cuentas y me fundí. Entonces, ante el nuevo amago de la miseria, tomé algunas de mis cosas de arte ornamental a base calchaquí, y se las envié a la familia de Irigoyen, expresándole que si los trabajos les gustaban, me hicieran dar una cátedra donde enseñarlos a hacer. Como esto no era posible, la señora hermana del entonces presidente me envió a éste y conseguí un puesto.

Gracias a ese puesto, en la sección Proyectos de la Dirección General de Arquitectura, Fauvety hace frente a las elementales necesidades de la existencia, y puede perseverar, con verdaderos sacrificios, en sus creaciones de ornamentista.

Fauvety, artista pobre, eligiendo de su breve y costosa colección los mejores vasos para obsequiarlos al Príncipe de Gales

Mascarón (negro, blanco y rojo pompeyano). "Es una felinidad hembra; es una fuerza negativa..."

Con verdaderos sacrificios, dijimos. Y así es. Como no tiene propiamente un taller, como en su piecita, donde talla, cincela y pinta, no hay tornos ni fraguas, el cacharro más sencillo, la copia en bronce de tal cual ánfora lo sacan de casa y llevan a la conquista de voluntades humanas..., difícil conquista, aunque se haga con dinero. En una alfarería consigue al fin un torno donde poner su manotada de arcilla. Pero, hecho el cacharro, concebido su ornamento, que traza y trabaja con paciente amor, cuéstale 150 ó 200 pesos la reproducción de un solo par en bronce.

— ¡Vaya usted a venderlos después! ¿Quién se los querrá pagar? — dice. Y agrega: — El cincelado, la prueba en cera perdida... Es siempre gastar. Otro tanto con los marcos y guardas, con los géneros pintados... La reproducción en grande escala, que exige mucho dinero, pondrá al alcance de todos un ejemplar. El arte autóctono argentino es por eso todavía una criatura que precisa alimento para que crezca.

— Nos decía usted hace un rato, señor Fauvety, que eso se lo expresó usted a la señora Pacini. ¿Con motivo de qué?

— De este cofre.

Encuadrada, junto con medallas y otros premios, tiene el artista la fotografía del cofre que envió a la señora Pacini de Alvear. También está en ese cuadro la tarjeta en que la señora del presidente "agradece — dice — su amable atención por el obsequio del lindo trabajo, que conservará".

— Antes de eso ella quería saber cuánto valía el cofre. Entonces le mandé decir que yo no era comerciante, y además que el arte no tenía precio, y que yo sentía gusto en obsequiárselo ya que ella lo pondría a la vista, en su sala. Y le expresé lo de que el arte nuestro necesitaba apoyo y sustento, lo que no es un contrasentido con lo anterior, pues el arte en general no tiene que ver con la vida particular de ningún artista. Al doctor Alvear envié también un marco. Y aunque yo he creado esas cosas y guardas, al llamarlas argentinas deseo que se las tenga, ya no como mías, sino como una expresión nacional.

Fauvety, no pudiendo exhibir en grande y costosamente, aprovecha circunstancias públicas a veces muy modestas, a veces de gran efecto, a fin de llamar la atención en favor de las nativas artes decorativas. Cuando el centenario, exhibió objetos que había obsequiado a la Infanta; actualmente hizo otro tanto con los vasos que destinó al Príncipe de Gales.

— Oímos criticar esos vasos, señor Fauvety. Decían...

— Sí..., lo de siempre: que yo mezclo la curva con la recta; que la curva no es calchaquí, y por tanto, yo no hago arte calchaquí. Bueno: yo les sigo argumentando que hago arte argentino; que no copio el calchaquí como hacen muchos y se llaman artistas. Artistas ¿en qué arte? ¿En el arte de copiar? Y no soy yo el solo que mezcla las curvas y crea. ¿No vió usted el billar que se exhibió en la Exposición Industrial de Palermo? Aquí tiene la fotografía, y dígame si estos mascarones no son "curva", como igualmente estas casi espirales. Unas son del dragón, otras son del buho. Este billar es un hermoso trabajo hecho sobre el motivo de los ojos con lágrimas de las urnas funerarias calchaquíes.

— ¿Se vendía el billar?

— A siete mil pesos: lo que habrá parecido un disparate a los que no entienden. Sin embargo, lograr, tallando, tanta línea delicada y figuras perfectas, aplicar diminutas maderas finas, es cosa que lleva mucho tiempo y dinero, además del arte. Ese billar en Europa, en la Exposición de Artes Decorativas de París, donde se querían obras nuevas y por lo tanto hubiera yo anhelado poder llevar mis cosas, en Europa, le aseguro, habría causado furor. Es lo mejor que se ha hecho sobre calchaquí hasta la fecha.

— Pero..., señor Fauvety, usted se nos va por una recta, esto es, por la tangente, y nosotros quisiéramos

(Continúa en la pág. 64)

Mascarón (negro, blanco y rojo pompeyano sobre fondo violeta obscuro). "Vea, este leonino es una fuerza positiva."

La semana musical

Por

BERNARDO IRIBERRI

DÍAS pasados celebróse en el salón "La Argentina" un concierto de obras vocales preparado por la Sociedad Coral de Madrigales que dirige el maestro Guido Capocci.

Dentro del género coral, la especialidad a que se ha dedicado la nueva sociedad es de lo más difícil, ya que se requiere una suma de cualidades que no es común encontrar reunidas en las pequeñas masas de cantantes que forman esta clase de agrupaciones.

Además de una preparación nada vulgar, quien toma a su cargo la dirección de la misma, debe conocer los recursos todos de las personas que componen el coro, procurando individualizar exactamente las cualidades de cada corista y amoldar las mismas a las exigencias de las obras a ejecutarse, nivelando la sonoridad de todos los que componen las distintas cuerdas o grupos en que se divide el coro, a fin de conseguir la unidad de timbre requerida. Siendo un reducido conjunto de voces, por lo general un cuarteto duplicado o cuadruplicado, necesítase que cada uno amolde no sólo su temperamento, sino que también sus medios vocales a un justo término, tratando de eliminar su personalidad como potencialidad sonora, para convertirse en un factor anónimo que forme parte de un conjunto armónico.

El madrigal propiamente dicho es un género de música que han dejado de cultivar los compositores de hoy día, salvo alguna excepción, quizá porque el espíritu fino y gracioso de la poesía que lo inspira no conviene al sentimiento moderno de expresión musical. En cambio, antiguamente, desde que Pietro Casella, el amigo del Dante, a quien se atribuye la prioridad, los escribió, sus continuadores siguieron produciendo las joyas que pudimos escuchar en el concierto que nos ocupa y cuya primera parte fué más aplaudida en mérito a su magistral ejecución.

Las cinco composiciones de que esta parte se componía fueron bellamente expresadas, en particular aquellas en donde hubo que hacer resaltar las cualidades sobresalientes del conjunto, especialmente el equilibrio y la afinación, tan difíciles de sostener cuando no hay en una orquesta por lo menos algún instrumento que las apoye y sostenga.

De la segunda parte, compuesta por cuatro cantos de Doménico Alaleona, escritos para una sola voz, y de una "vida", la de Carlos López Buchardo, el público hizo repetir esta última, premiando la presencia del autor en escena con una ovación franca y sincera.

En la tercera parte fueron dadas a conocer cuatro melodías de Vincenzo Tomasini y un madrigal de Julián Aguirre. Lo mismo que en las anteriores, el público aplaudió el trabajo de los coros y especialmente el del maestro Capocci, que ha podido ofrecer a la Wagneriana una de las sesiones más interesantes del año.

Creemos que con la franca acogida que ha tenido por parte del público, esta sociedad seguirá celebrando conciertos como el que nos ocupa, y esperamos que sus componentes sentirán el halago de saberse admirados por el numeroso público que pudo escucharlos en la Wagneriana y seguirán con todo empeño la práctica que ha de colocarlos en el puesto de honor en lo que a asociaciones corales se refiere.

AUNQUE comúnmente no es fácil llegar aquí al conocimiento de las grandes obras de la música moderna si no después que han sido dadas a conocer en todos los grandes centros musicales europeos, este año hemos asistido a la revelación de uno de los talentos más sólidos del presente, y esto se lo debemos a Ernesto Ansermet, director de la "Orquesta Filarmónica", y a ésta, que lo contrató.

Gracias al maestro suizo, cuya autoridad nadie discute, hemos conocido a un autor de quien nada importante habíamos escuchado, y que, primero, con "Pacific", y, más tarde, con la "Pastoral de Verano", nos hizo admirar su proderoso y brillante talento. Después de éstas hemos podido escuchar "Le Roi David", que es la obra que más renombre le dió en Europa.

Salmo sinfónico lo tituló su autor, Arthur Honegger, quien ha podido saborear el éxito de una obra de tan grandes proporciones y de tan alta concepción a la edad en que otros compositores empiezan a proporcionarse el placer de los primeros triunfos. Apenas alguna obra de Debussy o de Ravel ha movido en su patria a la opinión, tan francamente como ésta. La música francesa necesitaba de un hombre que llevara sobre sí el peso de la fama y de su tradición gloriosa, y nadie mejor que Honegger puede ostentar hoy el título de su representación, ya que, a excepción de Ravel, cuyo talento se pone de manifiesto en cada nueva página que sale de su pluma, pocos van quedando de la generación más representativa y gloriosa del arte francés.

"Le Roi David" es una obra concluída en dos meses, plazo perentorio que sirve para poner a prueba la fecundidad de un músico cuyo cerebro está admirablemente organizado, no así para admirar la exaltación de un artista que como tal ha necesitado volcar los diversos estados de su alma en una partitura llena de acentos de sinceridad.

Las tres partes en que ha dividido su autor la versión última, que es la que aquí hemos conocido, consta de veintiocho números, de los cuales hay algunos que llegan a proporciones hermosas y sublimes, no así algunos otros, en los que su autor ha concertado con menor resultado la letra de René Mora. Entre los que preferimos debemos mencionar algunos como las dos marchas, de los Hebreos y de los Filisteos, graciosa y bellamente instrumentadas; el canto del pastor Darío, que sigue a la corta introducción, de línea melódica muy simpática; el canto de los profetas (L'homme né de la femme a peu de jours à vivre), de efectos orquestales muy bellos; la soberbia encantación de la pitonisa, llena de verdaderos acentos sublimes, y algunos otros que, aunque cortos, contienen una gran fuerza de expresión, como, por ejemplo, el canto de la victoria, acompañado por lindos efectos de timbales.

No puede decirse, a través de esta obra, que Honegger tenga prisa por adelantarse a su época; antes al contrario, más bien parece que el pasado ejerciera sobre él una atracción mayor que la música de vanguardia.

La interpretación de orquesta y coros ha sido todo lo buena que aquí puede esperarse. Por encima de todo, hay que elogiar la labor del maestro Ansermet que, una vez más, ha probado su personalidad de director eficiente montando una obra llena de dificultades. Tropezó desde el primer momento con el desequilibrio de un coro de ocasión, sin la seguridad que da el trabajo constante bajo una misma batuta. Las coristas han comprendido cuán necesario se hace sacrificar algunos pequeños placeres mundanos en bien de una obra cultural; no así los hombres, cuyo desequilibrio con la orquesta y con los coros femeninos se manifestó tan claramente.

La señora Victoria Ocampo fué una recitante sublime, dando el verdadero sentido al texto magníficamente comprendido y mejor expresado con una pureza de dicción perfecta.

Las señoras Magdalena B. de Sánchez Elía y Antonieta Silveyra de Lenhardson, así como el señor Carlos Rodríguez, dieron una versión de sus partes justa, exacta y, sobre todo, muy musical.

Angelina Pagano y su temporada actual

Por FEDERICO MERTENS

FOTO CABADA

Angelina Pagano en la antesalita de su camarín

¡HABLAR de Angelina Pagano! Ahí es nada para mí... Yo he sido un devoto, un idólatra de esta actriz singularísima desde hace veinte años; desde que, tras su iniciación en el teatro italiano, junto a la Duse primero, según creo, y al lado de Garavaglia después, pasara a nuestro teatro, allá por las temporadas iniciales de los Podestá, en el Apolo. Era entonces la Pagano casi una chicuela: una figurita delicada, menudita, de un temperamento inquieto y nervioso que la tenía en una perpetua movilidad, y que la hacía incansable para el trabajo, para el estudio, y aun para la vida social en que actuaba... Angelina Pagano, entonces, dábame la idea, más que de un ser humano, de una muñequita de bazar articulada, maravillosamente confeccionada, y que para mayor virtud, fuera artista, una artista cuyo corazón palpitaba a toda manifestación noble y dignificante del teatro. No era una belleza, no fué nunca una belleza la Pagano, de esas cuyos éxitos radican precisamente en ello, pero resplandecía en toda ella una catequizante simpatía que se adueñaba de los públicos a partir de su presencia en escena. La belleza de las actrices, por lo demás, es ésta, la simpatía, el "ángel" que llaman los españoles.

Angelina Pagano trajo al teatro nacional, con su ingreso, la escuela de pulcritud y de corrección del teatro italiano, aparte, como dije, su exquisita alma de artista, tan rica y plena de vibraciones, que, al traducirla en esguinces y palabras, no siendo ni melodiosa su voz, ni suaves sus gestos, hacíanse, empero, musical la una y delicados los otros. Ella fué la que indujo a Pepe a salir un poco de las bombachas del chacarero y del chiripá del gaucho peleador de partidas con los primeros estrenos de obras que llamaremos, como se las llama en el teatro, de salón. Me refiero a "Próspera" y "Lo inútil" y "Celosa" y "Causas y efectos". En este sentido, la Pagano representa una etapa en la historia del teatro nacional, si no representara algo más por su actuación posterior. A su influjo también se debe que Pablo Podestá derivara del cómico de "Gabino, el mayoral", "La beata" o "Bohemia criolla" a los primeros actores de las obras mencionadas..., y fuese acaso este su primer paso de gran actor hacia la popularidad futura.

Angelina Pagano, fué, pues, como un rayo de progreso, como un acicate de avance innovador para nuestra escena y nuestros intérpretes en embrión. Traía el arte en sus entusiasmos juveniles, traía anhelos y aspiraciones, y traía, como argentina, patriotas propósitos que trató de transmitir y transmitió a los compañeros que la rodeaban...

Señora, muy señora en sus maneras, desde que surgía al ambiente desde una casa respetable y burguesa, llevaba a la escena su educación y su honestidad, aunque esto no implique sentar que las demás actrices del momento carecieran de aquellas cualidades. El teatro de conventillo, pues, sufrió un golpe con el ingreso de la Pagano, y nuevos autores se aprestaron a escribir para aquella artista que venía a encarnarnos, no los tipos del arrabal porteño, que ya tenían intérpretes eficaces en las existentes, sino las dulces mujercitas de la clase media o las elegantes y opacas niñas de la clase alta.

Ya he dicho que soy un admirador ferviente de esta actriz, y lo repito, porque no siendo ésta una interviú, sino una especie de monólogo, siento que, así como brotó el elogio vehemente y efusivo, al recuerdo de épocas pretéritas, suben ahora a mis labios airadas protestas contra el público que la abandonara un poco en los días presentes, contra ella misma que descuida sus temporadas actuales, y va, en peligrosa declinación, si no como actriz, como empresaria, aun posible ocaso que ni merece ni corresponde a estas alturas de su vida artística, que podrían ser las más brillantes y las más triunfales, de no haber dejado Angelina Pagano decaer un poco sus ánimos en los últimos tiempos.

¿Causas? Tentaré analizarlas, mal que me ponga irrespetuoso con quien me merece los más altos respetos artísticos.

Pero, advierto que he culpado al público del relativo abandono en que tiene a esta actriz de tan elevados valores. Francamente, no sé si tengo derecho a mezclar al público, que raras veces se aleja de un teatro sin motivos a la vista. Creo sí, un tanto, en sus gustos extraviados, que prefieren hoy por hoy un cuplé de pasarela a un diálogo de escenario sin escenografía, pero en oportunidades lo justifico...

Las causas de que una temporada flaquee, están de común de telón adentro y casi nunca de telón afuera. Al público siempre hay que llevarlo, nunca alejarlo...

Cierto que no toda la culpa es del público... El público, si la abandona, no la desdeña a ella; abandona a su elenco, que siendo discretísimo, pues cuenta en él con actores como Fregues y Lliri, suele dar, por su indisciplina, la sensación de un conjunto mediocre. Verdad que ella debiera, como en otros tiempos, preocuparse de estas cosas: no olvidar que lo principal en el teatro es una buena comedia, y luego una sobresaliente interpretación. Y bien, en el Liceo, no suelen aparecer en el escenario, salvo excepciones, estos dos factores de capital importancia. Sólo las figuras de la Pagano y de Fregues, suelen compensarnos de la desarmonía que reina en el resto del cuadro.

A esto añádase la pobreza teatral de algunas de las obras de que echara mano la actriz en la presente temporada. No podría decir que en ninguna, porque no las he visto todas, pero en la mayoría de ellas, Angelina Pagano no ha hallado el papel que la permitiese lucir sus innegables, sus reconocidas cualidades de actriz dramática. En este punto, los autores debemos cargar con un cincuenta por ciento de las culpas que atribuimos, generalmente, con cierta ligereza, a las ingratitudes del público. Todo artista de la escena ha menester de autores que lo estudien, que se compenetren con su temperamento, que analicen sus virtudes y sus defectos, y le escriban de exprofeso las obras que abran campo al artista para el desarrollo y la expresión de sus modos y maneras artísticas. Se dirá que esto sería limitar al autor en su independencia creadora. Será así, pero ello ocurre desde tiempos inmemoriales en todas partes, y no seremos nosotros quienes modifiquemos estas costumbres eficientes para el teatro, a pesar de todo. La actriz o el actor es la fuerza inspiradora para el autor, si no es más, si no es acaso la fuerza originaria del autor... ¿Florencio Sánchez no nace, tal vez, en Pablo Podestá?... Lafferrère y yo, no nacemos en la Rico?...

La Pagano para el autor no ofrecería muchos desvelos en el análisis a que me refiriera anteriormente. Es de una ductilidad, de una rara poliformidad creativa que no obligaría a torturarse mucho el magín para componerle los tipos que la volvieran a los triunfos rotundos y continuados de otras épocas, de ayer no más. Y, ¿no tuvo la Pagano sus autores consecuentes, adictos y afines hasta hace poco? Iglesias Paz, Roldán... La fatalidad quiso que el teatro y la Pagano perdieran estos autores, pero quedaríanle a la actriz otros que ya dieron pruebas de comprenderla y de armonizar en sus tendencias teatrales con el género de predilecciones de la Pagano: Guibourg, Pagano, Eichelbaum por no citar sino a los más capacitados para cumplir con los gustos del público del Liceo y con las aptitudes de la primera figura.

¿La ociosidad de los autores que podrían escribir para la Pagano arrastra a la actriz a una decadencia inmediata? Ya lo dije, en parte, sí. Más allá los desfallecimientos evidentes de la actriz que no se interesa por encauzar disciplinadamente a su elenco, y así da idea éste comúnmente, de cosa apagada y deslucida, habiendo materia, no obstante, para lo contrario.

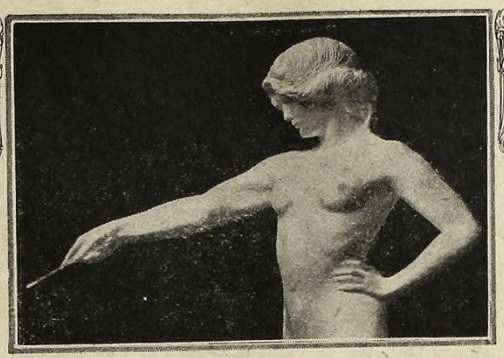
Pero aun se halla a tiempo la excelente actriz. Todo está en que se lo proponga. Después de algunos años he conversado con ella, y es la misma de entonces, activa, nerviosa, enamorada del teatro... Su misma decisión de intervenir en las representaciones del teatro griego, lo comprueban. Solamente ella podría decidirse a una empresa de tal magnitud, que si ofrece muchas probabilidades de éxito, también presenta dificultades que ella salvará, con sus aptitudes.

Y ha de proponérselo, sin duda alguna. Es preciso que vuelva ella a quererse a sí misma: ocurre eso en los artistas del teatro; sinsabores, contratiempos, infidelidades del ambiente, los induce a un desamor de la propia personalidad, que los aplasta, los inactiviza, trastrueca el optimismo que en todo artista debe latir constantemente en un escepticismo despreocupado y ocioso que es el punto inicial de una aparente decadencia. Recóbrese a sí misma la Pagano. En ella está la actriz de hace unos años, pero está como adormecida en un largo sueño de luchas formidables por la conquista de los auditorios numerosos. Y cuando los ha conquistado, desfallece... ¡No!... Arriba, que en ella, como en otras, animadas todas de propósitos dignificantes del teatro nacional, escóndese la muy futura reacción de estos momentos desorientados del teatro de comedia...

Pero, ahora me pregunto: ¿no dirá Angelina Pagano que esto es un brulote? Así han visto mis juicios francos, leales y sin propósitos escondidos algunos otros... ¿Y qué se le va a hacer?...

FOTO CABADA

La actriz componiendo un personaje



"Circe"

El beso de la gloria

Por

ALEJANDRO RÓMULO CÁNEPA

EN la vida galante de Francisco I, rey de Francia, a pesar de ser testa coronada, y del poder omnímodo que fluía de la regia investidura, destacáronse algunas fracasadas aventuras pasionales que dieron asidero a las hablillas de los palaciegos que, en su tríplice faz de adulones, hipócritas y detractores, han sido siempre carcoma de las monarquías.

Ferviente admirador de los encantos femeninos, el ilustre vencido de Pavía sentía singular inclinación por las mujeres y las bellas artes que las magnificaban. La estatua de una mujer hermosa, que por la maestría de la ejecución despertara apasionados deseos, merecíale al monarca tanto o más interés que el progreso del reino o la felicidad de sus vasallos.

Cuéntase que cierto día llegó a la corte de Francia un artífice cuya cuna meciόse bajo el cielo serenísimo de la antigua Etruria, y que más tarde iluminara el mundo del arte con los resplandores de su genio inmortal: era Benvenuto Cellini, quien, abandonando la quietud milenaria de la ciudad dantesca, refugióse con ansias de gloria en un barrio bohemio de la que fuera en otrora la fascinante y turbulenta Lutecia.

— Quiero, maestro — díjole el rey de Francia en su primera visita al estudio del florentino, — que por obra de vuestro genio creador surja la estatua de la mitológica Circe.

— Para esculpir en el mármol tan clásica belleza, fuerza será que encuentre una mujer que, reuniendo todas las perfecciones de la diosa, me sirva de modelo.

— Si en ello, maestro, ponéis empeño — repuso el rey, — ya encontraréis en mis dominios más de un cuerpo esbelto con rostro hechicero que acomodará a vuestro menester. ¿No habéis reparado en las mujeres de mi corte?

— ¡Mi mente no osará posarse en damas tan encumbradas!

— Sin duda porque el arte suele guardar secretos que espantan a las mujeres — replicó con sorna el rey de Francia, quien, después de admirar un bajorrelieve que representaba una escena extraída de la Evangeliaria de Bamberg, alejóse parsimoniosamente del estudio del célebre platero.

.....

Tres días después de aquella regia visita, Benvenuto Cellini asistía a una revista militar presenciada por el omnipotente monarca, algunos cortesanos y altos dignatarios del reino. La histórica plaza de Armas ofrecía un bello conjunto: era un conglomerado de caballos acorazados, flotantes gualdrapas y las lucientes armaduras de los soldados con sus alabardas y partesanas. Estaban allí representadas las tres fuerzas formidables en que se apoyan los monarcas: la milicia, fiel por las dádivas reales; la nobleza, colmada de privilegios y la plebe, estimulada en sus apetitos orgíacos.

Francisco I, rey de Francia

La duquesa de Etampes

Empujado por la ola plebeya, Benvenuto Cellini avecindóse a la tribuna real y, de improviso, llamóle profundamente la atención una hermosa joven veintenaria que estaba cerca del rey y que, de súbito, encendió una hoguera de amor en el pecho del artífice.

Un sol de fuego moría entre las brumas cuando Francisco I retornó a palacio con su recua de cortesanos y juglares; los soldados alejáronse al rítmico son de las músicas marciales, la mareada plebe desparramóse como lava expelida por encendido cráter, y el flechado artista poníase en camino del barrio bohemio sin haber logrado identificar aquella misteriosa beldad que, con la arrogancia de su hermosura y el imperio de su mirada de vampiresa entronizada, habíale subyugado para siempre...

II

EL vetusto campanario de la abadía estremecióse una vez más con el místico toque de la oración de la tarde. Una oleada de luz argéntea, iluminando el estudio de Benvenuto Cellini, daba coloración de vida a la candidez de los mármoles, contrastando la febril actividad del florentino con la poética placidez de una dama semidesnuda que, con su inmovilidad de esfinge y el rostro cubierto por un tupido velo obscuro, servíale de modelo.

— Ahora, descubrid el dorso..., quiero retocarlo — dijo el artífice acercándose a su modelo.

La dama accedió de inmediato a la indicación del maestro, que permaneció largo rato inclinado sobre el duro jaspe, hasta que el cansancio le impuso una merecida tregua.

— ¿Ni aun en mérito de la admiración que siento por vos, puedo exigiros que os descubráis?

Benvenuto Cellini

— Habéis empeñado vuestra palabra de honor de no seguirme ni de averiguar quién soy... Conque... ¡no robéis un tiempo precioso a este bello arte que absorbe todas vuestras energías!

— Es que necesito una mirada de vuestros hermosos ojos...

— ¿Y cómo sabéis que son hermosos?

— ¡Me lo dicen las demás perfecciones de vuestro cuerpo de diosa!

— Sois muy galante...

— ¡Culpa es del arte!...

— ¿Solamente?

— ¡Y de ese amor ideal que con el arte van siempre ligados!

— Y esa mirada de mis hermosos ojos, como vos decís, ¿la precisáis para la estatua o para satisfacer una mera curiosidad?

— ¡Para calmar fatigas de amor!

— Habéis prometido — insistió la interpelada — respetar nuestro secreto pacto. Ya veis que yo, a mi vez, no exijo que me mostréis el rostro de esa estatua, para cuyo cuerpo yo vengo a serviros de modelo.

— Es que vuestra belleza, señora, me interesa mucho más que esta figura modelada al capricho lujurioso de un monarca...

— ¡Y yo que os creía apasionado por alguna dama de la corte!...

— A ella, que es de fuego, y a este mármol, que es de nieve, los envuelve un impenetrable misterio...

— ¡Vaya!... ¡Lo habéis confesado al fin!... — exclamó con desaliento la desconocida. Y luego agregó: — ¿Es muy hermosa la mujer que adoráis?

— Os ruego que no me la recordéis...

— Esclavo de una pasión misteriosa, jamás terminaréis esta Circe... — observó la dama, dominando la impresión mortificante que le produjo aquella revelación ingrata.

— Bien; vamos a dar unos toques al cuello y luego pasaremos a los ojos — replicó el artífice, desviando la conversación.

— No me explico por qué pasáis repentinamente del cuello a la mirada...

— Siempre he dado preferencia a lo más hermoso que posee el cuerpo humano... Necesito, pues, una de vuestras miradas profundamente divinas... Ha llegado la hora de que me mostréis vuestro rostro.

— Sólo lo haría con una condición: antes de descubrirme quisiera saber quién es esa mujer que os ha cautivado...

— Escuchadme: paseábame hace pocos días en la plaza de Armas, y mientras el rey revistaba sus tropas vi a una bellísima joven que estaba a su lado. Ella me miró insistentemente, y yo quedé extasiado como ante una madona...

— Y ¿no sabéis quién es esa dama con tal poder de fascinación? — preguntó la desconocida, reprimiendo un estallido de celos.

— No lo pude saber. Cuando quise acercarme a ella ya se había confundido entre la multitud, que se desgranaba por las callejuelas... Sólo quedó su imagen grabada en mi mente...

— ¿No sería la duquesa de Anjou?

— No, porque conozco a la duquesa...

— Diana d'Etampes, la favorita del rey?

— Había allí tantas hermosas damas que no podría decir cuál era la favorita.

— Sin embargo, de aquella beldad que os cautivó conserváis en vuestra mente el recuerdo de su semblante...

— Es cierto...

— Y entonces, ¿por qué no lo modeláis en el mármol?

— Precisamente, es lo que estoy haciendo.

— Si es así, acabad la obra, y, si a mi entender, fuera menester retocarla, me prestaré de buen grado a serviros de modelo. Sólo así podría descorrer este velo que tanto os molesta.

— Pues, manos a la obra — repuso decididamente el maestro.

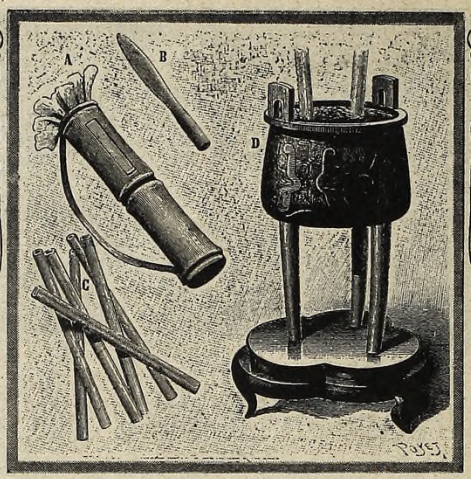
Y el buril, impulsado por una potente fuerza creadora, penetrando en la marmórea entraña, arrancó efímeras fosforescencias que, como finísima lluvia diamantina, caían sobre aquel silencioso santuario de las artes. Media hora después el afanador artífice ultimaba las impecables líneas del rostro de aquella encantadora Circe, más bella que la naturaleza y que parecía surgir como mágica revelación del genio de Fidias.

Un silencio de claustro embargaba la escena, y la velada dama seguía ávidamente la prosecución de la obra, y cuando ésta tocó a su fin, Benvenuto Cellini apartóse de la estatua, dejándola completamente descubierta.

— ¡Aquí tenéis, señora, la faz angelical de mi adorado tormento! — exclamó el florentino, con cálida entonación no exenta de legítimo orgullo. Y un grito de sorpresa, que partió del alma, escapóse de los trémulos labios de su interlocutora.

— Ahora podéis retocarlo, porque habéis reproducido exactamente mi propio rostro! — dijo jubilosamente la desconocida, descorriendo el velo al ver que toda su hermosura estaba

(Continúa en la pág. 38)



A B. Bambú para tocar las horas durante la noche. — C. Palos ardientes aromáticos. — D. Vaso de metal para los palos ardientes

Antiguamente en China se conocía la hora por el sol, el agua y el fuego

ASÍ como el sol y el agua han sido empleados por los astrónomos chinos para conocer la hora, el fuego ha servido para indicar las velas de noche. La noche se dividía en cinco velas, que comenzaban al ponerse el sol y terminaban cuando éste salía, y que eran más o menos largas, según fuese invierno o verano.

El anuncio de las velas tenía un doble objeto: indicar la hora y comprobar que no se descuidaba la vigilancia. Como en China estaba prohibido circular de noche por las calles, a menos de casos excepcionales, los guardias debían interrogar a todos los que en aquellas horas estaban fuera de su casa. Algunos de estos guardias llevaban en la mano izquierda un cilindro de bambú hueco, sobre el cual golpeaban con la derecha, no sólo para atestiguar su vigilancia, sino que también para indicar la hora. A veces este pedazo de bambú o de madera, en vez de ser cilíndrico tenía la forma de un pescado.

En 1668, Miguel Magalhaens escribía en su "Nueva relación de la China": "En todas las ciudades y villas del Imperio hay dos torres, la del Tambor y la de la Campana, desde las cuales se anuncian las velas de noche. Al comenzar la noche o la vela, el centinela da varios golpes en el tambor, y la campana le responde en seguida. Luego durante el primer cuarto el centinela da un golpe en el tambor y el otro centinela da inmediatamente otro con un martillo en la campana; un rato después, el tiempo de un Credo próximamente, dan cada uno un golpe en el tambor y en la campana, y así continúan hasta que empieza la segunda parte de la noche; entonces cada uno da dos golpes, y prosiguen en la forma antes indicada hasta la tercera vela, en que dan tres golpes; en la cuarta vela dan cuatro, y cinco en la quinta, y al despuntar el día redoblan los golpes, como hicieron al principio de la noche. De este modo, a cualquier momento de la noche que uno se despierte, si el viento no es contrario, óyese la señal y se sabe qué hora es."

El fuego servía a los chinos para medir las velas. He aquí el procedimiento de que se valían: reducían a polvo una madera especial, y con él formaban una pasta, con la cual componían cuerdas y bastones en formas diversas. Para los ricos se empleaban maderas de esencias raras, y los bastones hechos con éstas tenían un metro de longitud, al paso que los otros eran de dos o tres metros y del grueso de una pluma de pato. Estos palos ardían delante de las pagodas y se utilizaban para llevar el fuego de un lado a otro. A menudo se clavaban estos bastones en unos vasos de metal llenos de ceniza, y esta posición vertical permitía seguir con la vista su combustión. Como estos bastones, al arder, no daban luz, sólo servían para indicar la hora en el interior de las casas y para perfumar al mismo tiempo las habitaciones. Cuando estos bastones tenían cierta longitud estaban arrollados formando una espiral cónica; su combustión duraba entonces varios días y a veces un mes y más: se les suspendía por el centro y se encendían de noche. Esta manera de medir el tiempo era tan exacta, que nunca se comprobaba un error considerable.

Es curioso comparar este medio horario chino con el que se empleó en Francia durante la Edad Media, en que la duración de los cirios servía también para indicar la hora de noche. Estas candelas se graduaban como los bastones de los chinos. San Luis se servía de este medio primitivo, que también utilizaba Carlos V.

Estas mechas y estos bastones usados en China al mismo tiempo que indicaban la hora servían de despertador: cuando un chino quería despertarse a determinada hora de la noche, suspendía un pequeño peso de metal exactamente en el punto de la mecha o del bastón adonde debía llegar el fuego en la hora indicada. En el momento preciso el peso se desprendía por sí mismo y caía en un cubo de cobre: el ruido de su caída era bastante fuerte para despertar al que dormía. Este sistema era tan sencillo como económico, puesto que un bastón cuya combustión duraba un día valía solamente tres dineros.

En el Museo del Louvre se conserva un dragón de metal que debió servir únicamente para la combustión de los bastones odoríferos.

Los chinos, además de estos relojes, poseían otros mecánicos en el siglo XVII, época en que conocieron los primeros aparatos de éstos, que fueron allí importados en 1654. A este propósito se lee en las memorias concernientes a la historia, ciencias y artes, escritas por los misioneros de Pekín, en 1782:

"Prefacio o introducción a las instrucciones sublimes y familiares de Cheng-tzu-Guogen, escrito por el emperador Yung-Tching, que reinó de 1723 a 1735 y que había redactado de memoria esas instrucciones de Kang-hi, su padre, que había permanecido en el trono desde 1662 a 1722. Decía: "A fines de la dinastía de los Mings (primeros años del siglo XVII), los europeos entraron en China y construyeron por vez primera uno o dos relojes de sol, que los emperadores de los Mings estimaron como tesoro precioso. Hacia el año décimo de Chung-Tchi (1654), el emperador Chi-Tzu-Hoang-ti recibió de estos mismos europeos un pequeño reloj de péndulo que tocaba por sí mismo las horas, y del cual no se separaba nunca. Después tuvo otros mayores. Construyéronse algunos parecidos en cuanto a la forma exterior, a las ruedas y a las esferas interiores; pero como no se conocía el modo de fabricar los muelles para que fuesen flexibles y elásticos a la vez, no resultaron exactos.

"Habiendo aprendido después de mi advenimiento al trono la manera de trabajar estos muelles, he fabricado centenares y millares de relojes que marcan el tiempo con gran exactitud: he hecho componer el reloj que da las horas, el primero que fué regalado al emperador Chi-Tzu-Hoang-ti y al cual tenía éste en tanta estima; ahora marcha perfectamente y a vos lo confío. Vosotros, jóvenes todavía, guardad para vuestra distracción diez o doce de estos relojes que dan las horas y que yo os he regalado. ¿No os parece esto agradable? Eternamente debéis acordaros con un sentimiento de gratitud de las ventajas acumuladas que os han sido comunicadas por vuestros antepasados y por vuestro padre."

Hacia 1680 Khang-hi creó en el recinto del palacio talleres de relojería a los cuales llevó artesanos y obreros de todos los puntos del imperio.

El monopolio del oficio fué concedido a los cristianos indígenas, a quienes los misioneros habían enseñado a trabajar.

Estos obreros no debieron ser muy hábiles, puesto que más de cien años después, habiéndose deteriorado durante el viaje tres relojes ofrecidos al emperador en 1795 por la embajada de la Compañía a Indias, tres relojeros al servicio de la corte fueron a ofrecer sus servicios a la embajada; pero el mecánico de ésta no pudo entenderse con ellos y rechazó su ofrecimiento, prefiriendo tres misioneros residentes en Pekín, que le parecían más aptos, aunque no fueran del oficio.

Y, en efecto, con el auxilio de éstos la reparación se hizo de una manera conveniente.

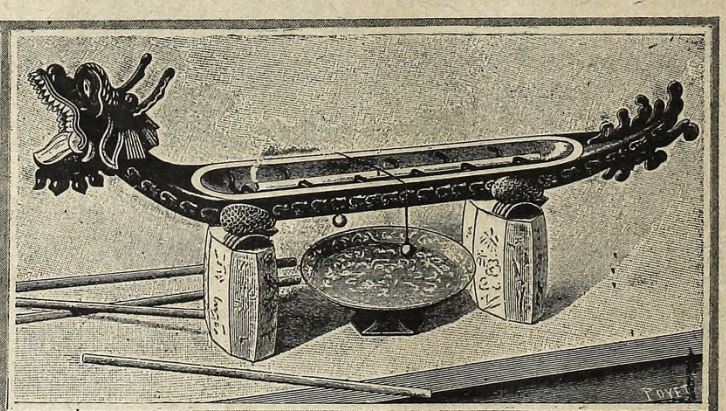
Cuando se estudian las piezas que los relojeros chinos han construído, sólo se ven en ellas copias imperfectas de los relojes europeos: nada modificaron en los movimientos, cuyos modelos tenían, y en cuanto a las formas exteriores de las cajas, si bien les han dado un carácter chino, no han producido nada verdaderamente notable.

Los chinos se han dejado aventajar en mucho por los japoneses, así en la perfección mecánica como en todos los aspectos del arte decorativo.

Generalmente, el aspecto de los relojes chinos choca a veces a la vista por la mezcla de elementos chinos y europeos que en ellos se encuentra, pero siempre resultan curiosos al observador.

Sin temor de ser exagerados, podemos afirmar que los chinos no han producido relojería mecánica propiamente dicha: no han sido en este punto más que malos copistas de la producción extranjera.

Bastón ardiente arrollado en forma de espiral para indicar las horas



Dragón de palos ardientes para indicar las horas (Museo del Louvre)

El Chorolque, uno de los cerros más elevados de Bolivia, 5.700 metros sobre el nivel del mar. Es, también, uno de los asientos mineros más ricos de aquel país

Una ascensión al Chorolque

Por SATURNINO RODRIGO

LA mañana estaba fresca y ni una nube empañaba la pureza del cielo garzo. Tal fué nuestra premura por partir que, sin siquiera proveernos de los abrigos necesarios, cabalgamos en las mulas recias que nos esperaban ya listas para la marcha, y emprendimos la expedición a Santa Bárbara del Chorolque.

Quechisla — de donde partíamos — está situada exactamente al pie del macizo que culmina allá, cerca de las nubes, en la cresta inmaculada del Chorolque. Tenemos que andar cuatro leguas de subida, cuatro leguas en las que vemos perderse poco a poco la escasa vegetación que verdea en la quebrada que atravesamos; por todos lados serpentean los riachuelos que bajan de las alturas trayendo si no la clara linfa de los deshielos, las amarillentas o rojizas aguas de los lavaderos de metal que abundan al pie de las colinas, recogiendo los desperdicios de las minas.

Cuatro leguas penosas en las que las bestias se fatigan, presas del soroche, y durante cuya travesía no se ve más panorama que el de la oquedad remisa de los farellones y los dedos monstruosos de los cardones señalando el cielo...

Hemos dejado atrás las últimas parcelas sembradas de cebada. Sólo el viento silba y finge orquestaciones entre las cuerdas flexibles de la paja brava, mientras en el cielo las nubes dibujan toda suerte de geometrías fantásticas, y, a lo lejos, blanco, serpenteante y empinado sigue subiendo el caminito que conduce a la cumbre.

Nuestras cabalgaduras se detienen a cada instante, sudorosas; cuando he aquí que de improviso, por detrás de un picacho del cerro próximo, como dos manchas negras, aparecen dos cóndores, dos cóndores inmensos, planeando majestuosos y rítmicos: suben, bajan, jiran, se pierden en el infinito y retornan ante nuestra vista, trayendo en sus cuellos sendos collares blancos como si los hubieran arrebatados del seno de las nubes por donde pasaron triunfantes. Hemos quedado alelados ante su aparición, y hemos sentido toda la tristeza de nuestra pequeñez terrestre ante ese soberano de las alturas.

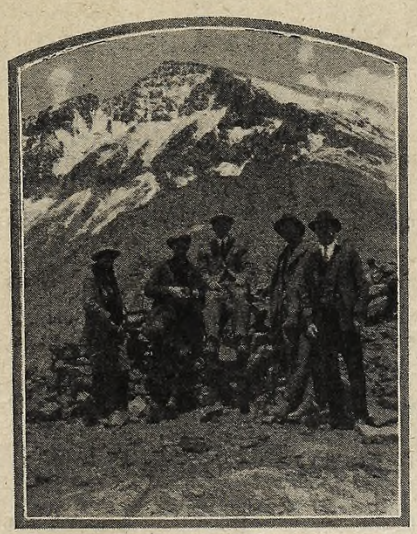
Nuestras bestias, que se detuvieron, otra vez reanudan su fatigosa marcha, y los cóndores, después de dibujar inmensas espirales sobre nuestras cabezas, se han perdido en la lejanía azul, persiguiéndose...

Y sigue la cuesta empinada y monótona. Ganamos la cima de una loma, y a la distancia, como un ídolo inmenso, se alza el Chorolque cubierto de nieve y circundado por inmensos y albos copos de nubes, que parecén los vapores de algún colosal incensario que lo envolviera con sus volutas vaporosas como a una custodia milagrosa. El cerro se muestra como un pan de azúcar, regular y simétrico, brillando a los rayos del sol con los destellos maravillosos de la nieve que lo cubre.

El ansia de llegar de una vez nos hace hincar las espuelas en los ijares de las mulas, pero el soroche es demasiado fuerte y tenemos que resignarnos al paso a paso de ellas; y así llegamos a la cumbre de la última colina que nos impedía ver al coloso en todo su esplendor y magnificencia: ahora lo contemplamos reposado, erecto, imponente, apuñalando el cielo con la púa de su cima agresiva que rasga el velo de las nubes que intentan posarse en sus flancos.

A cada instante el espectáculo cambia: ya el cielo se muestra cubierto por densos nubarrones y el ídolo desaparece bajo un gris cortinaje, o ya cuando sopla el viento apenas queda un blando vellón flotando como si resbalara por los filos de la montaña, la que se muestra entonces como la Atalaya del Tiempo...

Y otra vez las nubes circundan la cima y se confunden con la nieve impoluta.



Los expedicionarios, haciendo un descanso antes de llegar a la cumbre

Las pocas plantas que hasta entonces recrearon nuestra vista en el camino, se han convertido en una grama amarillenta y seca que lo cubre todo: tierras y piedras y entre los inmensos pedrones corretean, como ratas, algunos pajarillos de vuelo impotente, que por fuerza del mimetismo han tomado el color ocre de la tierra y el rojo amarillento de las piedras.

Ya estamos cerca de Santa Bárbara.

Seguimos ascendiendo.

¡Llegamos al fin!

Han pasado más de cuatro horas desde que partimos y nos hallamos a cuatro mil ochocientos metros sobre el nivel del mar. Un caserío se extiende al pie mismo del nevado: son las viviendas de los trabajadores de la "Compagnie Aramayo de Mines en Bolivie".

Descansamos algunos instantes, y ya repuestos un tanto, nos dirigimos hacia la cumbre del Chorolque.

Llegamos trabajosamente hasta las primeras nieves y sentimos el crepitar suave de la nieve hollada por nuestras pisadas.

A cada instante impresionamos una nueva faz del coloso que ahora ha trocado su erecta púa en una cuchilla temeraria que desafía al azul.

A medida que subimos vamos dejando a nuestros pies toda la Cordillera Real de los Andes, cuyas cimas más elevadas quedan abajo como pequeñas colinas, y sólo a la distancia, rompiendo la calma de las soledades, como velas blancas, en son de desafío, se elevan tres picos nevados, pero tan lejos, tan lejos, que también tenemos que bajar la vista para verlos; si la levantamos, sólo vemos la cima blanca y el infinito profundo: todo el mundo está a nuestros pies.

Abajo, todo es pequeño y mezquino, todo rastrero; nuestro corazón está lleno de azul y nuestro cerebro de pensamientos como cóndores.

¡Hemos llegado a los cinco mil quinientos metros!

La ascensión es cada vez más penosa, mis compañeros sienten el mal de las alturas y se niegan a continuar la marcha. Hace un frío atroz, y para entrar en calor nos frotamos las manos y la cara con un poco de nieve, nube coagulada. Hemos decidido bajar.

A pesar de mi loco deseo de continuar la ascensión, he tenido que seguir a mis compañeros, ya que es imposible llegar a la cumbre sin compañía alguna, y más cuando se siente de momento en momento la caída feroz de los aludes.

Hay que resignarse: es tan difícil, siempre, llegar a la cumbre...

Descendemos.

Y al llegar al caserío de Santa Bárbara, nos azota inclemente una tormenta de nieve, mientras la distancia se desvanece y se esfuma entre la neblina espesa y traidora.

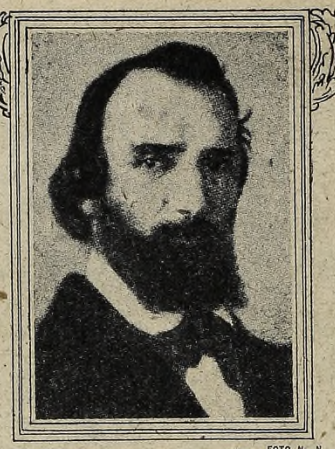


FOTO N. N.

E. Federico Amiel

Enrique Federico Amiel

LA vida exterior de Enrique Federico Amiel puede ser resumida, fácilmente, en pocas líneas. No ocurriría lo mismo si pretendiésemos relatar el doloroso proceso de su vida interior. Entre una y otra se abre un pavoroso abismo. La amarga crónica de su existencia se reduce a una brega aniquiladora entre los dos aspectos de su apesadumbrada personalidad. De su vida externa sólo quedan algunos hechos carentes de toda importancia y significado. La historia de su "yo" interior, en cambio, ha quedado fijada en un inapreciable testamento psicológico en el que pueden seguirse, día a día, las torturantes alternativas de su alma roída por ese terrible cáncer que Max Nordau llamó "mal del siglo".

Por lo tanto, lo interesante en Amiel es su obsesión analítica, la devoradora fiebre introspectiva que, en plena juventud, ahogó al hombre de acción y al creador. En millares de páginas ha registrado el melancólico ginebrino, las angustiosas etapas del drama que provocó su derrumbe moral. Fué el suyo un extraordinario caso de anulamiento consciente que hoy podemos estudiar, comprobando cómo pudo una morbosa pasión autocrítica destruir la voluntad de un hombre admirable por muchos conceptos. Pero antes de recurrir a su "Diario íntimo", triste narración de su abulia y de sus afanes espirituales, tratemos de precisar los reducidos límites de su vida material o exterior, tan restringida y combatida por un nocivo empeño de autoanálisis.

ENRIQUE Federico Amiel nació en Ginebra el 27 de septiembre de 1821. Hijo de un obscuro negociante de origen francés, perdió a su madre cuando todavía era niño. De sus seis hermanos sólo él vivió hasta edad adulta. Confiaron su educación a una de sus tías, mujer inteligentísima y bondadosa, que fué la primera consejera y confidente de sus vagas aspiraciones y precoces escrúpulos. Quizá deba Amiel a esta intimidad con tan sensible dama su fina penetración para escudriñar el alma femenina, de que hay tantas y tan acabadas pruebas en su "Diario íntimo". Realizó sus primeros estudios en el colegio y academia de Ginebra. Viajó mucho. Conoció y admiró los paisajes y monumentos históricos de Italia, Francia, Bélgica y Alemania. Siguió por espacio de un año, más o menos, los cursos de la Universidad de Heidelberg. Residió más tarde, durante cuatro años, en Berlín. A su permanencia en Alemania se debe, en buena parte su gran entusiasmo por el pueblo germano, por su literatura, y, sobre todo, por su filosofía, cuya expresión más alta creyó hallarla en Schelling. El recuerdo de una Alemania romántica, consagrada al arte y a las ciencias, perduró hasta el último día de su vida, y frecuentes son los pasajes de su "Diario" que nos hablan de su sincera admiración por aquel pueblo.

Prosiguiendo sus andanzas por el mundo, visitó: Wurtemberg, Baviera, Bohemia, Austria, Suecia, Noruega y Dinamarca. Ya en aquellos años, posiblemente los más felices de su acongojada existencia, su curiosidad de adolescente se exalta en un desmedido afán de abarcar todos los conocimientos humanos. De ahí, quizá, su agrio escepticismo al comprobar la inutilidad de sus esfuerzos para adueñarse de una soñada sabiduría que su inconstancia espiritual nunca pudo alcanzar.

En 1848 obtuvo una cátedra de Estética en la Academia de Ginebra. Seis años más tarde ocupó la cátedra de Filosofía que dictó, sin mayor brillo, hasta su muerte. Se ha dicho que la característica poquedad e irresolución de Amiel provenían del aislamiento en que la sociedad ginebrina lo dejó por dictar una cátedra que había quedado vacante "por obra de la revolución de 1846, hostilmente acogida por gran parte de la opinión". Es posible. No obstante recordemos que Amiel contó en Ginebra con buenos amigos. De ellos se hace continua alusión en su "Diario íntimo". En ese sentido merecen citarse entre otros: Víctor Cherbuliez, Edmundo Scherer (prologuista de la primera edición, 1882, de "Fragments d'un Journal intime"); Eduardo Claparède, Ernesto Naville, Carlos Heim, Elías Lecoultre, etc.

Enrique Federico Amiel falleció en Ginebra, de hipertrofia del corazón, el 11 de mayo de 1881. De acuerdo con sus deseos fué sepultado en el cementerio de Clarens.

Las fotografías que de Amiel nos han quedado — escribe un talentoso biógrafo del maestro ginebrino, — lo presentan como un hermoso tipo de hombre, de frente despejada, media melena que se riza suavemente sobre las orejas, barba poblada y corta, nariz de línea judaica, y obscura y profunda mirada. Es un rostro pensativo, soñador y noble, en el cual percibo, acaso por sugestión, cierta velada inquietud de neurasténico. Tenía las manos y los pies finos y pequeños, la tez pálida y suaves las maneras. En todo su ser, algo de dulce y femenino.

Fuera de su célebre "Diario íntimo", su labor literaria se reduce a las siguientes obras: "Grains de mil" (poesías y pensamientos), "Pensieroso" (poesías y máximas), "Jour à Jour" (poesías), y algunos estudios de poca importancia.

AMIEL pertenece a la ya larga y neurótica familia literaria de los abúlicos crónicos, de los razonadores empedernidos e incansables exploradores del propio "yo". Seres eternamente melancólicos y hastiados, incapaces de toda acción, roídos por la autocrítica y heridos de muerte "por la espada de doble filo del análisis". Son sus hermanos espirituales: Oberman, Demetrio Rudin, René, Adolfo, Oblomoff, Manfredo, Werther, Raskolnikoff y otras muchas creaciones famosas, representativas de un estado psíquico anormal.

Amiel pertenece, pues, a ese lamentable linaje de almas desesperadamente poseídas "por la sed de su propia destrucción", descontentas de todo, excitadas por un vago e irrealizable ensueño, afiebradas por la angustia de una perfección inaccesible y rendidas, finalmente, por la inercia de una vida "negativa". Una misma indefinible ansiedad los consume a todos. Sus lamentaciones, doloroso "leit-motiv" de sus vidas, guardan singular parecido. Idéntico método expresivo, idénticas dudas y penas. Tomemos un ejemplo. ¿Qué palabras emplea Demetrio Rudin, héroe de la novela que lleva su nombre y admirable creación literaria de Turgueneff, para exteriorizar su pavorosa desorientación? Veamos: ¿De quién y de qué me he quedado desilusionado?... ¡Cuántas veces me han levantado de asco el estómago mis palabras! ¡Cuántas veces he sentido la misma penosa impresión al hallar en boca de otros mis propias ideas y mis propias opiniones! ¡Cuántas veces he pasado de la impaciencia, de la irritabilidad misma de un niño a la insensibilidad estúpida del caballo, que permanece mohino bajo los golpes sanguinarios de su brutal conductor! ¡Cuántas veces he esperado y luego aborrecido! ¡Cuántas veces he volado a las alturas aéreas como un halcón, para caer de nuevo a tierra, ridículo y rampante como el molusco a quien han roto la concha! ¿Dónde no he estado? ¿Por qué caminos no he ido?

Poca diferencia de fondo hay entre este lenguaje y el que Amiel utiliza en su "Diario íntimo" para reflejar las contradicciones de su espíritu enfermizo. Habla el profesor ginebrino: "Corazón cristiano y cabeza pagana, como Jacobi; ternura y fiereza; extensión de espíritu y debilidad de voluntad; los dos hombres de San Pablo, caos siempre hirviente de contrastes de antinomias y de contradicciones; humildad y orgullo; candor infantil y desconfianza ilimitada; análisis e intuición; paciencia e irritabilidad; bondad y seguridad; flojedad e inquietud; arranque y languidez; indiferencia y pasión; en suma, incomprensible e insoportable para mí mismo y para los demás."

Desde muy joven comenzó Enrique Federico Amiel a redactar su "Diario íntimo". Pero, sólo a partir de 1847 lo hace en forma regular. Desde la edad de veintiséis años, por lo tanto, podemos seguir día a día la trágica epopeya de su alma, como ya lo había hecho anteriormente en sus "Confesiones" Juan Jacobo Rousseau, padre espiritual de Amiel. Y así como el autor de "El Contrato Social" se complacía en la introversión y el autoanálisis exacerbado, también Amiel se entrega al enervante placer de escudriñar las más insignificantes vibraciones de su vida interior para poder exclamar, conjuntamente con su maestro, estas palabras: "Hago lo que no hizo nadie: mi ejemplo es único; muestro patente mi interior, tal cual lo has visto tú, ¡oh ser supremo!

Traducen las dolorosas páginas del "Diario íntimo" de Amiel, las alternativas de una cruenta lucha. La certidumbre del mal, llamémoslo así, que poco a poco va minando su personalidad, paraliza su ya gastada voluntad. Pero todavía no está vencido del todo. De cuando en cuando, como un relámpago, un supremo anhelo de vida, de renovación, ilumina su tenebrosa cárcel. Una esperanza lo anima. Piensa huir, huir a tierras lejanas, libertarse de la ponzoñosa zarpa que desgarra su corazón, abandonando a esa segunda persona que dentro de él se empeña en aniquilar su talento y su juventud. Sí, huir "a un país cualquiera, despojado pero viviente; joven entusiasta, lleno de ardor y de fe". Pero estos generosos impulsos duran bien poco. Vuelve a imperar su enfermiza obsesión, la inercia suicida lo sume nuevamente en la desesperación para escribir en su diario, pocos días después de haber fijado las anteriores, estas desconsoladoras palabras: "Aumenta la tristeza desaso-

(Continúa en la pág. 53)

Displicencia

Por

JESUS GARCIA DE DIEGO

Afuera, hierve el mundo
en su negra caldera de pasiones bajunas,
negra como un abismo.
Recostado en la hamaca
miro esa furia extraña por los claros cristales
de mi amable retiro;
pienso un rato en lo torpe
de esa hostil iracundia que arrebata las almas
como en un torbellino,
y, olvidándolo luego,
con piadosa sonrisa torno en pos de la gracia
a las hojas del libro...
...La del alba sería
cuando el buen caballero don Alonso Quijano
se apartó del castillo...
...¡Bah! En los tiempos dorados
hubo ya malandrines, y quebrantos y duelos
en el mundo maldito.
¡No merecen los hombres
el quebrar de una lanza, el dolor de una idea
ni el honor de un suspiro!

"...¿Qué haces ahí?..."

El juramento

Por

MAURICIO LEBLANC

Esta mañana misma, mientras tanteaba yo el terreno, la vi salir de la iglesia en compañía de un tipo de la ciudad, su prometido, según me han dicho.

Germana se estremeció toda: ¡Andrés iba a ir al castillo! No había pensado en esto mientras aquellos hombres la habían derribado y sujetado, y, de repente, recordaba. Su prometido estaba a punto de llegar, según promesa suya, si tardaba Germana...

El que parecía ser el jefe se inclinó, y le dijo:

— Di, muchacha: me denunciarás, ¿verdad?

— No.

Soltó una carcajada.

— Tienes miedo, y por eso prometes cuanto queramos que prometas. Pero no hay para qué. No te haremos daño alguno. Tenemos por delante una hora o dos para tomar de aquí lo que nos parezca, antes de que acudan en busca tuya. Basta con eso. Después podrás denunciarme cuando gustes. Ya estaré lejos.

Germana declaró con firmeza:

— No al cabo de dos horas, ni siquiera al cabo de una, vendrá alguien.

— ¿Qué dices?...

Todos los bandidos se agitaron, prontos a la huida. Uno de ellos gritó:

— ¡Sálvese quien pueda! ¡Huyamos!

— Eres un cobarde — le dijo el jefe. — Apenas si hemos apartado tres o cuatro objetos, ¿y ya hablas de marcharnos?...

— ¿Y si nos agarran?

— ¡Imbécil! Qué, ¿querrías desperdiciar la ocasión?... Una ocasión como no volverá a presentarse otra... Un castillo que está a nuestra disposición, sin nadie que lo guarde, lleno de riquezas que no tenemos más que llevar al fondo del parque y meter en el automóvil... Di, ¿esto es lo que quieres desperdiciar?...

— Pero el caso es que...

— Haz lo que te mando, idiota. Tengo mi idea.

Se inclinó de nuevo hacia Germana y, clavando su vista en la de ella, le preguntó:

— ¿Quién viene a buscarte?

— Mi prometido y dos amigos suyos.

— Mentira. Sólo tu novio...

— Está armado, llamará...

— Mira, basta de palabras inútiles. ¿Le amas?

— Sí.

— Bien, pues; quedas libre. Sí, vete a escape. Pero...

— ¿Qué?

— Si lo encuentras en el camino, tómalo del brazo y vuelve prudentemente a tu casa. Y, hasta mañana, ni una palabra acerca de nosotros. ¿Queda convenido? Silencio absoluto... Me parece que bien vale esto la vida que te dejamos y la vida de tu novio.

— Convenido.

— ¿Lo juras?

— Lo juro.

— Más: júralo por tu prometido, por su salvación eterna y por la tuya.

Germana repitió:

— Lo juro por aquel a quien amo, por su salvación eterna y por la mía.

— Muy bien.

Y la desató.

— Esto es una locura — dijo uno de los cómplices: — hablará.

— No hablará — contestó el jefe. — Conozco a la muchacha. No hablará.

— ¿Y si...?

— ¡Basta! Cargo con toda la responsabilidad. Haced pronto los líos, y ¡andando!

Condujo a la joven hasta la puerta.

— ¿Queda jurado por el santo nombre de Dios?

— Por el santo nombre de Dios — contestó ella con gravedad.

— Corre. Yo, aquí me quedo, detrás de la puerta, hasta que todo quede terminado. Si entra alguien, peor para él: una cuchillada. Adiós, hermosa, y reza por mí.

Germana se fué. Esta vez corrió, y sus ojos registraban con ansia la sombra, en busca de la silueta de su novio. Pero no le salió éste al encuentro.

De repente se detuvo. Pasaban los gendarmes, e instintivamente quiso ir hacia ellos. Pero, no, no podía: las palabras sagradas le imponían silencio, grabadas en lo más profundo de sí misma, grabadas en su conciencia austera.

Faltar a su juramento era atraer la desgracia sobre su amado; llamar la desgracia sobre el amor de ambos. No tenía derecho a hablar.

Prosiguió su camino.

Además, el reloj del pueblo daba los tres cuartos; por consiguiente, no había peligro.

Entró en su casa y, en seguida, se dejó caer sobre una silla, sin poder dar un paso más; había oído dos voces que hablaban en el saloncito vecino. Su madre y su novio no se habían movido. Conversaban, en espera de su regreso.

Entonces allí quedó largo rato, con las manos cruzadas, temblando de felicidad, bendiciendo a Dios, dándole las gracias con toda su alma. Y lloraba de alegría pensando que la vida es cosa adorable, y que no hay nada en el mundo más dulce que el amor.

Su madre la halló sentada en aquella antesala, apenas alumbrada por la escasa claridad de una bujía.

— ¿Qué haces ahí?

— He andado algo de prisa... estoy descansando...

— ¡Vaya una idea! ¿Has traído el despertador de la condesa?

Germana no había pensado en tal cosa. Sin embargo, dijo al azar:

— Sí, se lo he dado a la criada para que haga el paquete.

La madre repuso:

— Pero supongo que no vas a quedarte ahí. Ven, tengo que hablarte; se trata de una decisión importante.

— ¿Acerca de qué?

— De las amonestaciones. El señor cu-

(Continúa en la pág. 26)

NO olvides, Germana, que tienes que ir al castillo.

— No lo olvido, mamá — contestó la joven. — Allá voy, pero explícame bien qué he de hacer en el castillo.

Germana y su madre se hallaban en un saloncito humildemente amueblado y que daba a un jardín. Comenzaba a atardecer. El reloj de la iglesia del pueblo dió las cuatro.

Germana encendió una lámpara y la puso sobre un despachito de caoba delante del cual un joven estaba escribiendo cartas. Alzó éste la cabeza, y ambos cambiaron una afectuosa sonrisa.

— Pues hay lo siguiente — dijo la madre. — Esta mañana he recibido carta de la condesa. Ya sabes que desde aquí se ha ido a Niza. Y me pide que le envíe en seguida su despertador de viaje, olvidado por ella sobre la chimenea de su habitación particular.

— Pero, ¿y el guarda del castillo?

— Está ausente. Su hijo se casa en París, y él ha ido a la boda, dejándome las llaves. Pero ya te he dicho todo esto. ¿En qué estás pensando?

— En él — contestó Germana, acariciando suavemente el pelo del joven.

Andrés Darvin miró de nuevo con ternura infinita a la que al mes siguiente iba a ser su mujer, y le dijo:

— ¿Quiere usted que la acompañe, Germana?

— No, por cierto; acabe usted todas esas cartas que tienen que salir hoy.

— ¿No tiene usted miedo?

— ¿Miedo de qué?

— De ir sola allá: parece ser que, desde hace algún tiempo, menudean por estos lugares los robos y los asaltos.

La joven se echó a reír.

— Los ladrones operan de noche; dentro de media hora estaré de vuelta, y todavía se verá claro.

Andrés miró al reloj.

— ¿Dentro de media hora? Bien. Si a las cinco menos cuarto no está usted aquí, voy en busca suya hasta el castillo.

— Pues entonces correré.

Mas no corrió. Se fué con la serenidad y el tranquilo valor que constituían el fondo de su naturaleza. Todo lo hacía con cierta gravedad sonriente, cual muchacha seria, reflexiva, dueña de sí misma.

La verja del castillo se erguía a quinientos metros del pueblo, al cabo de una cuádruple avenida de abetos.

La joven la abrió y siguió hasta el edificio. En el momento de abrir creyó oír ruido, pero lo achacó al viento u otra cosa por el estilo, y abrió. Conocía el camino, pues visitaba con frecuencia a la condesa. En el ancho pasillo que rodeaba las salas de recepción, la soledad y el espacio daban más sonoridad a su acompasado taconeo.

— Ya era tiempo — se dijo Germana; — apenas si veré.

Abrió una puerta...

El ataque fué brusco, inmediato. Dos manos la agarraron por la garganta y la derribaron. Lanzó un grito, ahogado por la compresión. Y, al caer, vió, detrás del hombre que la sujetaba, a otros hombres inclinados sobre ella, con cara dura y expresión inquieta y mala.

— No la sueltes — dijo uno de ellos; — y a ti, muchacha, si te mueves te despachamos.

— Pues despacharla en seguida — gruñó uno de sus camaradas.

Fué atada, amordazada, y sentía que aquellas terribles manos la estrangulaban.

Se abandonó, desfalleciente y resignada ya, a la inevitable suerte. Pero una voz ruda, imperiosa, mandó:

— ¡Quietos! Esperemos siquiera hasta ver de qué se trata: ¿De dónde vienes, muchacha, y qué haces aquí?

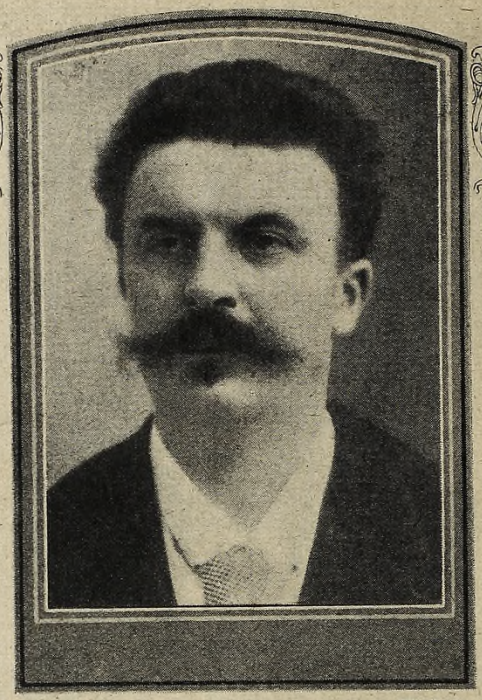
Hablaba con tal autoridad, que los demás obedecieron. Aflojó los nudos de las cuerdas, miró a Germana, y exclamó:

— ¡Pues si la conozco!

También Germana le reconoció: era un antiguo criado del castillo.

Repuso él:

— Mucho que la conozco... Iba a misa con mi ama...



Guy de Maupassant

FOTO N. N.

La importancia de la anécdota y las nuevas anécdotas literarias

Por D. B. MENDOZA

LA filosofía de la anécdota no ha sido escrita todavía. Sin embargo, podría editarse un diccionario con las opiniones que hacen de la anécdota el más sólido fundamento de la historia. "Si existe una filosofía de la historia — ha dicho Remy de Gourmont, — es porque la anécdota pudo desentrañarla de los acontecimientos." Buffon dijo: "rassemblons des faits pour nous donner des idées". Y Próspero Merimée, en su "Crónica de Carlos IX", confiesa que él "gusta de las anécdotas" y sobre todo de aquellas "que le permitan encontrar en esas historias de tres líneas un verdadero cuadro de costumbres, caracteres, almas, en fin..."

Los que hemos conocido en la intimidad a Joaquín V. González, sabemos con cuánto deleite filosófico el maestro riojano disertaba alrededor de las anécdotas. Un día, durante un almuerzo, el pintor dilecto de González, Antonio Alice, intentaba describir la idiosincrasia de un joven escritor inédito. A las primeras palabras descriptivas del artista, González lo contuvo:

— No haga esfuerzos inútiles, querido Alice, para seleccionar los adjetivos. Cuénteme una anécdota de ese caballero. Eso me bastará para conocerle a fondo...

Entre nosotros se ha cultivado el género muy precariamente. A pesar de ello, la acogida fué siempre favorable. Recuérdanse los volúmenes de "Anécdotas de *La Mañana*", recopilación, en su mayor parte, de las brillantes anécdotas del doctor Francisco Uriburu.

La escuela literaria de las anécdotas ha sido siempre Francia. Ahora mismo, después de la guerra, el anecdotario se está enriqueciendo con libros encantadores. Antes de la guerra sólo circulaban en libros anécdotas de personajes demasiado históricos; excesivamente conocidos: Napoleón, Voltaire, Shakespeare, Víctor Hugo, Tolstoy. Ahora están saliendo a luz vidas anecdóticas de nuestros contemporáneos. Ya tenemos, por Levy, una "Vida íntima" de Clemenceau. La muerte de Anatole France ha provocado una lluvia de libros de anécdotas: el de Brousson, diariamente en zapatillas; el de Gsell, los miércoles en docto; el de Lahy-Hollebecque, siempre en feminista... ¡El diluvio!

Hasta los "Salones Literarios", que parecían cerrados para siempre, vuelven a abrirse con sus chismes, intrigas y frases famosas... O mejor dicho: esos salones nunca se cerraron. A lo sumo, cambiaron de dueños, pero no de espíritu...

Antoine Albalat ha publicado recientemente un volumen intitulado: "Souvenirs de la Vie Littéraire" (Les éditions G. Gres et Cie., Paris), que contiene los "Jueves de Alfonso Daudet", "Los sábados de Heredia", Jean Moréas y el Café Vachette", "Emile Faguet, íntimo", "Guy de Maupassant y su madre", "Julieta Adam y sus amigos Paul Bourget, Loti, Aicard, etc.", "Familiaridades de Jules Lemaître" y "Las opiniones de Remy de Gourmont".

¡Anécdotas! ¡Todas son anécdotas!... En el prólogo, Albalat declara: Costumbres, retratos, acontecimientos, intrigas, la anécdota todo lo vivifica y todo lo ilumina. Napoleón sin las anécdotas de Santa Helena, sería apenas medio Napoleón. La biografía de Corneille, ¿puede separarse de su producción? Las rivalidades de Molière con la "troupe" de Montfleury, ¿no forman parte de la historia del arte dramático? Sainte-Beuve sabía cuán preciosa ayuda prestaba a sus análisis literarios la vida de los autores. ¡Qué palabras terriblemente reveladoras de la energía de un escritor son las que Villiers de l'Isle-Adam le dice, en la agonía, a su mujer:

— *Ça va être très dur. Tiens-toi bien!*

La mujer de M. de Custine, prisionero durante el Terror, penetra con un amigo en la prisión y propone a su marido hacerlo escapar, dejando en su sitio a la esposa del propio carcelero, la cual acepta el riesgo de perder la cabeza en cambio de dinero.

— "No quiere escaparse" — dice el amigo al duque de la Trémouille, que espera en las cercanías de la cárcel, disfrazado de carretero. La Tremouille contesta simplemente:

— *¡Ya lo sabía!*

"¿Qué página — agrega Albalat — nos pinta con más color el alma de una raza y el alma de una época?"

Tras el libro de Albalat, aparece ahora otro anecdotario más interesante aún. El de André Maurel, titulado: "Souvenirs d'un écrivain" (Librairie Hachette, Paris.) Por este libro han venido a conocerse en el mundo dos grandes "salones literarios", de cuya existencia parisiense casi no se tenían noticias: el salón de la condesa de Loynes y el de Madame Arman de Caillavet, la primera, "amiga de Jules Lemaître", y la segunda, "amiga de Anatole France".

Tanto en el libro de Maurel como en el de Albalat, figuran personajes políticos y literarios que han vivido hasta hace poco o que viven todavía. Muchas de esas anécdotas muestran una faz nueva de esos personajes. La "verdadera muerte' de Guy de Maupassant, por ejemplo, adquiere en la anécdota que Paul Bourget cuenta a Maurel un color nuevo. Bourget se la oyó narrar al "valet de chambre" del propio Maupassant:

"En Cannes, Maupassant, enfermo ya de locura, se lamenta de sufrimientos vagos. No puede trabajar. Le resulta imposible coordinar dos palabras. El médico le dice:

" — *Tome usted "podofil".*

" Días después el médico lo ve nuevamente. Maupassant quéjase de que sus dolores y sufrimientos aumentan en vez de disminuir.

" — *Será necesario* — le ordena el médico — *ensayar otra cosa. El "podofil" no le conviene. El "podofil" es su enemigo.*

" Maupassant llama a su mucamo y le dice:

" — Yo tengo un enemigo. Se llama Podofil. ¡Óyeme bien! Yo no quiero ver más a Podofil. En cuanto Podofil se presente en casa, tú lo echarás a golpes.

" Maupassant ya no habla más que de su enemigo: Podofil... Podofil lo persigue. Podofil lo amenaza. Podofil lo espía, en la noche, para matarlo. Pero, Maupassant se dispone a matar a Podofil. Carga su revólver. El camarero se asusta... Habla con el médico y le cuenta la obsesión de su amo.

" *El médico:*

" — No deje usted armas al alcance de sus manos.

" *El mucamo:*

" — Mi señor notará inmediatamente la falta de su revólver.

" *El médico.*

" — Quítele las balas. Déjele la polvora.

" Así lo hace. Y el mucamo respira tranquilo, cuando al día siguiente, oye una detonación en el cuarto de Maupassant y gritos de alegría lanzados por su amo. Lo encuentra en la más nerviosa exaltación.

" — ¡Ven! ¡Ven a ver! — grita Maupassant.— Soy invulnerable. ¡Soy invulnerable! Mira. ¡Acabo de pegarme un tiro en la sien y no me ha hecho nada! ¿No crees? Mira...

" Maupassant hace jugar el gatillo otra vez.

" — Has visto? ¡Nada! ¡Soy invulnerable!... Me pego un tiro y no muero. Podría degollarme con una navaja y tampoco moriría...

" (Sin que el mucamo tenga tiempo de intervenir, Maupassant toma su navaja de afeitar y se degüella. Cae bañado en sangre. Pero no muere. Su organismo es robusto. Seis meses después fallece a consecuencias de su herida, en un asilo de locos, cerca de París...)"

Esta es la anécdota que cuenta Maurel. Pero, Albalat parece ampliarla contándonos otra. Es una entrevista con la madre de Maupassant, a la cual Albalat encuentra paralítica, postrada en cama, en su casa de Niza.

La madre del novelista no puede moverse. Sólo puede hablar. Pero madame Maupassant reflexiona como un personaje de su hijo:

"¿Por qué Dios me llevó ese hijo tan bueno, tan fuerte, tan lleno de salud y de bondad? ¿Dónde está la justicia de Dios? Muerto él, mi vida terminó. La muerte me será dulce. Yo la espero todos los días..."

Albalat cree, sin duda, que madame Maupassant sigue siendo como en su juventud, católica ferviente. Intenta consolarla con "frases hechas" del viejo cristianismo.

La paralítica le contesta.

— No me hable de eso. Si Dios existiera, la vida carecería de encantos. Gobernados por un Dios, la vida no tendría sentido común... Pero si, en efecto, Dios existe, ¡ya nos veremos la cara! ¡Tendrá que rendirme cuenta de todas sus injusticias!

Y la madre de Maupassant, al decir esto, ríe media carcajada con la mitad del rostro. La otra mitad de la cara, inmóvil por la hemiplegia, llora...

PUNTOS DÉBILES DE LA CORTEZA TERRESTRE

Puede verse en el grabado que la mayoría de los terremotos registrados hasta la fecha tienen su origen en un círculo formado por ambas costas del Océano Pacífico. Este círculo representa un inmenso doblez en la estrata de la corteza terrestre, el que se atribuye a la contracción de la superficie. En una extensión de más de 30.000 kilómetros se eslabona esta sucesión de volcanes, activos y apagados. Un hecho curioso es que dentro de este radio un terremoto trae siempre como consecuencia el hundimiento de la superficie, y en otras regiones, en cambio, la superficie se eleva. La profundidad a que llegan estos hundimientos sobrepasa a menudo el fondo del mar, y en Filipinas, Japón, Islas Kuriles y Alencianas, Sud América y el norte de Nueva Zelandia, se han registrado hundimientos de cerca de 8 kilómetros de profundidad, y es en estas regiones donde los terremotos causan los mayores estragos. Una rama secundaria y en la que prevalecen las mismas características se extiende a través de Java hacia la India, en el Este, y desde Venezuela hasta todo lo largo de las Indias Occidentales en el Oeste.

¿Cuáles son las causas de los terremotos y maremotos?

EL desastroso terremoto del Japón, ocurrido en 1923, nos ha recordado una vez más la pequeñez e impotencia humanas comparadas con las gigánticas fuerzas de la Naturaleza. El terremoto de Lisboa (1755) se consideró entonces como un castigo impuesto por el Todopoderoso, y por mucho tiempo después se le citó como prueba a los creyentes religiosos, aunque Voltaire y los enciclopedistas repudiaron y combatieron esta idea. En nuestros tiempos, tal creencia sería considerada un absurdo, y se ha indagado incesantemente para llegar a conocer las causas naturales de tales acontecimientos. Sin embargo, considerando las cosas desde otro punto de vista, se llegaría a la conclusión que un terremoto no es, en realidad, sino una insignificancia, a pesar de toda la inmensidad de la catástrofe y de lo que por ella sufre la humanidad.

La teoría más aceptada que trata estos fenómenos nos hace creer en un desliz, un traslado de las masas a lo largo de la línea de una falla geológica; debido a la contracción de la Tierra la estrata o lecho sufre la contorsión correspondiente, y cuando esta contorsión es demasiado violenta, puede de muy fácilmente ocurrir una fractura, lo que, por otra parte, sucede con relativa frecuencia. A esta fractura se la llama falla geológica; cuando la estrata se rompe, una de las partes se desliza dejando a la otra en forma de acantilado. Estas fracturas o fallas son muy frecuentes en las Islas Británicas, aunque en muy pequeña escala, y como la denudación bien pronto las vuelve a su nivel, en nada se nota luego de ocurrido el fenómeno.

Después del terremoto que asoló a California en 1906, uno de los cantos de la fractura sobresalía como noventa centímetros del otro, en una extensión de cuatrocientos sesenta quilómetros, con la particularidad de que casi una cuarta parte de ella se extendía por debajo del agua.

La falla vertical más grande que se conoce es la de Alaska, cuya altura es de catorce metros con veinte centímetros.

Ocurre también, aunque no ya con la misma frecuencia, que la fractura se produzca en dirección vertical y horizontal al mismo tiempo. En California, por ejemplo, los dos cantos fueron corridos horizontalmente, uno a lo largo del otro, cerca de tres metros, y donde antes había existido un camino, se encontró luego una grieta de doce pies de ancho. Otras veces ocurre que la superficie en lugar de dilatarse se comprime. Se han registrado casos en que terrenos que medían primitivamente quince metros, después del terremoto quedaron reducidos a nueve metros.

Las "fallas" conocidas y estudiadas por los geólogos son de mucho mayor escala; una de ellas, por ejemplo, en Gales del Norte, mide cerca de un quilómetro de ancho y parece increíble que sea consecuencia de un solo terremoto.

Una falla indica siempre una línea de debilidad y falta de consistencia de los costra terrestre, y como esos terrenos tienden continuamente a nuevos deslices y traslados, es posible que una falla cualquiera sea motivada por una sucesión de terremotos, ya que éstos se registran con mucha mayor frecuencia que las fracturas.

M. De Montessus de Ballore ha catalogado alrededor de ciento sesenta mil terremotos, y anualmente se registran cerca de cuatro mil en todas partes del globo, aunque la gran mayoría son tan débiles que apenas se les siente.

La parte más insegura e instable de la superficie terrestre es la costa occidental del Océano Pacífico, donde la costra exterior de la Tierra se eleva o se hunde formando escarpadísimos declives.

Digna de mención es la Artesa de Tuscarora, de cerca de nueve quilómetros de profundidad, que se extiende por debajo de las aguas del Pacífico, entre el Japón y las islas Kuriles; esta artesa es la que origina la mayoría de los terremotos que azotan al Japón.

OLAS QUE CORREN A RAZÓN DE OCHOCIENTOS QUILÓMETROS POR HORA

LOS maremotos llaman mucho menos la atención pública que los temblores de tierra; sin embargo, pueden resultar de tan funestas consecuencias como éstos.

En los sitios donde se hunda uno de los cantos de una falla bajo el mar, de manera que el fondo de éste se altera repentinamente, se produce un fuerte oleaje que los japoneses llaman "tsunanis".

Este oleaje, que frecuentemente acompaña también a los terremotos, puede causar enormes estragos al chocar contra la costa. De los diez grandes terremotos del Japón, siete tuvieron su origen debajo del océano Pacífico, y, por consiguiente, fueron acompañados de oleaje destructivo. No se conoce a punto cierto la altura que alcanzan estas olas, pues en el momento del terremoto, el pánico que se apodera del público no ha permitido a éste fijar su atención en el maremoto, y los que hubieran tenido ocasión de presenciarlo no han escapado a la muerte. Sin embargo, se asegura que atribuir una altura de noventa pies (veintisiete metros) sobre la costa, a la olas del maremoto del Japón en 1896, no sería nada exagerado.

El oleaje producido por un maremoto puede ser reconocido aun después de haber hecho un recorrido de quince mil quilómetros, pues conserva aún su enorme velocidad, que oscila entre seiscientos cincuenta y ochocientos quilómetros por hora.

RUIDOS DE LOS TERREMOTOS

LOS movimientos y alteraciones de la costra terrestre vienen acompañados de fuertes ruidos; aun los insignificantes temblores, que son demasiado débiles para ser sentidos, dejan oír a gran distancia un ruido como de trueno lejano. Se les describe de varios modos: unos semejan al trueno, otros al choque de cuerpos pesados, otros a explosiones, y otros al rodar de un tren en un túnel. Como son de un tono excesivamente bajo, no todos los perciben.

Una estadística levantada en el Japón después del desastre de 1896 prueba que los ruidos fueron oídos por un setenta y cuatro por ciento de los que estaban durmiendo y por un setenta y dos por ciento de los que no lo estaban.

Invariablemente, todos los temblores registrados en las Islas Británicas fueron acompañados de ruidos sordos, pero muchas veces esto fué todo lo que se notó de ellos, pues tienen su origen a gran profundidad y aun los más fuertes no podrían causar daños de mayor importancia; pueden, sin embargo, afectar un área inmensa, y no dudamos del poder destructivo que tendrían si se originasen más cerca de la superficie.

COLISIÓN DE MASAS DE TIERRA

EL repentino movimiento y la alteración de la costra de la Tierra ocurren siempre debajo de la superficie, y por lo general no llegan a ella; sin embargo, producen vibraciones y fuertes sacudidimientos, y son éstos los que constituyen el terremoto común. Las masas interiores tienen un movimiento de vaivén, y este movimiento es el que origina los temblores que registran los sismógrafos a diario. Las vibraciones recorren largas distancias, a elevada velocidad, antes de extinguirse.

A veces aparecen a la vista ondulaciones del terreno semejantes a las olas del mar. En el terremoto de Assam (1897) las "olas" de tierra llevaban opuestas direcciones, y chocaron; donde se produjo la colisión, la superficie se elevó; al romperse la capa ex-

(Continúa en la pág. 28)

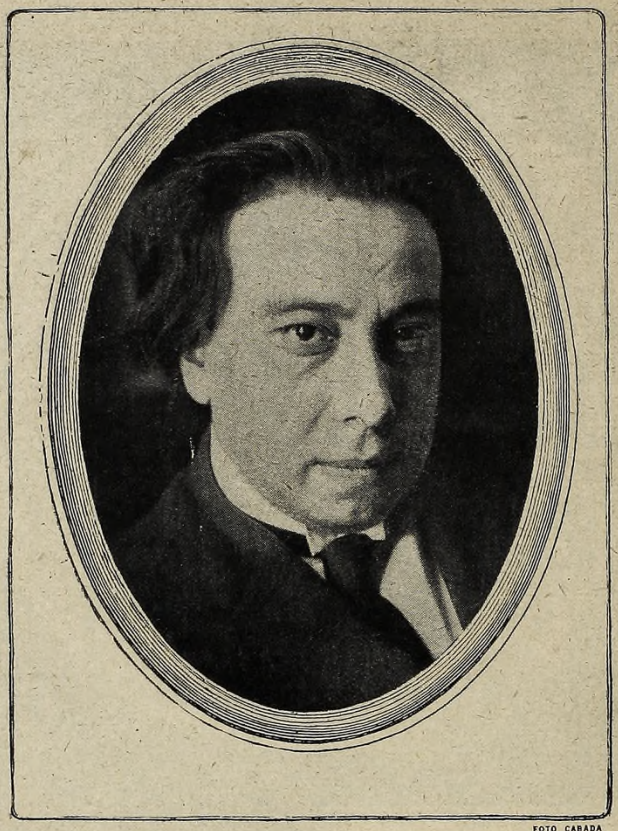


FOTO CABADA

Mario Bravo

Mario Bravo, poeta cristiano

Por SALVADOR M. PUJOL MARTUZZI

Han transcurrido muchos años. Quizás treinta. Veinticinco, tal vez... El país entero tenía cerradas sus puertas políticas a las aspiraciones de la democracia. Era antes de sancionarse la nueva ley electoral. Sólo podían ser diputados los ricos o los que subían las escaleras de la mano de un hombre influyente. ¡Resultaba tan difícil para los tontos una diputación! El socialismo comenzaba a triunfar en las melenas y en las levitas de Alfredo Palacios. Pero entonces el socialismo se vestía de acracia.

Un día llegó de Tucumán un indiecito, joven y simpático. Venía a cursar las ciencias del Derecho. Era un indio, pero era el único indio que sabía reírse con todos los dientes y con toda el alma.

Inteligente y bueno, era servicial. Y, además, aguerrido contra los acreedores. Se impuso fácilmente entre los estudiantes estudiadores y entre los bohemios literarios. Criado en el catolicismo de un modesto y noble hogar tucumano, el indio era un místico, un cristiano, que, frente a Darwin, prefería hacer versos para no discutir la evolución...

Una noche, cuatro o cinco muchachos líricos almorzaban y cenaban su café con leche, en compañía del indio. Raimundo de Manigot Cáceres, Alberto Tena, Juan José de Soiza Reilly, Ernesto Mario Barreda y el autor de estas líneas. De pronto, el indio, embriagado por el perfume del pan y del café, exclamó:

— Me gustaría ser diputado.

No nos asombró. El cuarto donde vivía — era ¼ de cuarto, — de la calle Moreno, — al fondo de un conventillo, — estaba repleto hasta los tirantes de ejemplares del "Diario de Sesiones".

— ¡Te será difícil, ¡oh hermano indio!, llegar al Congreso!

— ¿Por qué?

— Necesitas el apoyo de un prócer o de un partido en auge.

— Naturalmente. Pero tengo dos caminos. En Tucumán poseo muchos amigos católicos. Mi familia es cristiana. Me voy allá tan pronto como me reciba de abogado. Pronuncio cuatro discursos católicos en favor de Padilla. Y ya está...

— ¿Y el otro camino?

— Ingresar en el socialismo porteño. Conviene apurarse. Es una fuerza que se levanta. Y los primeros han de ser los últimos en irse de las posiciones conquistadas.

— Pero tú eres un cristiano, un católico — agregó alguien.

— Sí. Varias veces ayudé al padre Tula a decir misa.

Entonces Soiza Reilly le dijo al indio:

— Si en realidad te sientes espiritualmente cristiano y genéticamente católico, no debes contrariar tu vocación: debes hacerte socialista...

Mario Bravo ingresó en el socialismo, escalando en buena ley todas sus posiciones. La política no le impidió hacer versos. Al contrario. La poesía fué su poderosa válvula de escape. En las luchas briosas del comité y en las arduas cuestiones parlamentarias, el alma del poeta cansábase de hastío y de incredulidad. Cristiano en el fondo de su corazón, sus poesías eran una especie de confesión divina con el dios ancestral... Parodiando a Étienne Rey ("Dieu est le premier et le dernier amant de la femme"), podría decirse que Dios es el primero y el último dios de los poetas...

La primera composición cristiana de Mario Bravo — hoy senador nacional del socialismo — fué escrita para el "Almanaque de San Antonio", correspondiente al año 1906. Dicho almanaque es el órgano oficial del convento de San Francisco y estaba en 1906 bajo la dirección del señor Rómulo D. Carbia, actual director de la biblioteca de la Facultad de Filosofía y Letras. (Sería largo transcribir íntegramente las poesías de Bravo en donde su musa exquisita nos acerca a las gracias del catolicismo. Transcribiremos, pues, varios fragmentos de sus composiciones más sinceras.) En el soneto publicado en el almanaque de los Hermanos de San Francisco, Bravo hace su profesión de fe. Esta misma poesía figura en el libro de Bravo, "Poemas del campo y de la montaña" (edición Moen), páginas 85 y 86. Pero hasta en el título de la composición ("La canción del viajero indeciso") Bravo ha puesto la misma preocupación que hemos visto en la anécdota del café. Léase, ahora, los dos últimos tercetos:

"Yo no tengo la culpa de haber nacido así.
Es el carbón diamante o es la sangre rubí,
La vida, como a ellos, *mis dos senderos* hizo.
"*Y en los rumbos distintos en que estoy y no estoy,*
Soy como Adán, y *huyendo del Paraíso voy,*
Soy como Adán, *y busco ferviente el Paraíso.*"

En la composición titulada "La serenata de Schubert" (págs. 97 y 98 de "Poemas del campo y de la montaña") dice:

"(El violín doliente, gime: "Señora mía...")
Señora: es un poema que comenzó en un día
de dolor infinito, de infinitos amores.
Un día... en un parque... mucha luz... muchas flores...
Y una melancolía.. (¡Una melancolía!...)
(El violín detalla: "Rogad, Señora mía...")
Rogad, señora mía, los grandiosos fa-
[vores
de nuestra *Santa Madre, la Divina Ma-*
[*ría,*
por nosotros que somos así, señora mía,
como dos vagabundos amores y dolo-
[res..."

En diversas composiciones de Bravo, las imágenes y las metáforas se esfuerzan por vestirse de galas paganas. Pero la fe instintiva, ingénita y congénita influye subconscientemente en la gramática y provee al poeta de vocablos místicos. Ejemplo:

"Y cuando el sol difunde con cuantía
[usuraria
por la ciudad su amarillenta lumbre
la neblina se extingue *como una plegaria.*"
("Mañana de invierno, pág. 119.)

Otro ejemplo:

"El vaho de las húmedas tierras,
temblorosas en el robusto espasmo de las fe-
[cundidades;
los potros que desatan sus empujes
en deserción indómita, poblando
de alborotos oceánicos la tranquila represa,
o de épicos galopes
la cristiana quietud de las llanuras."

("El regreso", dedicado a Atilio M. Chiáppori, pág. 21.)

Y en el mismo poema, pág. 22:

"Enflora el sol la nieve de sus cimas
en un sereno éxtasis de lumbre;
desde su altura un indecible efluvio
de *Paraíso Celestial* proviene."

Luego, en la página 25, insiste, al hablar del encanto de los follajes y de la pureza de las aguas del río:

"Mirad el huerto:
los familiares olivos muestran
la paz gloriosa de sus follajes.
Como una plegaria pasa el agua
que conduce el alma de las montañas..."

Y en la página 26, al evocar la cristiana pureza del aire campesino, bajo la "pérgola", canta:

"Hay un frescor de *templo*
bajo las viñas!"

Huye el poeta — como San Antonio de la Reina de Saba.— Huye hacia el fondo del bosque, a la hora divinamente tucumana de la siesta, y ve que...

"Los campos se amilanan
[con *humildad piadosa*
bajo el sol que difunde su
[vasta *epifanía*..."
(Pág. 45.)

De vuelta, en el crepúsculo, el poeta encuentra que todo se *cristianiza*. Es la obsesión de San Antonio. Es la monomanía de San Francisco, que surge en "I fioretti", cuando el Seráfico teje nidos a las tórtolas salvajes haciéndolas cristianas. Y Bravo dice:

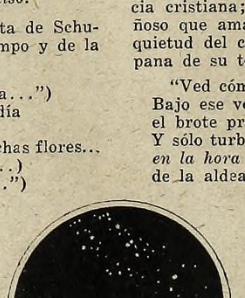
"Anunciaba la lúgubre canción del caramillo
el habitual retorno del rebaño. Extinguida
la tarde, en las praderas se refugió una vida
familiar y sutil como un amor sencillo.
Cristianizaba el Ángelus el pesar de las frentes,
la quietud de la brisa, *la piedad de la hora,*
las palabras monótonas de la fuente que llora,
los expectantes álamos, los sauces reverentes."

("Los recuerdos", pág. 55.)

Y siempre, a través de su bello libro, corre como el agua corriente esa cristalina y espontánea tendencia cristiana; ese misticismo de cura bueno y cariñoso que ama la vida a través de su iglesia, de la quietud del confesonario y de la música de la campana de su torre:

"Ved cómo se demacran las extensas praderas.
Bajo ese velo triste duermen las sementeras;
el brote prematuro sus hojas descolora.
Y sólo turba *aquella vasta quietud cristiana*
en la hora del Ángelus, la doliente *campana*
de la aldea que desde la gran distancia llora."

("Sigamos el desfile de los días", página 57.)



Pero donde el alma encantadora del poeta desata sus ligaduras políticas para confesar con bellezza heroica las delicias de su catolicismo, es en su poema "El regreso" (pág. 19). Es un poema sutil y maternal como un "Ave María". Habla de su juventud:

"Una apacible devoción esplende
sobre la gran tristeza de los años dis-
[tantes.
La suave primavera,
que en estos días floreció gloriosamente en el mar, montañas y llanuras.
Oprime con inmensa caricia
el maternal abrazo del retorno;

(Continúa en la pág. 23)

"La invitó a sentarse; una vez a su lado, le rogó escuchara..."

La pueblera

Por ANIBAL RAVAGNAN

DESPUÉS de leer en alta voz la carta que le enviara su hermana, don Anselmo dejó el papel ribeteado de negro sobre la mesa y fijó sus ojos grises en el semblante de su esposa, la cual permanecía con la mirada fija en el mantel, donde mostraban sus siluetas elegantes las finísimas copas de cristal que parecían mirarse en la plata reluciente de un búcaro cargado de jazmines.

Hubo un silencio, interrumpido por el ruido isócrono de un reloj de pie que se esfumaba en la penumbra azulada de uno de los ángulos del comedor, y también por el roce de las brasas de la estufa que se desmoronaban en una combustión rojiza.

Don Anselmo apoyó su mano delgada sobre la diminuta hoja de papel y dejó escapar por sus labios un suspiro que revelaba la angustia que amedrentaba su corazón. Entonces, doña Laura, al oír esa burbuja de un dolor tan profundo, levantó los ojos y después de pasearlos por la cara de sus hijos, los detuvo contemplando la frente pálida de su esposo, poniendo en ellos un falso reflejo que fugazmente vencía la rebelión de otros sentimientos anímicos, y para disimular la más incipiente acusación de esa lucha interior, dijo, dándole a su tono una modulación de generoso enternecimiento:

— Diles que vengan a vivir con nosotros. Matilde y Susana se alegrarán de distraer a su prima y tener una compañera más, o, mejor dicho, una hermana. Yo creo que a esto Horacio no tendrá nada que objetar...

El joven aludido, sin desatender las palabras de su madre, siguió con la cabeza inclinada sobre la taza de café, revolviendo maquinalmente con la cucharita los terrones de azúcar; pero, adivinando quizá la mirada de su padre, levantó la cabeza y deslizó en sus labios una sonrisa que parecía descorrer el velo sutil que envolvía a su espíritu selecto.

Y desde ese instante desapareció el cortejo de preocupaciones que habían desfilado misteriosas, dejando paso a la farándula de juveniles voces que acallaron el ruido isócrono del reloj de pared y el resquebrajamiento de los carbones encendidos de la esufa.

Poco después todos se levantaron, dejando tras de sí un murmurio acariciador, cuyo eco se fué disipando con las vibraciones melódicas de un piano.

Sobre la mesa se deshojaban los pálidos jazmines del búcaro, y sus pétalos, al caer sobre el mantel, se doblaban en una agonía silente...

QUINCE días más tarde, el hogar aristocrático de don Anselmo abría sus puertas a doña Mercedes y a Mariana. El auto, al transponer el dintel de la portada, anunció con la bocina la proximidad de los viajeros.

Cuando llegaron al "hall" de la planta alta, le extrañó a don Anselmo no encontrar en ese sitio a su familia esperando a los futuros huéspedes. Un gesto de contrariedad arrugó su frente serena. Al criado que traía las valijas, avisó que anunciara la presencia de su hermana y de su sobrina. Segundos después, doña Laura, seguida de sus hijos, salió a saludar a los recién llegados. Con ademanes rígidos, exentos de cariño, abrazó a su cuñada y a Mariana. Lo mismo hicieron sus hijas. Solamente Horacio besó a su tía y abrazó a su prima, con un interés de corazón bueno, amigo de exteriorizar las exaltaciones de su espíritu. Y mentalmente, mientras todos se internaban por los espaciosos salones, evocó la tragedia de esas dos mujeres que llevaban en sus venas su misma sangre. Recordó la noticia del triste fin de su tío, la reagravación de la vieja dolencia que, en pocos días, precipitó su muerte, motivada por el desesperante derrumbe de su situación financiera; luego para las pobres un año y pico de miserias, hasta que, ya sin fuerzas para luchar, doña Mercedes escribiera aquella carta a su padre pidiéndole hospitalidad.

Se restregó los ojos con ademán nervioso, y, tratando de borrar de su retina la visión dolorosa que — a no dudarlo, era guía de todos los pensamientos de doña Mercedes — puso en ellos la luz de un porvenir que destruyera esas penumbras y rielara sobre las esperanzas de un humano consuelo que él sería el primero en cultivar para que sus almas se adormecieran volviendo a soñar con una vida nueva, en una dicha que, aunque huyera, fuera dejando una estela de ilusiones, con las que pudieran edificar un humilde refugio, donde llegara un débil rayo de felicidad...

Y así pensando se llevó las manos a los bolsillos, disimulando la belleza de sus reflexiones, y con aire distraído entró en el ascensor, hundiéndose en ese pequeño pozo enrejado.

Al atravesar el jardín, cubierto de rosas, encontró a su prima y a sus hermanas, y al subir a su auto tuvo la desoladora convicción de que la huérfana, con su figurita tímida y su aspecto humilde de provinciana, no había conquistado las simpatías de Matilde y Susana.

DON Anselmo, siempre ocupadísimo con sus negocios, no tenía tiempo de observar ciertos detalles de la vida familiar, que, de conocerlos, hubieran destilado una gota amarga en su generoso corazón.

Su esposa era una mujer frívola, aferrada a la etiqueta social, y tenía en menos el trato cotidiano de doña Mercedes y Mariana, a la cual llamaba despectivamente "la pueblera" delante de sus hijas.

Doña Mercedes sufría resignadamente el desprecio que le dispensaba su cuñada, y, por no ocasionarle un disgusto a su hermano, no se había ido con su hija de la suntuosa mansión.

Por dicho escrúpulo y para ocultar la verdad de las cosas, aceptó el cargo de ama de llaves que, indirectamente, le insinuó doña Laura.

Muchas noches las lágrimas caían sobre el zurcido que hacían sus dedos habilidosos en alguna prenda de su cuñada o de sus sobrinas; llanto silencioso que ocultaba la pantalla de una lamparilla a los ojos soñolientos de Mariana, también haciendo esfuerzos con la aguja por terminar el pedido urgente de una costura.

Y así pasaban lentos los minutos, mientras el silencio de la habitación no era interrumpido por el sonido de la bocina del automóvil, que traía del Colón a sus orgullosas parientes.

Pero había alguien que muchas noches las veía coser en el refugio de su aposento, y ese alguien era Horacio, que, después de detenerse detrás de los cristales de la ventana, se perdía entre las sombras del pasillo, aprisionando una pena que exacerbaba su espíritu sentimental.

Y en esa monotonía iban desapareciendo los días, sin que nada alterara el egoísmo hipócrita de doña Laura y de sus hijas.. Doña Mercedes y Mariana seguían desempeñando el papel de sombras en la comedia del desprecio que había urdido la mente de la dueña de casa. Fuera de los menesteres domésticos, pasaban inadvertidas. No eran presentadas en las reuniones semanales, por creer aquella señora que la figura de "la pueblera" era un matiz desagradable en el aristocrático cuadro de su regio salón. Sin embargo, Mariana era una morocha de rara belleza, de ojos negros aterciopelados, los cuales miraban melancólicamente, como si el dolor hubiera dejado en ellos la nostalgia de su sombra.

Una enfermedad pasajera de don Anselmo fué la última escena, imprevista para la sagaz doña Laura, que apresuró el desenlace de la farsa de su mezquino ingenio.

Al buen hermano, una vez que hubo dejado el lecho, empezó a extrañarle la ausencia constante de sus protegidas en ciertos actos de la vida familiar. Las excusas de doña Laura, en vez de suavizar su curiosidad, lo predisponían a investigar silenciosamente tales motivos y, al hacerlo, sentía un amargo remordimiento porque vislumbró la realidad del sacrificio de aquellas dos mujeres, cuyo autor indirecto era él por no haberles dedicado más atención.

Una tarde caía sobre la ventana del aposento de doña Mercedes el tímido manto de la luz crepuscular, cuando don Anselmo golpeó con los nudillos de la mano la puerta que los separaba. Al abrir, los ojos de la buena señora descubrieron en el semblante de su hermano la revelación de su doloroso aislamiento. Entraron. Junto a la ventana, Horacio y Mariana, ensimismados en la cálida fantasía de un romance azul, hacían resaltar sus siluetas iluminadas con el postrer fulgor de la luz vesperal, que se cernía sobre sus cabezas como si en ellas quisiera derramar el polvo finísimo de milenarias quimeras que les revelaran el secreto del amor inmortal...

Don Anselmo, al verlos, amortiguó el pliegue de tristeza que contraía sus labios y quiso dibujar en ellos una sonrisa; pero un deseo vehemente de aliviar sus zozobras lo alejó de los enamorados y, acompañando a su hermana hasta un sofá, la invitó a sentarse; una vez a su lado, le rogó escuchara los pesares que habían colmado su corazón.

CUANDO oyeron la bocina del automóvil que entraba en la casa, don Anselmo hizo sonar la campanilla y, al acudir un criado, le ordenó avisara a su esposa que la esperaba en el aposento de su hermana. Momentos después, columbrando algo insólito, apareció doña Laura, seguida de sus dos hijas.

— ¿Para qué nos llamas? — preguntó, imperativa.

— Siéntate — díjole su esposo. — Ya te habrás dado cuenta de todo; Horacio me pide el consentimiento para casarse con Mariana. Tú ¿qué dices?...

— ¡Oh! ¡Eso faltaba! — Y levantándose nerviosamente, se dirigió hacia Matilde y Susana: — ¡Vamos! — les dijo. — Salgamos de aquí...

Entonces don Anselmo la cogió por una mano y, junto a su oído, recalcó el acento de sus palabras:

— Eres una insensata. No olvides que el pobre de tu padre fué un inmigrante que llegó a estas tierras pisando descalzo.

Doña Laura, al oír aquel recuerdo, sintió que sus nervios sufrían una transición muy brusca, dejándola inerme, y una ola de tristeza, rompiendo los diques de su frivolidad mundana, puso muchas lágrimas en sus ojos que no sabían llorar.

Doña Mercedes, a quien el destino ya había templado su alma, se acercó y la ayudó a enjugárselas. Matilde, y Susana, también emocionadas, la abrazaron cariñosamente y permanecieron juntas, oyendo el latido apresurado de su corazón que, secretamente, parecía buscar la armonía de una canción muy íntima que llevara al alma el regocijo del amor triunfante.

Horacio no quiso dilatar ese momento de anhelante excitación y, ayudado por don Anselmo, separó a su madre de los brazos que la retenían y le ofreció el rostro de "la pueblera".

Ambas, en un beso supremo, pusieron el perdón, ese perdón de que sólo son capaces las mujeres...

Antología de los grandes poetas

IRIARTE

El literato y fabulista español Tomás de Iriarte nació en Puerto de la Cruz de Orotava (Canarias) el año 1750, y murió en Madrid en 1791. Educado por uno de sus hermanos, religioso dominicano, fué llamado a Madrid en 1764, por un tío suyo, el escritor Juan de Iriarte, quien perfeccionó su educación.

Tomás de Iriarte debutó en las letras con algunos ensayos dramáticos y por algunas traducciones de obras extranjeras. En 1770 fué nombrado traductor de la secretaría de Estado, y después desempeñó el cargo de archivista del Consejo Supremo de Guerra. Encargado más tarde de la dirección de "El Mercurio Histórico y político", se hizo admirar pronto por varios notables estudios: "Los literatos en cuaresma", la traducción del "Arte poético" de Horacio, criticada por Sedano, y a lo cual respondió Iriarte con su famosa sátira "Donde las dan las toman".

En 1778 ocupaba ya Iriarte un lugar prominente en las letras. Sus "Fábulas literarias", aparecidas en 1782 constituyen, por lo espirituales e ingeniosas, su principal título literario ante la posteridad. Muchas de ellas están consideradas como piezas clásicas en tan difícil como substancioso género.

En 1786 Iriarte fué acusado ante la Inquisición como autor de fábulas heréticas (Cartas al padre Los Arcos), y de participar de las ideas de los enciclopedistas.

Se mencionan de este ingenioso autor algunas notables poesías líricas y algunas comedias, como ser "La señorita mal educada", "Saber hacerse de amigos", "El niño mimado", "Hacer lo mismo que nosotros", etc., etc.

Las obras completas de Tomás de Iriarte aparecieron en 1787, y sus exquisitas fábulas figuran en todas las antologías.

EL ASNO Y SU AMO

"Siempre acostumbra hacer el vulgo necio
De lo bueno y lo malo igual aprecio.
Yo le doy lo peor, que es lo que alaba."
De este modo sus yerros disculpaba
Un escritor de farsas indecentes.
Y un taimado poeta que lo oía,
Le respondió en los términos siguientes:
"Al humilde jumento
Su dueño daba paja, y le decía:
"Toma, pues que con eso estás contento".
Díjolo tantas veces, que ya un día
Se enfadó el asno, y replicó: "Yo tomo
Lo que me quieres dar; pero, hombre injusto,
¿Piensas que sólo de la paja gusto?
Dame grano, y verás si me lo como"."
Sepa quien para el público trabaja
Que tal vez a la plebe culpa en vano;
Pues si en dándole paja, come paja,
Siempre que le den grano, come grano.

LA CRIADA Y LA ESCOBA

Cierta criada la casa barría
Con una escoba muy puercá y muy vieja.
"Reniego yo de la escoba — decía; —
Con su basura y pedazos que deja
Por donde pasa,
Aun más sucia que limpia la casa."
Los remendones que escritos ajenos
Corregir piensan, acaso de errores
Suelen dejarlos diez veces más llenos;
Mas no haya miedo que de estos señores
Diga yo nada:
Que se lo diga por mí la criada.

LA ABEJA Y LOS ZÁNGANOS

A tratar de un gravísimo negocio
Se juntaron los zánganos un día.
Cada cual varios medios discurría
Para disimular su inútil ocio,
Y por librarse de tan fea nota
A vista de los otros animales,
Aun el más perezoso y más idiota
Quería, bien o mal, hacer panales.
Mas como el trabajar les era duro
Y el enjambre inexperto
No estaba muy seguro
De rematar la empresa con acierto,
Intentaron salir de aquel apuro
Con acudir a una colmena vieja
Y sacar el cadáver de una abeja
Muy hábil en su tiempo y laboriosa,
Hacerle con la pompa más honrosa
Unas grandes exequias funerales,
Y susurrar elogios inmortales
De lo ingeniosa que era
En labrar dulce miel y blanda cera.
Con esto se alababan tan ufanos,
Que una abeja les dijo por despique:
"¿No trabajan más que eso? Pues, hermanos,
Jamás equivaldrá vuestro zumbido
A una gota de miel que yo fabrique."
¡Cuántos pasar por sabios han querido
Con citar a los muertos que lo han sido!
¡Y qué pomposamente que los citan!
Mas pregunto yo ahora: ¿los imitan?

EL RATÓN Y EL GATO

Tuvo Esopo famosas ocurrencias.
¡Qué invención tan sencilla! ¡Qué sentencias!...
He de poner, pues que la tengo a mano,
Una fábula suya en castellano.
"Cierto — dijo un ratón en su agujero. —
No hay prenda más amable y estupenda
Que la fidelidad: por eso quiero
Tan de veras al perro perdiguero."
Un gato replicó: "Pues esa prenda
Yo la tengo también..." Aquí se asusta
Mi buen ratón, se esconde,
Y torciendo el hocico le responde:
"¡Cómo! ¿La tienes tú?... Ya no me gusta."
La alabanza que muchos creen justa,
Injusta les parece
Si ven que su contrario la merece.
¿Qué tal, señor lector? La fabulilla
Puede ser que le agrade y que le instruya.
— Es una maravilla:
Dijo Esopo una cosa como suya.
— Pues, mire usted: Esopo no la ha escrito;
Salió de mi cabeza. — ¿Conque es tuya?
— Sí, señor erudito.
Ya que antes tan feliz le parecía,
Critíquemela ahora porque es mía.

EL GUSANO DE SEDA Y LA ARAÑA

Trabajando un gusano su capullo,
La araña, que tejía a toda prisa,
De esta suerte le habló, con falsa risa,
Muy propia de su orgullo:
"¿Qué dice de mi tela el seor Gusano?
Esta mañana la empecé temprano
Y ya estará acabada a mediodía.
Mire qué sútil es, mire qué bella."
El gusano, con sorna, respondía:
"Usted tiene razón; así sale ella".

LOS HUEVOS

Más allá de las Islas Filipinas
Hay una que no sé cómo se llama,
Ni me importa saberlo, donde es fama
Que jamás hubo casta de gallinas,
Hasta que allá un viajero
Llevó por accidente un gallinero.
Al fin, tal fué la cría, que ya el plato,
Más común y barato,
Era de huevos frescos; pero todos
Los pasaban por agua, que el viajante
No enseñó a componerlos de otros modos.

Luego de aquella tierra un habitante
Introdujo el comerlos estrellados.
¡Oh, qué elogios se oyeron a porfía
De su rara y fecunda fantasía!
Otro discurre hacerlos escalfados...

¡Pensamiento feliz!... Otro rellenos...
¡Ahora sí que están los huevos buenos!
Uno después inventa la tortilla,
Y todos claman ya: "¡Qué maravilla!"

No bien se pasó un año,
Cuando otro dijo: "Sois unos petates;
Yo los haré revueltos con tomates."
Y aquel guiso de huevos tan extraño,
Con que toda la Isla se alborota,
Hubiera estado largo tiempo en uso
A no ser porque luego los compuso
Un famoso extranjero a la "hugonota".

Esto hicieron diversos cocineros.
Pero, ¡qué condimentos delicados
No añadieron después los reposteros!
Moles, dobles, hilados,
En caramelo, en leche,
En sorbete, en compota, en escabeche.

Al cabo, todos eran inventores,
Y los últimos huevos, los mejores.
Mas un prudente anciano
Les dijo un día: "Presumís en vano
De esas composiciones peregrinas,
¡Gracias al que nos trajo las gallinas!"

¿Tantos autores nuevos
No se pudieran ir a guisar huevos
Más allá de las Islas Filipinas?

EL TE Y LA SALVIA

El Te, viniendo del Imperio Chino,
Se encontró con la Salvia en el camino,
Ella le dijo: "¿Adónde vas compadre?"
"A Europa voy, comadre;
Donde sé que me compran a buen precio."
"Yo — respondió la Salvia — voy a China;
Que allá, con sumo aprecio,
Me reciben por gusto y medicina.
En Europa me tratan de salvaje
Y jamás he podido hacer fortuna."
"Anda con Dios. No perderás el viaje,
Pues no hay nación alguna
Que a todo lo extranjero
No dé con gusto aplausos y dinero."
La Salvia me perdone,
Que al comercio su máxima se opone.
Si hablase del comercio literario,
Yo no defendería lo contrario,
Porque en él para algunos es un vicio
Lo que es en general un beneficio;
Y Español, que tal vez recitaría
Quinientos versos de Boileau y el Taso,
Puede ser que no sepa todavía
En qué lengua los hizo Garcilaso.

EL OSO, LA MONA Y EL CERDO

Un oso, con que la vida
Ganaba un piamontés,
La no muy bien aprendida
Danza ensayaba en dos pies.
Queriendo hacer de persona
Dijo a una mona: "¿Qué tal?"
Era perita la mona,
Y respondióle: "Muy mal."
"Yo creo — replicó el oso —
Que me haces poco favor.
¿Pues, qué? ¿Mi aire no es garboso?
¿No hago el paso con primor?"
Estaba el cerdo presente,
Y dijo: "¡Bravo! ¡Bien va!
Bailarín más excelente
No se ha visto ni verá."
Echó el oso, al oír esto,
Sus cuentas allá entre sí,
Y con ademán modesto
Hubo de exclamar así:
"Cuando me desaprobaba
La mona, llegué a dudar;
Mas ya que el cerdo me alaba,
Muy mal debo de bailar."
Guarde para su regalo
Esta sentencia un autor:
Si el sabio no aprueba, malo;
Si el necio aplaude, peor.

EL AMO Y EL PERRO

"Callen todos los perros de este mundo
Donde está mi *Palomo*:
Es fiel — decía el amo, — sin segundo,
Y me guarda la casa... Pero, ¿cómo?
Con la despensa abierta
Lo dejé cierto día;
En medio de la puerta
De guardia se plantó con bizarría.
Un formidable gato,
En vez de perseguir a los ratones,
Se venía, guiado del olfato,
A visitar chorizos y jamones.
Palomo le despide buenamente:
El gatazo se encrespa y acalora:
Riñen sangrientamente,
Y mi guardajamones le devora."
Esto contaba el amo a sus amigos
Y después a su casa se los lleva
A que fuesen testigos
De tal fidelidad en otra prueba.
Tenía al buen *Palomo* prisionero
Entre manidas pollas y perdices:
Los sebosos riñones de un carnero
Casi casi le untaban las narices.
Dentro de este retiro, a penitencia,
El triste fué metido
Después de algunos días de abstinencia
Al fin, ya su señor, compadecido,
Abre, con sus amigos, el encierro;
Sale, rabo entre piernas, agachado;
Al amo se acercaba el pobre perro,
Lamiéndose el hocico ensangrentado
El dueño se alborota y enfurece
Con tan fatales nuevas.
Yo le preguntaría: ¿Y qué merece
Quien la virtud expone a tales pruebas?

¿Qué héroe de novela quisiera ser usted? ¿Por qué quisiera serlo?

JOSÉ LIEBERMANN

—¿Qué héroe de novela quisiera ser? ¿Por qué?

—Yo no quisiera ser otro del que soy. Cada ser humano, si piensa y vive, es un héroe. El que quiere ser otro, no es nada. Los personajes de las novelas sólo nos fascinan cuando somos demasiado jóvenes.

Hay momentos de nuestra vida en los que quisiéramos ser Wérther, y otras en las que hubiéramos deseado transformarnos en un vulgar Don Juan. En las obras de Hamsun hay personajes que nos conmueven y cuya situación puede gustarnos. Quisiéramos entonces no ser ellos, sino parecernos a ellos. La mayoría de los héroes son inflados de gloria falsa. Los verdaderos héroes no están en la novela, sino en la vida misma. Hay héroes en el taller, en las fábricas, en las minas..., en todas partes, menos en las novelas.

Sin embargo, hay un personaje que nos agrada, y cuya amplia visión quisiéramos tener para insensibilizarnos ante las pequeñas miserias y elevarnos hacia las níveas alturas de las altas cumbres... Este personaje no puede ser otro que Zaratustra, el héroe del loco Nietzsche, sobre cuyo vigésimoquinto aniversario ningún órgano argentino dijo nada.

José Liebermann

SAMUEL GLUSBERG

He aquí cómo respondo a las dos preguntas:

A la primera:

Menasseh Bueno Barzilai Azevedo Da Costa, de "El Rey de los Schnorrers" de Zángwill.

A la segunda:

1º, Porque es el héroe que más me entretuvo después de Don Quijote. 2º, Porque creo con Enrique Heine en la necesidad de una religión del "Alto Humorismo". 3º, Porque de ser yo ese "pobre diablo" de Menasseh Bueno Barzilai Azevedo da Costa, luciría más apellidos que cualquiera de los "ángeles" de nuestras familias más ricas...

Samuel Glusberg

RUBÉN MÁYER

Pregunta "El Hogar" que cuál personaje novelesco quisiera ser. Y la respuesta es fácil, ya que todos, inclusive los que se fingen desdeñosos, pretenden obtener la gloria... o decir que la merecen. Luego, pues, quisiera encarnar a Holmes o a Panza.

Sherlock Holmes es quien obtiene la gloria sin merecerla. Que, como diría el tanito de las cuatro ies: "Può fare comodamente il mestiere d'imbecille, perchè lo credono geniale." En cuanto suelta una perogrullada, todo el mundo se echa a admirarla. Adopta poses de poeta de juegos florales, hace de pensador, y representa tan requetebién su "mestiere", que siempre está en vísperas de una condecoración o de un premio anual.

Sancho Panza es feliz con filosófica felicidad. Tiene mujer laboriosa, que lo "casca" a modo de salsa para el amor conyugal. Es fiel hasta el heroísmo. Lucha y recibe golpes en procura de un ideal, al que no alcanza, y que, por lo tanto, no pierde jamás. Experimenta la gloria efímera y traidora del mando; y, como no es político, nadie duda de su honradez. Y, finalmente, como en sus manos está la pitanza, cuenta con la admiración incondicional de asnos, de cerdos y de carneros.

Lo dicho: o Holmes o Panza. Ninguno de ambos ha escrito versos, novelas, alegatos ni cartas de amor (Mea culpa: "he" perpetrado "de" ellos.) Ni se ha pelado las cejas por comprender las teorías de Einstein o la relatividad de una fija turfística o política. Ergo, ambos pueden ser el ideal. Y no tengo miedo a las protestas de las niñas románticas, que éstas sólo existen en las novelas de Josué Quesada.

Rubén Máyer

JUAN CRUZ OCAMPO

Al contestar la encuesta formulada por "El Hogar" lo hago bajo una depresión de espíritu indescriptible. La fatalidad me ha arrebatado el cariño más grande, el que forma la vida en el corazón del hombre. Mi dolor ha hecho obscurecer en mi imaginación todas las bizarras hazañas y las trémulas delicadezas de los héroes de novela. La realidad irremediable ha modificado mi espíritu; los protagonistas de pasiones quiméricas que ayer me alegraban, provocando hasta mi admiración, hoy sólo lo consiguen los autores sentimentales, esos que han legado a la humanidad sus libros henchidos de lágrimas, y que su lectura proyecta melancólica sombra sobre las almas que sufren...

Como por alguien debo decidirme, van mis preferencias hacia Alfonso de Lamartine, autor protagonista de "El manuscrito de mi madre".

Juan Cruz Ocampo

ALBERTO PALCOS

Las preguntas que "El Hogar" tiene a bien formularme me toman de sorpresa. Jamás me imaginé héroe de novela. Y eso que me encanta la novela. La conceptúo el menos artificial y el más completo de los órganos de los géneros literarios.

Es verdad que al leer una novela me siento, casi siempre, como identificado con el protagonista que en ella se mueve. Pero eso le ocurre a cualquier lector. No recuerdo que nunca, al cerrar sus páginas, me dijera: quisiese ser el héroe de esta novela.

Y ahora me pregunto, ¿será porque no tengo pasta para héroe de novela? ¿Será porque, a lo sumo, podría figurar como un personaje secundario, formando parte de ese fondo sobre el cual discurren los héroes de primer plano?

Podría argüirse que todo hombre, grande o pequeño, destacado u obscuro, es héroe de una novela, casi siempre inédita. La de cada uno no coincide con la de los demás. En este caso, ¿tendríamos que relatar la propia? No siento deseos de escribir mi novela. Prefiero que continúe inédita.

Aquí podría, en rigor, dar por terminada mi respuesta. Pero la encuesta de "El Hogar" es como una cortés invitación a penetrar osadamente en el mundo encantado de los sueños. Con la particularidad sugerente que, en este caso, debo soñar despierto, pluma en mano. ¿Qué héroe de novela me gustaría ser? He aquí una dificultad: no me gusta uno solo; me gustan cinco o diez. ¿Por cuál me decido? ¿Por el David Copperfield de Dickens? ¿Por el Leonardo de Vinci — no olvide que estamos en el mundo de los sueños — que Merenjowski nos presenta en "La resurrección de los dioses"? ¿Por el Brotteaux que Anatole France nos describe, con colores humanos, en "Los dioses tienen sed"? ¿Por el Juan Cristóbal de Romain Rolland? Titubeo, amigo, titubeo. Y lo peor es que debo decidirme por uno. Vuelvo a preguntarme: ¿a quién elijo? Pues, ahí va — mi aspiración es más modesta: — me quedo con el Wilhelm Méister de Gœthe.

Se sobrentiende que más que identificarme por completo con el héroe goethiano, o con cualquiera de los héroes indicados, desearía identificarme con el espíritu general que les anima. De lo contrario, tendríamos que abdicar de nuestra personalidad, que es lo único a lo que no podemos renunciar, por superlativamente efímera que sea. Por otra parte, tendría que comenzar mi vida dedicándome a actor teatral, actividad por la cual carezco totalmente de vocación. Y en la obra elegida Gœthe insiste repetidamente en que se consulte ante que nada la propia vocación. Pues es del caso que Wilhelm Méister tampoco sirvió para las tablas. No me agradaría, igualmente, que una mujer, por deliciosa que fuese, me abra con un cuchillo un profundo tajo en la palma de la mano, con el pretexto de no olvidar mis promesas. Creo que yo cumpliría diligentemente. Las gentiles lectoras de "El Hogar" estarán conmigo en que tenemos derecho a reclamar del amor un trato más dulce.

Me gusta el personaje de Gœthe porque lo encuentro hondamente humano, dotado de universal curiosidad, de conducta digna y bondadosa. Me gusta por el ambiente simpático en que se mueve, por algunas mujeres notables que le rodean, por ciertos amigos esclarecidos que contribuyen a su formación mental y ética, con quienes penetra en el misterio de las artes y las ciencias, y en cuyos labios coloca Gœthe, a menudo, sentencias luminosas y proféticas, como no se han vuelto a leer después en novela alguna hasta la aparición de Anatole France. Pero me gusta, sobre todo, por la sed de perfección interior que le domina. Y la más noble tarea que un hombre puede proponerse consiste en resolver su vida, lleno de amorosa solicitud por los que le circundan, en un esfuerzo constante, incansable, por mejorarse a sí mismo, por superarse día a día y hora a hora. Poco importa superar o no a los demás. Lo que importa es perfeccionar las propias aptitudes y superarlas continuamente. Es la gran lección que nos brinda Wilhelm Méister.

Alberto Palcos

JORGE CABRAL TEXO

Está en la naturaleza humana que el hombre no esté conforme con su destino; de ahí que levante la vista y busque en un personaje medio mítico, medio humano, el tipo que anhela. ¡Qué consoladora esperanza buscar en un héroe de novela el ideal de nuestra personalidad!

El hombre, por estar dotado de brazos para el trabajo, prefiere, por regla general, al tipo dinámico; pero la amable pregunta que formula la Dirección de "El Hogar" no va encaminada a que el respondiente le individualice el ente humano que desea ser, sino que tiene un fondo más emotivo: desea saber, mediante la encuesta que patrocina y como reza su formulario: ¿Qué héroe de novela se desearía ser? ¿Por qué quisiera serlo?

Y bien: debo hacer una declaración preliminar: he leído pocas novelas, y ello por influjo de voces amigas o por obra de circunstancias determinantes. Sentado ello, debo afirmar también que, entre todas las novelas cuyo recuerdo se me agolpa con frecuencia a la memoria, ninguna es motivo de más predilección que la renombrada "María" de Jorge Isaac, y, por ello, su protagonista, Efraín, es mi héroe.

Como es sabido, "María" es una novela de una profunda melancolía, pues es el relato del martirologio amoroso de dos seres que se quieren; sus páginas, especialmente las últimas, no pueden ser leídas sin que las lágrimas asomen a los ojos. Sin embargo, allí, con la lectura de las palpitantes escenas descriptas por su autor, dotado de una grande emotividad, se comprende el papel que juega en la vida de un hombre el cariño de una mujer.

El idilio profundamente humano descripto en la citada novela prueba lo medular que es en la vida la sensación del amor; sin él, posiblemente, la existencia del hombre sería un tedio, y no creo que valdría la pena sobrellevarla. De su lectura he sacado una moraleja: que en la vida hay que querer a alguien o a algo, aunque sea a un perro.

Jorge Cabral Texo

Mensaje al público

ESTAMOS en el umbral de una era maravillosa. Los días y las noches que transcurren monótonos y pesados se han perdido para siempre: **esos no volverán.** Mas el placer, la música, la risa alegre, los informes de la Bolsa, las predicciones atmosféricas, los encuentros pugilísticos, los torneos internacionales y otros acontecimientos deportivos, los sermones eclesiásticos, las conferencias y demás funciones educativas que su RADIOLA le trae donde Ud. se halle: en el hogar, en el mar, en la montaña o en el valle, todo ese rico tesoro de útil información y sano esparcimiento, contribuirá poderosamente a que el tiempo que transcurre se invierta alegre y provechosamente.

En vista de esto le aconsejamos que ADQUIERA UNA RADIOLA CUANTO ANTES.

Todas las RADIOLAS, lo mismo que los RADIOTRONS — nombre de los tubos al vacío patentados por la Radio Corporation of America, — son productos de reconocido mérito, cuyo funcionamiento es extremadamente sencillo. Estos aparatos llegan a sus manos **completos,** listos para usarse inmediatamente, sin que haya nada misterioso ni complicado en su funcionamiento.

Siempre que su receptor sea una verdadera RADIOLA, en la que aparezca el nombre de la Radio Corporation of America, no habrá lugar a contratiempo alguno. Este nombre constituye una garantía, que brinda al público consumidor la empresa más importante del mundo en la producción de receptores radiotelefónicos de primera clase.

Es tal la demanda por RADIOLAS, RADIOTRONS y ALTOPARLANTES RADIOLA, que están de venta hoy día en todos los mercados del mundo.

Sírvase entrevistar a nuestros representantes autorizados solicitando interesantes catálogos descriptivos y precios de los diferentes receptores.

RADIO CORPORATION OF AMERICA
Distribuidores en Argentina

Radio Corporation of America
567, Avenida Presidente Roque Sáenz Peña
Buenos Aires

General Electric, S. A.
W. A. Reece, Avenida de Mayo, 560
Buenos Aires

Westinghouse International Co.
Avenida de Mayo, 1035
Buenos Aires

RCA **Radiola**

Marca Registrada

PRODUCTO DE RCA

El averiguador literario

Por S. GARCIA CONFORTI

El testamento de María Bashkirtseff — El año pasado publicó M. Emile Henriot, en *Le Temps* de París, el testamento que pocas semanas antes de su muerte escribió María Bashkirtseff. Lo reproduzco a continuación en su idioma original, ya que los pocos lectores de EL HOGAR que ignoran el francés desconocen en absoluto la obra de aquella criatura excepcional. He aquí el documento:

"Je meurs absolument pure de coeur, d'esprit et de corps. Je ne crois pas avoir jamais eu des pensées basses, intéressées ou dépravées; c'est très rare à ce qu'on dit ainsi. Puisque Dieu le veut, et qu'en somme c'est grand, je pardonne à tout le monde, ce n'est pas par grandeur, mais indulgence, cette indulgence qui est le plus affreux des mépris, à ce que dit Balzac. Je ne demande pardon à personne, n'ayant offensé personne gratuitement. Ceux que j'ai peut-être offensés (je n'en vois pas trop) ne l'ont pas été assez.

"Je veux être habillée sur mon lit de mort en laine blanche très fine et toute drapée comme je l'aimais à être de mon vivant. Des draperies très simples, j'en charge Mme. Valleid, essayeuse chez Doucet, et la prie de me me bien soigner. Voici tout ce qu'on devra me mettre, rien de plus, rien de moins. Une chemise en batiste avec une valencienne autour du cou, des bras et au bas. Pas de bas, les pieds seront couverts par la robe. Les cheveux défaits; je prie MM. Bastien Lepage et F. Robert-Fleury et Dina de m'arranger les cheveux pour que je sois très bien. Le cou découvert ainsi que les bras autant que possible, les bras pourront être voilés, mais de façon à ce qu'on en voie de forme. Mettez entre les mains des fleurs. Le lit avant que j'y sois déposée sera recouvert d'un grand drap de brocart blanc qui retombera autour et traînera par terre. Qu'on ne me fourre pas de fleurs sur le lit ni sur le corps. Je veux être peinte ainsi par M. Jules Bastien Lepage, de grandeur naturelle. Il y aura des cierges. Je veux être ensuite brûlée et mes cendres seront déposées dans une urne en or pur de modèle antique... Ensuite on me construira une espèce de chapelle... dans les environs des Champs-Elysées... On y placera mon portrait en morte au-dessus de l'urne avec mes cendres. On y placera aussi un bel orgue à tuyaux, et une fois par an, le jour anniversaire de ma mort, je veux qu'il y soit chanté de la belle musique triste par de grands artistes... Autour de ma demeure dernière, il y aura un jardin tout autour, qu'elle ne soit collée à aucun édifice. On y placera aussi ma statue, qui sera faite par M. de Saint-Marceaux; pour tout vêtement, il me mettra une draperie longue et simple (par pudeur). Grandeur naturelle."

La esposa de Abel Hermant. — El sutil costumbrista Abel Hermant está casado con la hija del conocido editor parisiense Georges Charpentier, que luego vendió su casa a Eugène Fasquelle.

Una anécdota... del público. — Un señor, que ostenta sobre el amplio abdomen una gruesa cadena de oro, y luce en las enrojecidas manos algunos anillos, hojea unos textos en cierta docta librería. Le llama vivamente la atención *La vida de las abejas* de Maeterlinck. Lee, siguiendo las líneas con un dedo. Lee durante cinco, diez minutos... Luego, dirigiéndose súbitamente a un dependiente que lo contempla:

— Dígame: ¿no tendría usted una obra por el estilo de ésta, pero sobre las vacas?

Los escritores ingleses más populares. — Según la encuesta que entre sus lectores realizó el periódico londinense *T. P's and Cassell's Weekly* los veinte escritores más populares en Inglaterra son los siguientes:

1, Thomas Hardy; 2, H. G. Wells; 3, Arnold Bennett; 4, Hall Caine; 5, A. S. M. Hutchinson; 6, Conan Doyle; 7, Joseph Conrad; 8, W. J. Locke; 9, H. Rider Haggard; 10, E. Philipps Oppenheim; 11, Ian Hay; 12, William Le Queux; 13, Gilbert Frankau; 14, Robert Hichens; 15, Hugh Walpole; 16, H. de Vere Stacpoole; 17, A. E. W. Mason; 18, Temple Thurston; 19, Sax Rolmer; 20, W. L. George.

El ingenio de Kant. — Cuando Kant era profesor en la Universidad de Koenigsberg, preguntó a un alumno que se presentaba a examen de ingreso cuál era el origen de las auroras boreales.

— ¡Oh señor profesor!... — contesta el interrogado, — lo sé, lo sé perfectamente. Pero en este mismo instante me lo he olvidado.

— ¡Qué lástima! — exclama Kant. — Lo que a usted le pasa, señor, es profundamente lamentable, porque es usted el único hombre en la tierra que ha logrado saber tal cosa.

El idioma de los gitanos. — Los gitanos no hablan en *antiguo egipcio*, ni proceden de la tierra de los faraones, como tantas veces se ha dicho. Parecen ser originarios del norte de la India, y su idioma — el idioma de los gitanos de España, de Portugal, Rusia, Italia, Bohemia, etc. — créese que deriva de un lenguaje indostánico, que se conserva con más pureza, claro está, entre los que habitan los países más orientales. En España el *caló, zincalé, romanó, ziriguenca, giriguenza* o *girigonza* — que de todas estas maneras se llama al gitano, — ha tomado las formas gramaticales del español. Falsamente se le confunde con la jerga del hampa. El gitano nada tiene de canallesco. Muy abundante es la bibliografía que trata del idioma gitano en general e imposible de reproducir aquí. Me limitaré, pues, a indicar los principales libros que tratan de lo que podríamos llamar el gitano español. Son los siguientes: *A chipi callí* (La lengua gitana), por J. Tineo Rebolledo; *Historia y costumbres de los gitanos* (con un diccionario español-gitano-germanesco), por F. M. Pabanó; *Maldiciones gitanas*, por M. Díaz Martín; *Origen, usos y costumbres de los gitanos*, por Campuzano; *Vocabulario del dialecto gitano*, por Cruzillo; *Historia, usos y costumbres de los gitanos*, por el Conde de Cabarrús; *Catálogo de las lenguas*, por Hervás; *Vocabulario del dialecto gitano*, por Augusto Jiménez; *El gitanismo: historia, costumbres y dialectos, con un epítome de gramática gitana*, por Quindalé y Mayo; *El gitanismo*, por M. de Sales; etc.

Un epigrama de Dumas. — El doctor Gistal, celebridad médica de Marsella, dió en cierta ocasión un almuerzo en honor de su huésped Alejandro Dumas, hijo. Pidióle al final un pensamiento para su álbum.

— Con mucho gusto — dice Dumas. Toma la pluma e improvisa:

Depuis que le docteur Gistal
soigne des familles entières,
on a démoli l'hôpital...

— ¡Adulador! — le interrumpe sonriendo el médico.

Pero Dumas completa la cuarteta:

...et l'on a fait deux cimetières!

"LA ESMERALDA"

ESMERALDA esquina CORRIENTES
Unión Telefónica, 0862, Avenida
BUENOS AIRES - PARIS - MAR DEL PLATA

SOLAMENTE ALHAJAS FINAS Y PERLAS DE ORIENTE

Un pequeño surtido de COLLARES DE PERLAS EXTRAS de nuestro selecto stock recién recibido de Europa a precios de VERDADERA OCASION

10189 — PERLITAS con broche de oro 18 k., $ 135.—

10168 — 299 PERLAS rosadas, broche de oro 18 k., $ 260.—

10169 — 289 PERLAS rosadas, broche con perla y diamantes, $ 495.—

9797 — 177 PERLAS blancas, broche con perla y diamantes, $ 600.—

10128 — 147 PERLAS rosadas, broche con briillante, diamantes y zafiros, $ 1.200.—

10131—139 PERLAS rosadas, broche con brillantes, diamantes y zafiros, $ 1.600.—

10052 — 140 PERLAS rosadas, broche con zafiro y diamantes, $ 2.300.—

10104 — 125 PERLAS rosadas, broche con brillante y diamantes, $ 4.900.—

10035 — 99 PERLAS blanco-rosadas, broche con brillante y perlas, $ 8.000.—

10036 — 81 PERLAS rosadas, broche con brillante y zafiros, $ 14.000.—

10053 — 69 PERLAS rosadas, enhebrado con perlitas, broche con brillante y zafiros, $ 28.500.—

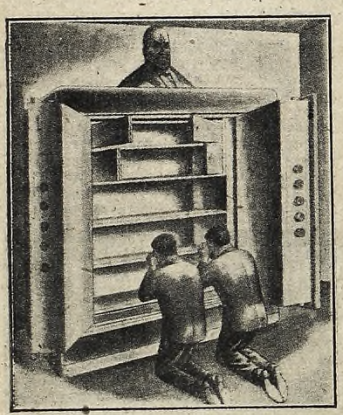
La caricatura en el extranjero

OH EL AMOR

Ella. — *Si yo rompiese mi compromiso, ¿tú, de desesperación, te tirarías al agua?*

Él. — *¡Vamos, mujer!... Es bien insensato lo que me preguntas. ¿No sabes tú que yo no sé nadar?*

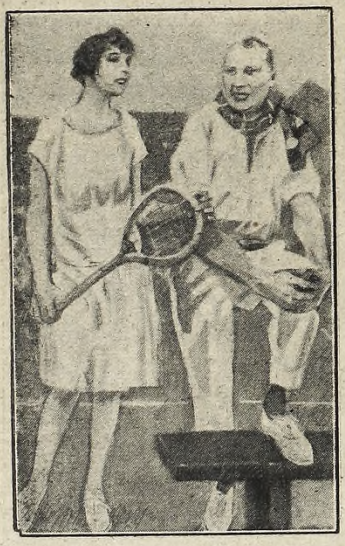
(DE "LE RIRE", PARÍS)



LAS GRANDES FORTUNAS

La herencia de Hugo Stinnes.

(DE "SIMPLICISSIMUS", MUNICH)



COSAS DEL JUEGO

Ella. — *Imagínese, doctor: ya van nueve que caen en la red.*

Él. — *¿Yo soy el noveno o el décimo?*

(DE "LUSTIGE BLATTER", BERLÍN)

UN RECURSO

Él. — *¿Estás segura que nadie nos está observando?*

Ella. — *Segurísima, rompí el caño del agua y le dije a papá que pusiera el dedo encima hasta que viniera el hombre de las aguas corrientes para arreglarlo.*

(DE "PASSING SHOW", LONDRES)

LA MODA PROGRESA

— Dios mío, ¿qué te ha pasado, Carmen?

— Nada, querida; me hice cortar el cabello a la última moda: melena de bebé.

(DE "LONDON OPINION", LONDRES)

LA OBRA PROPIA

Un artista moderno (consultando el catálogo). — *¡Caramba, es mío este cuadro!...*

(DE "THE SKETCH", LONDRES)

ERUDICIÓN

Él. — *Wágner... ¿Quién fué?*

Ella. — *¡Cómo! ¿No sabes quién fué Wágner?... Es ese compositor que hizo la melodía que tocaron cuando nos casamos...*

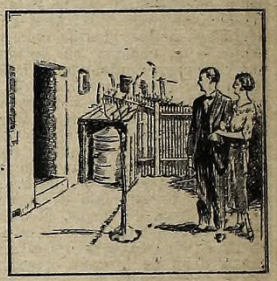
(DE "LIFE", NUEVA YORK)

DEMOCRACIA

El nuevo rico. — *A las nueve iremos al teatro, y mientras tanto cenaremos aquí.*

El chauffeur democrático. — *Muy bien, iré a guardar rápidamente el coche y después nos encontraremos en el salón comedor.*

(DE "MEGGENDORFER BLATTER", MUNICH)



IDEAL

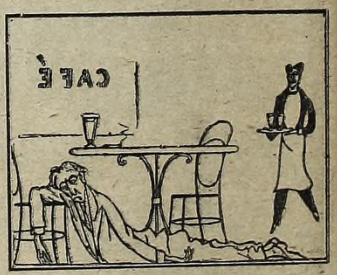
Ella. — *¡Oh qué dicha! ¡Pensar que cuando tengamos setenta y cinco años esta casa será nuestra...*

(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)

LAS DEBUTANTES

— Yo estoy escuchando a "Fausto"; y, tú, ¿qué oyes?

(DE "PUNCH", LONDRES)



CONCEPTOS MODERNOS

La tumba del literato desconocido.

(DE "SIMPLICIESIMUS", MUNICH)

Para PRIMAVERA y VERANO

enviamos por **UN PESO** un ejemplar del precioso figurín

"Revue des Modes"

Contiene más de 70 modelos de vestidos de tarde, paseo, blusas, batones, polleras para novias y niñas.

"Album Pratique de la Mode"

Hermoso figurín francés, con 250 modelos en trajes de calle, fiestas, blusas, casacas novias, niñas y para luto. Es muy conveniente. Pídalo.
Precio: $ 2.—

Para NIÑOS

Recomendámosle

"Siluetas Infantiles"

que presenta más de 120 Modelos para señoritas, niñas y niños, por $ 1.20.

REGALO Todo pedido irá acompañado de una preciosa e interesante Novelita.

A. MANZANERA
INDEPENDENCIA, 856 - B. Aires

Adjunto un peso para que mande una "Revue des Modes" a

Nombre .....

Dirección .....

CONVALECIENTES

El restablecer la salud perdida, a raíz de una grave enfermedad, es la preocupación constante de los médicos.
Uno de los fortificantes más indicados es el

EXTRACTO DE CARNE
Purojugo "LA BLANCA"

Se mezcla una cucharada en la sopa, caldo o sencillamente en una taza de agua caliente, con efectos sorprendentes.
Haga Vd. la prueba. Acompañe **un peso m|n. ($ 1.— m|l.)** con este cupón, y a vuelta de correo enviaremos un frasco de dos onzas.

FRIGORÍFICO "LA BLANCA"
SARMIENTO 443 — 4º piso, Dep. B.

Nombre .....
Domicilio .....
Ciudad .....

Mario Bravo, poeta cristiano

(Continuación de la pág. 16)

el maternal abrazo de esta vida presente
y luminosa; el maternal abrazo
que hace sollozar largos olvidos,
que evoca los recuerdos de las horas
[de luz,
de libertad, de amor, de *religiosa*
simpleza, cuando éramos
todo bondad en los juegos sencillos,
teníamos ideas puras como las hostias,
y nuestros ojos eran muy claros y muy
[suaves,
y era nuestra alma como una pobre
[ciega,
y teníamos miedo de la noche,
y sin malicia *amábamos al Señor y a*
[la Virgen!..."

Ya no son solamente las palabras las que sugieren sentimientos cristianos. "El que amó a Dios en la cuna y lo olvida — dice Santo Tomás, — lo amará siempre al final de sus días."

Y por eso Bravo, casi al fin de su libro, en "La canción del pesimista" (página 87), mira hacia el porvenir y exclama:

"He colmado mi joven cáliz lacrima-
[torio,
soportando *esta cruz* de dolor que me
[obsede:
la voluntad inútil de alcanzar lo ilu-
[sorio
y la cabal conciencia de lo que en mí
[sucede.
Admirar en las cumbres un signo aus-
[piciatorio
con mi alma que a las cumbres remon-
[tarse no puede;
descender a las noches del abismo ex-
[piatorio
con mi alma que ante el vértigo fune-
[ral retrocede.
Sentir cómo perduran su clamor las
[campanas;
contemplar, suplicante de sed, mis ca-
[ravanas
de sueños, que agonizan sin llegar al
[destino."

.....

(El poeta tiembla por el porvenir de su alma perseguida por el *Mal*... metafísico. Ve, a lo lejos, el Valle de Josafat. Oye la trompeta de Jericó. Ve al Justiciero, al Innominado, a *Alguien* que ha de juzgarlo el día del juicio final. Y en el último terceto solloza:)

"¡Saber que me persigue, con pasos
[reposados
y certeros, el *Mal;* y que al fin del ca-
[mino,
Alguien, fatal, me espera con los bra-
[zos cruzados!"

La religiosidad cristiana de la musa de Bravo no siempre está en las palabras, ni en las imágenes. A veces la encontramos en su técnica literaria. Es la misma técnica humilde y dulzona de los hermanitos de la Compañía de Jesús. La ironía, por ejemplo — que los gramáticos jesuítas engloban entre las "*figuras de pensamiento*", nombre que Juvenal daba a la hipocresía, — la ironía de Bravo no es como la de Anatole France, una ironía desnuda y vibrante. La ironía de Bravo es tímida, dulcemente jesuítica, barnizada de miel, como las trampas de papel para las domésticas cacerías de las moscas.

En 1909 — primera edición de sus "Poemas", — Bravo ironiza con Leopoldo Lugones. No se atreve *a decir* que Lugones plagia a Alberto Samain, como lo ha demostrado Soiza Reilly. Empero, dice:

"...Pero en esto, lector,
de las horticulturas y de las digestiones,
te recomiendo leas con fervor
al poeta de Francia, monsieur Albert
[Samain
y también...
al poeta argentino don Leopoldo Lugo-
[nes."

("Mañana de invierno" pág. 117.)

¿Anda bien?

A veces, sí...; a veces, no...

Eso suele pasar cuando la balanza de un almacenero no es una balanza fina. Las balanzas finas son de gran precio y pocos almaceneros las tienen.

Para evitar errores

cuando compre arroz, pídalo así:

"Deme una bolsa de 5 ó 10 kilos de arroz **"EL GALLO"** (Glacé o Carolina), y tendrá la garantía de llevar el peso exacto y el mejor y más puro arroz que se importa al país.

EXÍJALO A SU PROVEEDOR

La Arrocera Argentina — FRUGONE y PREVE (S. A.). — Bs. Aires

PERFUMERIA

ATKINSON

LONDRES

ROYAL BRIAR

COLUMBINE INSOUCIANCE

Nuestra manufactura se halla impuesta en el mundo elegante por su especial distinción.

LOCIONES JABONES EXTRACTOS POLVOS

1/4 de litro de AGUA DE COLONIA ATKINSON equivale a UN LITRO de agua alcoholizada con esencia mala.

Soliciten los productos ATKINSON en las casas serias del ramo.

Salarios Buenos

Si estudia una profesión ganará más dinero.

Llene y mándenos este cupón, recibirá gratis un **manual para aprender a escribir a máquina** y folletos explicativos de las profesiones que enseñamos **por correo.**

Usted estudia en su casa con los libros que le entregaremos, y envía los ejercicios **por correo**, para que nuestros profesores se los corrijan.

TENEDOR DE LIBROS	CONSTRUCTOR	MECANICO
TAQUIGRAFIA	CONDUCTOR DE	CHAUFFEUR
ORTOGRAFIA	MOTORES AGRICOLAS	MAQUINISTA
ARITMETICA	CONTADOR MERCANTIL	OPERADOR
DIBUJANTE	CORRESPONDENCIA	CINEMATOGRAFICO
ELECTRICISTA	CALIGRAFIA	

Regalamos a los alumnos: papeles, sobres, libros de estudio, diploma al terminar, etc. GARANTIA: Devolvemos el dinero al alumno desconforme durante los dos primeros meses de estudio. A esta garantía, que cumplimos fielmente, debemos la gran prosperidad alcanzada por esta Institución.

ESCUELAS SUDAMERICANAS

de enseñanza por correo

1059, LAVALLE, 1059 — Buenos Aires

(Las escuelas más grandes del mundo)

Fundador:

P. C. RYAN, Contador Público Nacional

Nombre .....

Dirección .....

Localidad ..... E. H.

Dolencias de la Mujer

METRITIS período doloroso, desarreglado, abundantes flujos, etc., es eficaz el

"Específico Scheid's"

Frasco: $ 4.—

EN LA FALTA escasez, o atraso del período, es eficaz el

"AMENORROL"

Frasco: $ 4.—

EL CUERPO MEDICO cuando opina que un específico es eficaz, es una opinión de verdadero valor, la única que Vd. debe tener en cuenta. Por crónicas que sean, no vacile en tomarlos hoy mismo, pues en esa forma evitará las malas consecuencias a que fatalmente conducen estas dolencias. No consideren nuestros productos como uno de los tantos simples calmantes; se trata de específicos de reconocida eficacia, que bien vale la pena tomar unos frascos. Vd. será la beneficiada y nosotros contaremos con una propagandista más.

Dice el Dr. Miguel A. Ciuffi (Médico del Hospital de Clínicas)

"Certifico haber usado con muy buenos resultados el "ESPECIFICO SCHEID'S" en todos los casos que indica su prescripción."

GRATIS pida por carta a J. Valle, C. Pellegrini Nº 644, en sobre cerrado sin membrete, el interesante libro explicativo, con copias de certificados médicos de esta capital. No basta que las bondades de un producto las diga el fabricante. Exija las pruebas. Nuestros certificados están todos firmados. Somos los únicos que podemos presentar estos comprobantes, que constituyen una real garantía de la eficacia de estos dos específicos.

También remitimos copias de cartas de señoras y señoritas que han quedado tan agradecidas que espontáneamente nos las envían con autorización de publicarlas.

PIDA en toda buena farmacia, de estos dos productos el que necesite emplear, mencionando sus nombres con claridad. En ningún caso pueden ser perjudiciales a la salud. No admita otros.

Depósito general: SCHEID & VALLE

Carlos Pellegrini 644 Buenos Aires

Esencia de lecturas

LE DIEU MUET

Elle donna le fruit lisse et couleur
[d'automne
A l'enfant en disant: "Je m'appelle Po-
[mone".
En échange il tendit sa lèvre de velours,
Mais no se nomma point, car il était
[l'Amour.

FRANCIS JAMMES. — *Le Quatrième Livre des Quatrains.*

Una ciudad en estado de sitio (Buenos Aires en 1832) no puede menos de ser un lugar de residencia desagradable; pero en este caso se vivía además en continua alarma a causa de los ladrones que había dentro. Los centinelas eran los peores de todos, pues por razón de su oficio y llevar armas en la mano, robaban con cierta autoridad...

El Plata parece un magnífico estuario en el mapa, pero en realidad no lo es tanto. Una anchurosa extensión de agua cenagosa no tiene ni grandiosidad ni belleza.

La Colonia fué el centro principal de la guerra brasileña, que causó grandísimos daños a este país, no tanto en sus efectos inmediatos como por haber producido una muchedumbre de generales y otros oficiales de ejército. En las provincias unidas de la Plata hay más generales (sin paga) que en todo el Reino Unido de la Gran Bretaña. Estos caballeros, después de aficionarse al mando, no ven con malos ojos que de cuando en cuando se armen algunas montoneras.

Los gauchos o campesinos son muy superiores a los que residen en las ciudades.

En casi todas las casas de Chile se puede hallar hospedaje, contando con que el huésped dará una pequeña cantidad al día siguiente, y hasta una persona rica aceptaría dos o tres chelines. El gaucho, por encima de su matonería, es un caballero; el guaso le aventaja en algunos respetos, pero es al mismo tiempo un hombre vulgar y ordinario.

Mi huésped, el superintendente de la mina, era un minero de Cornuailles, mañoso, pero algo ignorante. Se había casado con una española (quiere decir: *con una chilena*), y no pensaba volver a su patria. Entre otras muchas preguntas me hizo la siguiente: "Y ahora que ha muerto Jorge Rex, ¿cuántos quedan todavía de la familia de los Rexes?" Este *Rex* debe ser, sin duda, pariente del gran autor *Finis*, que escribió todos los libros...

Sir F. Head, hablando de los mendocinos, dice: "Comen al mediodía, y como hace tanto calor, se van a dormir la siesta." ¿Podrían hacer cosa mejor? Estoy de acuerdo con sir F. Head: la gente de Mendoza ha nacido, por su buena estrella, para comer, dormir y estar ociosa.

El Puente de los Incas no es digno, en modo alguno, de los grandes monarcas cuyo nombre lleva.

Comiendo en Coquimbo, oí maravillarse a una anciana de haber vivido bastante para comer en el mismo cuarto con un inglés; porque recordaba que siendo muchacha, en dos distintas ocasiones, al oír el grito de "¡Los ingleses!", todo el mundo había escapado a las montañas con los objetos de valor que pudieron llevarse consigo.

...Todo el mundo se queja de los altos alquileres... (Australia, 12 de enero de 1836) ...

¡Adiós, Australia! Eres una niña crecida y, sin duda, algún día reinarás como una gran princesa en el sur. Demasiado grande y ambiciosa para atraerte el afecto, no lo eres bastante para merecer respeto. Dejo tus playas sin sentimiento ni pena.

Debo hacer constar aquí lo que me ocurrió (en el Brasil) por vez primera después de viajar por el mundo durante cerca de cinco años, y fué el haber sido tratado con grosería. En dos casas distintas me rechazaron con malos modos, y con dificultad obtuve permiso en una tercera para pasar por sus jardines a una colina inculta, a fin de examinar el territorio. Me alegro de que sucediera esto en el país de los brasileños, porque no les tengo buena voluntad: es tierra de esclavitud y, por tanto, de rebajamiento moral. Un español (quiere decir: *un rioplatense*) se hubiera avergonzado de sólo pensar en la descortesía con que se me trató y de usar con un extranjero tan rudas desconsideraciones.

C. DARWIN. — *Voyage of a naturalist round the world.*

Las mujeres se hastían... Esto es lo que puede explicar todo lo que a ellas se refiere.

Jamás han sido las mujeres más locas que hoy, y, sin embargo, nunca han hecho menos locuras.

A menudo se interpreta el amor ajeno como propio. Lo mismo creemos al suponer que nuestro tren está en marcha, cuando es el de al lado el que acaba de partir.

El amor nace y muere en el ocio.

La felicidad, cuando pasa, debiera llevar un signo distintivo, algo así como un uniforme o una condecoración. Sería la única manera de reconocerla.

Hay mujeres de las que no se puede soportar ni la presencia ni la ausencia.

ETIENNE REY. — *De l'Amour.*

Siempre tuve la duda de si los cómicos son casados, si los sacristanes oyen misa y si los gitanos son cristianos.

SAN FRANCISCO DE SALES.

Lo más feo del miedo es que no mata más que a medias, y no del todo.

Las lágrimas que no se vierten por uno mismo están permitidas.

F. HEBBEL. — *Judith.*

Estaba el ñato presente
sentado como de adorno...

No salía de algún rincón
tirao como el San Ramón
después que se pasa el trance...

...Allá no hay que trabajar,
vive uno como un señor;
de cuando en cuando un malón;
y si de él sale con vida,
lo pasa echao pansa arriba
mirando dar güelta al sol.

JOSÉ HERNÁNDEZ. — *Martín Fierro.*

En las relaciones amorosas, como en las estaciones del año, los primeros fríos son los más sensibles.

MADAME DE COULANGES.

NO PIDA EXTRACTO DE TOMATE PIDA

CIRIO

(Vero frutto di pomidoro)

EN TODOS LOS ALMACENES

Qué infierno!

ENFERMEDADES DE LAS MUJERES!

Qué Sufrimientos Horribles!

Palpitaciones y Ahogo en el Corazón, Falta de Aire, Cansancios, Sofocaciones, Ahogo en la Garganta, Falta de Sueño, Falta de Apetito, Incomodidades del Estómago, Ventosidades en el Vientre, Mareos, Desarreglos, Pesadez, Punzadas y Dolores de Cabeza, Dolores en el Pecho, Dolores en la Espalda, Dolores en las Caderas, Punzadas y Dolores en el Vientre, Vahidos, Temblores, Excitaciones Nerviosas, Oscurecimiento de la Vista, Desmayos, Desvanecimientos, Zumbidos en los Oidos, Vértigos, Ataques Nerviosos, Estremecimientos, Escozores Súbitos, Calambres y Debilidad de las Piernas, Sudores Fríos o Abundantes, Escalofríos, Entumecimientos, Sensación de Calor en diferentes partes del Cuerpo, Ganas de Llorar sin tener Motivos, Falta de Memoria, Decaimiento de Cuerpo, Falta de Ánimo para hacer cualquier Trabajo, Frío en los Pies y en las Manos, Manchas en la Piel, Ciertas Comezones, Ciertas Toses, Ataques de Hemorroides, etc. Todo esto puede ser causado por las Inflamaciones de ciertos Organos Internos!!

Cuando ciertos Organos están enfermos todo el Organismo de la Mujer se resiente fuertemente!

A veces la pobre enferma piensa que está sufriendo de muchas Enfermedades, sin saber cual es la verdadera causa de todo esto!

Trátese! Trátese!

USE Regulador Gesteira!

REGULADOR GESTEIRA es el Mejor Remedio para el Tratamiento de Inflamaciones Uterinas, la Debilidad, la Anemia, la Palidez y la Amarillez de las Jóvenes, las Hemorragias, los Dolores y Cólicos de los Ovarios, los Períodos Excesivos y muy fuertes o muy demorados, los Dolores y la Falta del Período, la Suspensión, el Período Insuficiente, la Histeria y los Ataques Nerviosos, las Flores Blancas, las Hemorroides y los más Peligrosos Desarreglos de las Señoras!

Empiece hoy mismo a usar Regulador Gesteira!

* * *

De Venta en todas las Farmacias y Droguerías.

PIANOS

de marcas afamadas mundialmente y con facilidades de pago.

Nuestra casa, dedicada desde hace muchos años exclusivamente a la venta de pianos, ofrece garantía de seriedad y capacidad técnica

VISITE NUESTRA EXPOSICIÓN

GURINA & CIA

BARTOLOMÉ MITRE 888

BUENOS AIRES

Ahora que viene Primavera tiñase sus vestidos.

Vd. misma lo hace en 5 minutos usando SUNSET

Si es negro u oscuro hay que desteñirlo antes con SETSUN

CATARROS

MUCHAS VECES CONDUCEN A PULMONIAS, TOME EMULSION de SCOTT

AFRICANA EXTRACTO DOBLE

Es un producto cuya difusión aumenta sin cesar porque los médicos lo recomiendan y porque cada consumidor reconoce inmediatamente sus insuperables cualidades para fortalecer el organismo agotado, débil o enfermo.

Tomándola en todas las comidas, la persona más delicada la asimila sin fatiga, y es de sabor agradable.

VENTA EN TODAS PARTES

Elaborado por la

Cia. CERVECERIA BIECKERT Lda.

SAN JUAN, 3334 - Buenos Aires

El juramento

(Continuación de la pág. 13)

ra querría publicarlas para mañana, domingo.

— Iré a verle mañana — contestó la joven.

— No tienes que molestarte: está aquí.

— ¿Aquí?

— Sí; hablábamos, él y yo, esperándote.

— ¡Ah! — murmuró Germana, presa de una vaga inquietud. — Pues si está aquí, que se entienda con Andrés.

— ¿Con tu prometido?

— Pues claro. Tanto vale su contestación como la mía.

— Pero es que Andrés ha salido.

— ¿Que ha salido?

— Ha ido a tu encuentro. ¿No lo has visto?

— ¿Qué dices? — profirió Germana con voz ahogada.

Estaba en pie, desencajada, loca de angustia.

— Vamos a ver... vamos a ver, madre... no ha podido salir, puesto que... puesto que no lo he visto.

— ¿Por qué esa agitación? — dijo la madre. — Nada más natural. Andrés terminó muy pronto su correspondencia. Habrá llevado las cartas al buzón y, de allí, se habrá ido al castillo, por el camino más corto...

Germana estuvo a punto de caerse. Recordó al hombre, allá, detrás de la puerta, con una navaja en la mano. Recordó también su juramento estúpido, los dos gendarmes...

Y, de repente, echó a correr. ¡Si no hubiera llegado todavía Andrés!... ¡Si pudiera ella detenerle en el camino!...

Mientras corría, iba gritando:

— ¡Socorro, socorro! ¡Por aquí, al castillo!

Algunos campesinos la siguieron. Al cabo de algunos minutos llegó a la verja; llegó a la puerta, subió...

La puerta estaba abierta; pero en seguida, en el vestíbulo, sus pies tropezaron con algo que yacía en el suelo.

Se inclinó... y tocó un cuerpo inerte...

Llegaban los campesinos. A la claridad de un fósforo reconoció a su prometido, lívido, con un puñal clavado en la garganta...

¿Cuáles son las causas de los terremotos y maremotos?

(Continuación de la pág. 15)

terior, dió salida a una lluvia de arena y agua, y al hundirse luego la superficie, llenando la cavidad producida, se iban formando largas ondulaciones y profundas grietas en el terreno.

Un terremoto común comienza con un ruido sordo, continuado, luego se sienten temblores que van aumentando en violencia y velocidad (hasta tres vibraciones por segundo); repentinamente se percibe un fuerte estallido entre el sordo rumor y lentamente va decreciendo hasta extinguirse por completo. El terremoto ha pasado.

La duración es muy variada: puede ser de pocos segundos, como también de varios minutos. El terremoto de Hereford (1896) duró diez segundos; el de Stafford (1916), sólo cuatro segundos; el de California (1906), tres minutos y medio, y el de Assam (1897) tuvo una duración de cinco minutos.

TEMPORADA INVERNAL

Terminada la estación veraniega con su vida al aire libre, a pleno sol vivificante: en las playas de mar, en el campo, en las canchas de deporte, etc.; la aparición de los primeros fríos, hace que las actividades sociales se concentren a sus cuarteles de invierno: la ciudad.

Teatros, Clubs, Salones aristocráticos, reinician su ciclo de reuniones invernales, cuyo brillo y animación descansa en el concurso que presta la mujer con su belleza, elegancia e ingenio. Tócale a ésta la delicada tarea de imponer su prestigio fascinante, rindiendo vencido al sexo fuerte. El

AGUA DORA

procura un cutis sin manchas; un escote níveo y brazos mórbidos. Es una preparación científica muy difundida en todo el mundo y que se consigue en las buenas Farmacias y Perfumerías.

¿Quiere Ud. probarla?

Solicite una muestra gratis a Grebe & Diebel, Victoria 1556, acompañando a este recorte 30 centavos en estampillas y su domicilio.

COCINAS ECONOMICAS

para carbón y leña, desde $ 1.500 hasta ..... $ 75 m/n

Instalaciones de agua caliente para baños

A. GENTILE

Dean Funes, 1328

Buenos Aires

PIDA CATALOGO

A LA HERMOSURA

Fundada en 1888

Recomienda a su distinguida clientela esta hermosa Faja en Tricot de la mejor calidad, con 4 ligas de seda, al precio de

$ 35.-

La misma forma, en elástico mercerizado, alto 30 centímetros, desde

$ 10.50

En elástico de seda, alto 30 centímetros, desde

$ 17.50

Medias Elásticas, guantes de goma, artículos para corsés y Fajas, elásticos en todos los anchos.

SOLICITE CATÁLOGO

La casa no cierra los Sábados.
Necesito Agentes en el interior.

Bdo. DE IRIGOYEN, 571

U. T. 1275 Rivadavia

Único Representante en Río Cuarto:
CASA MAURO

DIBUJO DE BOUCHÉ

El Maharajá en la época que se inició la guerra europea

A propósito de Su Alteza el Maharajá de Kapurtala

Mis recuerdos de un viaje a la India

Por

ANDRE DE FOUQUIERES

(Para "El Hogar")

A la hora misma en que el Maharajá de Kapurtala es huésped de la República Argentina, me complace evocar, para los lectores de "El Hogar", la estada que tuve el honor de cumplir hace algunos años en Kapurtala, como invitado especial de Su Alteza, con motivo del casamiento de su hijo mayor con la princesa Brinda de Jubal.

Mi viaje a la India, en el carácter de organizador de fiestas y diversiones, quedará como uno de los recuerdos más agradables de mi vida.

El Maharajá de Kapurtala es el príncipe más hospitalario de la India. Todo lo que llega de Europa le seduce, y basta ser parisiense para hallar en él una acogida fraternal. Conoce París como un parisiense; y estoy seguro que habrá de saborear las bellezas de Buenos Aires como un verdadero argentino. ¡Cuántas veces me ha confiado su ardiente deseo de visitar ese gran país, del cual conoce su magnífico desarrollo!

Ha introducido en las Indias los gustos más refinados. Cualquier viajero que se presenta a su corte se convierte en su invitado. Desde ese minuto, todas las penas le son alejadas; se le alberga en un palacio especial, llamado "la casa de los huéspedes", donde halla almuerzos exquisitos en las horas preferidas, caballos, coches, elefantes, intérpretes y sirvientes, que están a su entera disposición.

Se cuenta que algunos turistas han abusado de esa hospitalidad; es así cómo los "globe-trotters" indelicados se alojaban durante largas semanas, aceptaban los servicios de la casa, gozaban del confort más absoluto, sin considerar necesario hacer una visita de cortesía al Maharajá.

El nuevo palacio domina la ciudad desde su escalera monumental y de sus frentes gigantes. Edificado por arquitectos franceses, ha costado seis millones — hoy costaría treinta. — Es una mezcla de estilo Renacimiento, Luis XV y Moderno. En el interior, cada habitación está amueblada con un gusto perfecto. Muchos salones están revestidos de mármoles raros. El escritorio del príncipe es su habitación predilecta; se encuentran en ella los últimos libros de la literatura francesa e inglesa.

El Maharajá posee muchos palacios. Habitaba anteriormente el Elíseo, donde actualmente habitan sus mujeres.

Evocaré aquí las maravillosas cacerías ofrecidas por Su Alteza en mi honor.

Entrábamos a la selva virgen por una abertura que practicaban los pesados elefantes. Los árboles flexibles, cubiertos de enredaderas, se inclinaban sobre nuestras cabezas y formaban una cúpula transparente. En las ramas, los monos saltaban y se hamacaban lentamente, la cabeza hacia abajo, girando hacia nosotros su expresión absorta. Se cuentan allí por millares, seguros de ser respetados, pues tienen el privilegio de ser animales sagrados. Ardillas furtivas hacían temblar las ramas bajo la leve presión de su paso rápido. Los pájaros de plumaje maravilloso se levantaban del suelo, cortaban el aire e iban a sentarse sobre las ramas minúsculas.

Nos parecía por momentos respirar una atmósfera acre y fuerte, que impregnaba las hojas marchitas que cubrían la tierra. Era el olor del tigre real que había sido muerto el día anterior en ese mismo sitio.

Es así esa selva, que encierra una vida singular, en la que se confunden los pájaros de seda y de oro, los monos de comicidad irresistible, los reptiles que se deslizan entre la hierba y las fieras que se agazapan tras el tronco añoso de los árboles seculares.

El cuadro se ampliaba de pronto y escuchábamos algo así como el rumor de un mar. Una aldea en el corazón de la selva, con sus casas bajas, sus chozas alineadas, de cuyos techos perforados emergía una fina columna de humo. Se advertía también una pagoda, y fácil era ver a los habitantes, envueltos en túnicas blancas, que nos daban en coro un saludo de bienvenida.

Se sucedían luego dos días de batidas en la selva. Íbamos treinta invitados a lomo de elefante, en línea india, penetrando en lo más profundo del bosque salvaje y enmarañado, en el cual nuestros pesados vehículos abrían el camino con su trompa, que separaban las ramas, mientras que con sus pesadas patas aplastaban las serpientes y lagartos. Enfrentábamos por último pequeñas terrazas, hechas de planchas de madera, colocadas en los árboles, que se habían construído para aguardar la presa.

Poco después, ¡qué hecatombe! Mi vecina había matado a un leopardo y yo había dado muerte a un gato salvaje, mientras los monos sagrados saltaban en las ramas, observándonos con una curiosidad llena de confianza.

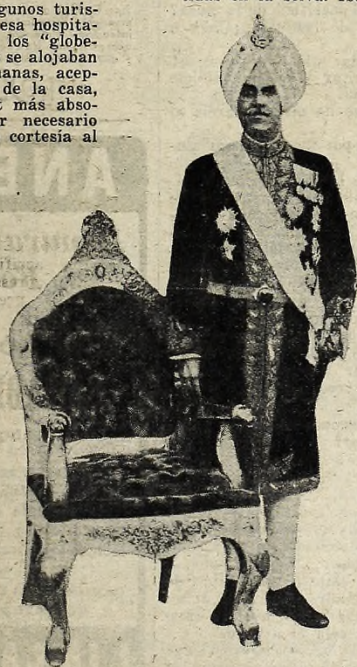


FOTO LUTZ, FERRANDO Y CIA.

El príncipe de Kapurtala, en la actualidad

París, agosto de 1925.

El Lavado Perfecto de la Cabellera

La belleza del cabello depende del cuidado que se le dé. El lavado apropiado es el punto más importante.

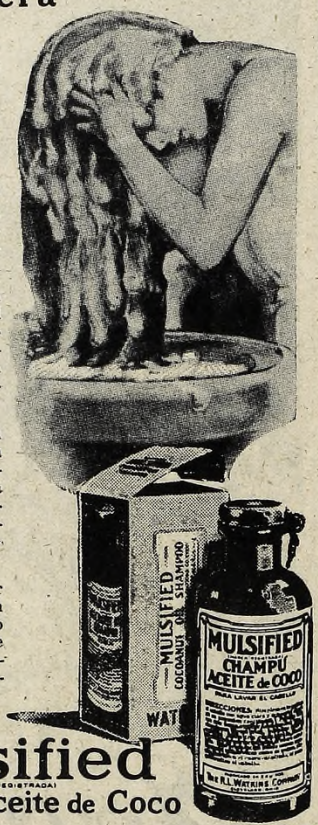
El lavado es lo que da vida al cabello, conserva su color y el ondulado natural y lo vuelve suave, fresco y sedoso.

Mientras el cabello necesita ser lavado con frecuencia y regularidad, no puede soportar el efecto nocivo de los jabones comunes. La cantidad de álcali en los jabones comunes reseca el cuero cabelludo, vuelve el cabello quebradizo y lo arruina.

Por este motivo, las mujeres cuidadosas, en todas partes del mundo, emplean ahora el Aceite de Coco Champú Mulsified. Este producto puro, claro y enteramente libre de grasa, no puede dañar absolutamente y no reseca el cuero cabelludo ni vuelve el cabello quebradizo, aunque se emplee con frecuencia.

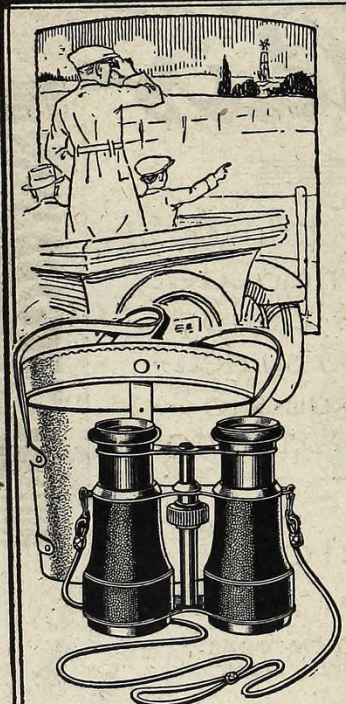
Dos o tres cucharaditas limpiarán la cabellera perfectamente; mójese sencillamente con agua y frótese. Esto producirá una espuma abundante y rica, fácil de enjuagar, y que quitará toda partícula de polvo, caspa y grasitud excesiva. El cabello se seca rápida y uniformemente, y parece mucho más espeso y abundante de lo que es.

Si Vd. desea que siempre se le recuerde por su cabello hermoso y bien cuidado, fije un día por semana para darle un buen lavado con Aceite de Coco Champú Mulsified. Este lavado periódico conservará el cuero cabelludo fresco y sano, y el cabello fino, sedoso, esponjoso, ondulado y dócil.



Venta en Farmacias y Perfumerías

Mulsified
(MARCA REGISTRADA)
Champú Aceite de Coco



GEMELOS
"LYS"
PARIS

Modelo especial para

CAMPO Y TURISMO

de óptica luminosa y largo alcance.

GRAN OPORTUNIDAD $20.-

con estuche y correa de cuero.

Nuestro surtido de GEMELOS es el más grandioso en Sud América.

EXCLUSIVIDAD DEL

PRIMER INSTITUTO OPTICO - OCULISTICO
LUTZ, FERRANDO Y Cía
FLORIDA 240
CABILDO 1916 · ALM. BROWN 1067 · RIVADAVIA 6879

El beso de la gloria

(Continuación de la pág. 9)

allí como volcada en el rígido mármol.

— Vuestro nombre, señora..., ¡por favor! — gritó el escultor, echándose a los pies de la descubierta dama.

— No puedo decirlo sin exponerme a un serio peligro.

— Entonces, ¿he de amaros sin saber quién sois?

— Dentro de poco lo sabréis. Os lo prometo por nuestro amor — repuso dulcemente la dama. Y un beso prolongado, de insuperable unción amorosa, selló la unión de aquellas dos almas que parecían predestinadas a marchar juntas en el peregrinaje de la vida.

Luego, los dos amantes, como si se hubieran abierto para ellos las puertas doradas de un paraíso, hiciéronse mutuas confidencias de amor, alboreando aquella hora un risueño porvenir de perdurable felicidad.

La joven modelo escuchaba, maravillada, de boca del arrogante mancebo el tierno relato de su vida bohemia, de arte y los sueños de gloria que magnificaron sus noches de insomnio; escuchó, ciega de afecto, la evocación de aquella espléndida mujer qua a la diestra de un rey agobiado por el peso de los símbolos feudales resplandeciera sobre el bruñido metal de los yelmos como rocío de áurea luz homicida que estrangula al fantasma de las brumas en el seno profundo de los abismos... ¡Era la divina consagración de un amor ideal culminado en aquel suntuoso compendio de arte!

.....

III

LOS dos personajes salían del cuarto de vestir destinado a las personas que servían de modelo, cuando, inesperadamente, anunciaron la llegada del rey Francisco, acompañado por los dos gentileshombres de la corte.

— ¡No quisiera que el rey me sorprendiera aquí, lo sabría luego toda la corte—dijo la desconcertada dama, tratando de huir.

— Circe es vuestro propio retrato, y os denunciaría públicamente — observó el artífice, deteniendo a la que ya tenía por una romántica dama de la nobleza.

— Pues..., haciéndola desaparecer, nadie se enteraría de este antojo mío.

— ¿Me pedís el sacrificio de la diosa?

— Elegid una de las dos: ¡Circe o yo!

— Vos, querida mía — repuso el maestro, sin hesitar y en un sublime arranque pasional.

— Juradme que no me delataréis al rey.

— ¡Os lo juro por nuestro amor sincero!

Y a la vez que la dama, echando rápidamente su velo sobre la cabeza de Circe, ocultábase en la alcoba contigua, Benvenuto Cellini abalanzábase sobre la escultura, para desbaratar su propia obra. Pero el estéril sacrificio no pudo realizarse, pues el rey presentóse de improviso en el estudio, precedido por sus gentileshombres.

El soberano abarcó con una mirada torva todo lo que estaba a su alrededor, deteniéndose, por fin, en el artífice, que lo miraba entre sorprendido y confuso.

— Maestro — repuso el rey, — ¿dónde está esa mujer?

— ¿Cuál mujer?

— La que os sirve de modelo...

— No lo sé, sire...

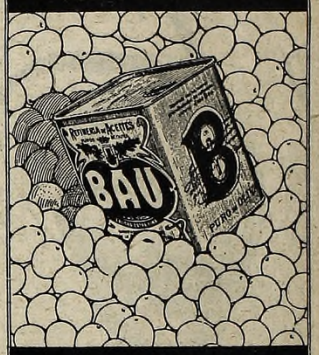
— Es inútil que la ocultéis — repuso el rey, de mal talante.—Sospecho quién es ella, y sólo he venido aquí para comprobar mi sospecha... Espero, pues...

— No lo diré: empeñé mi palabra de honor, y la mantendré. Los hijos de mi tierra, sire, jamás faltan a ella — respondió con altanería el artista.

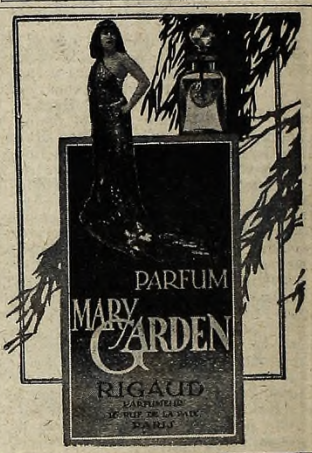
— Bien se deja ver —observó el rey — que hay también algunos hijos de

(Continúa en la pág. 59)

ACEITE - BAU



FREIXAS Y Cía



LOS FARMACÉUTICOS RECOMIENDAN IODEX

Las heridas o cortaduras accidentales deben atenderse inmediatamente. Hay que evitar la infección. Pida Ud. IODEX en la farmacia más próxima. Es el nuevo yodo que no mancha y que el farmacéutico le recomendará.

"IODEX"

ANEMIA

Depurativo y Fortificante

VINO ó JARABE NOURRY

IODOTÁNICO

Por su sabor agradable y su eficacia, el VINO ó JARABE NOURRY reemplazan ventajosamente al aceite de hígado de bacalao en todos los casos de debilidad general.

De Venta en las Farmacias y Droguerías
COMAR y Cía — PARIS 1531

LINFATISMO

Un gran matrimonio

Por LUDOVIC HALEVY

"Asumiendo la actitud de una señorita..."

EL día que cumplí diez y ocho años escribí en la primera página de este cuaderno, que guardo cuidadosamente cerrado con llave, estas sencillas palabras:

MI CASAMIENTO

¡Y van cinco ya que se han vuelto humo! Esta noche, no lo dudo, le toca el turno al sexto candidato. ¿Será éste, por fin, el destinado a ser mi muy humilde y obediente señor y amo? ¡Que se prepare, en todo caso, al examen más severo y minucioso!

No soy como mamá, yo. ¡Yo no pierdo la cabeza!

26 de octubre, a las 4.

No me equivocaba... ¡Era bien el sexto!... Pero procedamos con orden y anotemos los grandes y pequeños acontecimientos de anoche.

Después de comer, subimos mamá y yo a nuestros cuartos, para vestirnos. Empleo mucho tiempo y mucho cuidado en eso; lo hago con mucho empeño, lo confieso... Sólo bajo una hora y media después.

Al volver, hallo en mi camino todas las puertas abiertas, y mientras, sin hacer ruido, me dirijo a la salita, oigo que papá le dice a mamá:

—¿Te parece, pues, necesario?...

—¡Absolutamente necesaria!... ¡Cómo no! Indispensable tu presencia...

La tentación era demasiado fuerte... Me detengo... Escucho... ¿No estaba en mi derecho? ¿Puede haber indiscreción más legítima?

—¿Por qué indispensable?—replica papá.—Lo conozco ya a aquel mozo... Lo encuentro con frecuencia en el club. Hasta he jugado al whist una noche con él. No juega mal. Vió ayer a Irene a caballo; parecióle encantadora. Todo va a las mil maravillas. ¿Qué tengo que hacer yo en esto? Es cosa tuya..., tuya y de Irene.

—No, créeme. Las conveniencias exigen...

—Bueno..., bueno... Iré..., iré.

Silencio... Nada más... Espero el nombre... ¡Nada!

Mi corazón latía con cierta fuerza..., y como me había ajustado un poco, tal vez mucho, sentíale que hacía tic tac, tic tac contra mi corpiño.

Entro, por fin, y quedo allí dos o tres minutos; no se me quería decir nada; yo debía aparentar no saber nada.

Sabía ya algo, sin embargo, y algo muy importante: era socio del Jockey Club, lo que para mí vale más que todo. Si doy tanta importancia a esto, la culpa es de papá: para él, las personas que no son del club, ni existen. He sido criada con estas ideas. ¡Mi marido será socio del Jockey!

Salimos los tres en el coche; papá, triste, abatido, silencioso; mamá, siempre en la misma agitación; yo, en apariencia, impasible; pero bastante intrigada, con todo... ¿Por qué tanto misterio? El caballero en cuestión, me había visto la víspera a caballo... ¡Se había dignado encontrarme encantadora!... ¿Era él que había pedido volver a verme a la luz de las lámparas y escotada?... Todo eso me parecía incorrecto... Hubiera debido someterlo a mi examen, a aquel mozo, antes de prodigarle con tanta liberalidad, a pie o a caballo, los honores de mi persona... ¡Finalmente!

A las diez y media llegamos a casa de Mercery... ¡Ay, pobre papá! Era precisamente una velada musical..., y, en cuanto a música, lo más tremendo, para quien no sabe apreciar estos placeres. Un cuarteto, y todo lo que hay de más clásico.

Poca concurrencia; unas veinte personas...

Una curiosísima velada que revelaba la prisa y la improvisación, una pequeña fiesta de "bric a brac", sin pie ni cabeza; nadie se conocía; no había homogeneidad: el médico de la familia, el arquitecto, el notario, todos invitados, evidentemente, para llenar, para hacer número.

Es un asunto endiablado organizar algo pasable en octubre. Todo lo mejor se halla aún en el campo. Hay que contentarse para las pequeñas reuniones, con las personas que apenas serían admitidas en las grandes fiestas, en plena "season", en el mes de mayo.

Llegamos en pleno andante de una sonata, de modo que podemos entrar inobservados, a la sordina. Voy a colocarme en un rinconcito, y desde allí, rápidamente, con un solo golpe de vista examino el campo de batalla. A derecha y a izquierda, unos cuantos viejos o semiviejos más o menos pelados. ¡Nada para mí!...

Pero en el segundo ángulo opuesto veo un grupito de cuatro mozos, inéditos todos. ¡No hay duda posible! ¡Ahí está el enemigo!

—Sí; pero, ¿cuál es?... Hago un razonamiento que me parece admirable en su sencillez: "Es el que me va a mirar con más insistencia"... Bajo modestamente los ojos, asumiendo la actitud de una señorita muy juiciosa que se abandona enteramente a los severos gozos de una sonata de Haydn. Luego, de súbito, levanto la nariz, y mi mirada va a caer derecha sobre el grupito de los mozos. Pero tengo que bajar los ojos más de prisa aún: ¡los cuatro me miran con evidente curiosidad y evidente placer!...

Dejo que siga un poco la sonata y repito el experimento... ¡Idéntico resultado!... Siempre cuatro pares de ojos fijos en mi persona...

Lo mismo sucede en mis repetidas tentativas.

No diré que me indigné al ver que llamaba de tal modo la atención. Estaba bastante bien, muy bien. El campo me ha sentado admirablemente este año. He engrosado un poco, no demasiado; precisamente cuanto me hacía falta... Virginia, mi criada, me lo decía anoche, al vestirme: "¡Ah! ¡No sabe la señorita cómo ha mejorado este verano!" En esto, Virginia se equivocaba. La señorita lo sabía muy bien... Ciertas cosas se saben en seguida, antes que nadie las diga.

Acaba el cuarteto... Pequeño movimiento... Ya no resisto más; llamo aparte a mamá, y le digo:

(Continúa en la pág. 44)

Finas, Hermosas, Delicadas, Perfectas.

Así quedan las labores hechas en Máquinas NAUMANN

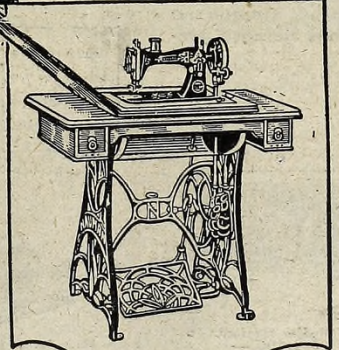
Los motivos que adornan tan delicadamente cualquier habitación: cuadros, cortinas, almohadones, pantallas, etc., etc., son hoy tan fácilmente ejecutables en las Naumann — Máquinas para Coser y Bordar,— que muchas veces cuesta creer cómo trabajos tan bellos y delicados carecen de manos femeninas que los hagan.

En las Máquinas Naumann se Cose y Borda con tan admirable perfección, que las labores más finas se hacen en ellas placentera y agradablemente.

En prolijidad de trabajos, no hay máquina alguna que iguale a la Naumann. Es tan cómoda y liviana, como sencillo su manejo y suave su marcha.

Pida una DEMOSTRACION GRATIS a sus Agentes y Vendedores en cualquier punto de la República o en los siguientes locales de venta:

En **Buenos Aires:** C. Pellegrini, 326; Defensa, 926; San Juan, 3653; Asamblea, 338; Avenida Sáenz, 1123; Corrientes, 4615; Montes de Oca, 819; Mendoza, 2468; Rivadavia, 8326; Lautaro, 910; Independencia, 1810. **Avellaneda:** Mitre, 983; Uriburu, 4262. **Piñeyro:** Rivadavia, 851. **Lanús:** J. C. Paz, 263; Santa Fe, 4132. **Lomas:** Laprida, 257. **Quilmes:** Rivadavia, 311. **Bernal:** 9 de Julio, 17. **San Isidro:** Centenario y Alsina. **Tigre:** "La Numancia". **La Plata:** Calle 6, Nº 876. **Ensenada:** La Merced, 453.



Las Máquinas NAUMANN se venden al contado o a plazos.

Se dan lecciones gratis de costura y bordado a toda compradora.

HEMOS INAUGURADO DOS NUEVAS SUCURSALES

En LA PLATA, F. C. S.: Diagonal 80, Nº 635.
En SAN MARTIN, F. C. C. A.: San Lorenzo, 8.

NAUMANN
MAQUINA
PARA **COSER** Y **BORDAR**

Unicos Introductores: KIRSCHBAUM & Cía.
Independencia, 401/37 - Buenos Aires - U. T. 7176, Avenida

La Supremacía del "BRUNSWICK"

Tal como un magnífico violín debe su valor a maderas elegidas y balanceadas, así el amplificador de tono "BRUNSWICK", construído de maderas seleccionadas, amoldadas y encoladas tan cuidadosamente como un antiguo "Stradivarius", sin uso de metal alguno, da al "BRUNSWICK" el tono magnífico y natural que lo ha hecho famoso en el mundo entero, y que ha recibido tanta aceptación por el público exigente de la Argentina.

La Radio Corporación de América, después de probar las cualidades de tonos de los diferentes fonógrafos, eligió la "BRUNSWICK" por su primera selección para lo que se llama hoy la "BRUNSWICK-RADIOLA", el ejemplo supremo de fonógrafo y radiola combinados en un solo instrumento perfecto.

Brunswick

FONOGRAFOS - DISCOS - RADIOLAS

Mod. 101 Portátil $ 140.-

BRUNSWICK fué la primera fábrica en ofrecer al público una reproductora de madera sin metal — el nuevo modelo artístico "Consola", — ya imitado por sus competidores, — y finalmente el "BRUNSWICK - RADIOLA", — la primera maravillosa combinación de fonógrafo y radio. La supremacía del "BRUNSWICK" no se limita a la repetición de las palabras: es un hecho práctico que es admitido y reconocido hoy día, no solamente en la Argentina, sino en todas las demás partes del mundo.

Tenemos a la venta un amplio renglón de fonógrafos y discos "BRUNSWICK" y de "BRUNSWICK-RADIOLAS". Visítenos y vea estos maravillosos instrumentos, aunque no desee comprar. Le atenderemos siempre gustosamente.

Mod. 212 $ 620.—

Mod. Tudor ..... $ 940.—

Modelo Straford $ 1.100.—

Mod. 95, $ 135.—

Mod. 85.. $ 95.—

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS:

Pratt & Cía.

626 - SARMIENTO - 636

Anexo:

GALERÍA GÜEMES, Buenos Aires

Maipú y Córdoba — San Martín, 89

Rosario — Córdoba

Los pedidos del interior son despachados en el día.

Solicítenos el catálogo de discos y aparatos BRUNSWICK Lo enviamos gratis.

Las principales casas del ramo tienen en venta los aparatos y discos "BRUNSWICK"

"EL HOGAR" NO PUBLICA AVISOS DE PROCEDENCIA SOSPECHOSA, DUDOSA O EQUIVOCA

Actualidades gráficas

Las novias

Señorita Sara Allende Iriarte, cuyo compromiso con el señor Oscar Reyes Oribe se ha formalizado recientemente

FOTO E. S. KASAY Y HNO.

Noticiario del cine

De la vecina orilla

EL CENTENARIO DE LA FLORIDA

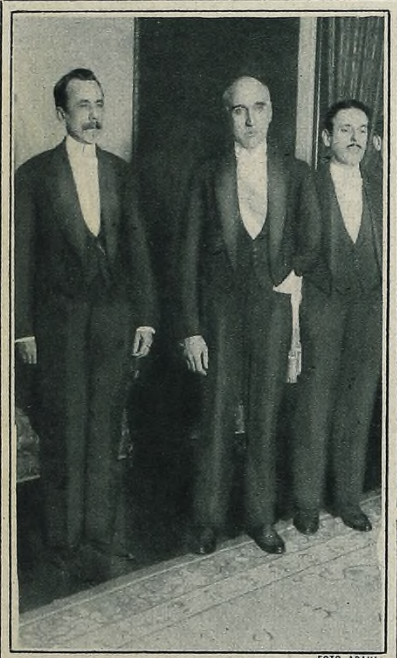


FOTO ADAMI

El Presidente Serrato y el de la delegación brasileña a las fiestas del Centenario del Uruguay, doctor Lauro Müller

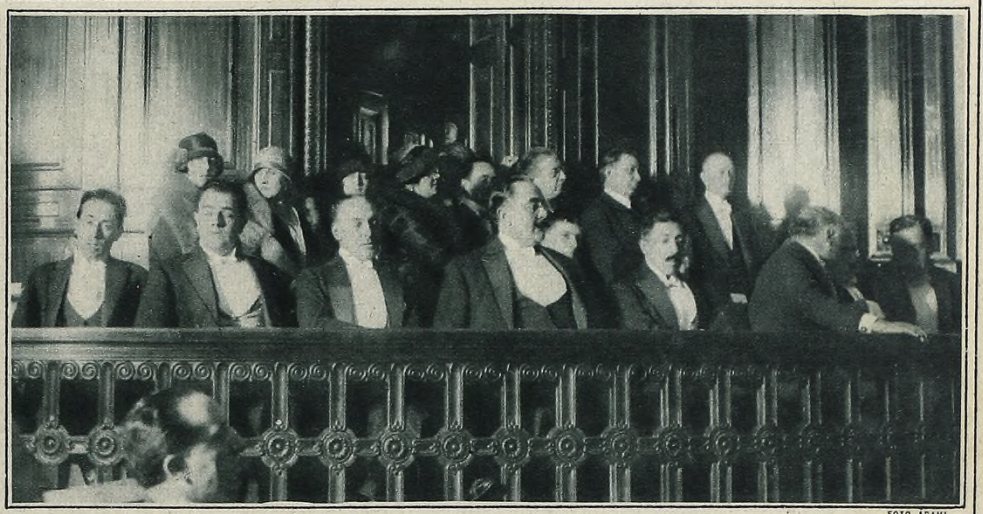


FOTO ADAMI

Los miembros del Consejo Nacional de Administración en el acto de la inauguración del nuevo Palacio Legislativo, efectuada en la fecha del centenario de la Asamblea de la Florida

FOTO ADAMI

La gran manifestación patriótica, al pie del monumento de Artigas, el día 25 de agosto, en que se conmemoró el primer centenario de la proclamación de la independencia uruguaya

HOMENAJE A UN URUGUAYO ILUSTRE

FOTO ADAMI

Parte de la gran muchedumbre que participó en el homenaje tributado en la plaza Independencia a Zorrilla de San Martín, por iniciativa de la Acción Cívica

EN EL CÍRCULO DE ARMAS

FOTO ADAMI

Asistentes al banquete ofrecido al esgrimista Sassone por los socios del Círculo de Armas

Del interior y del exterior

CENTENARIO URUGUAYO — TUCUMÁN — HOMENAJE A UN PRÓCER

FOTO MARTIN

Grupo de familias de la colectividad uruguaya que asistieron al pícnic organizado para festejar el Centenario de la Asamblea de la Florida

FOTO MARTIN

Alumnos de las escuelas públicas de la provincia, que tributaron un homenaje a Juan Bautista Alberdi con motivo del 115º aniversario de su natalicio

DE ASUNCIÓN DEL PARAGUAY

Doctor José de Paula de Rodrigues Alves, ministro plenipotenciario del Brasil, que fué objeto de una demostración de simpatía

Señora María Rodrigues de Rodrigues Alves, esposa del ministro del Brasil, vistiendo el traje nacional paraguayo

FOTO MAAS

CAPITAL

Concurrentes a la fiesta ofrecida por la señora Enriqueta P. de Witcomb con motivo de su cumpleaños

FOTO TAVERNE

MAR DEL PLATA

FOTO BONNIN

Armando Bonnin, que se clasificó campeón de billar de su categoría en el torneo local organizado últimamente

Los enlaces

FOTO WITCOMB

Señorita Juana María Lastra, que contrajo enlace con el señor Horacio Pereda

FOTO BEVILACQUA

Señorita María Eugenia Abella Caprile, que contrajo enlace con el señor Aleiandro Sastre

FOTO WITCOMB

Señorita Graciana Esperul y señor Germán Puchulu, cuyo enlace fué bendecido recientemente

TUCUMÁN **CAPITAL** **CÓRDOBA**

FOTO MARTIN

Señorita Nelly Chueca, rodeada por un grupo de sus amigas que fueron a saludarla con motivo de su enlace

FOTO A. P. LIGUORIC

Enlace Colombo-Álvarez Landa

FOTO TERNENGO

La señorita Sara Rivero Nores, después de haber contraído enlace, rodeada por el grupo de niñas del cortejo nupcial

Informaciones de la semana

COLOCACIÓN DE UNA PIEDRA FUNDAMENTAL

FOTO CABADA

El domingo último efectuóse el acto de la colocación de la piedra fundamental de la Avenida Costanera Sur. La ceremonia revistió solemnidad, y a ella asistieron el Presidente de la República, el Intendente Municipal y otras personalidades. En una de las fotografías aparece nuestro primer magistrado departiendo risueñamente con el concejal señor Zaccagnini, y en la otra, aplicando el cemento de la piedra fundamental

FOTO ROMERO

SAN MARTÍN

El gobernador, señor Cantilo; el intendente municipal de San Martín; el ministro de la Provincia, doctor Casás, y otras personalidades, rodeados de una selecta concurrencia, en el Club Social, donde se celebró un gran baile, festejando el centenario de la fundación de la parroquia de este pueblo

FOTO MARTIN

ROSARIO

Parte de la concurrencia al baile del Cotillón, efectuado con animación y brillo extraordinarios en el teatro Colón, a beneficio del Hospicio de Huérfanos de la localidad

Notas diversas

EL VIAJE DEL PRÍNCIPE DE GALES POR EL INTERIOR DE LA REPÚBLICA

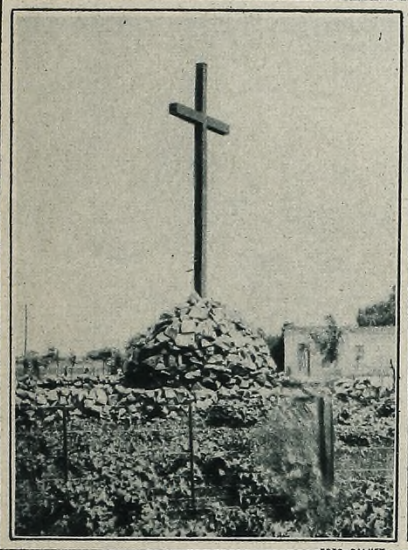


FOTO CALVET

Monumento levantado en Holt a los soldados británicos caídos en la guerra europea, al pie del cual colocó el Príncipe una corona de flores naturales

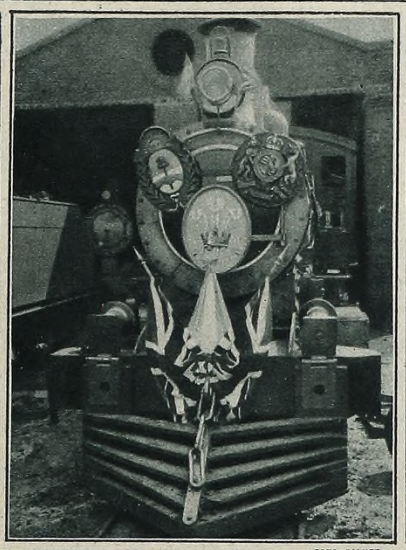


FOTO CALVET

La locomotora del tren que condujo al principesco viajero, adornada con los escudos argentino y británico

FOTO CALVET

El ferriboat que condujo al Príncipe de Gales y su comitiva, en el momento de llegar al puerto de Ibicuy, provincia de Entre Ríos, sobre la costa del río Paraná

FOTO CABADA

Su Alteza Real, después del desembarco en la dársena Norte, a su regreso del viaje a las provincias de Entre Ríos y Corrientes

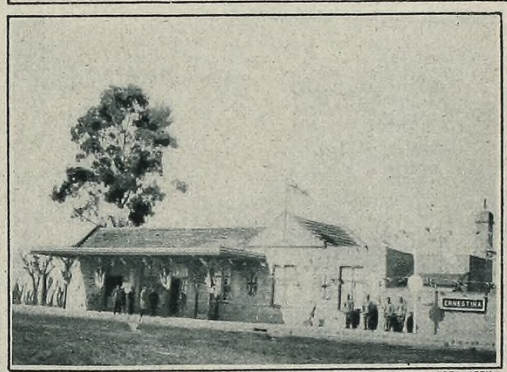


FOTO KEEN

La estación Ernestina del F. C. S. adornada por el doctor Keen para recibir al Príncipe, en ocasión de su viaje a la estancia Huetel

CAMPEONATO DE GOLF

Federico Elortondo, ganador del campeonato social, disputado el domingo último en el Golf Club Argentino

EL REGRESO DE ZANNI

El mayor Zanni y su mecánico Beltrame, los dos pilotos que regresaron al país después de sus esfuerzos heroicos para realizar el vuelo alrededor del mundo

FOTO CABADA

Algunos asuntos de interés

DE LA ALTA SOCIEDAD

FOTO N. N.

Señorita Magdalena Rosa Tornquist

Señorita María Delia Maschwitz

Las dos niñas argentinas que se presentaron en sociedad en el baile ofrecido por el Príncipe de Gales

ARGENTINOS EN ORIENTE

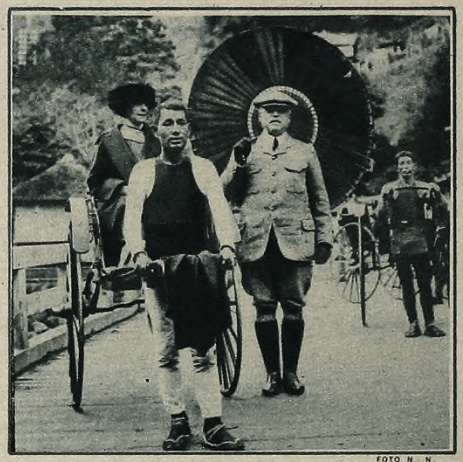


FOTO N. N.

El señor F. H. Chevallier Boutell, caballero vastamente conocido en nuestra sociedad, con su señora, su hijo mayor, su nieto y su biznieto. En la fotografía de la izquierda aparece nuestro compatriota efectuando con su esposa un paseo en la localidad nipona de Myanhosita

DEMOSTRACIÓN

FOTO CABADA

Banquete ofrecido el 27 de agosto al doctor Armando Camaüer, con motivo de su nombramiento, por concurso, para jefe de sala de Clínica Médica del Hospital Rawson de esta capital.

MATCH DE BILLAR

FOTO CABADA

El señor Juan F. Verges, vencedor en el match de billar a tres bandas que se disputó el 27 de agosto en la Academia Brunswick

Notas de actualidad

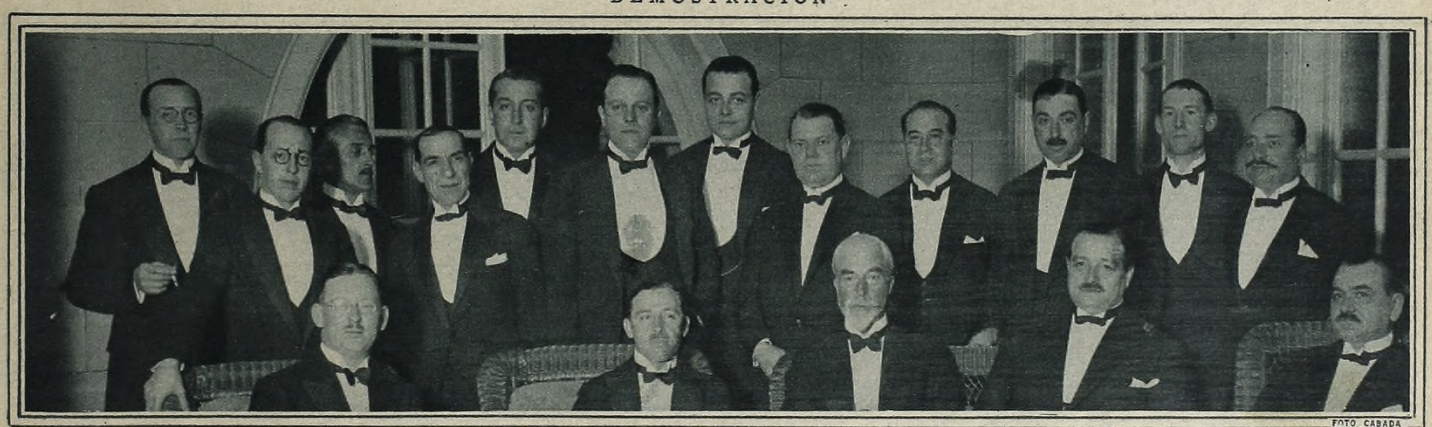
UN NUEVO MINISTRO DEL EJECUTIVO

El ingeniero Emilio Mihura, rodeado de funcionarios y amigos, después de haber tomado posesión del cargo de ministro de Agricultura, para el que ha sido designado recientemente

CENTENARIO ESCOCÉS

Dos de los quioscos atendidos por señoritas de la colectividad escocesa, en la kermesse organizada por la misma en el Príncipe Jorge, para celebrar el centenario de la fecha de llegada al país de los primeros inmigrantes de aquella región británica kermesse que fué a beneficio de las escuelas San Andrés

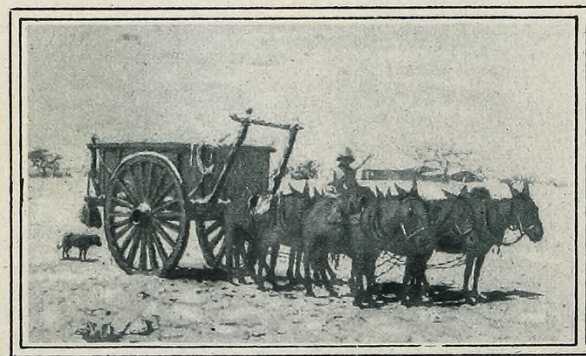
DEMOSTRACIÓN



M. Frank Chitham, director de Harrods (Londres), que se encuentra actualmente en Buenos Aires, acompañado de los miembros de los Consejos Administrativos de las casas Harrods Ltd. (Buenos Aires) y Gath y Chaves Ltd., que ofrecieron el día 1º del corriente un banquete en honor de aquél

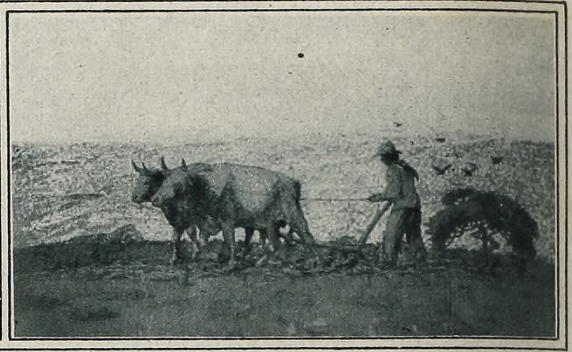
La semana artística

EXPOSICIÓN CARNACINI



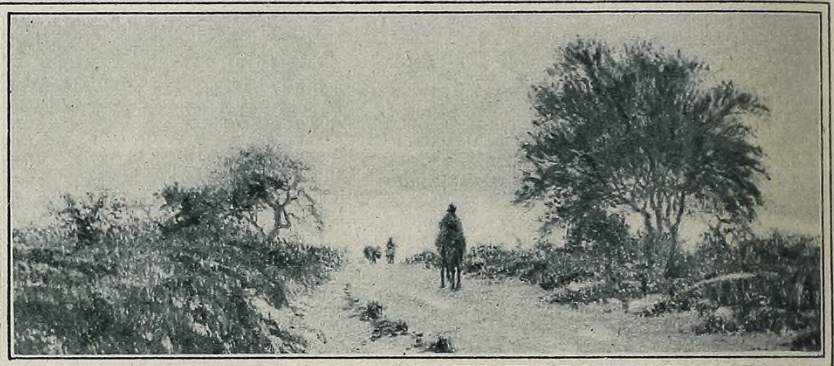
"Listo"

El pintor Ceferino Carnacini, que inauguró una exposición de sus cuadros en el salón Witcomb, el 24 de agosto



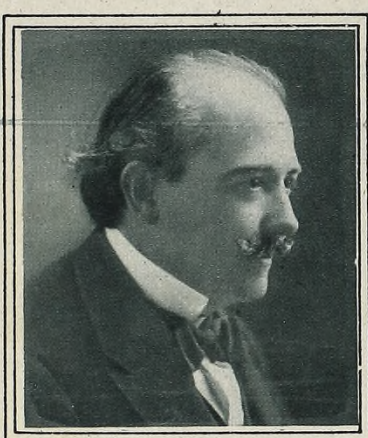
"Preparando la tierra"

"Descargando leña"



"El camino a la cumbre"

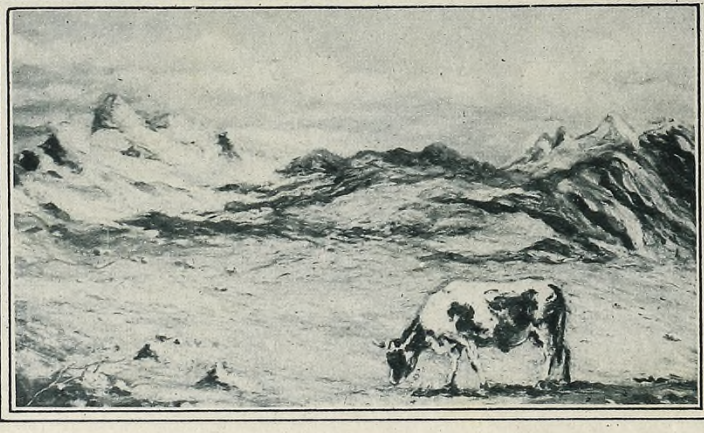
EXPOSICIÓN BRUGHETTI



Faustino Brughetti, pintor favorablemente conocido por el éxito de exposiciones anteriores, que exhibe también sus óleos en el Salón Witcomb, y autor del cuadro "Tarde de invierno" que se reproduce a la derecha

FOTO BALDIS

EXPOSICIÓN MASCÍAS



"Quietud serrana", cuadro de Federico Mascías (hijo), que figura en la exposición de este pintor

FOTO N. N.

Federico Mascías (hijo), artista que inauguró una exposición de paisajes australes y serranos, el día 2 del corriente, en el salón Chandler

FOTO N. N.

Las actrices bonitas

FOTO CABADA

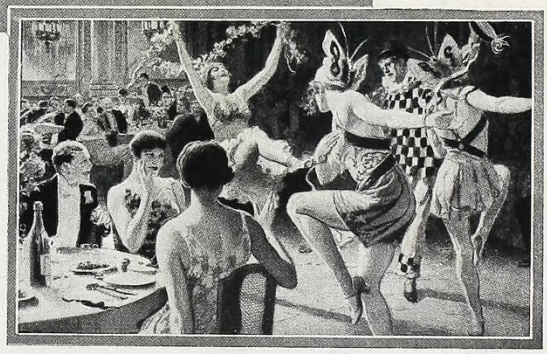
Ida Delmas, primera actriz del Porteño

María Caballé, primera tiple de la compañía Velasco

FOTO BIXIO

La bella actriz sudamericana, Cristina Montt, en la película "La modista de París"

FOTO PARAMOUNT PICTURES



El chic femenino

Pañuelos, "écharpes", bufandas

FOTO WYNDHAM

Una manera sencilla de llevar la siempre elegante bufanda de seda

FOTO WYNDHAM

Para una "negligé" confortable tiene el pañuelo de seda recursos excelentes

FOTO WYNDHAM

La adopción práctica del pañuelo "écharpe" es muy compatible con la coquetería

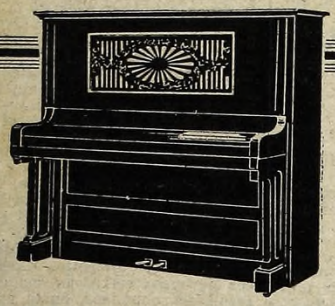
El "écharpe" es un marco delicioso para una cara gentil

FOTO WYNDHAM

Son infinitos los efectos de "chic" y elegancia que pueden obtenerse de un pañuelo bufanda

FOTO WYNDHAM

PÁGINA Harrods



BECHSTEIN

ES UN PIANO CUYO RENOMBRE VA EN CONSTANTE AUMENTO A MEDIDA QUE TRANSCURREN LOS AÑOS

SU perfecta construcción mecánica, la precisión acústica con que responde a las más opuestas interpretaciones, las voces excepcionalmente agradables que emite y sus líneas exteriores severas, elegantes y de inmejorable buen gusto,

HAN CONVERTIDO ESTE PIANO EN EL PREDILECTO DE LOS MAS GRANDES CONCERTISTAS

Usted puede adquirirlo, en cualquiera de sus modelos - vertical o de cola - A PAGAR EN

24 mensualidades

y sin desembolso alguno, en el acto de la compra.

INFORMES: en el

Departamento de MÚSICA - Primer piso

Para la práctica del TENNIS

RAQUETAS

De fabricación "Harry C. Lee y Cía." para encordar a satisfacción del interesado

"Lee Hi". $ 58.--
"Sterling",.. 52.—

De fabricación "Slazengers" "Primoris". $ 65.—
"En tout-cas", .. 58.—
"V.V.V.". .. 55.—
"Victory", .. 32 50
"La Belle".

$ 16.50

PELOTAS

Marca "Slazengers", en tubos. La docena, $ 24.—
Marca "Davis", en cajas. La docena:

$ 22.=

PANTALONES

En brin granité, modelo a la americana..... $ 11.50

CAMISAS

A la crimea, de inmejorable calidad, en poplín, $ 14.50. La misma, en óxford, a $ 8.50 y..... $ 7.50

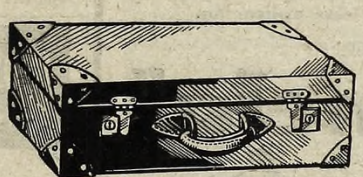
ZAPATOS

De fabricación inglesa, con suela de goma crêpé, $ 13.50. Los mismos, marca "Klaykort"..... $ 11.50

Para reparaciones de raquetas, contamos con personal especialista. Precios módicos y trabajo garantido.

SPORTS
Planta baja

Espléndidas oportunidades de adquisición



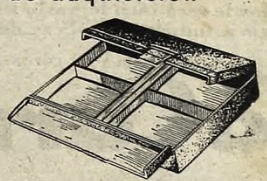
SUIT-CASE

De fabricación inglesa; en suela de inmejorable calidad, cosida enteramente a mano, armazón de acero, cerraduras de bronce, concluídas a mano; fuertes cantoneras de suela, remachadas; forro interior de brin color kaki.

Med. 75x40x17 1/2 cm. $ 65.—
70x38x17 1/2 » » 59.50
65x37x17 1/2 » » 54.50
60x36x17 1/2 » » 50.—
55x34x17 1/2 centímetros

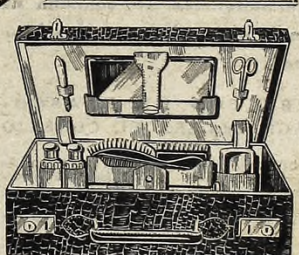
$ 45.=

ARTÍCULOS DE VIAJE
Planta baja



ALHAJERO

En fino marroquín, completamente acolchado, forro interior de gamuza color beige; cierre metálico dorado. Medida: 18 x 13 centímetros..... $ 18.40



Valija-neceser

Ideal para señoras. Construída en suela de buena calidad, imitación cocodrilo, color chocolate; forro interior de cuero en tono habano. Contiene los siguientes artículos:

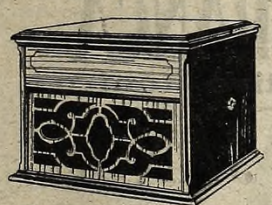
1 cepillo para cabeza,
1 " " ropa,
1 peine,
2 frascos para perfumes,
1 jabonera,
1 frasco para cepillo de dientes,
1 tijera,
1 lima para las uñas.

MEDIDAS:
De 42 cm. de largo, $ 66.—
" 39 " " " " 60.—
De 36 cm. de largo,

$ 51.=

Dos apreciadísimos modelos de "SONORA"

EL FONÓGRAFO MAS PERFECTO DEL MUNDO



MELODIE

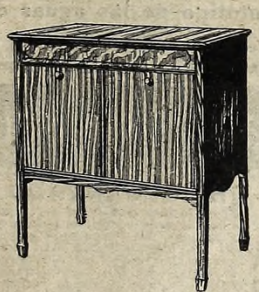
Modelo 1925. En caoba, brazo acústico perfeccionado. Parada automática. Altura, 37 cm.; anchura, 47 centímetros.

$ 220.=

SAGINOW

Elegante mueble de caoba. Brazo acústico perfeccionado. Regulador de tono. Con archivo para discos. Medidas: altura, 81 cm.; anchura, 76 cm.; profundidad, 48 cm.

$ 390.=



HARRODS — Buenos Aires — Calle Florida, 877

-CANAS-

Las Canas envejecen en plena juventud

Una cabellera canosa resta posibilidades de éxito al hombre y a la mujer. En todos los órdenes de la vida, la juventud es la que triunfa.

Las Canas dan al rostro humano una expresión fría de vejez y renunciamiento.

Marche Ud. con el progreso

¡Rejuvenézcase!

Hoy le será fácil lograrlo sin necesidad de recurrir a tinturas metálicas de molesta aplicación.

EL AGUA DE COLONIA HIGIÉNICA

"La Carmela"

le devolverá a sus canas el color natural: rubio, dorado, castaño o moreno, exactamente.

"La Carmela" se usa al peinarse, como cualquier loción. Es absolutamente inofensiva. No mancha ni engrasa la piel ni la ropa y extirpa la caspa.

PRUÉBE CON UN FRASCO: NOS AGRADECERÁ EL CONSEJO

PRECIO DEL FRASCO: En la Capital... $ 8.— En el Interior.. „ 8.50

En venta en todas las tiendas, farmacias y perfumerías del país.

Desconfíe de los frascos que le ofrezcan a menos de $ 8.—

J. L. Conde & Cía.

Carlos Pellegrini, 435 Buenos Aires

Unión Telefónica 2081, Rivadavia

En venta en el Uruguay: Soriano, 780, Montevideo.
En el Paraguay: General Díaz, 402, Asunción.
En Bolivia: C. Ardiles Arce, Sucre.

Sólo son legítimos los frascos que llevan la estampilla fiscal con nuestro nombre, pegada en el cuello como en este facsímile.

Un gran matrimonio

(Continuación de la pág. 29)

— Mamá, por favor: ¡dime cuál es!

— ¡Cómo, picarilla! ¿Has adivinado?

— Sí, sí; he adivinado; dime cuál es; pronto... Va a empezar la música...

— Pues bien: es aquel mozo alto, moreno, a la izquierda, bajo el cuadro de Meissonier... No mires..., te está mirando él...

— No es él sólo; ¡los cuatro no hacen otra cosa, todos!

— No mira más... Ven... Se acerca a tu padre... Le habla...

— No me parece mal.

— Ya lo creo...

— La boca es un poco grande...

— No me parece.

— ¡Oh sí, mamá! Pero, en fin, el conjunto es agradable.

— ¡Si supieras! Nombre, fortuna. ¡Todo lo que puede desearse! Es una casualidad tan extraordinaria...

— ¿Y se llama?

— El conde de Martelle-Simiense, y los Martelle-Simiense son primos de los Landry-Simiense de los Martelle-Jonzac... Ahora bien; óyeme: los Martelle-Simiense...

Uno de los músicos da unos golpecitos sobre un pequeño atril... Esto interrumpe el torrente de elocuencia de mamá... Nos sentamos... Ahora le toca el turno a Mozart... Me acurruco en mi rinconcito, absorta en profundas reflexiones...

¡Debe ser un partido extraordinario, pues mamá se halla en un verdadero estado de exaltación!

¡Condesa de Martelle-Simiense! ¡Dos nombres! ¡Llevar dos nombres!... Hubiera preferido duquesa, naturalmente; pero hay tan pocos duques, duques verdaderos, incontestables — veintidós solamente, si no me equivoco, — que es una quimera esperar... ¡Vaya, pues! ¡Seré condesa!

Condesa de Martelle-Simiense... El nombre suena bien... Me lo repito a mí misma... Ni oigo ya el cuarteto de Mozart... ¿Será, pues, de Mozart la música que están tocando?... Para mis oídos, los cuatro instrumentos tocan una canción cuyo estribillo es el siguiente:

"La señora condesa de Martelle-Simiense."

El cabello y su cuidado científico

Nuestro cabello es un factor importante de la belleza, además es importantísimo para conservar la salud: ¡Cuántos resfríos y sufrimientos evitaríamos con una cabellera bien tupida! ¡Cuánto más conquistadora es una mujer con cabello abundante!; ¡qué preciosa es una melenita densa, sin decir nada de la diferencia entre un caballero calvo y otro de cabellera llena! ¡Y es tan fácil hacer crecer el cabello en abundancia! Mucha gente olvida que nuestro cabello, siendo un órgano del cuerpo, recibe su nutrición de la sangre, por medio de sus raíces, e ignora que la caída del cabello es el resultado de que nuestra sangre carece de las substancias necesarias para alimentar las raíces.

Un célebre médico alemán, Prof. Doctor Zuntz, ha descubierto un nuevo preparado para hacer crecer el cabello por nutrición específica, es decir, un específico que se toma por vía interna como cualquier otro alimento. Miles de médicos europeos certifican los espléndidos resultados obtenidos, hasta en casos de calvice antigua. Comunican que en pocas semanas ha cesado la caída del cabello, que nuevamente ha salido un cabello sano, fuerte y de color original, y también que las canas han recobrado su color. Resultados que muy raras veces se han conseguido por tratamientos externos con lociones, cremas, etc. A pesar del poco tiempo que este específico, que se llama Humagsolan, se está vendiendo en esta República, los importadores, Kaul & Cía., 643, Sarmiento, Buenos Aires, ya han recibido cartas confirmando la eficacia. Humagsolan se vende en droguerías y farmacias

Humagsolan es un preparado rigurosamente científico. Si Vd. sufre de caída del cabello, o si Vd. desea hacer crecer su cabello en abundancia y desea combatir las canas, le recomendamos pruebe el Humagsolan cuanto antes.

PARA ADELGAZAR

LA IODHYRINE

del Dr. DESCHAMP, de la Facultad de París

Folletos: Raúl O. Nolf, San Martín 450

Venta: Farmacias, a $ 7.50

DOS PRODUCTOS DE FAMA MUNDIAL

Importados por Hofer y Cía. - Buenos Aires

FERNET-BRANCA

aperitivo - digestivo - tónico

HUNYADI JÁNOS

agua mineral purgante natural

el prototipo de las aguas de su clase.

(Cada botella contiene cerca de ¾ litro y el agua se conserva indefinidamente, aun empezada la botella)

NO FALTEN EN NINGUN HOGAR

¿HA OBSERVADO SU CUTIS AL SOL?

Si no lo hizo, hágalo; y verá entonces claramente una enorme cantidad de vello superfluo, puntos negros, pelo fuerte, pecas, manchas y arrugas, que desmejoran grandemente su tez.

Mi EXTRACTO VEGETAL, inofensivo, que es la última palabra en artículos de belleza, le extirpará de raíz y sin la más mínima molestia, esos elementos extraños que la afean y lógicamente su cutis se aclarará dejando ver su tez fresca, limpia, lozana y aterciopelada como Vd. nunca se lo imaginó.

Una prueba gratis en mi Consultorio la convencerá.

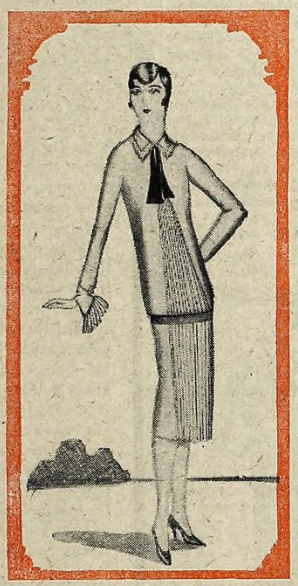
Casa Central: ENTRE RIOS, 926
V. GINER DE MONZÓ
BUENOS AIRES

Sucursales: CONCORDIA, Alberdi 84. CORRIENTES, Santa Fe 842. LA PLATA, 50 No. 539
MENDOZA, Perú 768. ROSARIO, Rioja 1449
TUCUMAN, Monteagudo 499.

Bajo la dirección de una dama habilidosa se realizan las toilettes más encantadoras

Por BIJOU

NUESTRAS últimas crónicas estuvieron casi todas ellas exclusivamente dedicadas a conversar con nuestras amables lectoras sobre las creaciones más diversas, para las más distintas ocasiones, que los magos en el arte de la costura les brindaban para la temporada. Hecho ello, es decir, examinadas las colecciones y destacados de entre ellas los modelos que por su elegancia y suntuosidad más nos llamaron la atención, nada más oportuno, a nuestro parecer, que dar a las mujercitas que nos honran con su atención algunas ideas generales sobre la confección de vestidos sencillos a la vez que elegantes, en cuya realización pueden poner de relieve su encantadora personalidad y su gusto exquisito.



He aquí un lindo modelo en kasha natural, combinado con crêpe de chine finamente plegado

La idiosincrasia personal de la mujer y la inclinación de sus preferencias no sólo han de ponerse de manifiesto en el arreglo y decoración de su hogar, en su elegante presentación y confort insuperable; no sólo han de manifestarse en los mil pequeños detalles que contribuyen al chic de una mansión, sino que también sus vestidos han de recibir la benéfica influencia de sus modalidades características.

No hablaremos aquí, por cuanto ya lo hemos hecho anteriormente, de lo que se relaciona con las ideas que la dama elegante sugiere siempre a su modisto a fin de que las toilettes respondan con mayor fidelidad a las exigencias de su chic personalísimo. Conversaremos así, tal como lo hemos sugerido en un párrafo anterior, sobre la confección de algunos vestidos, sin que sea preciso, para realizarlos, recurrir a los prestigiosos creadores, buscando, de paso, la manera de aprovechar los retazos sobrantes de las grandes toilettes, retazos esos que pueden resultar de una maravillosa utilidad al combinárselos con telas diversas. De este modo, siempre que se cuide la armonía, se logran vestidos de efectos originalísimos, delicados en sus detalles y encantadores en sus conjuntos, que dan la nota suprema de la elegancia.

Son innumerables y variadísimas las creaciones que toda mujer habilidosa puede componer a su capricho, haciendo que cada uno de sus detalles dé una idea acabada de su personalidad. Sin recurrir a modistos y dirigiendo ella misma, en los ratos de ocio, a las costureras, pueden confeccionar vestiditos que sean un encanto en el alarde de sus originalidades artísticas de exquisitas inspiraciones femeninas. Basta para ello poseer las nociones que a ninguna mujer amante de su hogar faltan y, sobre todo, disposición y buen gusto para la ideación de los modelos y combinación de los coloridos y adornos. Y es así cómo, mediante un pequeño esfuerzo, gratísimo por los resultados a que tiende, han de encontrar nuestras gentiles lectoras un verdadero placer si se deciden a la amable tarea de combinar aquellos retazos entre sí o con otras telas, afanosas siempre por hallar un recurso encantador en la armonía de los múltiples detalles y por imprimir a sus labores ese sello inédito revelador de una elegancia personalísima.

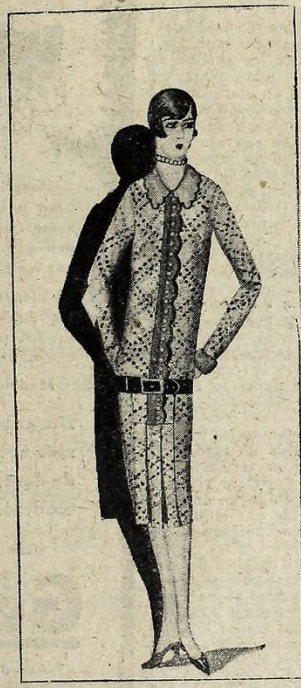
Vemos, pues, cómo nuestras simpatiquísimas creadoras, que no deben tomarse las fatigas del trabajo material de la costura, pueden, con una dirección inteligente, resolver el problema de más de una toilette que luego han de lucir con el orgullo que con toda justicia proporciona la satisfacción de la propia obra.

Los vestidos de hoy han de hacerse, preferentemente, en dos partes. La falda, por lo general, se hace plegada, si no en todo su alrededor, por lo menos adelante y a los costados. Para esos tipos de vestidos son preferibles las lanitas lisas y ligeras, en combinación con otras lanas de fantasía.

Una falda con plegados escoceses, por ejemplo, y una blusa lisa, forman un conjunto encantador. Un plastrón de tejido escocés, cuello y puños de lencería y un ancho cinturón de gamuza completan admirablemente el modelo.

Para confeccionar trajecitos de mañana, siempre en el mismo estilo, puede emplearse diversos tipos de tejidos, siendo el crêpe de China, la sarga de seda y la popelina los que merecen las preferencias.

Un modelito no menos original y de fácil ejecución puede hacerse en kasha color pastel. La falda corta se adorna a cada lado con pequeños bolsillos en forma triangular, dando ambos nacimiento a varios pliegues. Sobre esos bolsillos resultan de un efecto encantador unos primorosos bordados en lana o seda, debiéndose cuidar de que los mismos bordados adornen el cuello y los puños. El cinturón



Encantadora sencillez la de este modelo en crêpe de chine estampado y crêpe de chine liso

EL TIEMPO HUMEDO Y FRIO
favorece la aparición de
Catarros, Toses, etc.

Estas enfermedades se combaten eficazmente con

Guayacose

que al mismo tiempo es un excelente estimulante del apetito y vigorizador del organismo.

BAYER

CHUSCHAMPI BALSAMO ARGENTINO

Este maravilloso producto de Yerbas Medicinales Andinas es de resultados sorprendentes e insuperables en uso externo contra varices, llagas, fístulas, tumores, dolores reumáticos, úlceras, dolor de espaldas y riñones, glándulas, contusiones, golpes, etc.

PIDALO EN FARMACIAS Y DROGUERIAS, $ 3.20

Depósito: CASA BUSTAMANTE

Casa Matriz: ARENALES, 2301 — U. T. 0322 Juncal
Anexo: PUEYRREDÓN, 1371 — U. T. 6491 Juncal

Agente en Rosario: V. CHIARAMONTE - Maipú, 1499

Pida el Nuevo Catálogo GRATIS

DISCOS DOBLES "NACIONAL"

SON LA EXPRESIÓN MÁS GENUINA DEL CANTO Y LA MÚSICA CRIOLLOS

GRAN PREMIO EN LA EXPOSICIÓN DE LA INDUSTRIA ARGENTINA

Pida GRATIS el Nuevo Catálogo General de Discos Dobles "NACIONAL" Ilustrado.

LAS NOVEDADES DE LA SEMANA

Discos Dobles "Nacional" de 25 cm., $ 3.25

DUO GARDEL - RAZZANO
(4 guitarras RICARDO-BARBIERI)

18139 Cañaveral. Zamba. Dúo. R. Rossi.
Cicatrices. Tango. Solo Gardel. Maroni-Avilés.

18138 Langosta. Tango. Solo Gardel. Bruno-Filiberto.
Soñando. Tango. Solo Gardel. Cárdenas-Bernardo.

Discos Dobles "Nacional" de 25 cm., $ 3.—

ROBERTO FIRPO. Orq. Típica y Jazz-Band

6379 Príncipe de Gales. Fox-Trot. Jazz-Band. R. D'Agostino.
Jacqueline. Tango. Típ. B. Germino.

6389 Callecita de mi barrio. Tango. Típica. Laporte-Gasparini.
Santiagu'to. Tgo. Típ. D. J. Failace.

6381 Cuando anochece. Vals. Típica. G. Fattori.
Juramentos. Tango. Típ. G. Fattori.

F. CANARO. Orquesta Típica y Jazz-Band

4095 Así es la vida. Tango. Típica. D. y R. Petillo.
Penumbras. Tango. Típ. J. de Caro.

4097 Un adiós. Tgo. Típ. B. S. Parravicini.
Exposición. Tango. Típica. Olivari-Pugliano.

4103 Del abismo a la cumbre. Fox-Trot. Jazz-Band. E. Yribarne.
Oh, mi... mi... Fox-Trot. Jazz-Band. Demare-Troysi.

JUAN MAGLIO. Orquesta Típ. "PACHO"

7452 Yo pequé. Tango. Juan Marini.
Por tierra lejana. A. Gandolfo.

ELEUTERIO YRIBARREN. Am. Jazz-Band

8075 Gitana mía. Pasodoble. Vázquez Vigo.
Bibelot. Fox-Trot. C. A. Sánchez.

8078 Argentine Blues. Blues. José Bohr.
La Estudiantina. Pasodoble. E. Yribarren.

MARIO A. PARDO, con acomp. de guitarra

6595 Te juiste... Canción. M. Villador.
Capablanca. Tango. Solo de guitarra. E. Delfino.

ANTONIA MERCE (La Argentina)
Orquesta con acompañamiento de palillos

6550 Sevilla. Albéniz.
Córdoba. Albéniz.

CONDOR

Púa "CONDOR" (Marca Reg.) ES LA MEJOR Y LA MÁS POPULAR. Exija la palabra "Cóndor" en cada púa. Caja de 200.... $ 1.-

MAX GLÜCKSMANN

Nuevos Discos Nacional

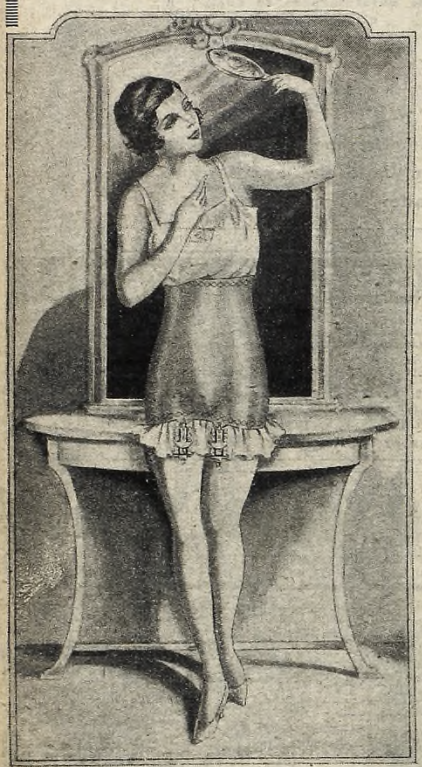
BUENOS AIRES
CALLAO y R. MITRE
FLORIDA y LAVALLE

ROSARIO
CORDOBA 1048/52
MONTEVIDEO
18 DE JULIO 966

Nuevos Discos Nacional

CASA LEONARD

577 - ESMERALDA - 577



A CADA SEÑORA ofrece la única y legítima

FAJA LEONARD que requiere su figura, en beneficio de su Estética y Comodidad

Creación LEONARD, 1700

"NEMOLASTIK"

La moderna Faja, cuyos efectos reductivos son realmente asombrosos.

Confeccionada sobre medida, en los modelos patentados **LEONARD,** no molesta ni oprime ni sofoca, usándose en todo momento, y constituyendo la gran novedad para la inmediata reducción y conformación estética.

NEMOLASTIK es la Faja insuperable que deben usar todas las Señoras para embellecer su figura.

Antes de adquirir una Faja asegúrese de que no sea una imitación, siempre perjudicial y de pésimos resultados.

Las legítimas Fajas LEONARD, por su admirable adaptación y confección esmerada, **exclusivamente sobre medida para cada Señora,** duran más que cualquier Faja, asegurando un resultado satisfactorio.

SOLICITE CATÁLOGO

de las nuevas Fajas LEONARD — patentadas — que únicamente se confeccionan y venden en:

CASA LEONARD

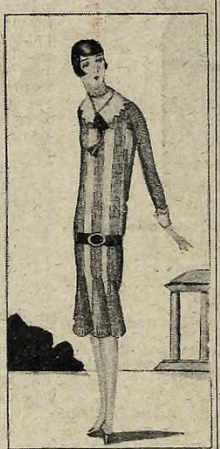
ESMERALDA, 577 - BUENOS AIRES

de gamuza es imprescindible a esta deliciosa y sencilla creación.

También, para ser lucidos durante las horas matinales, se recomienda la confección de los mismos modelos en "kasha bois" de rose, crêpe de China y crêpe satin, que se usa muchísimo. Los plegados, que son de rigor para todos los vestidos ligeros, les suman un encanto insuperable. La fantasía de la gentil creadora puede hacer con ellos, mediante un poco de paciencia traducida con habilidad, verdaderas maravillas.

En charmelaine color rosa puede hacerse un vestido encantadoramente juvenil y gracioso. Un fourreau derecho con una túnica de duvetina y un canesú del mismo tejido que la túnica, caracterizan a ese modelo. El cuello ostenta un moño de grograin y una cinta ancha que se repite igualmente en la cintura. La corbata, indispensable a esta creación, presenta adornos en cuero, a las que hacen "pendant" los bolsillitos en cuero plateado o dorado, cortados en forma de medias lunas o en otras diversas y originales. El cinturón que completa el modelo es asimismo de cuero.

Los tejidos de fantasía se prestan maravillosamente para confeccionar, en casa, vestiditos tan elegantes como sencillos. Ellos se distinguen por el aire juvenil que les imprimen los cuellos, corbatas y puños de lencería. Si se prefiere, son admisibles también los cuellos de encaje o de linón o los primorosos cuellitos de valenciana. Estos modelos que admiten un alarde en la fantasía de los bordados que los embellecen y en las tonalidades que los hacen más atractivos, son infinitamente chic.



Este original modelito de reps de seda cuadriculado beige, está combinado con tela lisa marrón

Sobre algunas creaciones de falda derecha y plegada, en extremo sencillas, asientan magníficamente los cuellos y puños de piel de oro o plata mate, a los que hace "pendant" un cinturón de cuero también. Para estos modelos, que están muy en boga, deben preferirse los tonos azules más bien suaves.

Generalizando estas ideas, nos permitimos llamar la atención de nuestras amables lectoras sobre el hecho indiscutible de que los plastrones, ya sean largos o cortos, pero siempre en oposición al color del vestido, son susceptibles a revelar miles encantos y a atestiguar la presencia de una fantasía privilegiada y de un buen gusto exquisito. Esos encantos se ponen de manifiesto ya en los dibujos o plegados, si el vestido es liso, ya en los coloridos, o bien en los cuellos y corbatas cuya forma varía desde la verdadera corbata masculina hasta el suave nudo de crêpe Georgette que termina en largas colas.

Como un ejemplo de esta variedad, puede realizarse, a la par de los modelos descriptos, un vestido de tarde en crêpe de China, al que caracterizaría un cuello-corbata que, luego de ser retenido su nudo por una hebilla de ónix o por un anillo enriquecido por engarces de piedras preciosas, caerían sus puntas hasta la cintura.

Como se ve, todos los detalles de los vestidos cuya confección recomendamos como un agradable pasatiempo, son de una simplicidad atrayente, sin completar por ello un conjunto menos encantador. A él contribuyen las golillas, las corbatas, los galones, las túnicas fruncidas, los paños tableados, todo ello, en fin, que, hábilmente colocados, son de

(Continúa en la pág. 53)

En la toilette como en los sombreros, las señoras están sometidas a los caprichos de la moda. Ya sean Polvos o Lociones, o ya Cremas no grasosas, cualquier cosa se intenta con tal de rejuvenecer el cutis. Pero nuestros maestros en la higiene, los antiguos griegos, que, dada su cultura en esta materia, no ignoraban los resultados de todos los productos conocidos, usaban exclusivamente preparados que suministrasen grasa al cutis. Por esta razón, la Crema Vasenol ha sido estudiada sobre estas bases y la ciencia moderna confirma en un todo la experiencia antigua. Para el verano, la Crema Vasenol es la preparación por excelencia para preservar la cara y los brazos de las paspaduras. Absorbe la humedad y conserva el cutis seco, tierno y elástico.

Precio del tarro: $ 2.75

El Sidway al alcance de todos.

Amplio, elegantísimo y cómodo, es un complemento de la felicidad que puede proporcionar a su hijito.

Es plegadizo y con elásticos regulables según el peso del niño, para mejor comodidad.

Modelos desde $ 45

Durante el presente mes acordamos 10 % de descuento sobre los modelos de $ 45.—

Pida Folleto C. H.

CASA Gesell

Av. de Mayo 1431
Esmeralda 370

Poesía de Flores

La exquisita Agua de Colonia, que a base de finísimas esencias, está dotada del perfume más delicado y persistente.

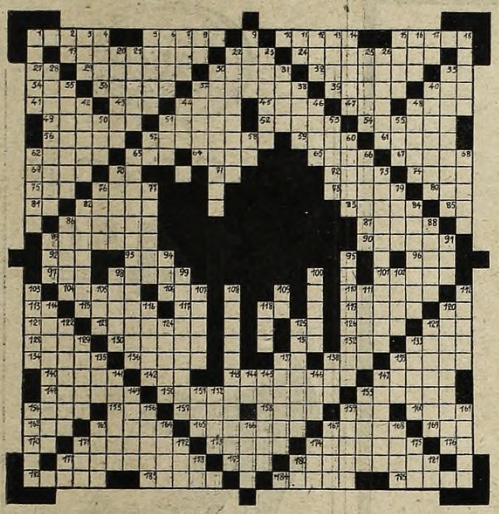
Es tan agradable su aroma y tan característico su perfume que imprime un sello de distinción a la persona que la usa.

Perfumería **Mon Regard S.A.**

Belgrano 2621/29 U.T. 3293 Mitre

Palabras cruzadas

Problema Nº 18, por Áurea Eich (Córdoba)



HORIZONTALES

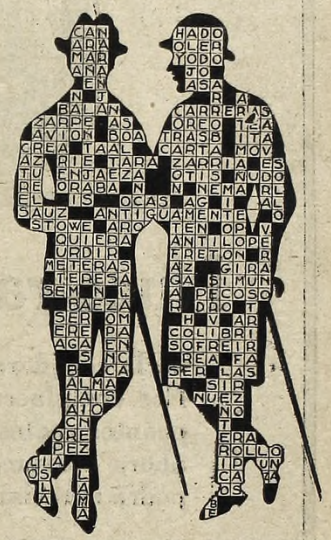
1—Ciertas pinturas o cuadros.
5—Diseño o dibujo de cualquier obra, en un sentido general.
10—Bebida hecha de harina de maíz en leche.
15—Dominio o autoridad.
19—Uno de los tiempos del verbo.
22—Daño u ofensa.
24—Concerniente al esoterismo.
27—Nota musical.
29—Medicamento para calmar dolores.
30—Ceremonias y reglas establecidas por la Iglesia, en orden al oficio eclesiástico.
32—Villa de Bolivia, en la provincia de Cochabamba.
33—Rey gigante cuyo reino fué conquistado por Moisés.
34—Indignación.
36—Arbol, abedul.
37—Nombre que se dió a las asociaciones que se instituyeron en Grecia en tiempo de la guerra del Peloponeso.
39—Arbol que produce la aceituna.
40—Bot. Ambrosia.
41—Hechicera, adivina. También lleva este nombre un importante puerto del Japón.
43—Voz para que el niño se levante.
44—Sitio poblado de malezas.
45—Nombre femenino.
47—Metal.
48—Amante predilecto de Galatea.
49—Concavidad que forma el arranque del brazo con el cuerpo.
51—Tocante o relativo a pena.
52—Tena.
54—Perteneciente a los ojos, o propio de ellos.
56—La nata de la leche.
57—Género de plantas de la familia de las palmeras.
59—Del verbo atar.
61—Género de coleópteros pentámeros.
62—Provincia de Bélgica.
63—Porción de objetos atados y colocados en toda su longitud.
64—Ciudad fuerte y puerto de la Rusia Europea.
65—Dícese de la persona de un antiguo pueblo del Lacio.
67—La que se quiere con amor.
69—Producción intelectual.
70—Consonante.
71—Artículo.
72—Chorro delgado y sutil de algún líquido.
74—Especie de gacela unicórnea.
75—Papagayo mejicano.
76—Navegante inglés, explorador de las regiones árticas.
78—Ozono.
80—Ave trepadora de América.
81—Preposición.
82—Rudo, falto de destreza.
83—Carga.
85—Sufijo aumentativo.
86—Sortijillas que se llevan en las orejas.
87—Lleno de amenidad.
89—La que adivina; que agüera.
90—Calidad de rato.
92—Voz latina que se emplea entre paréntesis, en los escritos.
93—Isla del archipiélago de las Molucas.
96—Tejido de mallas.
97—Raza de Filipinas.
98—Isla y ciudad de China.
101—Tela que se fabrica en Bretaña, de la que se hacen velas para embarcaciones.
104—Natural de Arabia.
106—Repetición del sonido por la repercusión del aire.
110—Especie de ménsula que sirve para sostener algún adorno.
113—Artículo.
115—Clérigo de órdenes menores.
117—Pronombre personal. Vosotros.
118—Del verbo ver.
119—Planta graminea.
120—Nota musical.
121—Regla establecida por una autoridad en que se manda o prohibe alguna cosa.
123—Género de plantas, familia de los hongos.
125—Nota musical.
126—(San Juan de) En la provincia de Lugo.
127—Pugna, combate.
128—El soplo suave y refrescante del aire.
130—Quinto abad de Cluny. (San).
131—En los dados.
132—Lugar donde se trillan y limpian los granos.
133—El vello que apunta sobre el labio.
134—Ciudad de una provincia italiana, situada al pie de los Alpes.
136—Tumor difuso, formado por la serosidad infiltrada en el tejido celular.
137—Río de la Rusia Asiática.
138—Para suspenderse en el aire.
139—Se hace en él el fuego.
140—Engaño que usan los ladrones de Germanía fingiéndose desmayados al ser sorprendidos.
142—En las recetas médicas para escribir cantidades iguales.
143—La casa en que viven las beatas.
147—Rey de Tiro por los años 1060 antes de J. C.
148—Principio colorante, empleado en la preparación de la orchilla.
150—Lo que explica alguna duda.
153—Substancia astringente, existente en la corteza de ciertos vegetales.
154—Hija de Hércules.
155—Composición poética.
157—Género de insectos coleópteros.
158—Cambronera.
159—Eco o sonido del tambor.
160—Composición musical.
162—Claridad, luz del sol.
163—Uno de los amigos de Ulises.
165—Del verbo bendecir.
167—Tribu nómada de la lengua turca, que habita los montes del mismo nombre.
169—Especie de helecho indiano.
170—Iniciales de nuestra patria.
171—Sacerdotes de los ídolos entre los hebreos, sobre todo cuando fueron adoradores del fuego.
173—De adorar.
174—Especie de planta que produce racimos semejantes a los de la hiedra.
176—Lengua antigua del mediodía de Francia.
177—Propiedad que tiene una aguja imantada de dirigirse siempre al norte.
179—Interjección familiar andaluza.
180—Género de sales.
182—Provincia de la Toscana, cuando ésta era Gran Ducado.
183—Cierta planta de la que se saca piedra.
184—Bucles.
185—Natural de la selva Némea.

VERTICALES

1—Espacio de tierra adornado de vegetación en medio de un desierto.
2—Iniciales del director de "La Prensa".
3—Del verbo orar.
4—Río navegable de Francia.
5—Premura, urgencia.
6—Planta que se cultiva en lugares húmedos o de regadío.
7—Que sujeta una cosa a otra.
8—Negación.
9—Trovador.
11—Caso oblicuo del pronombre de la segunda persona.
12—Mamífero cuadrúpedo.
13—De color amulatado, o casi negro.
14—El natural de la antigua Etolia.
15—Suelo o pavimento de las casas.
16—Ansar.
17—Nota musical.
19—Filósofo cartesiano del siglo XVII.
20—Capital del Estado de Méjico, en las faldas del volcán.

(Continúa en la pág. 63).

Solución al problema Nº 17



¡Cuantas ocasiones se pierden! Cure el reumatismo y la gota, elimine el ácido úrico, tomando las tabletas Schering de Atophan.

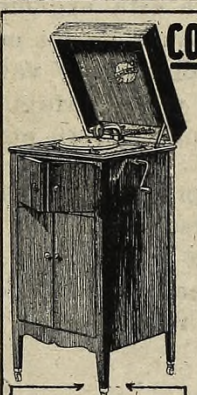
Fíjese en la marca Schering

SCHERING

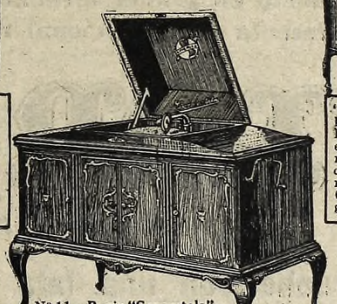
Insista en el envase original de 20 tabletas de ½ gramo.

COMPRE UNA CONCERTOLA

Es el instrumento ideal para el hogar. Proporciona horas agradables de sana expansión, poniendo al alcance de toda la familia cuanto de mejor existe en música.



Nº 7—Rica "Concertola", mueble en fina madera de roble, o terminación caoba, motor suizo de dos cuerdas. Con 6 piezas, 200 púas y embalaje gratis... $ 175.—



Nº 11—Regia "Concertola" estilo Reina Ana, mueble en roble, caoba o nogal. Gran motor suizo. Accesorios dorados. Con 12 piezas, 600 púas y embalaje gratis. $ 495.—

"Concertola" Nº 9 estilo Luis XV, rico mueble en caoba o roble, gran motor suizo de dos cuerdas. Accesorios dorados. Con 12 piezas, 600 púas y embalaje gratis..... $ 380.—

Nº 5—Hermosa "Concertola" de Salón, mueble en roble o caoba, motor suizo de dos grandes cuerdas. Con 12 piezas, 600 púas y embalaje gratis..... $ 250.—

Otros modelos desde $ 38.50 hasta $ 1.250

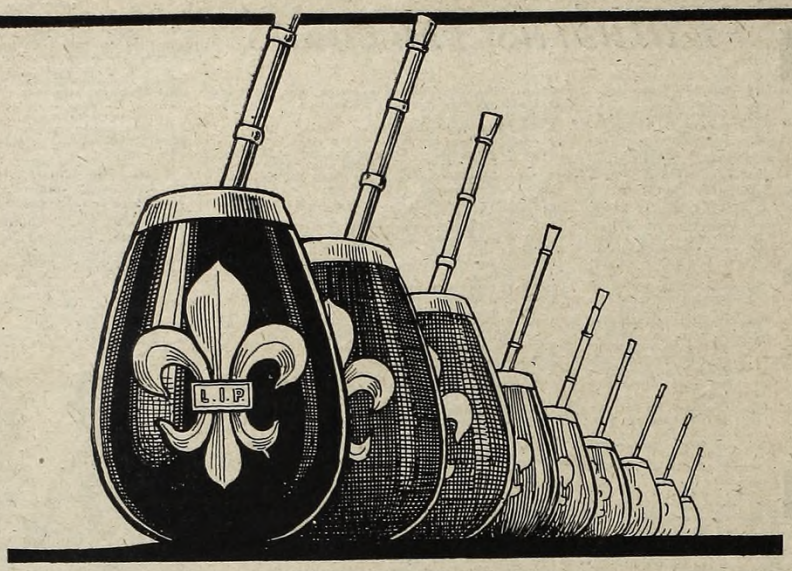
Gratis remitimos catálogos ilustrados de CONCERTOLAS, VICTROLAS y DISCOS

Dirigir correspondencia y pedidos al gerente de

CASA AMERICA

EL HOGAR DE LA MUSICA

AVENIDA DE MAYO 979 — BUENOS AIRES



Nuestra yerba rinde más...

en la cebadura que cualquier otra, a veces, hasta el doble. Nos complacería si Vd. mismo lo comprobara calculando cuántos mates le rinde una cebadura con la yerba que ahora consume, antes de probar la Flor de Lis. Sólo así podrá apreciar en su verdadero alcance nuestra afirmación.

No necesitaríamos apelar a esta argumentación para seguir mereciendo la preferencia de los entendidos, porque el aroma delicado, sabor delicioso y valiosas virtudes terapéuticas de esta selecta yerba paraguaya, son razones de suficiente valía para justificar su notorio prestigio.

Al insistir nos inspira el propósito de ofrecer el testimonio más fidedigno que darse pueda para dejar establecido de una manera categórica la pureza y selección de este producto en primer término, y la verdadera economía que representa su excepcional rendimiento.

FLOR DE LIS

YERBA GENUINA PARAGUAYA

Pruebe con una lata de 1 kilo

Se vende en los buenos almacenes en cilindros de 5, 10, 30 y 60 kilos, y latas de 1 kilo peso neto.

LA INDUSTRIAL PARAGUAYA S. A.
ASUNCION (PARAGUAY)

Fundada en 1887 Capital: $ oro 5.000.000.—
Sucursal y Molino en Buenos Aires: CHILE 460

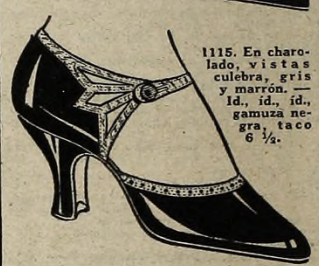
Pinel

SECCION

$14.50

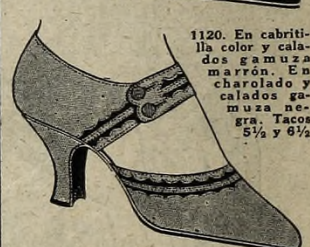
1073. En charolado, talonera gamuza negra, marrón, culebra, gris, beige. Id., íd., cabritilla color, talonera gamuza marrón, taco 7 y 5 ½ carretel.

1115. En charolado, vistas culebra, gris y marrón. — Id., íd., íd., gamuza negra, taco 6 ½.



1118. En charolado, calados y vistas cabritilla plateada.

1120. En cabritilla color y calados gamuza marrón. En charolado y calados gamuza negra. Tacos 5½ y 6½



1122. En charolado, combinado gamuza negra y vistas cabritilla oro. Tacos 5 ½.

Pedidos del Interior se despachan en el día.

NUESTRO CATALOGO Nº 25, se envía gratis a quien lo solicite.

SAGARNA y GUIU
ESMERALDA esquina CANGALLO
U. T. 5460, Rivadavia. — Buenos Aires

El asno de oro

Por MARGOT GUEZÚRAGA

Metamorfosis

¡CUÁN amargo es expiar la culpa de soñar con alas!

Hemos acariciado por mucho tiempo la gloriosa idea de tener alas; alas de cisne, de ángel..., y cuando la irónica fortuna pone ante los ojos de nuestra ambición desmedida alas de buho, intentamos toda clase de aventuras para llegar a ella, sin reparar que en torno de esas alas flota la turbia aureola de la superstición.

Así muchos escritores, políticos, artistas, no desdeñan la gloria. ¡Volar! ¡Escalar alturas! ¡Ser la ola rebelde que se eleva coronada de espuma sobre ese mar gris de las multitudes!...

Quizás haya en esto un gran desconocimiento de la vida. Los amigos, el medio ambiente, las lecturas, complican aún más aquel "ser o no ser" del calenturiento cerebro del príncipe de Dinamarca, colocándonos inconscientemente más allá del Bien y del Mal.

Entonces cometemos la imprudencia, como Lucio Apuleyo, de mirar por una rendija las artes de Panfilia; complicando en nuestra malsana curiosidad las manos queridas. Las alas de Panfilia no son de cisne ni de ángel, son de buho; pero ella podrá extender el vuelo hacia regiones desconocidas.

¡Qué halagadora oportunidad de experimentar tan maravillosa metamorfosis con sólo untar los dedos en el diabólico ungüento de la bujeta que está a dos palmos de nuestra mano!

La metamorfosis se opera. Pero en vez de grandes alas para la ascensión tenemos duros cascos para el descendimiento.

El miedo, la prisa y la semejanza de las bujetas, confundieron lamentablemente las manos queridas.

¡Sacrílego!

CÓMO se resiente nuestra condición venida a menos! No solamente los familiares y amigos, sino aquellos a quienes hace unos instantes hemos dado parte del festín, son los que juntan las cabezas como haciendo conjuración para destruirnos...

En tanto pensamos tomar venganza en el cercano día de nuestra rehabilitación. Sabemos que ellos sufrirán más con el nuevo triunfo que se alegran con la presente derrota.

No cometamos por eso la imprudencia de Lucio Apuleyo, que intentó comer para su liberación las rosas de la ofrenda de la diosa Epona, pues al punto sentiríamos una voz que nos gritaría: "¡Sacrilego! ¡Apóstata! ¡Traidor!"

No tratemos de reconquistar nuestra primera condición, que fué noble, hollando ideales, pisoteando normas que otros veneran. Alejemos de nuestra mente aquellos "fines" de esa loca filosofía que no repara en los "medios".

El remedio en la mano

VIENEN después los días penosos. Las nuevas tareas que desempeñamos, a más de estar en contradicción con nuestro temperamento, nos hacen experimentar dolorosamente que la voluntad no suple las deficiencias orgánicas. La metamorfosis que se operó en nosotros no ha traído ningún beneficio de los que aparenta, como el cuero de Lucio que, al parecer, era duro como de asno, y en realidad era "piel fina y delgada como de golondrina".

No obstante, la esperanza que nos acompaña es grande. El remedio para nuestra salvación, que consiste en comer una guirnalda de rosas incorruptas, lo hallaremos en cualquier recodo del tortuoso camino que recorremos.

Al fin llega el día en que las vemos a un palmo de la boca, mas nuestras circunstancias se han complicado en tal forma que no nos es posible tomarlas. Ya aprendimos a ser lo bastante filósofos para comprender, dado el ambiente en que actuamos, que no podemos ser objeto de tan extraordinario cambio ante la mirada sospechosa de los neófitos. Y renunciamos al triunfo teniendo el remedio en la mano, con un valor moral que nos asombra. Entretanto, seguimos comiendo heno, como los otros...

Rosas de laurel silvestre

ANDANDO, hemos llegado a un huerto. Su soledad nos hace pensar aun más en la triste situación en que vivimos; y el camino solitario que transitamos nos ofrece la oportunidad de volver a ser lo que fuimos. Faltan las rosas. Parece extraño que en un lugar tan indicado para los rosales no haya ninguno. Seguimos adelante. Algo distante vemos un hermoso valle con árboles y sombra, todo cubierto de césped, donde resplandecen rosas encarnadas y muy frescas. ¡Cuál no será nuestra decepción cuando al llegar notamos que no son aquellas rosas que imaginamos a la distancia, adornadas con el aljófar del alba, sino rosas sin olor, un poco coloradas, a las que el vulgo llama rosas de laurel silvestre.

Hemos sido víctimas de una ilusión. En un ímpetu de rebeldía, quisiéramos comer de la ponzoña de esas rosas...

La culpa

LA fortuna parece ensañarse con nosotros. Inesperadamente, nos vemos acusados de un crimen que no hemos cometido. No son dudosos argumentos, sino pruebas tangibles las que nos delatan. Tan inocentes somos como Lucio Apuleyo en el robo de la casa de Milón.

Las circunstancias quisieron que Lucio se transformara en asno la misma noche del robo, y los ladrones cargaran sobre sus lomos el fruto de aquel saqueo, desapareciendo misteriosamente de la ciudad de Hipata. Las pruebas no pueden ser más acusadoras. Las manos de Lucio Apuleyo son las únicas culpables. Él es extranjero, se hospeda en casa del avaro Milón, tiene amores con su criada Fotis, y a los pocos días se efectúa el robo, sin que se sepa más de él.

En idéntico caso estamos nosotros. Nos acusan culpables y tenemos que callar porque nos sentimos impotentes para refutar tan poderosas pruebas. Comprendemos que nuestro más elocuente discurso no sería otra cosa que un largo rebuzno...

Las burlas del pregonero

CUENTA Lucio Apuleyo que "el caballo y otro asno fueron comprados por unos mercaderes ricos; pero a mí sólo, casi desechado, todos con fastidio me dejaban y pasaban, ya estaba yo muy enojado de los que allí estaban, que todos me palpaban las encías, queriendo saber y contar de mis años la edad que había, y con este asco, llegando a mí uno que le hedían las manos, sobando muchas veces mi boca con sus dedos sucios, dile un bocado en la mano que casi le corto los dedos; lo cual espantó tanto a los que allí estaban alrededor, que ninguno me quiso comprar, diciendo que era asno bravo y fiero; entonces el pregonero comenzó a dar grandes voces, que ya estaba ronco, diciendo muchas gracias y burlas contra mi desdicha y fortuna".

Estamos a pública subasta en ese tan relativo mercado de los valores humanos. Llegan, nos miran sin interés, luego se alejan. Somos también palpados por unas manos que huelen a mediocridad y grosería, incapaces de descubrir en nosotros que somos el Asno de Oro de las Circunstancias o de la Fatalidad.

El asco del manoseo nos ha llegado tan íntimo que nos hace reaccionar violentamente y manifestar con brusquedad nuestra rebeldía.

(Continúa en la pág. 66)

Los
maravillosos vestidos
de
Mlle CORCIADE
LA PRINCIPAL INTERPRETE
DE LA TOURNÉE FRANCEN
EN AMERICA DEL SUD
son créaciones
de
DRECOLL
136, AVENUE DES CHAMPS-ÉLYSÉES
PARIS
el costurero que viste
las mas elegantes del
mundo entero

En estos mismos días hace años...

MES DE SEPTIEMBRE

DIA 11 — 1888. — A la edad de setenta y siete años muere en el Paraguay el gran argentino Domingo Faustino Sarmiento. Sus restos fueron repatriados e inhumados en la Recoleta, de esta capital, el 21 de septiembre del mismo año.

Al recordar el nombre de Sarmiento, nosotros los argentinos, no sólo evocamos a un presidente famoso de nuestra república, sino también a un ilustre caudillo de la educación y reforma social de nuestro país. Su nombre ha sido justamente enaltecido y honrado por toda Europa, de la misma manera que en la Argentina y en toda la América del Sur, donde aun está fresco el recuerdo de la obra imperecedera de este forjador de pueblos.

Vástago de una antigua familia española, de abolengo y pobre, vió la luz en San Juan el 15 de febrero de 1811. Su primer preceptor fué el capellán José Oro, con quien estaba emparentado.

A los quince años abrió una escuela para instruir a ocho discípulos que frisaban en los veinte años y carecían de toda instrucción. A los diez y siete era segundo director de la escuela militar de San Juan.

Tomó las armas contra los tiranos Rozas y Quiroga. Vencido, huyó a Chile.

Sus primeros tiempos de destierro se ofrecieron duros y hubo de ensayar todos los oficios para ganarse el pan. Leía continuamente en las horas libres e invertía casi todos sus medios en comprar libros. De regreso a su ciudad natal (1836) fundó una escuela de niñas, cosa desconocida allí hasta entonces. La publicación de un diario, "El Zonda", le valió un nuevo destierro. Al transponer la frontera por segunda vez, creó una escuela normal, y Chile contó desde entonces con buenos maestros.

Marchó a Europa, ansioso de saber, para derramar, luego, como un sembrador de ideas, la buena semilla de la ciencia sobre los cerebros de su pueblo, que amó siempre con amor semisalvaje, según el sabio se complacía en decir.

En el Viejo Mundo frecuentó el trato de los sabios. Conoció a Humboldt, a Guizot, a Cobden. Quien ejerció gran influencia en el espíritu del autor de "Facundo" fué Horacio Mann, a quien trató en Estados Unidos.

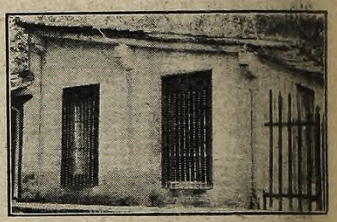


FOTO BIDOLEGUI

Casa donde murió Sarmiento (Asunción)

Vuelto de su jira en 1847, escribió un libro sobre educación popular.

Con algunos héroes de otras edades luchó con la espada y con la pluma al mismo tiempo. En Caseros escribió el relato de la victoria con la misma pluma del tirano derrocado.

Nombrado en 1857 jefe del departamento de educación, fundó la primera espléndida escuela con que contó Buenos Aires. Siendo senador y ministro en 1860 hizo votar cinco millones con destino a las escuelas de la República.

Hizo más patria que nadie, pues ganó para la civilización las jóvenes tierras de América. Fué como un Quijote que llevara por adarga el abecedario.

Sarmiento era hombre verdaderamente genial. Su vida y sus obras contienen sabias enseñanzas para su país. Así lo han comprendido pueblos y gobiernos cuando rinden homenaje a las altas virtudes del gran argentino.

DIA 12 — 1642. — Es decapitado en Lyón Enrique Cinc-Mars, favorito de Luis XIII. Hijo segundo del mariscal de Effiat, entró al servicio de la corte cuando tenía quince años, en calidad de capitán de la guardia. Obtuvo tal privilegio gracias al duque de Richelieu, gran amigo de su padre.

Agregado al séquito primero y luego designado para estar cerca de Luis XIII y distraer al melancólico príncipe, gozó de toda su confianza.

Hermoso, elegante, joven y espiritual, Cinc-Mars conquistó rápidamente el afecto del rey. Pronto ascendió a caballerizo mayor de Francia. Desde entonces se despertaron sus ambiciones. Alentado por la princesa Luisa María de Gonzaga, que le amaba, aspiró a compartir el poder con Richelieu.

Temeroso el primer ministro le negó un alto puesto a que era acreedor en ocasión de su brillante actuación en el sitio de Arras, en 1640. Cinc-Mars resolvió entonces vengarse.

No cesó de indisponer al rey contra el poderoso ministro, y luego con Gastón de Orleans, el duque de Bouillon y aun con la tácita complicidad de la reina, complotó la caída de Richelieu.

Delatado el plan, se tomó prisionero a Cinc-Mars en unión de su amigo Thon. Condenados a muerte, fueron decapitados en Lyón.

Richelieu hizo devastar el castillo de Cinc-Mars y talar los bosques de su dominio "hasta la altura de su infamia", según rezaba el decreto.

DIA 13 — 81. — Muere el emperador romano Tito. Hijo de Vespasiano, se educó en la corte de Nerón, y desde joven siguió la carrera de las armas. Cuando Vespasiano fué proclamado emperador, Tito quedó encar-

(Continúa en la pág. 54)

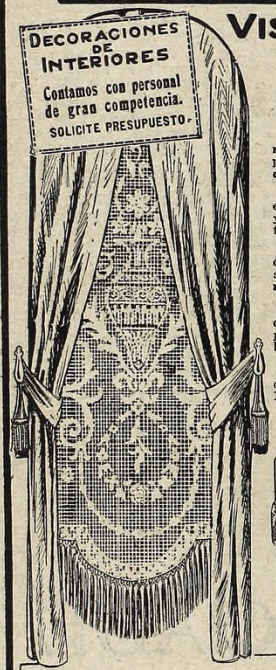
LA REINA
BME. MITRE esq. SUIPACHA

CONTINUA SU GRANDIOSA LIQUIDACION.

VISITENOS Y ECONOMIZARA DINERO

TAPICERIA

DECORACIONES DE INTERIORES
Contamos con personal de gran competencia.
SOLICITE PRESUPUESTO



BOMBASIES rayados en colores lisos y floreados, artículo insubstituible para fundas de piano y toda clase de muebles, rebajados de $ 2.40 a $ 1.80 y de $ 2.— a $ 1.60

TERCIOPELOS lisos y labrados, gran surtido en dibujos y colores, especial para cortinados y tapizados de muebles, ancho 130 centímetros, $ 13.—, $ 9.90 y..... 6.80

DAMASCOS semiseda, muy arrasados, infinidad de dibujos y coloridos, para cortinados, doseles y colchas, ancho 130 ctms. Muy rebajados, a $ 7.20, $ 6.50, $ 4.90 y.. $ 3.80

CRETONAS con guarda y floreados, doble ancho, inmenso surtido y variedad de gustos, especial para cortinas y colchas, muy rebajado, a $ 1.90 y..... $ 1.50

TULES de seda tornasol con motitas, lindos colores, para visillos y cortinas, ancho 140 y 90 ctms., a $ 4.50 y..... $ 3.20

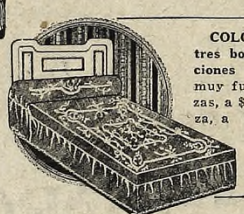
MALLA imitación filet tejido anudado, artículo muy fino y práctico para visillos plegados, en crudo y colores, ancho 180 ctms., a pesos 2.40, 2.20 y $ 1.50; en 55 ctms., $ 0.90

MADRAS. Ofrecemos el surtido más grandioso en dibujos y colores nuevos, especial para doseles, cortinas, visillos, ancho 130 ctms., a $ 3.20, $ 2.70, $ 2.25 y..... $ 1.90

PASAMANERIA dorada y de color, enorme surtido a precios considerablemente rebajados.

ARPILLERAS labradas y lisas, artículo inmejorable para casas de campo, tapizados, de paredes, gran variedad de colores, ancho 135 ctms., a $ 3.70 y..... $ 2.90

Cortinas - Estores - Colchas
El mejor surtido, a mitad de precio.



COLCHA de tul con tres bolados y aplicaciones de Bruselas, muy fuerte; de 2 plazas, a $ 10.90, y 1 plaza, a $ 9.25

TAPAS para almohadones y carpetas, de gran fantasía, combinación de colores, en seda y metal. Medidas: 41 por 63, $ 3.75; 45×50, pesos 2.25, y 43 por 43, a..... $ 1.95

Malla de filet hecha a mano y filet mecha, en todos los anchos, a precios de costo.

GRATIS: enviamos al interior nuestro suplemento de catálogo, a quien lo solicite.

STOR de filet mecha, hilo de lino, artísticamente bordado, con espléndido fleco de macramé, medidas 2.20 por 3.50, $ 105.—; de 1.80×3.50, $ 78.—, y de 1.50×3.50, pesos ..... 62.—

APLICACIONES y PUNTILLAS

Nº 1 — PUNTILLA "Cantú", hecha a mano, estilo Venecia, de 9 ctms., el metro, pesos 8.50

ENTREDOS igual, de 6 ctms., el metro ..... $ 5.90

Nº 2—ENTREDOS y PUNTILLA de filet hecho a mano, malla de ½ ctm., ancho 20 ctms., $ 4.90; de 16 ctms., $ 3.90, y 11 ctms., pesos 3.30

Nº 4—BRODERI Suiza, con jareta de color rosa, celeste, lila y blanco, ancho 5 centímetros, el metro..... $ 1.40

Nº 5—PUNTILLA de puro hilo estilo "Cluny", ancho 6 ctms., el metro..... $ 0.80

ENTREDOS haciendo juego, de 5 ctms., el metro, $ 0.75

Nº 6—FILET legítimo, malla fina, ancho 2 ½ ctms., el metro..... $ 0.75

Nº 7—FILET legítimo, malla fina, ancho 5 ½ ctms., el metro..... $ 1.80

Nº 8—FILET legítimo, ancho 3 ½ centímetros, el metro..... $ 1.—

Nº 9—Varios gustos en FILET legítimo, malla de ½ ctm., de 20 ctms., $ 1.—; de 15..... $ 0.65

Nº 10—Variedad de dibujos, 18×26, $ 0.75; 12×16, $ 0.40; 10×15, $ 0.25; 7×10, la doc., $ 1.20; 5×7, la doc..... $ 0.80

Nº 3—Variedad de dibujos de malla fina, de 15 ctms., $ 0.90; de 9, pesos 0.40; de 7, $ 0.25, y de 5 ½, $ 0.20

CORTINAS de MALLA
IMITACION FILET, artículo muy práctico; medida, 55×2.50, el par, a $ 7.50

LA REINA
BME. MITRE ESQ. SUIPACHA

HERMOSA CORTINA
de tela antigua, con lindos bordados y encajes "Cluny"; medida: 55 por 2.50, el par, $ 18.50, y de 45×2.50, el par, a $ 16.80

QUIEN ANUNCIA EN "EL HOGAR" NO ARRIESGA SU DINERO: VA A LO SEGURO

Guía de la mujer práctica

De un vestido corto Sucede a menudo que a una niña, en la edad de su crecimiento, se le inutilice un vestido lindo y flamante por resultarle ahora enteramente corto.

Es cosa bien fácil sacarle partido a este vestidito con muy pequeñas modificaciones, en que se aprovechará, como vamos a ver, todo el material, y el vestido mismo. Bastará combinarlo en la forma siguiente:

El vestido se prepara de manera que pueda servir como un saco tres cuartos, que quedará de una delicada elegancia aplicándolo sobre una falda de otro color.

El efecto seguro puede apreciarse observando el grabado adjunto, en que resalta la prenda en la sencilla combinación que acabamos de describir.

No hay, como se ve, nada que no sea utilizable, cuando permanece en buen uso. El secreto está en sacarle partido, con deseo de economizar, y, sobre todo, con inteligencia.

Un vestido corto convertido en un lindo saco tres cuartos

La reparación del tul y de los encajes En las telas caladas los surcidos son de un estilo especial; se hacen en tres veces: con una hebra de hilo de encaje o de algodón fino — según la materia del tul a reparar, — se coloca una primera hebra (fig. 1, hebra negra), dando vueltas con la aguja alrededor de uno de los lados de los dos agujeros de la derecha de la parte rota, se atraviesa la hebra, y se hace a la izquierda lo mismo que a la derecha; se rodea completamente el segundo agujero y se vuelve hacia la derecha, etc. Con una segunda hebra (fig. 2) — la primera hebra está señalada por líneas puntilladas; la segunda, con una hebra negra, y la tercera, con una hebra más gruesa — se desciende de arriba abajo y de derecha a izquierda, en diagonal, alrededor de los dos agujeros; se pasa

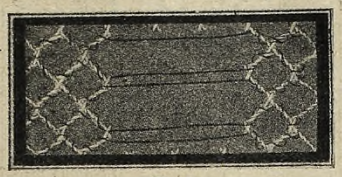


Fig. 1

la aguja debajo de la primera hebra, después alrededor por arriba y por abajo, y se hace lo mismo cada vez que se encuentra una hebra transversal, hasta el otro costado de la parte rota; se vuelve a subir como se ha bajado, después de haber rodeado los dos agujeros del tul. Para la tercera hebra se procede lo mismo, de izquierda a derecha en diagonal; al encontrar la segunda hebra se pasa por debajo y se da vuelta alrededor.

Los puntos del encaje se hacen en hilo para encaje, siguiendo el dibujo y guiándose para hacer una labor más delicada por los lugares en que no han sido destruídos.

Para añadir una pieza a un encaje. — Se limita el trabajo a reemplazar la parte usada por un trozo de encaje semejante si se tiene, o de otro estilo, cuya malla y motivos sean lo más parecidos posible al que se quiere reparar. Los trozos nuevos se unen por medio de costuras ejecutadas de la manera siguiente:

Se saca la parte dañada del encaje; se hilvana uno de los bordes, cortados sobre papel encerado o de color del lado en que la costura debe ser practicada. Se coloca e hilvana el extremo a añadir, de manera que cubra sobre el otro como un centímetro; debe procurarse que las mallas de los dos trozos coincidan en lo posible. Se hace una costura, montada con un hilo muy fino, empezando por la parte alta del encaje. La costura debe seguir la dirección de la malla, esto es, encontrarse en bies.

Cuando se llega al borde cortado de uno de los trozos de encaje, se continúa la costura en forma dentada, de un lado al otro, yendo de derecha a izquierda, hasta llegar a la parte de abajo del encaje. Se desmonta y se corta toda la parte que sobresale (fig. 3).

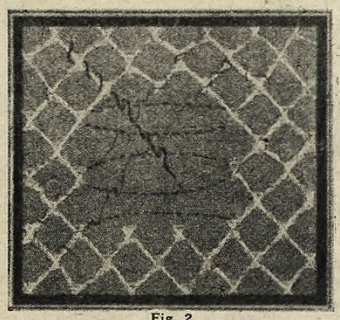


Fig. 2

Las piezas sobre tul. — Para aplicarlas, se procede de esta manera:

Se toma un tul igual al que se quiere componer; se corta un cuadrado a hilo derecho, un poco más grande que la parte destruída que se desea substituir, y se fija con un hilván sobre un trozo de tela encerada o papel de color, como se hace con el encaje para el mismo efecto. Se aplica e hilvana encima el tul destruído; al superponer los trozos debe cuidarse de que las mallas coincidan muy exactamente; después, con una aguja fina y con un hilo también lo más fino posible, se hace una costura montada, siguiendo el hilo derecho del tul. La pieza añadida debe tener la forma de un rombo. Se corta después la parte de tul que sobresale de los bordes de la pieza.

Fig. 3

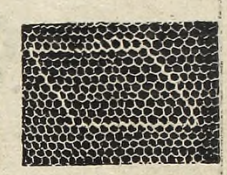


Fig. 4

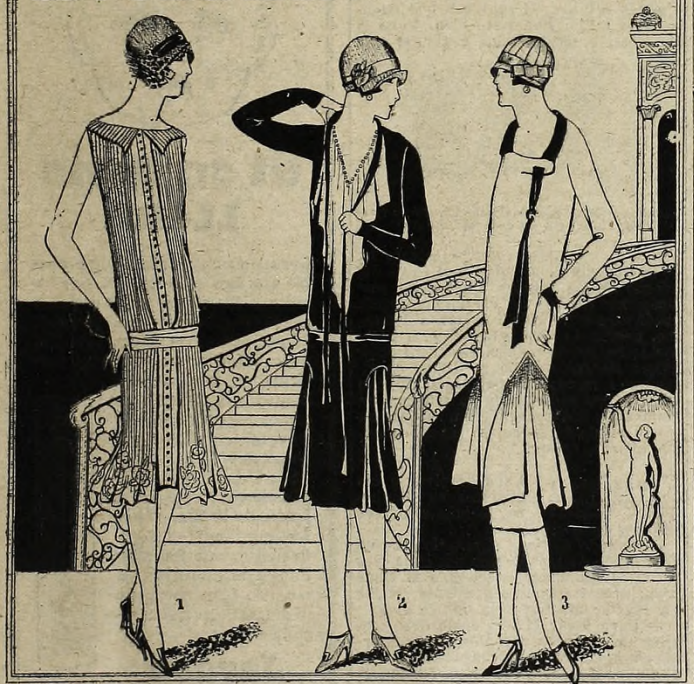
Si la parte destruída se encuentra muy próxima a un motivo bordado, se corta delicadamente este último; se coloca después la pieza como está indicado más arriba, y se aplica el motivo, cosiéndolo a pequeñas puntadas alrededor, sobre la pieza nueva de tul (figura 6).

Con un par de guantes usados Se puede utilizar de una manera práctica y eficaz un par de guantes usados, confeccionando con ello unos lindos escarpines para bebé. Además del par de guantes, es necesario contar con unos zapatitos de forma, con suelas de cuero, a fin de que del trabajo terminado resulten unos zapatitos de verdad. Puede también hacerse el trabajo recubriendo con la piel de los guantes unos escarpines de tela o de material destruído, lo que resultará más económico.

He aquí cómo se procede:

A — De la parte de arriba del guante, que es la parte que menos se destruye, se saca la parte de adelante de los zapatitos, y las mismas nervaduras de las costuras servirán para formar en los zapatitos un adorno original. Se aplica esta parte sobre el calzado y se corta, dejándole un medio centímetro

"LA GIRALDA" 539-CARLOS PELLEGRINI-539



1—**TRAJE** de georget verde de moda; delantero plegado con motivos bordados en oro viejo..... $ **180.—**

SOMBRERO de paja, con cinta de terciopelo y flores, $ **25.—**

2—**TRAJE** de gabardella de lana, jabot y adornos de seda en colores vivos, $ **55.—**

SOMBRERO de paja con flores de terciopelo..... $ **25.—**

3—**TRAJE** de mongol diversos colores de moda; cuello, corbata y puños de distinto color..... $ **55.—**

SOMBRERO de cinta de faya en muchos colores... $ **22.—**

La colección completa consta de miles de modelos y es renovada parcialmente todos los días.

Las encías sangran

con facilidad, indicando que la piorrea amenaza la buena salud de las encías y dientes. Prevenga de inmediato esta grave dolencia, limpiando desde hoy sus dientes y encías con el más eficáz preventivo conocido, o sea el

POLVO PYORRHOCIDE

Contra dientes flojos y encías sangrantes.

DE VENTA EN LAS FARMACIAS

Llene y remita este cupón a Deptº Pyorrhocide, Rivadavia 1244, y $ 0.10 en estampillas y recibirá una muestra gratis con instrucciones de uso.

(Nº 5 P. P.) E. H. 11-9-25

Nombre .....

Calle ..... Nº .....

Ciudad .....

ROMBOIDE

"La" Marca cuyo Triunfo ya Nadie Discute.

La noble calidad de estos artículos ha impuesto los siguientes precios que, por lo reducidos, SON INALTERABLES:

CAMISA-CALZÓN, de seda, a..... $ 5.90
COMBINACIÓN-ENAGUA, de seda a. $ 7.50
JUEGO (camisa y calzón), de seda, a.. $ 9.80

En Todas las buenas Tiendas.

Estos precios son la garantía de la legítima y superior calidad de la ropa interior de Seda marca "Romboide"

Folleto y muestra del género solicítense en las tiendas o, por carta, a

RODRÍGUEZ PEÑA, 7 — Buenos Aires

SIENDO USTED JOVEN TIENE EL ASPECTO DE UN VIEJO POR FALTA DE ENERGÍAS...

Dinamoferrin FLINDT

es el tónico por excelencia que devuelve al organismo las energías gastadas por el exceso de trabajo u otra causa accidental.

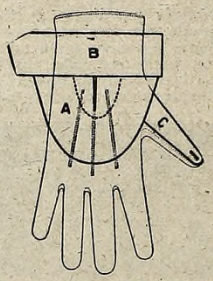
Haga la prueba con un frasco y notará de inmediato sus benéficos resultados.

Especialmente indicado para combatir:
NEURASTENIA - ANEMIA - ISTERISMO - INSOMNIO - DESÓRDENES NERVIOSOS Y LA DEBILIDAD GENERAL.

De venta en todas las farmacias

Laboratorios DASAC de la DROGUERIA AMERICANA
Bmé. MITRE 2176 - BUENOS AIRES

para dobladillo, que se coserá después de fruncirlo ligeramente. Se corta a derecha e izquierda y se cose sólidamente. Se tiende la parte media, a la que se le hacen algunas muescas para entrar el borde y coserlo.



Esquema que indica cómo debe aprovecharse el guante

B—La parte de atrás del calzado se obtiene de la parte del guante que está justamente en el puño. Es de una sola pieza que se toma a lo ancho del guante y viene a unirse al trozo ya cosido. Se dobla también por arriba y por abajo.

C—No falta ya más que hacer la presilla que se abotona. Para esto se utiliza la parte de arriba del dedo pulgar que es de altura suficiente. Se cose sólidamente por la parte más ancha al calzado y en la otra extremidad se hace un ojal.

Los zapatitos hechos de piel de guantes usados, una vez terminados

Si se quiere embellecer el trabajo, se puede hacer un punto de ojal todo alrededor del calzado, y del mismo color que las nervaduras de adelante.

Los almohadones fáciles El almohadón cuyo grabado acompaña estas líneas es de una sencillez extrema no exenta de gracia. Precisamente, eso es su mérito, y por eso lo recomendamos a las lectoras de esta página, que podrán hacerlo ellas misma con los elementos más simples. Todo el secreto de su efecto estriba en las franjas transversales que lo decoran. Pues bien: todo ello se reduce a simples retazos, de esos con que cuenta toda mujer que viste bien. Para el fondo sirve, desde luego, cualquier tela

Para las franjas de este almohadón sirven tiras de un género bordado al soutache

lisa y de cualquier color; el efecto ha de surtirlo la disposición y el estilo del adorno de las franjas. Para éstas servirán los retazos de cualquier prenda usada que haya sido bordada al soutache, adorno que en estos últimos tiempos se ha usado mucho. Un trozo cualquiera de ese adorno se divide en tiras que a manera de galones se aplican en la forma indicada, y ya tenemos un almohadón que aparentará un riquísimo efecto si, desde luego, se saben combinar bien los colores.

Consejos y observaciones Para devolver a las maderas su blancura, lo más eficaz es emplear soda caústica.

— Cuando se tiene el cabello seco no debe lavársele más de una vez cada tres o cuatro semanas; en cambio si tiene propensión a ponerse grasiento, puede ser lavado una vez cada quince días.

— Para lavar el terciopelo debe elegirse un día seco y ventoso. Se sumerge en agua caliente con bastante espuma de jabón, y se exprime suavemente con las manos, sin frotarlo ni retorcerlo. En orto recipiente de agua caliente se enjuaga; y cuando se ha terminado el lavado, se tiene al aire libre, en un sitio de sombra, sacudiéndolo con frecuencia. El planchado se hace en la forma que hamos indicado en uno de los anteriores números.

Los cambios de temperatura producen resfríos, toses y catarros. Evite estos males tomando las insuperables

Pastillas RIN-RIN

Precio de la caja grande, $ 1.- La caja chica, $ 0.45

AL PEDIRLAS, NO ACEPTE SUSTITUTOS

Haga sus flores en casa

Puede con mucha facilidad hacer toda clase de flores con papel crepe Dennison en pliegos empaquetados. Hay también juegos conteniendo el material completo para hacer flores de papel.

PAPEL CREPE

Dennison

DE VENTA EN TODAS PARTES

Pida nuestro libro de instrucciones para hacer flores artificiales que enviaremos gratis.

Dennison Manufacturing Co
Dept. A.
Sarmiento 643. — Bs. Aires.

Si su nene LLORA

frecuentemente es más que probable que algo anda mal con su estómago o intestinos y que necesita ayuda para aliviar su malestar. Muchas criaturas tienen dificultad para asimilar su alimento, particularmente durante la dentición y sufren trastornos que pueden causar graves enfermedades, aun poner su vida en peligro.

Sea Ud. previsora; emplée de vez en cuando el Jarabe de la Sra. Winslow, que limpia eficaz pero suavemente los intestinos y restaura el bienestar. No contiene opio ni drogas nocivas de ninguna especie.

Jarabe Calmante de la Sra. Winslow

LOS deliciosos Bizcochos y Pasteles hechos con ROYAL BAKING POWDER son los postres preferidos a todos los demás.

¡Fíjese en la etiqueta ROYAL!

LOS MALES GASTRICOS

pueden evitarse tomando media cucharadita, de las de café, de Magnesia Bisurada diluída en un poco de agua caliente después de las comidas. La Magnesia Bisurada impide la acumulación excesiva de acidez en el estómago, que es generalmente la causa de los males del aparato digestivo, y de este modo asegura una buena digestión. Nunca sufriréis de males estomacales, tales como la indigestión, ardores, acedías, etc., si a los primeros indicios de malestar tomáis la Magnesia Bisurada. De venta en todas las farmacias.

LA OBESIDAD

Se cura con el Té del doctor Densmore, de New York, sin dieta y sin la menor molestia. No olvide que engordar es envejecer.

Vea lo que dice el distinguido médico Dr. V. Ceballos López, de la Provincia de Entre Ríos, Paso de la Arena:

Julio 1º de 1920.

Señores M. Figallo y Cía.

Muy señores míos: Oportunamente recibí el paquete de Té Densmore contra la obesidad. Debo ser franco con ustedes: lo he usado en mí mismo y me ha sentado lo más bien, pues he disminuído 5 kilos de peso en un mes, y lo que es más sentí un ánimo y agilidad en mi cuerpo que sólo cuando era delgado lo tuve. Tan bueno ha sido el efecto, que pienso continuar hasta bajar 20 kilos.

Saludo atentamente,

Firmado: Dr. V. Ceballos López.

Por instrucciones y precios, dirigirse a los introductores en Buenos Aires:

M. FIGALLO y Cía.
Calle MAIPÚ, 212

Estreñimiento y sus consecuencias

POLVOS LAXANTES del Dr SOULIGOUX de VICHY

De gusto agradable, se toman con facilidad.

EFICACIA CONSTANTE

El frasco contiene 20 dosis.

PARIS 6 Rue de la Tacherie.

Y FARMACIAS

Enrique Federico Amiel

(Continuación de la pág. 12)

sosegada. Como el ganado en el establo que está ardiendo me apego a lo que me consume, a la vida solitaria que me hace tanto daño. Me dejo devorar por el sufrimiento interior."

Desmenuza su corazón con inexorable crueldad. Hiende en sus carnes el filoso bisturí de la autocrítica sin otro móvil que el de ver correr su propia sangre. Y así transcurren sus días, ensombrecidos por la tarea de fijar minuciosamente en su "Diario" el proceso de una incurable manía de la que, por otro lado, tiene plena consciencia. "Por el análisis yo me he anulado." Razón tenía Brunetière para exclamar irritado: "así estos melancólicos exploradores de ellos mismos, por cada perla entrevista, ¡qué fondos de légamo han tenido que remover!, y de su descubrimiento, ¡qué disgusto y qué tortura y qué orgullo no han recogido!".

El "Diario íntimo" de Amiel es, a un mismo tiempo, la historia y la tumba de un alma. Por él será siempre recordado; pero a él le debe también la angustia que consumió su vida, deshecha por la irresolución, la abulia y la timidez. La redacción del "Diario íntimo" era, precisamente, lo que mejor se avenía con su desorientado y melancólico espíritu. Ya lo ha dicho él mismo: "El "Diario íntimo" es una almohada de pereza: dispensa de dar vueltas a los asuntos, se acomoda con todas las repeticiones, sigue a todos los caprichos y vueltas y revueltas de la vida interior y no se propone ningún fin."

Amiel escribió su "Diario" para engañar a su dolor, como "un derivativo", como "una escapatoria". Pretendió, de tan curiosa manera, amortiguar los ataques neurasténicos y su insaciable sed de análisis introspectivo. Los resultados no pudieron ser más funestos. "No será — escribe — útil para nadie y aun a mí mismo me ha servido más bien para esquivar la vida que para practicarla."

Pasan los años, pasan los días, pasan las horas y he aquí que, mientras a su alrededor la vida se agita estimulada por un fervoroso anhelo de perfección, allí, en un obscuro rincón de Ginebra, Amiel languidece, entristecido por la desoladora visión de su derrumbe moral. Su "Diario íntimo" registra el suplicio, sin que una sola nota de optimismo, de energía y de fe ahuyente las sombras que envuelven su martirizado espíritu. Finalmente, vencido ya, cuando otros apenas comienzan a vivir, llena cuartillas y más cuartillas con el eterno estribillo que predice su agonía física y mental: "...no puedo hacerme ilusiones sobre la suerte que me espera: el aislamiento reciente, la mortificación interior, los prolongados lamentos de inconsolable e inconfesable tristeza, una vejez lúgubre, una agonía lenta y una muerte en el desierto."

Bajo la dirección de una dama habilidosa

(Continuación de la pág. 46)

efectos completamente nuevos, siendo indiscutible su belleza.

En algunos modelos, por otra parte, la irregularidad de las faldas constituye un atractivo más, pues al caminar son graciosamente agitadas.

En todos esos vestidos pueden combinarse las telas más diferentes y los colores más distintos, siempre, naturalmente, que guarden entre sí una perfecta y bien estudiada armonía.

El secreto de la elegancia de esas toilettes reside en componer un conjunto bonito y armónico, secreto que bien pronto llega a dominarse si se acepta cual una preocupación tan útil como agradable el ser para determinadas toilettes la propia modista.

De ahí que no titubeamos en abogar con entusiasmo por que todas las damas adquieran las nociones del arte de la costura, ese arte tan esencialmente femenino, de manera que todas tengan a mano el medio de renovar económicamente su guardarropa, imprimiendo en cada vestido y en todos los detalles del mismo, esa gracia innata y esa idiosincrasia personal que caracteriza a cada mujer.

FELIZ porque tomó "Califig"

o sea, el delicioso JARABE DE HIGOS DE CALIFORNIA que los médicos recomiendan hoy con tanta confianza para los bebés, en vez del aceite palmacristi, el elixir paregórico y las preparaciones calmantes. CALIFIG es hecho exclusivamente con el extracto de las más benéficas plantas medicinales y el jugo de los mejores higos de California. Por eso tiene un sabor tan exquisito; por eso limpia el estómago con tanta suavidad, y por eso conserva a los niños sanos y alegres.

Para estar seguro de recibir el legítimo, pida siempre CALIFIG.

PIDA SU OBSEQUIO "E. H." Á PARANÁ 753. BUENOS AIRES

El ondulado permanente Sistema NESTLE

ejecutado en la Agencia Nestlé, por el propio dueño, es la mejor garantía de larga duración.

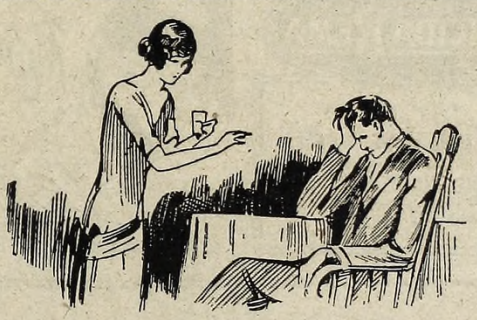
También puede hacerlo la misma interesada comprando un "Juego Doméstico" de Nestlé, aparato sencillo, práctico y económico.

ANEXO PELUQUERÍA: Corte de melena, cualquier estilo, $ 1.—. Ondulación Marcel, $ 2.—

PEINETAS NESTOL, para marcar las ondas

Atendemos pedidos e informes del interior

MAISON STAMATIS
AGENCIA NESTLE
ESMERALDA, 555
U. T. 1277, Retiro
Buenos Aires



Siempre es bueno tener a mano el calmante

Toda ama de casa previsora, acostumbra a tener a mano el remedio que ha de aliviar los fuertes DOLORES DE CABEZA, DE MUELAS O DE OÍDOS, REUMATISMO O CIÁTICA, que molesten a los suyos.

Pero hay que cuidar que ese "calmante" no cause otros trastornos orgánicos más graves, afectando al corazón o a las vías digestivas.

Un tubito de GARDAN es necesario en todo hogar, porque además de obrar rápidamente como calmante, no ataca al corazón ni al estómago y puede tomarse a cualquier hora, aun en ayunas.

Pida GARDAN en todas las farmacias.

Gardán
CALMA EL DOLOR DE CABEZA Y CORTA LA FIEBRE
NO DESCOMPONE EL ESTOMAGO

Recomendado por las eminencias médicas.

Se vende en cómodos tubitos.

CORSES Y FAJAS

Surtido y calidad de primera, nuestros modelos mantienen el prestigio conseguido durante más de 30 años de éxito constante.

OFRECEMOS

Soutien Gorge..... $ 1.20

Faja elástica para adelgazar. Dibuja una silueta llena de distinción y chic; desde $ 28, 25, 22, 18 y..... $ **13.90**

Faja especial para señoras herniadas, vientre caído o con tendencia a desarrollarse, en fino couty de hilo, liso y floreado, desde $ 25, 22, 20, 18 a..... $ **12.90**

La Casa más antigua y acreditada de Buenos Aires

Pelil Paris
Carlos Pellegrini 144

Jarabe Esculapio

Contiene los elementos más ponderados por la ciencia para combatir

LA TOS Y EL ASMA

Es un enérgico expectorante que alivia instantáneamente las afecciones de los órganos respiratorios.

Solución ESCULAPIO posee las mismas cualidades del jarabe, pero no siendo azucarado es especialmente indicado para los **diabéticos.**

EN LAS FARMACIAS

UNICOS P. SOLDATI Y Cº DEPOSITARIOS

CASPICIDA REMA

Nueva fórmula magistral de agradable perfume

EXTIRPA INFALIBLEMENTE LA CASPA

No la pega al cuero cabelludo.
Vigoriza la raiz del cabello.
Facilita el peinado.
De venta en farmacias, perfumerías, etc.
FRASCO $ 4.20
D. REITSMA. Sarmiento 643, Bs. Aires

Modes Perez
Esmeralda 762

En estos mismos días hace años...

(Continuación de la pág. 50)

gado del sitio de Jerusalén. De regreso a Roma, compartió el poder con su padre, a quien sucedió en el año 79.

Su corto reinado fué la continuación del gobierno reparador de Vespasiano. Su gran bondad le valió ser designado con el sobrenombre de "Las delicias del género humano", al cual tampoco era ajena su proverbial prodigalidad.

El emperador romano Tito

"He perdido mi jornada", exclamaba un día que pasó sin ofrecerle motivo alguno para sus beneficios.

Orador, poeta, músico, guerrero, hábil administrador, su breve reinado no le dió ocasión para demostrar todas sus aptitudes. Una fiebre infecciosa lo llevó al sepulcro.

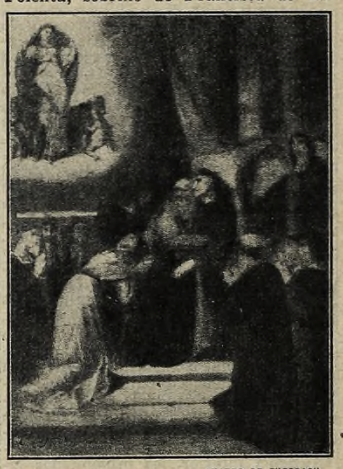
DIA 14 — 1321. — Dante, el famoso poeta florentino, expira en Ravena, a los cincuenta y seis años.

El inmortal cantor de Beatriz pasó los últimos años de su vida en Ravena con su amigo Guido Novello de Polenta, sobrino de Francisca de Rímini, que, desde la muerte de su tío Lamberto (22 de junio de 1316) era señor de la ciudad. En aquel apacible retiro dió la última mano a "La Divina Comedia". Su trato con Can Grande della Scala, señor de Verona, se redujo a cortas visitas por este tiempo. Dante tenía de él un elevado concepto, y le dedicó el "Paraíso" aun antes de terminarlo. En el verano de 1321 fué Dante a Venecia con una misión diplomática de su protector, pero allí enfermó, y, próximo a morir, fué de nuevo conducido a Ravena, donde murió en la fecha anteriormente citada, siendo enterrado solemnemente en un sarcófago de piedra en la capilla de la Virgen de la iglesia de San Pietro Maggiore (hoy San Francisco). El mismo príncipe della Scala pronunció su oración fúnebre, y sólo su destronamiento, ocurrido al año siguiente, pudo impedirle realizar su propósito de erigirle un magnífico monumento.

En 1329 pretendió el cardenal legado Bertrand de Poyet hacer quemar los huesos de Dante, considerándolo como reo de herejía.

En 1813 erigió Canova el busto de mármol de Dante que se levanta en el Panteón de Roma.

Florencia ha pretendido repetidas veces poseer los restos del glorioso poeta, pero en vano. La última voluntad expresada por Dante fué su deseo de no reposar en su ingrata patria.



CUADRO DE FUERBACH

La muerte de Dante

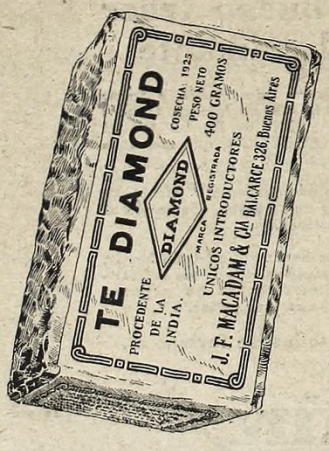
DIA 15 — 1814. — Se expide el decreto para fundar la ciudad de Rosario de Santa Fe.

Existía ya la población cuyos primeros habitantes fueron don Francisco Godoy y su suegro don Nicolás Martínez, quienes, con sus familias y un grupo de calchaquíes, se establecieron en ese punto hacia 1725.

Una vista de Rosario

Era conocido entonces por "Pago de los Arroyos". En 1736 comienza a denominársele "Capilla del Rosario de los Arroyos" hasta 1827, que se le designa "Villa del Rosario". Fué en aquel año su primera autoridad, "alcalde de la Santa Hermandad", el capitán don Francisco de Frías. En la batería del Rosario, el 27 de febrero de 1812, el general Belgrano enarboló por primera vez la bandera celeste y blanca de su creación.

Ventajas que ofrece el NUEVO ENVASE del TE DIAMOND



1º El envase es de aluminio y no de plomo. El aluminio, que no es venenoso, permite obtener un cierre absolutamente hermético.

2º Es a prueba de humedad, por eso es que el TE DIAMOND conserva por muchísimo tiempo su delicioso sabor y su exquisita fragancia.

3º El envasamiento se hace automáticamente, a máquina, y el te, al no ser tocado por ninguna mano, se mantiene totalmente limpio.

Pruebe el TE DIAMOND: ahora es más delicioso que nunca.

TE DIAMOND

Importadores:
J. F. MACADAM & Cía.
Buenos Aires y Rosario

Bahía Blanca:
J. BERRY & Cía.
Chiclana 163

DIA 16 — 1810. — Hidalgo promueve la insurrección de Méjico contra España.

El sacerdote Miguel Hidalgo y Costilla era cura de Dolores cuando los desgraciados acontecimientos de España y la destitución ilegal del virrey Iturrigaray precipitó los odios que venían fermentando contra el gobierno de la metrópoli. Reunió Hidalgo algunos indios, y al grito de "¡Viva Nuestra Señora de Guadalupe y mueran los gachupines!" se alzó en rebeldía.

DIBUJO DE N. N.

Miguel Hidalgo y Costilla

Pronto respondieron a su grito de guerra varios pueblos de las inmediaciones y algunas tropas con las cuales se apoderó de Celaya y Guanajuato, que poseía las mejores minas de plata en América. Veinte mil hombres componían las huestes de Hidalgo, proclamado capitán general de

(Continúa en la pág. 68)

"Durante años fué un chambón desastroso..."

Historia de pesca

Por ESTEBAN JOLICLER

SE cree, generalmente, que para pescar con caña basta meter en el agua un hilo atado al extremo de una caña. Pero, en realidad, se trata de un arte muy difícil; hay que tener una porción de datos sobre los peces, sus alimentos preferidos, los sitios que frecuentan, la corriente, la temperatura y cien cosas más.

Yo soy muy aficionado al Grand-Morin y suelo pasar los domingos en Montry, situado en sus riberas. Allí encuentro una escogida reunión de pescadores, a cual más hábil. Pero el rey de los pescadores, lo digo sin falsa modestia, soy yo.

Durante años fuí un chambón desastroso. Mis colegas de ambos sexos — pues hay pescadoras lindísimas — se burlaban de mí sin piedad. Había llegado al extremo de no atreverme a entrar en un vagón, al regresar a París.

¡Dios sabe, sin embargo, si yo pescaba con entusiasmo y convicción! Lo había ensayado todo, poniendo sucesivamente como cebo de mi anzuelo, trigo, gusanos de tierra, lombrices, pan, biftec; añadiendo un segundo anzuelo, un tercero y quitándolos todos. Había pescado con el extremo delgado de mi caña y con el grueso. Me había mostrado, me había escondido, hasta llegué a tocar la flauta... Todo inútil; mi primer pez estaba por pescar.

Un día que andaba curioseando por los puestos de librería de los muelles, caí como una fiera sobre un libraco viejo, editado en 1617 y que trataba de "Muchas maneras de pescar en aguas dulces". Una receta infalible consistía — según el libro — en usar como cebo bolitas de pan de anís, amasado con sangre de pollo y aromatizado con almizcle.

Esta receta tenía un solo inconveniente: estaba severamente prohibida por los reglamentos. Pero yo tenía mucha confianza con el guardapesca de Montry. No había mejor hombre en todo el Sena, y además, ¿cómo había de conocer mi artimaña?

Un hermoso domingo, bien provisto de las preciosas bolitas, me instalé en mi puesto de costumbre. Fuí acogido por mis colegas con los gritos usuales: ¡Ya apareció el terror de los peces! Esto es un abuso; se lo va a llevar todo! Me dejará usted algo, ¿eh?, y otros chistes por el estilo.

Nada respondí; contaba con un espléndido desquite. Instalé mis bagajes, preparé la caña, y ya no me quedaba más que dejar caer al agua los cebos, cuando sentí mi conciencia intranquila. ¿No era una ilegalidad lo que yo intentaba? ¿Se puede saber adónde llevará el primer mal paso? No hay como las gentes honradas para estas inquietudes.

Ya no vacilé, y me disponía a meter en el bolso las comprometedoras bolitas, cuando una voz ruda, detrás de mí, me hizo sobresaltar. Era el guardapesca. Yo había conocido hasta entonces al hombre, pero no al funcionario. Su rostro era severo y contraía la nariz. Habiéndose bajado, tomó una bolilla y, olfateándola, reconoció el famoso perfume de Arabia.

— ¿Por lo visto — me dijo con tono agrio — quiere usted usar un producto que el reglamento prohibe?

— Pero — repuse hipócritamente, — yo no sabía que estuviese prohibido.

— No debe usted ignorarlo — contestó el guarda en el mismo tono feroz. — ¡Desembarácese cuanto antes de ese producto prohibido!

Su rudeza me indignó.

— ¿Dónde quiere usted que meta esas bolitas? ¡No me las he de comer, supongo!...

— ¿No sabe usted qué hacer de ellas? — gritó. — Ahora mismo voy a enseñárselo.

Y, rabiosamente, se apoderó de las bolitas y las tiró al agua. Después se alejó a grandes pasos, con el alma satisfecha por el deber cumplido.

¡Oh, qué suerte! Las bolitas habían caído precisamente donde hacían más falta. ¡Qué maravillosa receta! Su efecto se hizo sentir en seguida. En un momento pesqué tres gobios, después una perca, cuatro pajeles... Y seguí, seguí pescando de un modo asombroso. Mis compañeros se morían de envidia, sin sospechar nada.

Al domingo siguiente, al llegar a mi puesto, vi al guarda que me esperaba. Yo llevaba nueva provisión de bolitas; se precipitó sobre ellas y las echó al agua, marchándose después como el domingo anterior.

Hice otra pesca soberbia, y esto ha continuado sin interrupción. Hoy, mi utilísimo colaborador me acecha siempre en el puesto para cebar mi golpe.

Y véase cómo he llegado a ser el rey de los pescadores del Grand-Morin.

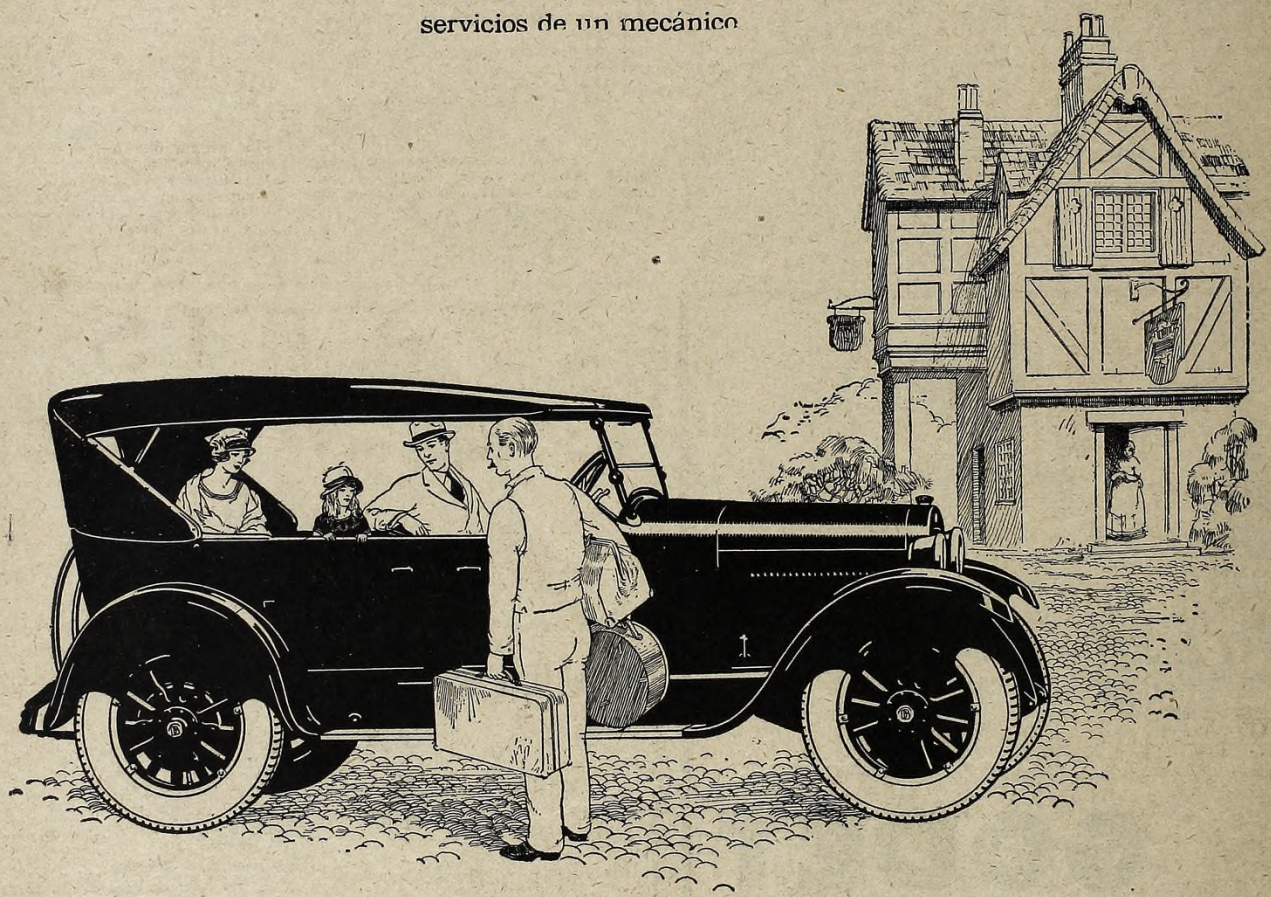
GODET
Extra (papel bronce)
Es el bombón de los chocolates
que gusta a chicos y grandes
Exíjalo a su proveedor:
DANIEL BASSI y Cía B. MITRE 2538-54 Bs. Aires

—Vamos a ver, queridita,
si te ganas un bombón:
¿Cómo se llama el jabón
que hace espuma tan bonita?...
Quietita. Vamos a ver
si sabes cómo se llama
el jabón que te da mama
y tanto te gusta oler.
Vamos a ver: ¡A la una!
Vamos a ver: ¡A las dos!
—REUTER.
—¡Qué gloria de Dios!
Más lista no vi ninguna.
A ver, repite, querida.
—REUTER.
—¡Muy bien, corazón!
—Reuter. Reuter. El bombón,
mamita, que se te olvida...

EL AUTOMÓVIL-DE-TURISMO DODGE BROTHERS

Es de una simplicidad tan notable como la sobria elegancia de todos sus detalles.

El automóvil de turismo Dodge Brothers se maneja con suma facilidad y cuidándole, cual es de sentido común, raramente requiere los servicios de un mecánico



JULIO FÈVRE Y CIA
Av. LEANDRO N. ALEM, N. 1620-40
BUENOS AIRES
Sucursal Rosario: Calle Entre Ríos, 579

Temas escolares

Por LA SRTA. PALOTES

ANÉCDOTAS DE SARMIENTO

En el aniversario de la muerte del gran luchador, es oportuno recordar algunos de sus rasgos particulares para ilustrar a los niños sobre la personalidad de Sarmiento.

Descartando todo aquello que no encierra el sello peculiar de su genio, pueden reunirse no pocas anécdotas de esta fértil existencia, que dirán más a la mente del educando argentino que la mejor biografía sobre el notable estadista a quien tanto debe su pueblo.

* * *

Había emprendido una campaña contra los prejuicios de su época, haciendo surgir adversarios como por encanto. Tejedor, su gran amigo, le decía:

— Sarmiento, ¡usted se pierde!

Y el viejo titán le respondía:

— Hace muchos años que vengo perdido; ¿qué extraño será que pase perdido algunos más? Estuve perdido cada vez que no hice los disparates que Rosas, Benavídez y Urquiza quisieron que hiciera. Me pierdo a cada rato, pero siempre caigo a la huella, como las mulas de mi tierra.

* * *

En una de las épocas de gran pobreza que pasó, obtuvo el cargo de mayordomo de una chacra, en Chile. El dueño decía a sus relaciones: "Tengo un loco muy divertido que se pasa leyendo en voz alta entre los árboles, y cuando se le pregunta para qué estudia, contesta que para ser gobierno" (gobernante, quería significar).

* * *

Cuando Sarmiento empezó a figurar en Chile, tenía entre sus enemigos a un señor Godoy, con quien sostuvo una larga polémica en los diarios. Ese señor despreciaba a Sarmiento, más que todo, por su pobre apariencia física. En cierta ocasión dijo que si se daban vuelta los bolsillos de Sarmiento y se sacudían, no le caería ni un solo centavo.

A esto contestó Sarmiento que, si al señor Godoy lo tomaban de los pies y lo sacudían con la cabaza para abajo, no le caería ni una sola idea.

* * *

En una conversación, Sarmiento se expresó así:

— Aunque el mundo se hunda, yo he de quedar en pie sobre sus ruinas, porque soy hombre de carácter.

* * *

En el fondo de la casa de Sarmiento crecía un limonero.

— ¡Un naranjo! — decía Sarmiento.

— ¡Un limonero! — decía su hermana.

Todas las tardes se esperaba a Sarmiento, de vuelta de su presidencia, con una naranjada que la hermana hacía amorosamente. Ésta se propuso un día poner término a la eterna discusión.

Llega Sarmiento, se dispone a beber su delicioso vaso diario y luego grita, arrojándolo con furia y gesticulando!

— ¡Esto no lo has preparado con naranjas, sino con limones!

— Estás equivocado, Domingo, porque he cortado los frutos con mis propias manos del árbol del fondo, que tú sostienes que es un naranjo.

Y Sarmiento repuso, sin darse por vencido:

— Pues si el olmo no da peras, hay naranjos que dan limones...

* * *

Sabido es el fastidio que les tenía Sarmiento a los gauchos.

En cierta ocasión discutían sobre este tema él y un general. Éste insultaba de todos modos a los "gringos"; pero de repente Sarmiento le pide que le muestre sus manos, y exclama:

— Están llenas de sangre y de expoliaciones; ¡no hable, pues, de gente civilizada!

— ¡Los caballos no votan!

Con esta única frase consiguió que se acabaran las cabalgatas atronadoras en las calles, con cuyo ruido se ganaban las elecciones.

* * *

Poco antes de morir se ocupaba en enviar varillas de mimbre a diversos pueblos del Paraguay, afirmando que siempre había sido una preocupación propia la de haber distribuído plantas que los conquistadores no trajeron.

Una vez, un señor ya entrado en años, le dijo que estaba cansado de ver mimbre en Buenos Aires desde que tenía uso de razón. Sarmiento repuso:

— Podemos conciliar lo que usted dice con la historia, preguntándole: ¿a qué edad empezó usted a usar de su razón, hasta hoy tan escasa?

* * *

Habitó en un tiempo en la actual calle de Sarmiento, en la escuela que hoy ocupa el edificio señalado con el número 1251. La casa tenía un aljibe y frecuentemente los vecinos pedían permiso para sacar agua. Cierta vez su nieto oyó que Sarmiento lo llamaba:

— ¡Augusto! ¡Augusto!

Corre apresuradamente y lo encuentra, junto con una chiquilla de siete u ocho años forcejeando por sacar un balde lleno de agua. A la pregunta de Augusto:

— Pero, ¿qué ha estado haciendo? — respondió:

— ¡Qué había de estar haciendo! Si esta niña no podía sacar el balde y vine a ayudarla, pues...

* * *

En la misma casa de referencia había plantado Sarmiento, en el fondo, un "aguaraibay", cuyo desarrollo alcanzó grandes proporciones. Sus hojas, de un verde claro, gozan de propiedades medicinales. Los vecinos pedían ramas de este árbol, especie de "curalotodo", que no hace muchos años fué derribado para comodidad de la escuela que hoy funciona en ese histórico edificio.

* * *

El joven José Antonio Salas, que visitaba con frecuencia a Sarmiento, al recibirse de médico le dedicó la tesis, y cuando la hizo imprimir, a él fué el primero que se la mandó.

A los pocos días el joven Salas fué a verlo, esperando que le dijera algo de su trabajo.

— He recibido tu tesis — le dice Sarmiento, — pero aun no la he leído. Vuelve dentro de tres días, que ya la habré visto.

Al llegar el término señalado volvió el joven.

— He leído tu tesis. No tiene errores de ortografía. ¿Y qué piensas hacer ahora que eres médico.

— Me voy a Mendoza, señor.

— ¡No, hombre! Ni lo pienses. Los mendocinos son nuestros. ¡Andate a Chile!

* * *

Gozaba de la intimidad de Sarmiento, que la concedía a pocos, un conocido caballero enriquecido por una especulación en bacalao. Retirado de los negocios, frecuentaba a todos los políticos de su tiempo.

Una noche discutíase de política internacional en el modesto comedor del gran hombre, y el ex negociante se disponía a terciar en la conversación.

— No — díjole con gravedad cómica el dueño de casa. — Oiga usted, mi amigo: en cuestiones de bacalao es usted un Metternich; pero en cuestiones de estado, es usted un bacalao.

* * *

La familia del ilustre doctor Vélez Sársfield, en Córdoba, cumplía un día el penoso deber de dar sepultura a uno de sus deudos. Estaba ya el ataúd en el cementerio y se había olvidado de inscribir el nombre de la finada. Se trajo un pedazo de tiza; pero el general notó que no era aquello lo que se ne-

Fuerza y Vigor

¡Energía! ¡Un cuerpo sano y nervios fuertes! He aquí porqué algunos dias experimentamos cierta desacostumbrada sensación de vigor y de optimismo. Nuestros conocidos se sorprenden de nuestra buena apariencia, la vida parece sonreirnos.

Facil es conseguir que este sea nuestro estado habitual. Bastara recurrir al Sanatogen, el Tónico Nutritivo. El Sanatogen renueva la energía nerviosa, y al suministrar a las células y tejidos orgánicos los elementos indispensables para su desarrollo — fósforo y albúmina — restaura las fuerzas y el vigor debilitados.

Empiece Vd. a tomar el Sanatogen hoy mismo; en poco tiempo quedará convencido de las maravillosas propiedades de este preparado.

SANATOGEN

El Tónico Nutritivo

Se vende en todas las farmacias.

Unico representante: Pablo Harpe, México 1069, Bs. As.

PARIS

GRAND HOTEL TERMINUS

Estación San Lázaro - Paris

500 dormitorios con baño o agua corriente

Comunicación directa con las líneas transatlánticas.

Dirección Telegráfica: Terminus - Paris

HOTEL DU LOUVRE

Plazas del Teatro Francés y Palais Royal

Espléndida situación central

Enteramente refaccionado

400 habitaciones 200 baños

Dirección Telegráfica: Louvrotel - Paris

HOTEL DU PALAIS D'ORSAY

Estación Quai d'Orsay - Paris

400 habitaciones 200 baños

Frente a los jardines de las Tullerías

Comunicación directa de y para todos los trenes transpirenaicos

Ferrocarril de Orleans

Dirección Telegráfica: Palaiorsay - Paris

cesitaba, y, observando que el cajón tenía en la parte superior una placa de metal, pidió una tijera y trazó, con hermosos caracteres, un epitafio que lleva al pie: "Sarmiento sculpit", a la usanza de los latinos.

* * *

Sarmiento fué un hombre honrado. Murió pobre como había nacido y pobre como había vivido.

La siguiente anécdota muestra el caso que hacía de ese dinero, tan codiciado.

Encontrándose el doctor Lucio Vicente López, entonces encargado de la redacción de "El Nacional", en casa de Sarmiento, pidióle éste que le buscara un artículo del Código civil.

Mientras lo hacía, el doctor López encontró, no sin sorpresa, entre sus páginas, cuatro papeles de "cinco mil" pesos moneda corriente, y le comunicó el hallazgo.

Sostuvo Sarmiento que eso no era suyo; pero, apremiado por las instancias del doctor López, comenzó a pensar sobre la procedencia probable de ese dinero y recordó que, cuatro años antes, siendo presidente de la República, estaba él leyendo el Código civil cuando se presentó el habilitado a abonarle el sueldo.

Distraídamente, Sarmiento había puesto los veinte mil pesos entre el libro y no había vuelto a pensar en ellos.

Este rasgo pinta su desinterés.

DESCRIPCION DE ALGUNOS ARBOLES QUE ABUNDAN EN NUESTRO PAIS

El álamo. — Oriundo de las regiones templadas del hemisferio norte, se cría también en Europa, Asia y Estados Unidos, midiendo, según las especies, de 25 a 40 metros de alto.

Es de hojas caducas, cima elegante y amplia, yemas viscosas más o menos aromáticas.

Se da bien en casi todos los terrenos, sobre todo en los profundos.

Su madera se usa para envases y cajones. La especie italiana llamada "chopo" da muy buena leña.

Forma un excelente abrigo en líneas o montes. Se multiplican por estacas, que se plantan de asiento en invierno.

Cada clase tiene su mérito especial para diversos objetos. En los parques se hacen macizos enteros de las mejores variedades, siendo la principal ventaja de este árbol el desarrollarse con rapidez y exigir muy pocos cuidados.

El eucalipto. — Este árbol es originario de Australia y Polinesia, donde hay más de ciento cincuenta especies.

Es elevado y esbelto; de madera resistente, muy buena para construcciones marítimas. Sus emanaciones balsámicas purifican el aire y sus raíces asean el suelo. No tiene rival para grandes plantaciones de las pampas. Esquilma el suelo, pero con la caída de sus hojas y cortezas le devuelve mucho de lo que le quitó. Además condensa su follaje la humedad del aire y evita la sequedad del terreno.

Su vida normal es de dos o tres siglos, y la madera es ya muy buena desde los ochenta o cien años. Sirve, además, para postes y leña, para hornos de ladrillo, techos e inmejorable abrigo de los ganados.

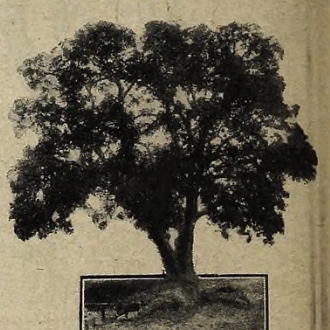
No retribuye pronto el trabajo que ha costado. Los hijos obtienen el fruto de la previsión de los padres. Se necesitan ochenta o cien años para beneficiar el monte; pero si cada hectárea costó en ese tiempo cinco mil pesos oro, dará diez veces más, o sea cincuenta mil pesos.

Los gobiernos, municipios y asociaciones previsores pueden asegurarse así para el porvenir un fuerte capital con poco gasto.

El algarrobo. — Da una gruesa vaina, negruzca, que después de haber sido molida es al menos tan buena como las agallas para hacer tinta y podría servir para otros usos en los tintes.

Otra especie de algarrobo produce un fruto que parece una vaina de porotos y sirve de alimento. Moliéndolo y echándolo en agua resulta, por fermentación, una chicha, bebida agradable, pero capaz de embriagar. Su madera se emplea para llantas, varengas, etc.

El ombú. — Independientemente de la humedad, de la sequía y de la buena o mala calidad del terreno, crece más de prisa que ningún otro árbol.



Su sombra lo haría útil para formar paseos y puntos de reposo en los terrenos malos.

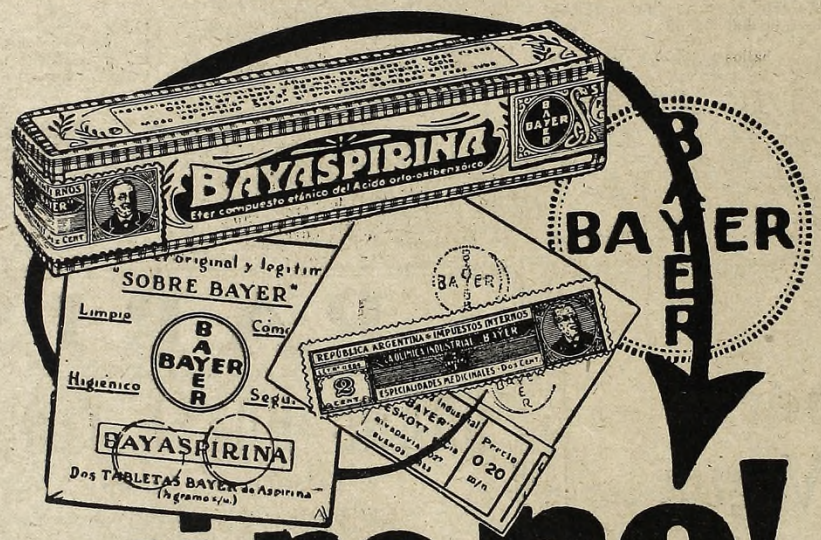
Su madera es de una naturaleza tan particular que no sirve ni aun para encender el fuego. Se ha descubierto que sus hojas limpian y curan toda clase de heridas.

Yerba mate. — Árbol silvestre, que crece en medio de otros en los bosques que bordean todos los ríos y todos los arroyos que vierten al Paraná y en el Uruguay, así como en el Paraguay.

Los hay del grueso de un naranjo más que mediano. Pero en los parajes en que se hace la recolección de hojas estos árboles no forman más que matorrales, porque se los despoja de ellas cada dos o tres años y nunca antes. No caen en invierno.

El tronco llega al grueso del muslo.

(Continúa en la pág. 68)



...y si no, no!

Rotunda y terminantemente: "Si no es BAYASPIRINA no!" Esas son las *legítimas Tabletas "BAYER" de Aspirina;* las únicas que proceden de la fuente original. Ésas son las que Ud. quiere y ésas son las que deben darle. ¡Nada más! Y para estar seguro, fíjese que la cajita lleve en un extremo el *Sello Amarillo de Garantía* con la Cruz Bayer y en el otro la *Estampilla Fiscal Amarilla* con la *"CRUZ BAYER"* y nuestra Razón Social: *"La Química Industrial Bayer"*.

Si solamente necesita una dosis de dos tabletas, sea aun más cuidadoso y

¡no reciba tabletas sueltas!

Pida el *SOBRE BAYER* cerrado por la *Estampilla Fiscal Verde* con la *Cruz Bayer* y nuestra Razón Social *"La Química Industrial Bayer"*. Rechace toda tableta suelta que pretendan venderle aunque vea que la sacan de un tubo auténtico. De este modo impedirá que lo sorprendan en su buena fe.

¡Acuérdese! No vuelva a decir "tabletas de Aspirina". Diga claramente: "BAYASPIRINA" y evítese un disgusto.

¡qué **Suave**

qué brillante y qué ondulado queda el cabello después de limpiarlo con una esponja o un trapo limpio empapado en

DANDERINA!

Es lo único que produce este maravilloso resultado instantáneo. Usándola todos los días, da al cabello una hermosura excepcional, lo vigoriza, lo aumenta y lo conserva sedoso, brillante y rizado. ¡Hoy mismo compre un frasco!

Extirpe Los Callos

CON "Gets-It"

La manera segura y rápida de deshacerse de los callos — Use "GETS-IT." El dolor desaparece al momento y pronto puede arrancarse el callo con los dedos. "GETS-IT" puede aplicarse en dos o tres segundos. Unas gotas bastan. Cuesta una pequeñez. Se vende en su farmacia. E. Lawrence & Co., Chicago, E. U. A.

Unicos Importadores:
MENDEL y Cía.
Guardia Vieja, 4439 — Buenos Aires

Vaseline
CHESEBROUGH
Marca de Fábrica
Boratada

Alivia pronto las irritaciones del cutis y de las membranas.
Se vende envasada en frascos y tubos.

Rehúsense los substitutos Búsquese el nombre de

CHESEBROUGH MFG. CO.
(CONSOLIDATED)
Nueva York Londres Montreal
De venta en todas las Boticas y Farmacias

El beso de la gloria

(Continuación de la pág. 28)

vuestra tierra que pagan los reales favores con la traición más villana...

Acto continuo el rey ordenó a los palaciegos que descorrieran el velo que cubría la cabeza de Circe; pero el artífice, tizona en mano, los detuvo en el camino, originándose con tal suceso un encarnizado duelo entre aquellos tres hombres dispuestos a vencer. Aunque la destreza del defensor de Circe compensaba la superioridad numérica de los asaltantes, Benvenuto Cellini fué acorralado junto a la estatua. Luego, tras breve lucha, cesó el furioso choque de los aceros, y la hermosa cabeza de la decapitada diosa rodó hasta las mismas plantas del rey. Cúrole a ella el mismo destino que a la famosa Victoria de Samotracia.

—¡Diana d'Etampes! — gritó el monarca ante la prueba evidente de la perfidia de su cortesana. — ¡Estaba seguro de que era ella!

—¡La favorita del rey! —balbució como en un rezo el maestro, a la vez que un sudor frío resbalaba por su rostro demacrado.

Descorrióse la cortina, y la hermosísima Diana d'Etampes apareció en el estudio como una soberana visión luminosa, bajo cuyos destellos adormecíanse los espíritus y refrenábanse las voluntades.

—Magnánimo soberano: os pido clemencia para él... ¡Castigadme a mí, que soy la única culpable!

Los reales visitantes marcháronse inmediatamente del estudio sin oír ni decir una palabra más.

.....

BENVENUTO Cellini sintióse abrumado a raíz de esta escena, en la que batallaron sentimientos de amor, traiciones aleves, agudos remordimientos y merecidas venganzas. Su espíritu experimentó en esa hora trágica la tortura de los grandes desastres, y a través de la nube de tristeza que obscureció sus pupilas, contempló, ensimismado, aquella diosa mutilada, fruto de su genio aventurero, que parecía sangrar sobre una carne tersa y blanca como la nieve...

IV

AL día siguiente de este acaecimiento, los dos amantes alejáronse de París, emprendiendo el camino del destierro. Esta fué la única venganza que tomó el rey de Francia ante la cruel infidencia de su favorita.

Diana d'Etampes, la vívida estatua de cálida carne que el genio arrebató a las caricias de un rey fué a refugiarse bajo el diáfano cielo de Florencia, eterna mortaja de los sueños dantescos, sin más ambición que el amor espiritual de un artista y sin otra dorada ilusión que la de compartir con el bienamado el perfume divino del ósculo de la gloria...

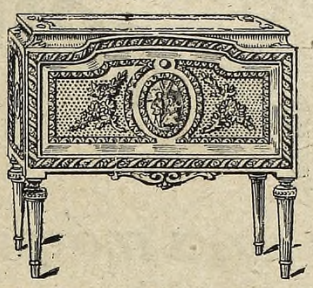
La tradición afirma que aquel idilio no fué de larga duración, pues la bella cortesana no tardó en volver a los brazos del rey de Francia; pero ya su hermosura no se exhibió públicamente confundida con la refulgencia de una corona real. Diana, desolado su espíritu, dado a las aventuras galantes, quedó recluída en una suntuosa ciudadela, resto del antiguo feudalismo y que, antaño, fué macizo baluarte del señorío de la antigua Galia, durante la guerra de los Cien Años.

Cuando el divino maestro esculpió en la endurecida roca las bellas formas de la tentadora diosa, hija de Persea, no se percató de que seguramente en el cuerpo admirable de su modelo pudo anidarse el alma perversa de aquella legendaria Circe, a la que Homero dió eterno renombre, relatándonos todos los maleficios que le atribuyen las tradiciones.

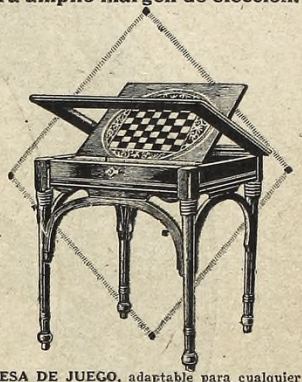
Sirlin Hnos Muebles

Cuando Vd. necesite comprar artículos de mueblería, adquiéralos en Nuestros Grandes Almacenes de Muebles. Se beneficiará en el precio y tendrá amplio margen de elección.

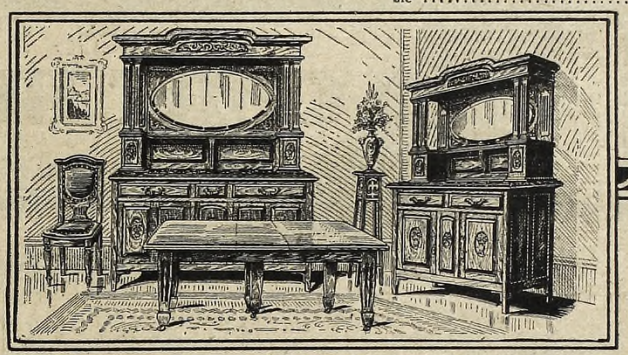
CORRIENTES, 1172/80
BUENOS AIRES



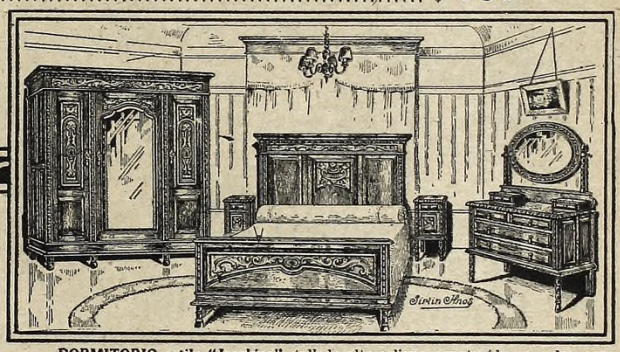
MUSIQUERO construído en madera "meple" tallado alto relieve, con artísticos "panneaux" pintados, dorado París, divisiones internas..... $ **125**



MESA DE JUEGO, adaptable para cualquier ambiente, con tabla fija a damero y tapete paño verde, 4 cajones de 0.80×0.80 ctms., lustre a muñeca; artículo importado. En caoba, a $ 105.—. En roble ..... $ **100**



COMEDOR amplio formato, en roble norteamericano, macizo, finamente tallado alto relieve, lustrado a muñeca, lunas Saint Gobain garantidas, mármoles "Breche Violette", herrajes de bronce; compuesto de 1 aparador, 1 trinchante, 1 mesa con tabla repuesto y 6 sillas tapizadas en cuero búfalo. El juego completo ..... $ **680**

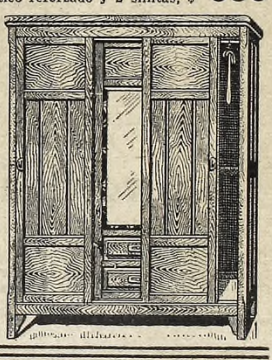


DORMITORIO estilo "Jacobino", tallado alto relieve, construído en cedro, acabado en color patinado, herrajes empavonados; compuesto de 1 ropero amplio formato 3 cuerpos, metros 1.65, 1 cómoda "toilette" 2 mesas de luz, 1 cama matrimonial con elástico reforzado y 2 sillitas, $ **650**

SILLA de Viena, importada, asientos y respaldos estampados, artículo muy reforzado. La media docena, a ..... $ **40**

CATALOGOS
para el interior

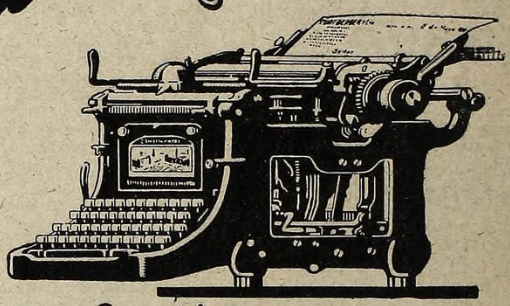
General de Muebles, edición Nº 10.
Exclusivo de Camas de Bronce, edición Nº 4.
Exclusivo de Camas de Hierro, edición Nº 2.



GUARDARROPA construído en imitación roble, cedro o caoba, lunas biseladas, herrajes de bronce, cajones al frente, puertas corredizas, ancho 145 centímetros, alto 215 centímetros. Como reclame, a ..... $ **95**

La Continental

es una máquina de escribir para toda la vida

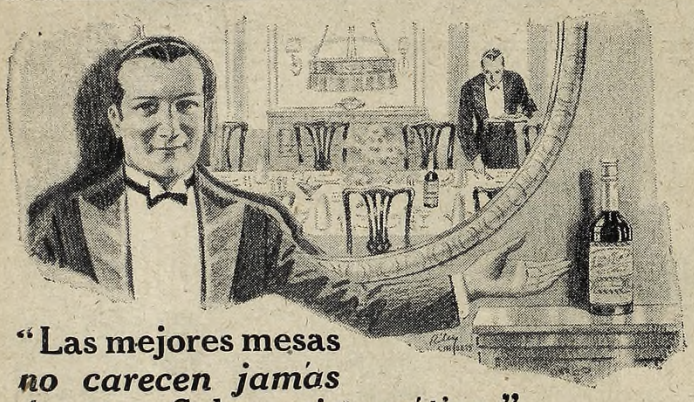


UNICOS IMPORTADORES

CURT BERGER y Cia.

ROSARIO — Bs AIRES — MONTEVIDEO

CORDOBA 1184 **ESMERALDA 116** CERRITO 677



"Las mejores mesas *no carecen jamás* de esta Salsa aristocrática"

Las mujeres y los hombres que saben distinguir esperan, naturalmente, que la Salsa Lea & Perrins esté sobre la mesa, y les desagrada que la famosa botella, con la firma familiar, no esté presente.

Es que han adquirido el convencimiento de que la Salsa Lea & Perrins es la única que hace resaltar los sabores más deliciosos que pueda ofrecer un manjar.

Y la señora de su casa la provee siempre por deferencia a los gustos refinados de sus huéspedes.

La verdadera SALSA INGLESA

LEA & PERRINS'

No pidan simplemente "Salsa Inglesa." Insistan en obtener la de Lea & Perrins, con la firma blanca escrita sobre el rótulo rojo de la botella. Esta es la única garantía que tendrá usted para obtener la Salsa Inglesa original y genuina.

SI TOSEIS Y ENFLAQUECEIS

Haced uso de la

SOLUCIÓN PAUTAUBERGE

que es el remedio eficacísimo en la **BRONQUITIS CRÓNICA**, en los **RESFRIADOS** antiguos y descuidados, en la **Convalecencia** de la **PNEUMONÍA** y de la **GRIPPE** y el mejor agente curativo de la **TUBERCULOSIS**

Procura á los **NIÑOS** débiles y propensos á **BRONQUITIS** un temperamento resistente y **PULMONES ROBUSTOS**

Millares de Enfermos le deben su curación.

L. PAUTAUBERGE

Y 10, Rue de Constantinople PARIS

Y LAS PRINCIPALES BOTICAS

Contessa-Nettel

Antes de comprar un Aparato Fotográfico, hágase mostrar un *La cámara fotográfica de calidad*

Depósito mayorista: Tucumán 1076 - B. Aires

Para la gente menuda

Por LA ABUELITA

MICIFUZ

LA tía Brígida era célebre en todo el pueblo, no sólo por sus riquezas y su avaricia, sino por un hermoso gato llamado Micifuz, terror de los vecinos.

—Está embrujado—decían las viejas, santiguándose, al pasar junto a la casa de Brígida y viendo al gato que, como celoso portero, guardaba la entrada con aspecto de pocos amigos.

Los niños y los perros lo temían, y más de una vez se armaban terribles cipizapes en los que, después de encarnizada lucha, gritos, ladridos y bufidos, quedaba Micifuz dueño del campo, lamiéndose los bigotes y mirando satisfecho cómo huían sus enemigos.

Lo de estar embrujado no tiene sentido común. Lo cierto es que Micifuz tenía un tino especial para conocer a los enemigos de su ama, y no les escaseaba sus demostraciones hostiles.

Un día el comisario había ido a tratar una venta y discutía precio y condiciones. Micifuz le oía con aire atufado y, de pronto, ¡cataplum!, una maceta que estaba en la ventana cayó con todo su peso sobre la cabeza del infortunado comisario. El gato, al treparse al alféizar, había maniobrado de tal modo que, empujando la maceta, ésta había ido a dar contra el representante de la autoridad. Bufó éste tanto como Micifuz, y en poco estuvo que no fuesen ama y gato a parar a la cárcel.

Pero lo que acabó de afirmar la fama de embrujado de que gozaba este digno ejemplar de la raza felina, fué un hecho misterioso que llenó de asombro a todo el pueblo.

Atraídos al olor de las buenas monedas de oro, que tía Brígida guardaba en su arcón de madera, dos ladrones llegaron una noche a penetrar furtivamente en la casa y, busca por aquí, registra por allá, lograron dar con el dinero. Pero Micifuz, con los pelos erizados, dispuesto a tirárseles a los ojos, prorrumpió en agudos chillidos que en su lenguaje querían significar:

—¡Ladrones! ¡Ladrones!

Tropezando, locos de terror, salieron los dos hombres y echaron a correr.

De la casa partían gritos de:

—¡Socorro! ¡Al ladrón!

Los culpables aseguraban que era el gato quien hablaba. Llevados ante el juez, persistían en afirmarlo a pesar de las burlas de quienes les oían.

La fama del "gato que hablaba" se extendió rápidamente. Tía Brígida no contó a nadie que aquella famosa noche fué ella la que chillaba pidiendo auxilio.

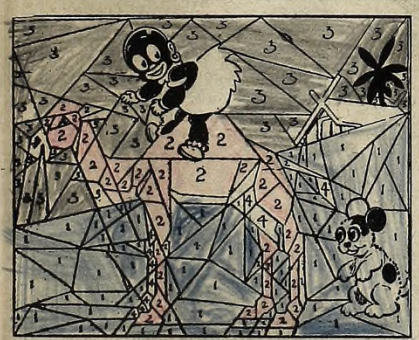
Se aprovecha de la leyenda del gato embrujado, hoy su único compañero, para proteger sus tesoros.

Nadie se atreve a pasar por su casa. En tanto Micifuz, muy orondo, vive tranquilo y respetado, engordando cada vez más con los mimos de su ama.

NUESTRO JUGUETE SEMANAL

La coqueta Lilí

Tiene seis años, nada más. Pero no pasa día sin probarse los vestiditos que su mamá le confecciona, por la cual sus amiguitas le llaman "presumida". En honor a la verdad, debemos decir que Lilí cuida mucho sus vestidos: no los ensucia ni rompe. Por eso la mamá le permite la inocente manía de usarlos por turno. ¿Quieren mis lectorcitas verla en su diversión? Recorten las piezas, las pintan y pegan sobre cartón. Lo mismo hacen con Lilí, a la cual vestirán sin dificultad.



SECCIÓN RECREATIVA

¿Qué hace el negrito?

La cajita de pinturas será nuestro guía para descubrirlo. Llenemos los espacios que se designan por el número 1, con amarillo; con marrón, los números 2; con azul, los números 3 y con negro, los que llevan 4. Los otros quedan en blanco.

Como una sacerdotisa

la sabia dueña de casa eleva
el precioso elemento que le
es indispensable para oficiar
una buena comida

Olio Sasso

EL ACEITE PREFERIDO EN TODO EL MUNDO

UNICO IMPORT C.V. BERNARD BUENOS AIRES

Entre usted y las enfermedades de las Vias Respiratorias

PONGA SIEMPRE

Las Pastillas VALDA

Ellas son un *verdadero talismán para precaverse* contra los inconvenientes del ***Frío,*** de las ***Nieblas,*** de la ***Humedad,*** contra los peligros del ***polvo,*** de los ***miasmas*** y de los ***microbios,*** *para evitar* los ***Constipados, Dolor de Garganta, Laringitis, Bronquitis, Catarros, Grippe, etc.***

O ECHARLOS DE SI RAPIDAMENTE

Tenga V. la precaución de no estar nunca sin

PASTILLAS VALDA VERDADERAS

que comprará unicamente en las Farmacias en **CAJAS** con el nombre

VALDA

en la tapa y nunca de otra manera.

MADRES—

Por la mañana, ante todo, protejed la salud de vuestros niños.

Nada hace más feliz a una madre que ver a sus niños sanos y robustos. Los males que comunmente les aquejan, como fiebres, diarreas y desarreglos del estómago pueden prevenirse con sólo poner un poco de "SAL DE FRUTAS" ENO en el vaso matutino de agua fria o caliente—Hace que los intestinos estén siempre limpios interiormente, evitándose asi enfermedades serias.

ENO "FRUIT SALT"

(Marca de Fabrica)

SAL DE FRUTA

posee, en forma concentrada las propiedades más valiosas de las frutas frescas y maduras, y obra con la naturaleza estimulando suavemente los órganos digestivos y eliminativos. Restituye esa limpieza interna perfecta que tan necesaria es para la conservación de la buena salud y para el restablecimiento en casos de fiebres y otros males comunes. Es una bebida espumosa, refrescante y saludable que por más de cincuenta años ha hecho felices a jóvenes y viejos en todas partes del mundo. Dese a los niños o tómese a cualquiera hora.

De Venta en Todas las Farmacias

Preparada exclusivamente por

J. C. ENO, Ltd., Londres, Inglaterra

Agentes exclusivos:

HAROLD F. RITCHIE & CO., Inc., Nueva York, Toronto, Sydney

Entre los 14 y los 16 años

MUCHO cuidado con la salud de sus hijas! Es la época en que el organismo requiere mayor energia vital para atender a las exigencias del desarrollo. Un plato diario de QUAKER OATS es el alimento ideal. Proporciona la proteina, sales minerales, vitaminas y demás elementos necesarios para mantener el cuerpo sano y lleno de energía.

El folleto sobre la salud con informaciones acerca de la crianza de niños, recetas de cocina etc. será remitido gratis, al solicitarlo a

L. VAN BOKKELEN
Departamento No. 4
Casilla de Correo No. 1037. Buenos Aires

Quaker Oats

Se vende en latas grandes y chicas.

519

SECCIÓN RECREATIVA

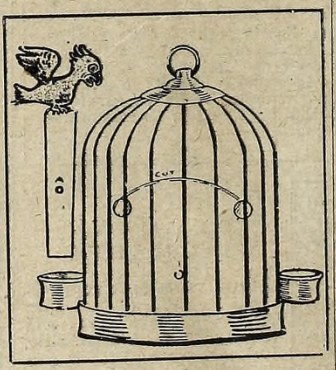
Para las niñas

Con puntadas de sedas de color, pasadas por los puntos que el dibujo señala, pueden mis hábiles nietecitas adornar tapas de bomboneras, carpetitas o simplemente hacer un cuadrito para decorar la pared.

Números mágicos

Tal pueden llamarse, puesto que, al unirse por orden mediante una línea, hacen aparecer algo entre la pelota y la niña. Sin ellos el espacio blanco carece de todo interés. Veamos lo que resulta.

Pedrito se enoja



Previamente pintada, pegada sobre cartón y recortada la jaula, lo mismo que el loro, se abre en (3) el cartón una hendidura por la cual se hace entrar a Pedrito. Los puntos que llevan una (A) se juntan con un broche. Moviendo la palanca, se verá al loro saltar enojado de un lado a otro.

Los poros de la cara producen venenos.

Una manera natural de proceder a la renovación del cutis.

Cualquier mujer que no se halle satisfecha con su cutis se halla en condiciones de renovarlo rápidamente por medio de un sencillo procedimiento que no comporta ningún tratamiento cansador o costoso. La hermosura que se halla oculta y que usted, quizás, ni siquiera haya soñado poseer, puede ser revelada a la superficie por un nuevo método por medio del cual el cutis muerto y gastado queda extirpado por completo, con todo su cortejo de poros envenenados, barrillos y demás fealdades, para dar lugar, en cambio, al fino y suave tejido de la nueva tez, libre de toda impureza. Sólo la cera mercolizada posee este maravilloso poder de purificación, poder que es tan intenso que todas las partículas y escamas de la piel vieja y gastada se separan de la nueva piel que, inmediatamente debajo, está esperando el momento de venir a la superficie.

Para conseguir este halagador resultado, bastará con que usted se procure cera mercolizada, cera que se halla en cualquier farmacia o perfumería. A la hora de acostarse, después de haberse lavado la cara con agua tibia y antes de que la cara se haya secado por completo, aplíquese la cera sobre el rostro, tratando de que todas las partes del mismo estén cubiertas por la cera. Luego, hágase un ligero masaje con los dedos y acuéstese, dejando la cera hasta la mañana siguiente.

Después de diez días de un *constante uso* de esta cera mercolizada, el cutis viejo habrá desaparecido y su nueva piel ostentará la suavidad, la dulzura, la delicadeza y el bello colorido de la primera juventud. En toda farmacia o perfumería hállase cera mercolizada. Para empezar a usar la cera mercolizada, nunca considere que es demasiado temprano para hacerlo.

Entre otras muchas cualidades

LOS TALCOS MENNEN

absorben la humedad que, en otra forma, irritaría la delicada piel del niño con los sufrimientos consiguientes.

Existen también para adultos, en varios perfúmes y colores.

THE MENNEN COMPANY
NEWARK, N.J. E.U.A.
Representantes: DONNELL y PALMER

SOFA-CAMA

DESDE $ 45

Matrimonial con Guardarropa $ 175.—

Patentado N.º 14.580

Soliciten catálogo

G. COLLI Córdoba, 2414 - U. T. 7244 Mitre

PROCURAD RELACIONES

Cuanta más gente conozcáis, mejores serán vuestras probabilidades de encontrar entre ellas relaciones útiles. El mismo principio es aplicable a los aparatos que economizan trabajo. Es mucho mejor encender la luz con sólo apretar un botón al lado de la cama, que tener que levantarse a prender un cerillo y después el gas. Cuantas más cosas sabéis hacer, estáis mejor resguardados contra las emergencias de la vida. Es la ignorancia en estos asuntos la que causa pérdida de tiempo, dinero y salud. "¡Ah si lo hubiera sabido a tiempo!" es el grito triste y lamentable de una multitud de personas que se encuentran agobiadas por alguna enfermedad de la cual cierto remedio las podría haber librado. Ahora bien: los conocimientos se adquieren por medio de la vista o del oído. Por lo mismo es razonable suponer que lo que os vamos a referir acerca de la

PREPARACIÓN DE WAMPOLE

sea la noticia más valiosa que se publica en este periódico. Es tan sabrosa como la miel y contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Puros de Bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto y Extracto Flúido de Cerezo Silvestre. En todos los casos de Fiebre, Escrófula, Ronquera, etc., etc., se ha mostrado digna de toda confianza. Si ahora la necesitáis, tomadla ahora, y si no, haced por conocerla, para saber lo que habéis de hacer cuando se presente la ocasión. El Dr. C. Pelliza, Médico, de Buenos Aires, dice: "Certifico haber usado en mi clientela con buenos resultados la conocida Preparación de Wampole." La original y genuina Preparación de Wampole, es hecha solamente por Henry K. Wampole & Cía., Inc., de Filadelfia, E. U. de A., y lleva la firma de la casa y marca de fábrica. Cualquier otra preparación análoga, no importa por quién esté hecha, es una imitación de dudoso valor. En las Boticas.

AGUA de los CARMELITAS BOYER

Contra las

Digestiones Penosas, Calambres de Estómago Jaquecas,

tómese después de la comida una cucharada en una taza de té.

En tiempo de epidemia: *DISENTERIA, FIEBRES*

Palabras cruzadas

(Continuación de la pág. 47)

21—Rey de Tebas, hijo de Layo y de Yocasta.
22—La persona instruída en mitología.
23—Ciudad de la provincia de Ancona.
25—Antigua región de la Grecia, hoy Albania meridional.
26—Retroceso de ciertas cosas.
28—Propenso a irritarse.
30—Retazo muy pequeño.
31—Precipicio muy hondo, o cosa semejante.
33—Vinagre rosado.
35—Nuncio portador de malos augurios.
37—Aplauso o celebridad de alguna cosa.
38—Pescado, lamia.
40—Venerara, respetara.
42—Insecto que fabrica la miel.
44—Existencia.
46—Preposición que significa: en presencia de.
48—Planta de un verde hermoso, cuya flor se parece al junquillo.
50—La señora de la casa.
51—Animal acuático.
53—La acción de aechar y su efecto.
55—Unica.
57—Nota musical.
58—Pueblo grande de Nigricia.
60—República federativa de Europa.
62—Alabado, elogiado.
63—Planta pamácea del Perú.
66—Hospedar, residir.
68—Género de moluscos.
70—El filo del cuchillo o la espada.
73—Formación de una palabra cuyo sonido es imitativo de la cosa que significa.
76—Lo hacen los ratones.
77—Planta oleaginosa.
79—Hijo segundo de Adán.
92—Del verbo trocar.
84—Gravosa, que molesta o incomoda.
86—Del verbo agitar.
88—Fetidez del aliento, producida por una ulceración de la membrana pituitaria.
89—De esta o esa manera.
91—Género de aves mosquiteras.
94—Ciudad de Sajonia, situada sobre la Mulde.
95—Semejante, igual, correspondiente.
98—Madera ordinariamente negra, dura y susceptible que producen ciertos árboles de América y Africa.
99—Hereje que niega el culto debido a las imágenes.
100—Capital de Francia.
102—Otra vez la planta que se lee en la sexta palabra vertical.
103—Apellido de un sabio marino español y el de un poeta castellano, que sobresalía en las composiciones jocosas.
105—Ciudad de Finlandia, al N. O. de Petrogrado.
107—Lugar de la provincia de Soria.
108—Rey de los lombardos en Italia.
109—Séptima nota de la escala natural.
111—Ciudad de la provincia de Alentejo (Portugal).
112—Sobrenombre de Minerva.
114—Horror al aire y principalmente al soplo.
116—El escudo cubierto con la piel de la cabra Amaltea.
118—Riel.
120—De tallo formado de filamentos entrecruzados.
122—Casa donde se fabrica el yeso.
124—Nombre femenino.
125—Ciudad de Italia enfrente de Mesina.
127—Género de plantas dicotiladóneas.
129—Contrario a las enfermedades de la oreja.
133—Género de plantas liliáceas.
135—En el juego de la secansa, dos o tres cartas iguales en el número y en la figura.
137—Concedo alguna cosa.
138—Libro religioso de los musulmanes.
139—Término de cualquier cosa.
141—Género de mamíferos rumiantes.
144—Interjección que se usa para estimular, excitar o animar.
145—La moldura de las escuadras y tableros en las puertas y ventanas.
146—Del verbo reír.
147—Nombre de una secta religiosa.
149—Especie de campamento o rancho accidental de gitanos errantes.
151—Lago del Asia, en el desierto de Gobi.
152—Planta indígena de Chile.
153—Parte posterior e inferior del pie.
154—Nombre dado por los persas al Osiris de los egipcianos.
156—Sinónimo de acridia.
159—Tribu de indios de la rep. de Montevideo.
161—Médico griego del siglo IV, que abrazó las opiniones de Arrio.
163—Título honorífico que los sultanes suelen dar al visir u otros grandes de su imperio.
164—Uno de los cinco sentidos.
166—Ciudad antiquísima de Francia.
167—Arbol, familia de las tiliáceas.
168—Rey de las criaturas que los Persas suponen ha gobernado el mundo por espacio de 2000 años.
171—Preposición.
172—Adverbio comparativo.
174—La parte térrea de los líquidos, que se posa en el fondo.
175—Del verbo atar.
177—Décimaoctava letra de nuestro alfabeto.
178—Nota musical.
180—Afirmación.
181—Igual que en la horizontal 137.

Para purgar a los niños y adultos sin que lo sepan ni exigirles dieta.

El laxante ideal para sanos y enfermos, cualquiera que sea su padecimiento y exceptuando los diabéticos.

Purgante o laxante según la cantidad, solamente el azúcar Collazo permite ser administrado sin que el enfermo se entere, por ser el único de igual sabor que el azúcar común y darse como éste en la leche, etc.

Es, además, el mejor, conocido hasta la fecha por su efecto suave y seguro, ser completamente inofensivo y muy agradable y económico.

Pida muestras GRATIS al Doctor COLLAZO, Perú, 71, Buenos Aires, o a la Farmacia del Cóndor, Rosario.

El Perfume de Moda

CHELA

LOCION - EXTRACTO - COLONIA
POLVO - TALCO - CREMA

Polvo de Tocador
CHELA
De gran finura y delicioso aroma.
Precio de la caja:
$ 1.90

Talco
CHELA
Refresca, suaviza y embellece el cutis.
Precio del tarro:
$ 0.70

IMPORTANTE
La PERFUMERIA GRIET no ofrece sus afamados productos a base de REGALOS, porque entiende que el mejor obsequio es el que radica en la CALIDAD.

CHELA LOCION - El frasco, $ 4.20
COLONIA - El frasco, $ 5.20

DENTIFRICO
GRIET
Mantiene los dientes BLANCOS, SANOS y FUERTES
En pasta, el tubo:
$ 1.30

PERFUMERIA
Griet
BUENOS AIRES
Lavalle, 717

La esbelta silueta de la mujer delgada, impone por su elegancia.

REDUZCA SU PESO

Puede Vd. adelgazar científicamente hasta adquirir la flexibilidad y esbeltez que tanto atraen, reduciendo a proporciones armónicas el desproporcionado grosor de caderas, tobillos o brazos. Esos defectos se corrigen fácilmente.

Visítenos. Examine nuestro **TRATAMIENTO CIENTIFICO INFALIBLE PARA ADELGAZAR** total o parcialmente tobillos, caderas y cualquier parte del cuerpo. Endurecimiento de los senos. Caida del cabello. Extirpación de verrugas y manchas. Depilación. Pedicura. Manicura. Peinados. Corte de Melenas.

Tratamientos especiales CONTRA LA CAIDA DEL CABELLO

ULTIMOS ADELANTOS EN MASAJES FACIALES

Atendemos a señoras, señoritas y niños solamente, con personal femenino seleccionado.

INSTITUTO VOGUE

ARENALES, 1119. U. T. 41, Plaza, 1122

LAS MADRES prefieren EL "CEREGUMIL"

He usado el producto Ceregumil con muy buenos resultados, habiéndolo un medicamento de primer orden y apto para niños débiles y convalecientes. Dr. A. Greco, Méd. de la Casa de Expósitos

PARA SUS HIJOS, porque es el alimento completo de más agradable sabor, y porque siendo preparado a base de cereales y leguminosas, posee el máximo de poder nutritivo.

El **"CEREGUMIL"** se asimila inmediatamente, no fatiga el estómago y constituye el **alimento tónico reconstituyente** más indicado para los **niños,** ancianos, enfermos del estómago, personas débiles y convalecientes.

Venta en Farmacias y Droguerías

Laboratorios:
Fernández & Canivell y Cía.
Málaga (España)

Ceregumil
PODEROSO TONICO ALIMENTICIO
Especial para NIÑOS

DESPUES DE UNA OPERACION

es de urgencia usar una faja que contenga debidamente la herida. Toda paciente debe cuidarse de no pagar este artículo como si fuese medicinal, cuando

por $ 20.-

puede conseguirla en nuestra casa, de acuerdo con las prescripciones facultativas.

TAMBIÉN TENEMOS

Fajas para maternidad, a..... $ 25.—
„ ventrales, a..... „ 18.—

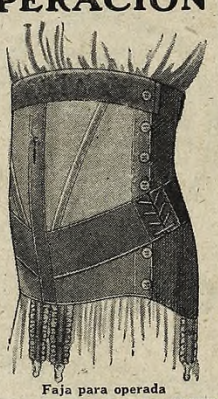
Estas fajas son de cutí y elástico, confeccionadas con esmero.

Para ver cualquiera de estas fajas pase por

La Poupée

CERRITO 122 BUENOS AIRES

Seguimos vendiendo guantes de goma a $ 1.50



Faja para operada

CUIDE SUS PULMONES

COMBATA LA TOS

PARA ESO ESTAN LAS PASTILLAS o JARABE

DASAC

De venta en todas las Farmacias

Laboratorios
DASAC de la Droguería Americana
Bmé. MITRE 2176 BUENOS AIRES

Fauvety, el decorador argentino

(Continuación de la pág. 6)

que insistiera usted en la curva.

— Bien, comprendo que se interesen, ya que soy atacado y vienen a ver a la víctima. Hago saber, declaro, por centésima vez, que mis mascarones son draconianos.

— ¿Cómo es eso? ¿Quiere usted decir que cuando hablan aprietan el torniquete?

— Quiero decir que toman su curva del dragón. Del dragón proceden varios motivos del arte prehistórico americano.

Como es preciso descolgar los dragones a objeto de que el fotógrafo los traslade a sus placas, y como una niñita vecina impide el paso a las fieras, Fauvety dice:

— Tomá.

Y sacando un biscuit rosado, producto ultramoderno, del fondo de un milenario cacharro, se lo da:

— Podés irte, con confianza.

Y la niñita se aparta haciendo crujir entre sus dientes el vistoso bizcochuelo.

Fauvety habla y habla, sin prisa, monótonamente. A propósito de cualquier cosa, tiene un mundo de ideas hechas: con más razón tratándose de su arte. Sigue con el dragón:

— Hay que estudiar más esas cosas de lo que suele hacerse, antes de hablar de ellas.

Y diciendo esto desdobla un diario en que aparece un artículo ilustrado. Trata de arqueología y arte americano: un arte ya muerto cuando se descubría América.

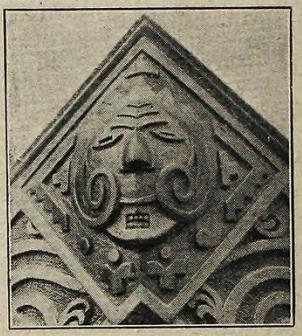
— Este señor habla del estilo escalonado. Dice que el escalonado simboliza la tierra. Yo digo que el escalonado es ascendente, espiritual: se va de la tierra hacia arriba. ¿Por qué hacen esas interpretaciones antojadizas? Debieran limitarse a mostrar las piedras viejas y dejar que cada cual interprete. ¿Qué autoridad puede tener este articulista cuando, como tantos otros, confunde el escalonado con el aserrado? El aserrado viene precisamente del dragón. Ese señor dice que esta diosa está posada sobre un basamento escalonado, y yo digo que aserrado. Y si no, mire usted la serie de dragoncitos que forma guarda y que parece no haber sido vista por ese señor.

Y luego toma Fauvety sus vasijas y ánforas, o señala sus marcos, y prosigue:

— En esa dirección, ese señor sabe menos que yo. Vea aquí ahora estas curvas mías: no son de dragón, son de sapo. Vea aquí estas otras, de avestruz. Vea usted éstas: son de buho. La guarda argentina, la del marco del presidente, sigue los estilos aserrado y escalonado y su curva, en esta, como figura del ángulo, es de buho...

— De lechuza, querrá usted decir; pues la guarda es argentina.

— El nombre no hace al bicho... Y no me vengan diciendo que es más bella la guarda griega o cualquier otra guarda. Como no es una copia, es una guarda calchaquí que no la conocieron los calchaquíes. Esto que le digo, es tener conciencia de lo que hago; pero cuando pongo esto mismo en los letreritos de mis exposiciones, me llaman pedante.



Ángulo de un marco de Fauvety, que da idea de cómo sus obras americanas, llevadas al relieve, contribuirían a la creación de un arte ornamental arquitectónico argentino

— Dígales usted que no es pedantería..., es prehistoria. Pues aquí leo:

"Arte decorativo argentino, originado en el arte prehistórico de nuestro suelo. — Tenemos el honor de exhibir el más alto exponente de motivos de arte nacional, con la gran serie de guardas calchaquíes no conocidas en ningún museo del mundo ni por arqueólogo alguno. De originales pertenecientes a la colección de Víctor Augusto Fauvety."

Así reza un cartoncito. Otro se refiere a la Argentina, cuna de todas las artes: egipcias, griegas, chinas... Y un tercero repite el final del primer cartón referente a "los derechos reservados por el autor", y a que todos esos motivos "están registrados".

— Para que no salgan — dice él — aprovechados por los industriales, en sus reclamos, sin que les cueste más que el divertido gusto de apoderarse de ellos, cuando a uno les han costado días de hacer y deshacer y hasta de pasar hambre, en la procura de una concepción bella, de una expresión desconocida de buen efecto artístico.

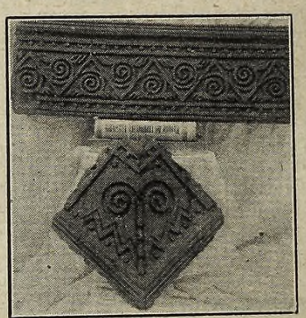
El hombre se desahoga por ahí. Está, también, "en su derecho". Y lo hace, además, con la calma de siempre, enunciando simplemente todas esas cosas, sin una pizca de rabia, serenamente, buenamente.

— Le advertimos, señor Fauvety, que se nos ha fugado otra vez de la curva.

— Ya he dicho todo lo que tenía que decir sobre ese punto. La curva es también calchaquí e incaica. Si no lo es en abundancia, en lo aborigen que conocemos, lo ha sido antes... o lo será después, gracias a nuestras creaciones. Yo conozco el arte sanmariano. En los animales, y le nombré algunos ya, está la curva...

— ¿Eso de sanmariano, señor Fauvety?

— Del lugar Santa María, donde la arqueología nos descubre estos elementos... Los estilos Luises más bellos no tienen por qué seguir separando, en ese sentido, a lo que se haga, a lo que haremos los argentinos, que debemos continuar penetrando en el alma de América por las piedras viejas como por los cantos y las artes vivas, pero que al producir no debemos pretender reducir nuestro arte al del indio, sino desarrollarlo, creando con la mentalidad del hombre actual.



Marco de un cuadro regalado al Presidente de la República. Guarda "argentina", creada sobre el "escalonado" y "aserrado"

Fauvety nos explica luego la expresión de sus mascarones.

— Esta cara, con su especie de patilla, tiene de animal y también de simpatía humana. Esta otra expresa fuerza positiva, con algo de leonino. La felinidad de esta tercera, en cambio, es negativa, de una tigre. En todas se mezcla lo feroz a lo humano, y se hace bello.

Explayase Fauvety por su tema favorito: el de hacer todo eso en relieve, para llevarlo a la arquitectura.

— Todas las artes, aplicadas a todos los usos de la vida, pueden salir de lo aborigen. Mi afán es insistir en las combinaciones sencillas, que inspiren serenidad, reposo. El escalonado da esa sensación, y, además, la de ascensión a una vida más bella. Una sala de mú-

sica, por ejemplo, en que se ejecuta Beethoven, no debería estar decorada de otro modo. Por eso yo pienso mandarle al Papa las muestras de lo que debe ser el estilo ornamental religioso.

Esta declaración de Fauvety no tiene por qué sorprender a nadie. Fauvety ha hecho envíos y propuestas, y saludos, en fechas históricas, a soberanas del Viejo Mundo y presidentes del Nuevo. Acaba de recibir del gobierno del Perú un reconocimiento y elogios por su poema incaico... no conocido por los incas. Porque también Fauvety escribe sin salirse de la huella y buscando la sencillez, la difícil sencillez.

— Busca usted el reposo, la espiritualidad... ¿Y los mascarones?

— Los mascarones, como igualmente esta faz en este ángulo de marco, ornamentarían adecuadamente un teatro de arte nativo.

Se ha visto que Fauvety es un creador múltiple: modela arcilla, talla madera, burila, esculpe, pinta, teje, y de sus manos, lentas y prodigiosas, salen repujados, sedas pintadas y lavables, relieves, esmaltes a fuego, en bronce, tallas policromadas, vasijas y ánforas, y no decora el exterior de grandes edificios ni los reviste por dentro, porque no tiene, para ese objeto, un edificio a su disposición.

— Al fin podré enseñar siquiera algo de todo eso... "Euritmia" habilita un local de enseñanza. Me gusta esa asociación de arte nativo porque es como yo, hija del propio esfuerzo y sin otra ambición que darse a la propaganda de su ideal.

— Allí tendrá usted muchos discípulos.

— Y, además, algunos de éstos — nos responde, mostrándonos un gran libro que suele abrir en sus exposiciones para que echen la firma los que se interesen en aprender sus artes.

— Éste, sobre todo, será buen discípulo — le advertimos, señalando la firma M. T. de Alvear.

— ¿Por qué ha de ser mejor que cualquier otro?

— Porque es juicioso: sabe estarse con los brazos cruzados.

Y Fauvety, que nada ni a nadie deja sin respuesta, asegura:

— Es que conmigo tendría que descruzarlas, porque mis discípulos aprenden trabajando.

Con esto, ya nos lo vemos al Presidente de la República, dando el ejemplo, modelando barro junto al torno que gira o tejiendo una bufanda calchaquí.

Y así que dejamos al ornamentista en su hogar-taller-exposición de tres metros, imaginamos, bromas aparte, la cantidad de obra cultural espiritual, como quiera llamársela, que surgiría de artistas, escritores y hombres de ciencia, ya hechos y sin disputa fecundos, si los poderes públicos, si las gentes adineradas comprendieran el deber que les incumbe en esa dirección, mejor que lo han comprendido hasta el presente.

Metales herrumbrosos

Frecuentemente, en las cocinas en que el gas es el principal combustible, los metales se enmohecen con una deplorable facilidad. Cuando se trata de pequeños objetos de acero, lo mejor es someterlos a un ligero baño de petróleo, seguido de un lustrado hecho con un trapo mojado igualmente en petróleo. Para terminar, se frotan en seco con un pedazo de lana.

Cuando el metal enmohecido está fijo en la pared o es de dimensiones tales que no resulta fácil someterlo a un baño de petróleo, se le recubrirá con una mezcla hecha por partes iguales de flor de azufre y polvo de trípoli, diluídos en una buena cantidad de aceite ordinario como para conseguir una crema bien espesa.

Después de aplicar esta mezcla se frotan las partes planas con un paño y las de relieve con un cepillo.

En los períodos

Los magníficos resultados que en toda circunstancia han dado las dos notables creaciones:

AGOMENSINA

para provocar los períodos tardíos y normalizar los escasos, y la

SISTOMENSINA

para detener los muy excesivos y demasiado frecuentes,

evidencian la valía de la opoterapia (base de estas dos especialidades), y de las cuales con tan acertados pronósticos las destacaran en sus informes médicos célebres profesores de la materia de Alemania, Suiza y Francia, que se ocuparon de estas invenciones de los prestigiosos laboratorios de Basilea (Suiza).

Agomensina y Sistomensina es el recurso último, pero felizmente definitivo, de todas aquellas pacientes que, cansadas de probar medicaciones que sólo producen resultados momentáneos, encuentran en estas dos especialidades la radical normalización de sus funciones fisiológicas.

Se expenden en las buenas Farmacias en tubos originales (comprimidos). Agomensina $ 2.80, Sistomensina $ 3.50. GRATIS REMITIMOS, sin compromiso para Vd., en sobre cerrado sin membrete, un tratado científico sobre las dolencias del sexo femenino. Solicítelo a: PRODUCTOS CIB, Corrientes 1247, Buenos Aires. En Montevideo: Sassoli y Alonso, Rondeau 1440.

CASA KROKO

ANGEL F. BIANCO - Sarmiento, 1070

Capillero de celuloide y cepillo $ 0.80

LIMAS para uñas, de acero, desde ..... $ 0.20
PEINES especiales para melena, $ 0.60 y ..... $ 0.30
TIJERAS de acero, gran surtido, desde ..... $ 0.70
CEPILLO de cerda vegetal, para uñas, desde ..... $ 0.20
PINZAS para depilar, desde pesos 0.60
PERFUMEROS cristal, $ 1.— 0.70 y ..... $ 0.10
BROCHAS para barba, desde $ 20.— hasta ..... $ 0.80
CEPILLOS para dientes, cerda pura, desde $ 2.50 hasta pesos 0.25
AROS de perlas buen Oriente, desde $ 2.50 hasta .. $ 0.90
COLLARES de perlas, cristal, coral y fantasía, desde $ 25 hasta ..... $ 0.30
SURTIDO en Perfumería, Modas, Medias, Guantes y afines.

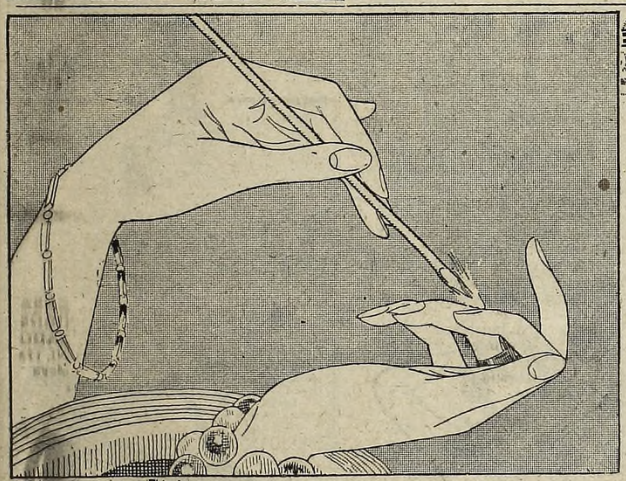
SALUD

El maravilloso Té CUMBRE

Compuesto de Yerbas Medicinales Andinas, elimina toda impureza del estómago, evita dolor, ardor, normaliza la digestión y el buen funcionamiento de los intestinos. — $ 2.— la Caja.

Es el mejor Tónico DIGESTIVO ESTOMACAL Aprobado por el Dep. Nacional de Higiene. Se vende en las buenas farmacias y por su ÚNICO DEPOSITARIO: J. M. CARRIZO INDEPENDENCIA 2515 U. T. 7364, Mitre BUENOS AIRES

GRATIS Le remitiré a su pedido folletos explicativos y mi libro **"LOS ANDES Y SU FLORA"**, que serán de gran utilidad en su hogar. **Solicítelo hoy mismo.**



Poseen sus manos este sello de distinción?

Lo esencial es la cutícula. El brillo rosado permanente es de importancia en el aspecto de las uñas bien cuidadas de toda dama exigente. Pero el estado de la cutícula es la verdadera prueba de finura y distinción.

La cutícula nunca debe cortarse. El uso de las tijeras la hace tosca, la rompe, produce uñeros y hasta peligrosas infecciones.

El Líquido **CUTEX** para remover la cutícula, preparado especialmente para evitar el ruinoso sistema de las tijeras, hace una manicuración perfecta, y su uso es sencillo y rápido.

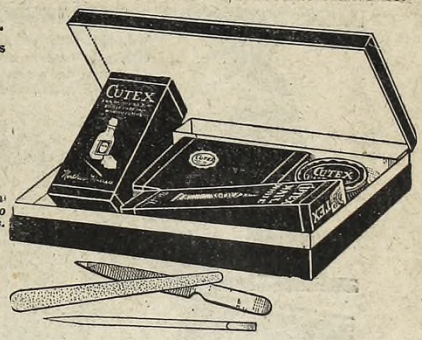
Límese primero las uñas a fin de emparejarlas y darles forma. Luego se humedece en el Líquido **CUTEX** un pequeño algodón enrollado en un palillo y se frota con ello la base de la uña empujando hacia atrás la cutícula. Al instante las partículas de epidermis muerta se desprenderán dejando un hermoso borde de uña fino y parejo.

Un poco de Blanco **CUTEX** aplicado en el borde de las uñas dará a éstas la blancura de la nieve. Termine la manicuración utilizando Pulimento **CUTEX** líquido o en polvo. Los Productos **CUTEX**, en cualquiera de sus cómodos y atrayentes Estuches, constituyen lo más perfecto creado hasta hoy para el embellecimiento de las uñas.

NORTHAM WARREN Corp. New York. E. U. A.

Unico Concesionario: E. HERZFELD. Río de Janeiro 223-25, Buenos Aires

CUTEX



Si usted no conoce aun la notable eficacia de los productos CUTEX, recorte y envíenos el cupón adjunto y $ 1.— (en efectivo o estampillas), carta certificada, y recibirá por correo un juego CUTEX preliminar. Contiene, en tamaño reducido, todo lo necesario para manicurarse seis veces.

Sr. E. Herzfeld.
Río de Janeiro 223-25, Buenos Aires.

Incluyo $ 1.— (efectivo o estampillas). Sírvase enviarme un juego CUTEX preliminar

Nombre .....

Domicilio .....

Ciudad ..... Dep. C-3 .....

Los estuches CUTEX están en venta en todas las tiendas, farmacias y perfumerías del país.

Carta a la enferma

"... y para que pronto, muy pronto, pueda verte rebosante de vida y alegría no olvides tomar la Ferro-Fitina. A esta especialidad debo, después de mi pasada enfermedad, el cambio radical que he experimentado, sintiéndome fuerte y animosa, enérgica y activa, como no recuerdo haberlo sido nunca..."

La Ferro-Fitina es el reconstituyente de más altos méritos que posee la ciencia médica. Constituída únicamente por hierro y fósforo, ambos obtenidos de plantas verdes, no puede perjudicar nunca al organismo como lo atestiguan eminentes médicos de todos los países al considerarla como el gran creador de fuerzas físicas y mentales.

Para vencer la debilidad tenaz e intensa, anemia, falta de ánimo, y para acortar el período convaleciente, no tiene un rival digno. De ello puede dar fe su médico, si lo dudara Vd.

La FERRO-FITINA es granulada, y disuelta en el te, café o leche, forma una bebida deliciosa. El tratamiento resulta económico, pues un frasco dura para 25 días. En las Buenas Farmacias.

FERRO-FITINA

FUENTE DE NUEVA VIDA

Fabricantes:

SOCIEDAD para la INDUSTRIA QUÍMICA en BASILEA (Suiza)

El asno de oro

(Continuación de la pág. 49)

Esa rebeldía tiene la desgracia de provocar las burlas del "pregonero" que vende a elevado precio asnos de verdad pero con aparejos de plata...

Las andanzas de Ulises

ENTONCES recordamos los buenos tiempos pasados.

No buenos ante nuestro parecer — como dice Jorge Manrique, — sino buenos en realidad.

La vida presente sólo nos proporciona goce cuando nos encerramos en nuestro mundo interior, recreándonos con el natural ingenio que poseemos. Como nadie advierte nuestra superioridad, no se cuidan de parecer ante nosotros distintos de lo que son; eventualidad que aprovechamos para saber muchas cosas que aguzan nuestro espíritu observador; por cuya razón, a veces creemos que estas metamorfosis encierran el más sabio aprendizaje. Nada más alabado que aquel héroe homérico llamado Ulises, que alcanzó las soberanas virtudes por haber andado muchas ciudades y conocer diversos pueblos.

Como Lucio Apuleyo, hemos sido oyentes de las maravillosas consejas que contó la vieja madre de los ladrones a la doncella cautiva, espectadores de las bodas de Carites, de la magia de los echacuervos de la diosa Siria, del acontecimiento notable que ocurrió en casa de un caballero amigo del hortelano, y de toda esa comedia que se representa a diario en este viejo tinglado de la farsa humana que se llama Mundo.

Vida nueva

UNA nueva vida comienza para nosotros. Guiados por un religioso presentimiento, fuimos tan sabios en elegir el lugar donde comer las rosas, que todos los que vieron la transformación no dudaron del milagro. Las rosas que hemos comido no son otras que las rosas de la fe... La fe hace milagros. Una vez desde lo alto nos habla en la misma forma que habló a Lucio el sacerdote de la diosa Isis:

"— ¡Oh, habiendo tú padecido muchos y diversos trabajos con grandes tempestades de la fortuna, y siendo maltratado de mayores turbaciones, finalmente viniste al puerto de salud y ara de misericordia, y no te aprovechó tu linaje y la dignidad de tu persona ni aun tampoco la ciencia que tienes, mas antes con la incontinencia de tu mocedad, puesta al servicio de hombres siervos, y de poco ser, reportaste el premio y galardón siniestro de tu agudeza y curiosidad sin provecho!"

Una nueva vida comienza para nosotros. Junto al cuero del asno ha quedado también la crisálida que hacía borrosos los rasgos de nuestra personalidad...

JARABE DE MANZANAS del Dr. MANCEAU

Laxante ideal para niños, señoras y ancianos. Gusto muy agradable. Acción eficaz. Inofensivo. Elaborado únicamente en Francia, durante la cosecha de manzanas, con todas las garantías científicas. Autorizado para la venta libre. Certificado Nº 511. En todas las Droguerías y Farmacias.

GRATIS: se remitirá a quien lo solicite un librito de 40 páginas: "Principios de Higiene Infantil". "Lo que se debe hacer y no hacer para criar a los niños en buen estado de salud".

Córtese este cupón y remítase a ILLA & Cía. Calle Maipú 73, Buenos Aires

Nombre .....
Calle ..... Nº.....
Ciudad o Provincia..... E. H.

Vd. MISMA, en unos pocos minutos, y con toda facilidad, puede transformar sus vestidos viejos o fuera de moda, en prendas nuevas, flamantes y de la tonalidad que se desee.

Adquiriendo un paquete de la maravillosa Anilina Alemana

¿Como? VENUS

Que tiñe instantáneamente, ya sea lana, seda, algodón, etc., sin encogerlos ni quemarlos. Da colores firmes y brillantes y ES EL ÚNICO COLORANTE EN EL MUNDO QUE NO NECESITA MORDIENTE PARA FIJAR EL COLOR.

25 COLORES DE MODA

Venta en farmacias, ferreterías y droguerías a $ 0.80 el paquete. Muestra gratis enviando este cupón con una estampilla de 5 centavos a CODINA y Cía., Tacuarí, 24, Buenos Aires.

Nombre .....
Dirección .....
Localidad ..... F. C.....

Anilina Venus

SENOS

de una belleza y rigidez perfecta se consigue fácilmente con el incomparable producto

LOTION ETOILE

Es absorbida con toda facilidad por la piel y hace contraer los músculos a su posición normal.

El frasco Nº 1 endurece y da rigidez y el Nº 2 ablanda la piel y le imparte suavidad y blancura.

$ 8 el frasco (los dos, $ 15)

Produits de Beauté Etoile - París

Pídase en farmacias, perfumerías, etc., o al concesionario:

FARMACIA SELECT

ESMERALDA 697 - Buenos Aires

Maison Borello

MONTEVIDEO 446

Unión Telefónica 37. Rivadavia 6328

Elegante vestido en crêpe mongol azul, guarda y bieses colorados, muy buena clase, a

$ 89.50

—

Sombrero en cinta grogren, muy fina, trabajo esmerado

$ 12.90

—

Gran surtido en modelos lujosos de vestidos. Sombreros en cinta, desde

$ 10.90

Mandamos al Interior contra giro postal.

Baby

LA CASA DE LOS NIÑOS PARA CALZADO

C. PELLEGRINI, 172

U. T. 5634 Mayo

Sucursal: SANTA FE, 2086

Art. 3007

ZAPATO tipo sandalia, en fina charolada, taco de suela de 3 ctms., cómodo y elegante, del 34 al 39, a $ 17.50

Art. 3006

Sencillo modelo de cuero marrón extranjero con vistas de cuero lagarto, taco de suela de 3 cm., apto para jovencitas; del 34 al 39, a $ 18.50

OBSEQUIO

Diariamente obsequiamos a nuestros pequeños favorecedores con novedosos juguetes.

INTERIOR

Atendemos los pedidos enviándonos el importe por giro postal o bancario

CRÉDITOS

Acordamos créditos en condiciones liberales Miércoles y sábados: Reparto de Globos

Sea grueso, saludable, fuerte, robusto.

Si en lugar de seguir siendo flaco (o flaca) prefiere Vd. aumentar sus carnes y fuerzas y hermosear sus formas, decídase hoy mismo a tomar **Sargol**, el bien conocido específico para engordar. A las pocas semanas de tomarlo, en toda probabilidad habrá aumentado Vd. algunos kilos y continuando el tratamiento alcanzará su peso en proporción con su estatura. Las personas delgadas no son tan atractivas como las gruesas y robustas, bien desarrolladas y formadas: además están expuestas a enfermarse con mayor facilidad; de ahí que toda persona delgada quiera engordar y fortalecerse. No basta aumentar los alimentos para poder engordar, sino que es necesario retener y asimilar lo que uno come. Muchas personas delgadas comen más que las personas gruesas, pero sin provecho, porque su organismo no retiene ni asimila los alimentos que recibe. **Sargol** (Pastillas) no es un remedio para curar enfermedades, sino una combinación de ingredientes nutritivos para hacer engordar a los delgados.

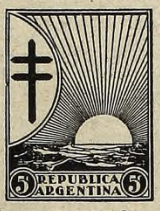
Atención: — Enfermos del estómago, así como también aquellos que necesitan un tónico reconstituyente no deberán tomar **Sargol** si no desean al mismo tiempo ganar carnes. **Sargol** se vende en las farmacias.

La campaña contra la tuberculosis

UNA ESTAMPILLA ALUSIVA

LA lucha contra la tuberculosis viene siendo, en el país, por parte de la institución Liga Popular, bastante activa, pero no lo suficientemente eficaz, dada la difusión del terrible flagelo. Esta circunstancia obliga a las instituciones que cooperan con los esfuerzos del Gobierno en las obras de asistencia social a estudiar la forma de multiplicar los recursos de defensa y arbitrar los medios de conseguirlos, en beneficio de la salud pública.

A este fin tiende la iniciativa de la Liga Popular contra la Tuberculosis, de la provincia de Buenos Aires, que, inspirándose en la idea de Holboll, llevada a la práctica en Dinamarca, Suecia, Noruega, Suiza, Estados Unidos y Francia con resultados altamente positivos, acaba de proponer al ministro del Interior la emisión de una estampilla adicional de cinco centavos para ser vendida en las oficinas de correos, en número de un millón, y cuyo producto será distribuído en la forma siguiente: el diez por ciento para el Sanatorio Mutualista de los Empleados de Correos y Telégrafos, el cuarenta y cinco por ciento para la Liga Popular contra la Tuberculosis y el cuarenta y cinco por ciento restante para que el Gobierno lo distribuya en la forma que crea conveniente.



El modelo de la estampilla es un hermoso motivo alegórico dibujado expresamente por Hohmann, y será reproducido en tinta color rojo púrpura.

No puede dudarse que una iniciativa que facilitará un aporte tan necesario a la gran obra sanitaria que ha inspirado su creación tendrá del Gobierno de la Nación el favorable apoyo que merece.

Conflictos serios e imprevistos

ha provocado la ley que reglamenta el trabajo de los menores. **MUNDO ARGENTINO** publica en su próximo número un artículo en el que figuran importantes consideraciones del diputado nacional doctor Augusto Bunge, autor del proyecto de ley que reglamenta el trabajo de los menores; asimismo contiene ese artículo conceptos del primer juez que violó esa ley con la humanitaria intención de no hacer sentir sus lamentables efectos.

Cuentos, artículos varios, rarezas, palabras cruzadas, chistes ilustrados, la opinión de los lectores, página de los niños, versos, etc., completan este número, que se pondrá a la venta el miércoles próximo.

DIEZ CENTAVOS EN TODA LA REPÚBLICA

ROSEDAL

es y seguirá siendo el mejor colorante que existe, cuyos colores son firmes, brillantes y resistentes a lavados continuos. Las ropas teñidas con ROSEDAL quedan tan bien como en la mejor tintorería. Tiene 27 colores de moda. NO FALLA NUNCA. En farmacias a $ 0.80. ¡Pídalo!

El mas práctico. Construido técnicamente para el bien estar de los bebés y comodidad de las mamás.

SUPPLEX

Único cochecito en el mundo de **suspensión sobre resortes en láminas de acero**; su peso sumamente liviano nunca ha sido igualado, pues **no llega a 12 kilos**; lo damos garantido contra cualquier defecto de fabricación. **Se pliega instantáneamente** y es accesible a cualquier lugar o medio de transporte. Interior esmeradamente tapizado en fina molequina, y se puede transformar, ya sea para sentar o acostar el bebé. Las manijas, compases y rayos son niquelados.

Rodados a llantas de goma, **montados sobre municiones**, a..... $ **125.-**

Otros modelos, $ 100.—, 85.—, 75.—, 65.— y.. $ **45.-**

Únicos concesionarios:
AU BERCEAU ENCHANTE
HAARSCHER HIJOS y Cía.
Casa Central:
AVENIDA DE MAYO, 657
Anexo: 121, SUIPACHA, 123
Buenos Aires

HOY-PIDA este VERDADERO REGALO

el **SULKY DICHIO N° 5**

rebajado en Homenaje a S. A. R. el Príncipe de Gales

Precio de catálogo de este Sulky $ 195.-

Envíenos hoy $ 145.- m/legal.

y lo recibirá desarmado, embalado y puesto sobre vagón en Buenos Aires.

Gire a nuestra única dirección:

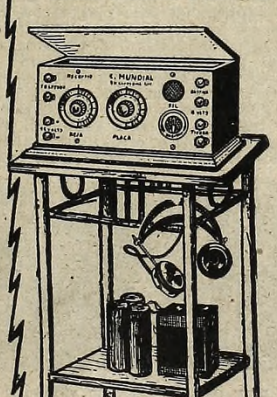
Referzadísimo, portavalija atrás, eje de ¼. Pinceta 4 hojas.

Casa DICHIO - Callao, 255 - Bs. Aires

RADIO

6.000 MILLAS DE ALCANCE

El **PRIMER PREMIO** recibido en la reciente **Exposición de la Industria Argentina 1925** nos autoriza a garantir nuestros receptores como los de más alcance y selectividad. "La Nación" del 9 de Agosto, "Revista Telegráfica" y todos los diarios en general han hecho los mejores elogios sobre nuestros receptores **"CIRCUITO BRAGGIO"** y **PERRY O'BRIGGS**, que son los únicos que se adaptan a nuestro sistema geográfico y forma de transmisión.

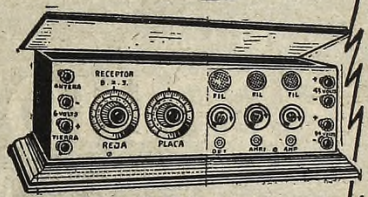


RECEPTOR 6.000 millas de alcance, garantido para toda la República, con teléfono, lámpara poco consumo, pilas y material de antena, $ **100.—**, Receptor sólo, $ **59.50** reclame.....

SOLICITE GRATIS FOLLETO EXPLICATIVO

Nuestros receptores se colocan en el día y funcionan sin

ANTENA



RECEPTOR "B. Z. 5", lo mejor para audiciones y conciertos. Con lámpara poco consumo, pilas, teléfono, alto parlante (no metal), etc., completo, listo para funcionar, con una hermosa mesa japonesa de regalo, $ **150.—** $ **250.—**. Receptor sólo..... $
El mismo, de 3 lámparas..... $ **380.—**

RECEPTOR completo, con lámpara poco consumo, pilas, teléfonos, baterías, material de antena, etc.; listo para funcionar, con hermosa mesa japonesa de regalo, a pesos ..... **150.—**

Calderazi y Ulecia
C. MUNDIAL
CORRIENTES 511

La última maravilla. Para las personas que deseen disfrutar de una riqueza radiotelefónica. Adaptable para turismo. Trasportable y de manejo elemental. Listo para funcionar con altoparlante, en toda le República, a..... $ **450.—**

¡No pierda el ánimo!

Sobrepóngase a ese desfallecimiento que actualmente hace presa de su organismo. No se deje vencer por un agotamiento pasajero. Rápidamente recuperará Vd. las energías perdidas y será nuevamente un hombre fuerte y vigoroso, si tonifica eficazmente su organismo.

El tónico reconstituyente

IPERBIOTINA MALESCI

proporciona nuevas energías, da fibra y elasticidad a los músculos y regenera el organismo gastado por la lucha y los sinsabores de la vida.

Venta en Droguerías y Farmacias

Preparación patentada del Establecimiento Químico Dr. Malesci. Firenze (Italia). — Inscripta en la Farmacopea Oficial del Reino de Italia

Único Concesionario-Importador en la República Argentina

VIAMONTE, 871 M. C. de MONACO BUENOS AIRES

En estos mismos días...

(Continuación de la pág. 54)

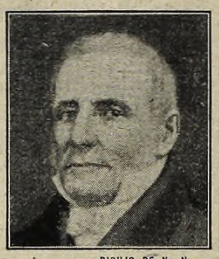
las fuerzas insurgentes. El virrey Venegas ofreció diez mil pesos al que entregase al cura de Dolores. Entretanto el ejército de Hidalgo aumentaba hasta sumar ochenta mil hombres, que aclamaron generalísimo al hasta ayer párroco rural.

Después de luchar bravamente en varios encuentros, Hidalgo fué capturado y ejecutado, dejando por sucesor a un discípulo suyo llamado José María Morelos.

Al tañer la "famosa campana de la libertad" y lanzar el no menos célebre "grito de Dolores" el cura Hidalgo inició la independencia mejicana.

DIA 17 1826. — En la ciudad de Buenos Aires fallece el ex presidente del primer Triunvirato, don Feliciano Antonio Chiclana.

Nacido en 1761, en la capital, se graduó en jurisprudencia. Fué asesor general del alcalde de primer voto don Santiago Saavedra. En las invasiones inglesas sirvió como capitán de patricios, y proclamada la independencia se le nombra auditor de guerra en el ejército del Norte. Gobernó algunos días a Jujuy y a Salta. Regresó a Buenos Aires, y en 1811 se le elige miembro del Triunvirato, conjuntamente con Sarratea y Paso. Al año siguiente renunció este cargo y se trasladó a Salta, donde prestó importantes servicios al ejército del general Belgrano.



DIBUJO DE N. N.

Don Feliciano Antonio Chiclana

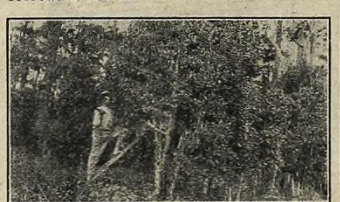
A principios del año 17 fué desterrado a Norte América. Residió en Baltimore hasta su traslado a Montevideo, en 1819. Comisionado por el gobierno de Rondeau, provocó una reunión general de los caciques de las tribus fronterizas para determinar la línea de frontera. Esta misión al desierto fué el último servicio público que prestó Chiclana al país.

En 1830 el gobierno decretó la creación de un monumento para depositar sus restos.

Temas escolares

(Continuación de la pág. 58)

La corteza es lisa y blanquecina. Las ramas se dirigen hacia el cielo, como en el laurel. La planta presenta un conjunto espeso y muy ramoso. La hoja es elíptica, un poco más ancha hacia los dos tercios de su longitud del lado de la punta. Es gruesa, brillante, dentada todo alrededor, de un verde más obscuro en su parte superior que en el inferior, y su pecíolo es corto y rojizo. Las flores están dispuestas en racimos de treinta a cuarenta cada uno. Tiene cuatro pétalos y otros tantos pistilos, colocados en los intervalos. La semilla



es muy lisa, de un rojo violeta y semejante a los granos de la pimienta.

Para poner las hojas en condiciones apropiadas para el mate, se tuestan ligeramente, haciendo pasar la rama misma a través de las llamas. A continuación se asan las hojas y, por último, se las tritura hasta reducirlas a polvo.

Un obrero de yerbal puede recolectar y preparar al menos un quintal, y a veces hasta tres por día.

Corsés Venus

Nº 1142

Modelador

de atrayente presentación, combinado con elásticos para la reducción de las caderas, tipo ideal para personas medianas y gruesas,

$ 25.-

CORSETERIA PARIS

SANTA FE 2533

U. T. 3427 Juncal — BUENOS AIRES

El depurativo de la primavera

GIROLAMO PAGLIANO

Tómelo ahora

Época de los resfriados

En invierno, difícil es escapar sin una tos, resfrío o catarro. Prevenga estos males llevando en la boca una Pastilla de BRONQUIALINA RUXELL. Si ya está resfriado o acatarrado, tome a distintas horas del día una cucharadita del Jarabe y lleve en la boca una pastilla. Esto corta toda tos, catarro o resfrío por fuerte que sea.

Bronquialina Ruxell En jarabe y Pastillas

Pobre Niño...

¿Por qué estás tan flaco?

¿Acaso no sabe tu mamá que el aceite de hígado de bacalao te pondrá robusto y saludable en pocas semanas?

Dile que todos los boticarios tienen ahora el aceite — en pastillas con una capa de azúcar rosada, así que ya no tendrás que tomar el aceite líquido, que tiene gusto tan horrible y que te descompone el estómago.

Dile que las pastillas McCOY, de aceite de hígado de bacalao, están llenas de vitaminas, y que son las mejores reconstructoras de la salud que se conoce. Un niño enfermizo de 9 años, aumentó 6 kilos en 7 meses.

Ella debe comprarle al boticario—las pastillas McCOY de aceite de hígado de bacalao—que son tan agradables de tomar como chupar un caramelo.

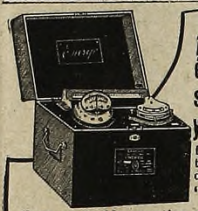
En venta en todas las farmacias. Unicos Introductores: **Jessel y Spufford**, Bolívar 425. Buenos Aires.

Salón CHI-FU

Atendido por su Directora, ex Jefa de los principales Institutos de Beauté de Viena, Paris, Londres, Berlín.

Masajes, Baños faciales, Manicura, Aplicación de Tinturas, Peinados, Corta Melenas.

Esmeralda 877 - B. Aires
U. T. 31 Retiro 1813



¡El secreto del éxito está en la salud del cuerpo y del espíritu!

La corriente electrogalvánica fina del aparato **"ENERGO"** lleva su acción curativa y tonificante hasta el mismo sitio del mal, aun allí, donde no llega ningún otro medicamento.
Es el remedio más eficaz contra **reuma, gota, parálisis, ciática, neurastenia, enfermedades de las señoras y niños, etc., etc.** Fortifica los nervios y músculos y procura sueño sano y apetito. No debiera faltar en ningún hogar, pues el enfermo lo necesita para recobrar su salud y el sano para conservarla. Pidan hoy mismo folletos explicativos "H" y referencias.
Los aparatos "ENERGO" se dan en alquiler y se venden en mensualidades. Demostración práctica gratuitamente en casa del

Único Representante: **ARTURO MÜTZE**
RIVADAVIA 1759 (Plaza del Congreso)
U. T. 38, Mayo, 1800. — Buenos Aires

LA AYUDA SOCIAL DEL CONSEJO NACIONAL DE MUJERES ofrece en su local, **Charcas, 1155,** un gran surtido de ropa blanca para señoras, niñas y bebés, objetos de fantasía y artículos de punto.

CAMISAS FINAS

de poplin de seda
PRECIO BAJO
Pida muestras de los colores **GRATIS**
C. CHARON & Cía. - Fabricantes
ALSINA, 731 - Sec. 23 - Buenos Aires

SOFA - CAMA

Muy cómodo y elegante, tapizado en cretona varios tonos ..... $ 50.—
En damasco fino, a $ 70.— y..... $ 90.—

DIVANES desde **$ 30.-**

LUIS OTTASSO, Fabricante
274, PIEDRAS — U. Telef. 3715, Avenida

FRUTA LAXANTE REFRESCANTE CONTRA EL
ESTREÑIMIENTO
Almorranas, Bilis, Embarazo gástrico é intestinal
TAMAR INDIEN GRILLON
13, Rue Pavée, PARIS
De venta en todas las farmacias

LÍMPIESE POR DENTRO

Su salud depende de su limpieza interior. Para mantenerse limpio por dentro, use el aceite de ricino superlativo, dulce como la miel:

TRADE MARK **LAXOL**

Recetas útiles y procedimientos prácticos

CONSERVACIÓN DE ARMAS

Se frotan con un trapo de lana embebido en una solución de alumbre en vinagre fuerte y luego se secan con cuidado.

Puede, asimismo, emplearse el ungüento mercurial, extendido con una muñeca de lana.

Los cañones de fusil se limpian por dentro, primero con aceite y luego con alcohol absoluto.

Se engrasan con un trapo embebido en petróleo o en vaselina.

MODO DE LAVAR BOTELLAS

El mejor medio de lavar las botellas de vino común en las que se hayan depositado materias colorantes sobre las paredes consiste en emplear una solución caliente de sosa al 10 por 100; debe estar sólo caliente, no hirviendo, pues en este caso la botella se rompería. Es preciso enjuagarla después con mucha agua, para quitar hasta el último vestigio de sosa, porque esta materia actuaría después sobre el vino, modificando desagradablemente su color.

LIMPIEZA DE OBJETOS DE ALABASTRO

Los objetos de alabastro amarillentos por causa del humo y del polvo se pueden, hasta cierto punto, volver a su blancura primitiva mediante el procedimiento que sigue:

Se lavan con agua y jabón y luego con agua pura, fregando al propio tiempo con la hierba llamada cola de caballo (equisetum palustre), vulgarmente conocida. Pueden también restregarse con un pincel duro impregnado de yeso en polvo.

COLORACIÓN DE LAS PLUMAS

Se ha comprobado que suministrando a los canarios algunas semillas de pimienta de Cayena de cuando en cuando, sus plumas adquieren un color rojo. Esto acontece igualmente en parte con las gallinas de plumaje blanco. El color aparece más intenso en tiempo húmedo. También adquiere mayor color la yema de los huevos.

Se han hecho además experiencias con colores de anilina disueltos en trioleína, pero los resultados son desconocidos todavía.

LIMPIEZA DE CEPILLOS

Los cepillos, tanto si sirven para la cabeza como para los vestidos no deben lavarse jamás con agua. Sólo en caso de estar muy engrasados se sumergirán en agua que tenga el 1|10 de su volumen de amoníaco; se sacan al cabo de tres o cuatro horas, se enjuagan con agua abundante y se secan con cuidado a la sombra.

CONSERVACIÓN DEL ENGRUDO DE ALMIDÓN

Cuando el engrudo está tibio aún se le añade trementina en proporción de un vaso por cada dos litros de engrudo. Así preparado, se conserva por largo tiempo sin alteración.

También puede mezclársele, durante la cocción, algunos fragmentos de alcanfor; de este modo, según Griggi, se obtiene un engrudo de larga duración.

Idéntico efecto se logrará empleando algunas gotas de esencia de clavo, o bien de creosota.

LIMPIEZA DE ACEITERAS

Los recipientes que sirven para contener el aceite lubricante de máquinas y sus similares, se pueden limpiar introduciendo en ellos restos frescos de café molido ya usado, y sacudiendo en todos sentidos; el café se impregna de grasa y no queda ya más que enjuagar cuidadosamente.

Los fuertes
Dolores de Cabeza
que tanto mortifican y abaten, se dominan en seguida con
Cachets FUCUS
De muy buen resultado en Neuralgias. Resfríos, Grippe, etc.

LABORATORIO FARMACEUTICO FUCUS ARGENTINO *En las farmacias.* *La cajita de 1 sello $ 0.20*
„ „ „ 10 „ „ 1.50

El mejor Coton Perlé: "PENÉLOPE"

no pierde su brillo de seda después de lavarlo; hay un extenso surtido de colores de actualidad.

Nº 3, 5 y 8 { El ovillo de 50 gramos..... $ 1.—
La caja de 10 ovillos..... „ 9.50

Nº 5 y 8 { El ovillo de 20 gramos..... $ 0.40
La caja de 10 ovillos..... „ 3.80

CATALOGO ILUSTRADO enviamos gratis al interior.

Haga hoy mismo su pedido a la

CASA DE BORDADOS PASS DE Otto Gehrls & Cía.
Casa Especial en Labores y Lanas
61, C. Pellegrini, 61 -- Bs. Aires

Este *Floriol* vestido era viejo y con volvió flamante como si fuera recién sacado de la tienda.

En su casa, sin ningún trabajo, y en pocos minutos, su traje o prenda de vestir, descolorida o manchada, la puede usted teñir con el color que está de moda o el que más le agrade con **FLORIOL** pastilla colorante, que no encoge ni quema los tejidos por finos y delicados que éstos sean.

Surtido completo de colores y tonos *De venta en farmacias, a $* **0.80**

A título de reclame REGALAMOS contra envío de $ 0.20 en estampillas y dos envoltorios del colorante FLORIOL, esta rica polverita de metal niquelado con espejo.

Concesionarios:
DROGUERIA AMERICANA
Bmé. MITRE, 2176 Buenos Aires

La paja en el ojo ajeno...

Por PESCATORE DI PERLE

LAS palabras cruzadas están pasando de moda. Creo que en los países sajones aun gozan del favor público, pero los latinos somes demasiado complicados para entretenernos mucho tiempo con un pasatiempo tan sencillo. No: ni las palabras cruzadas ni la lotería de cartones pueden ser para nosotros un *frisson nouveau*. Además, las palabras cruzadas no han cumplido lo que prometían. Fuera de unos cuantos monosílabos desusados y unos pocos vocablos trilíteros que dormían en el panteón insondable del olvido, nada nos han enseñado. En cambio, han introducido una mayor confusión en nuestros escasos conocimientos gramaticales.

Así, en el problema Nº 100, publicado en *La Prensa*, del 30 de agosto, encuentro esta definición para la 71 vertical:

Diptongo

Al día siguiente se publica la solución:

AO

Y bien: entre los catorce diptongos que posee nuestro idioma la combinación *ao* tiene el honor de no figurar, porque, como lo establece la Real Academia, "no puede en modo alguno la regularidad armónica de nuestra lengua formar diptongos con las tres vocales fuertes *a, o, e* combinadas entre sí".

——— :: ———

Un telegrama de *La Nación*, del 30 de agosto:

SANTIAGO, *29. — Hoy llegará a ésta la escuadrilla de hidroaviones procedentes de Talcahuano, que viene escoltando al crucero Blanco Encalada, que* **fondeará** *en este* **puerto** *en las primeras horas de la tarde.*

Santiago de Chile no es puerto, digan lo que quieran todos los corresponsales telegráficos de *La Nación*. Cuando el himno nacional de la república hermana canta: *Y ese mar que tranquilo te baña — te promete futuro esplendor*, no alude precisamente a Santiago, que apenas si se baña en el Mapocho, un río que nace en la cumbre de los Andes, y cuyas condiciones navegables para un crucero son bastante semejantes a las de nuestro glorioso arroyo Maldonado.

——— :: ———

EL diario parisiense *Le Matin* publica en su edición del 30 de julio último este curioso telegrama:

GRAVE ACCIDENT DE CHEMIN DE FER AU **BRÉSIL**

BUENOS AIRES *(via Londres), 29 juillet. — Six voyageurs ont été tués et trente blessés par suite du déraillement d'un train à* **Belgrano.**

¡Son duros estos franceses! Hace cuarenta años que proclamaron al Brasil como capital de Buenos Aires, y hoy, a pesar de los muchos conferenciantes que han venido expresamente de París a leernos en francés unas cuantas páginas de cualquier enciclopedia, y a pesar de los muchos sabios intelectuales argentinos que van todos los años a Lutecia a bailar el tango en los cabarets, no hemos conseguido convencerles de que la geografía no es una opinión.

Pero los franceses son duros, como he tenido el honor de manifestarlo más arriba. Ni aun cuando vienen a esta docta capital llegan a tener una idea exacta de Buenos Aires.

En estos días, por ejemplo, actúa una compañía francesa en el teatro Cervantes. Para convencernos de que no cultivan ni el bataclanismo ni el desnudo, anuncian en los programas que están vestidos: *M. Gildes est habillé... Les costumes de M. Carnège sont... Les costumes de M. Galland sont...* Etc. Y no satisfechos con estas púdicas manifestaciones, nos advierten además que deben sus ropas a diferentes sastres y modistas. Ni más ni menos como nosotros. Y leo en los programas:

Tous les bas sont de Bouvier Frères 8, rue Tronchet, Paris Biarritz — Nice — Bordeaux — Paris-Plage et à Buenos-Ayres, **Eveno 651, Calle Majore.**

¡Son duros estos franceses para la geografía, sagrado nombre de un perro!

——— :: ———

TÍTULO de un artículo publicado en *La Novela Semanal*, del 24 de agosto:

AVE DE MAL AGÜERO

Leo el artículo, y resulta que el *ave* es el murciélago, noctámbulo animalucho que se distingue, precisamente, por no ser ave. Es, sencillamente, un mamífero del orden de los quirópteros, como lo saben hasta los pedagogos. Decir que el murciélago es un ave equivale a la grave falta de aquel distinguido ministro de cultos e instrucción pública que inauguró una de nuestras principales escuelas normales cantando con la guitarra:

"De las aves que vuelan
me gusta el chancho..."

El número de "EL HOGAR"

correspondiente al 2 de octubre próximo estará dedicado especialmente a

La Primavera

ARTE — LITERATURA — MODAS — INFORMACIONES

——— :: ———

EL diario salteño *Nueva Época*, del 29 de agosto, en sus telegramas de Buenos Aires:

En la feria ganadera vendióse el **toro Crack Lombardo** *en 200 mil pesos.*

Sepan los salteños que Lombardo no es un toro, sino uno de los principales elementos que el Superior Gobierno de la Nación autoriza para que sirva de propaganda de la Caja Popular de Ahorros, que funciona en Palermo bajo el transparente pseudónimo de Hipódromo Argentino, y al que van religiosamente todos los domingos a depositar sus economías los buenos padres de familia.

——— :: ———

COMO ustedes saben, el Superior Gobierno de la Nación publica una revista literaria titulada *Boletín Oficial*. No es tan pintoresca como el *Diario de Sesiones de la Cámara de Diputados*, pero a ratos tiene gracia. En el número correspondiente al 2 del mes en curso publica en la página 28 una marca de fábrica francesa en la que se lee:

Traitement des vignes

Debajo viene la traducción española:

Tratamiento de las niñas.

Supongo que la marca de fábrica no pertenece a ninguna casa de la calle Arroyo.

——— :: ———

UN periódico de Bahía Blanca, *El Régimen*, del 26 de agosto, publica un extenso artículo a propósito de un enlace perpetrado en aquella laboriosa y distante población. Y en franco tren de gastarle lisonjas al novio, le dice *El Régimen*:

Los amigos no le abrumarán con sus agasajos. La soledad, la grata soledad de dos en compañía, que diría el poeta Campoamor, hará que experimente la felicidad plena.

Me adhiero. Pero es el caso que Campoamor dijo exactamente todo lo contrario de lo que supone el optimista redactor de *El Régimen*. Si no recuerdo mal, don Ramón dijo algo por el estilo de esto:

Sin el amor que nuestra vida encanta,
la soledad del ermitaño espanta.
Pero *más espantosa* es todavía
la soledad de dos en compañía.

Y esto no es como para decírselo a uno que se va a casar, precisamente...

——— :: ———

EL semanario *Lanús Social* se dedica en su número del día 3 a la literatura. Lo deduzco por la publicación de este artículo:

SALIDA DEL SOL

Por RUBY

Heme aquí en la altura culminante; la montaña es espléndida, lleno el aire del embriagador perfume de los tiernos manzanos.

Las praderas, en rápido descenso, se extienden blandamente a la distancia, ostentando en el valle su alfombra blanca todavía por el helado rocío de la mañana. Los árboles que costean las orillas del Po, diseñan en los prados encantos de un verde relumbrante...

Estaba yo leyendo en voz alta estos párrafos, que exhalan un vago perfume de cursilería, delicadamente idiota, cuando uno de mis nietos, que va al colegio y es muy educadito y muy culto, salta y me dice:

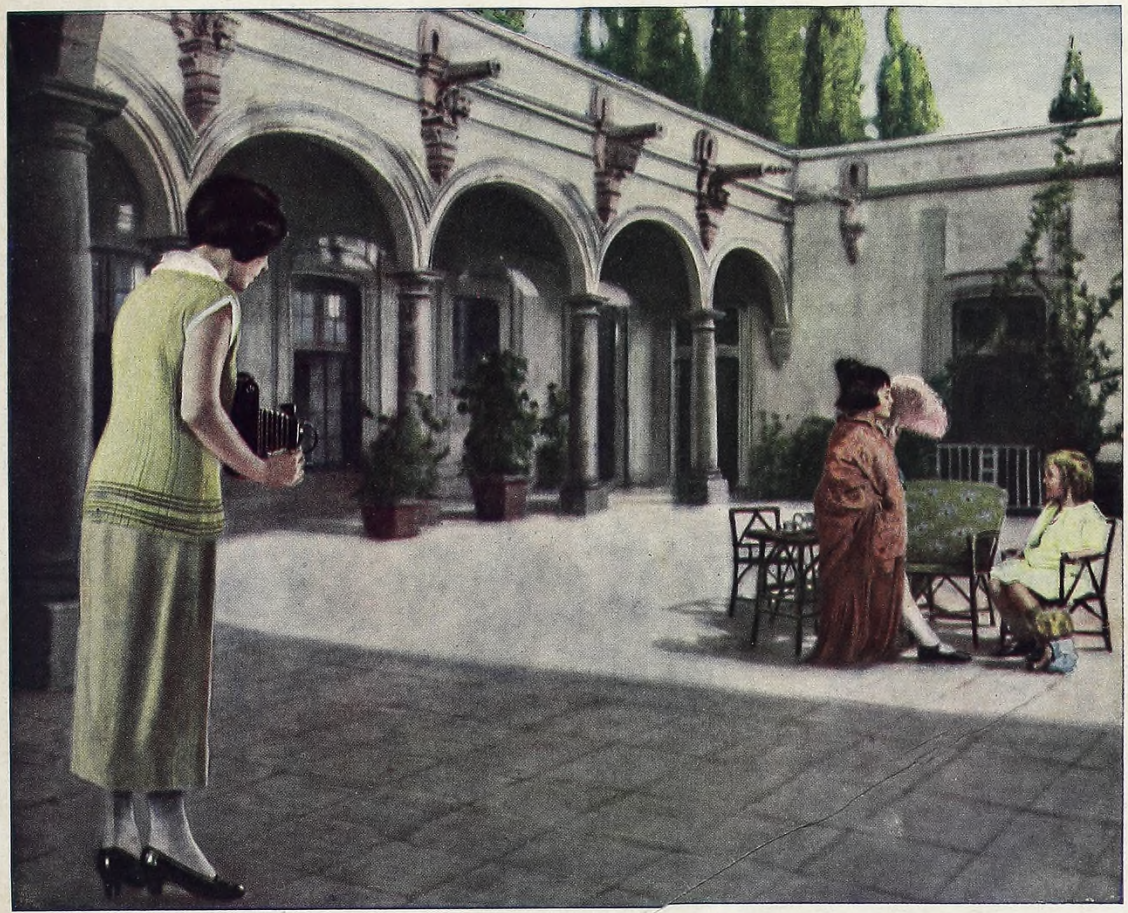
— ¡San Dié, jovie! ¿No manyás lo que estás leyendo? Es una lección de la escuela. Aquí, en la página 22 del primer tomo de los *Trozos selectos de literatura* de A. Cosson, un señor que firma J. Sand, escribe:

Heme aquí en la altura culminante; la mañana es deliciosa, lleno el aire de los perfumes de los tiernos manzanos. Las praderas, en rápido descenso, se extienden blandamente a la distancia, ostentando en el valle su alfombra, blanca todavía por el helado rocío de la mañana. Los árboles que costean las orillas del Indre diseñan en los prados meandros de un verde deslumbrante...

Y mi nieto, que es, como he dicho, muy educadito, y, probablemente, llegará a ser diputado nacional, comenta:

— ¡Araca! ¡Qué caradura que es J. Sand!

Semanalmente se premiará con una libra esterlina al que remita la mejor "perla" a juicio de nuestro "Pescatore". No se admiten "perlas" anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo, "e si non, non". Esta semana corresponde la áurea moneda a "Un aprendiz", de Lanús Oeste.



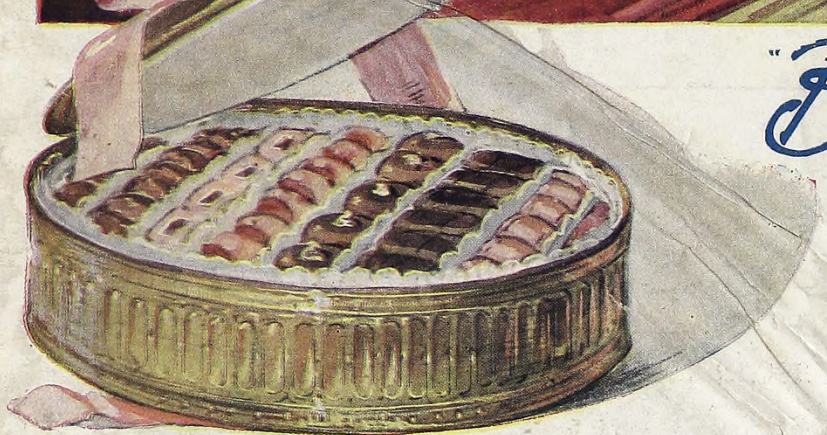
La Kodak y la tradición

Este retrato de Carmencita, luciendo con gracia y donaire el mantón de Manila de la abuelita, constituye una joya cada día más valiosa en el álbum de la familia.

En la intimidad del hogar, lo mismo que lejos de él, la Kodak es una fuente de continuo solaz.

Todas las Kodaks son Autográficas

Kodak Argentina, Ltd., 434 Paso 438, Buenos Aires



"Bombons Extra

El auge de la "seasson", en estos momentos más que nunca de intenso relieve social, prestigia las ya tradicionales veladas del Colón, y aún otras de menos carácter.

Es en tales oportunidades donde estos deliciosos bombones confirman que han sido hechos para halagar a las personas de gusto, y que, por eso mismo, constituyen un obsequio de suyo delicado.

Se elaboran en **cien clases distintas**. Se venden en bonitas bomboneras, y también a razón de $ 7.— el kilogramo.

Confitería Los Dos Chinos

Chacabuco esq. Alsina - Buenos Aires

Avenida 0621 y 2720

Todas las tardes "TE CONCERT" en el nuevo y lujoso salón.

Precio en la Capital: 20 centavos

Impreso en los talleres gráficos de la Empresa Editorial Haynes Ltda. S. A.

Precios: En el Interior: 30 centavos
En el Uruguay: 10 centésimos